

Europeiska unionens officiella tidning

C 15 E



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

femtiotredje årgången

21 januari 2010

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

Europaparlamentet

SESSIONEN 2008–2009

Sammanträdena den 21–23 oktober 2008

ANTAGNA TEXTER

Protokollen för denna session har publicerats i EUT C 3 E, 8.1.2009.

I Resolutioner, rekommendationer och yttranden

RESOLUTIONER

Europaparlamentet

Tisdag 21 oktober 2008

(2010/C 15 E/01)

Att skapa en global klimatförändringsallians

Europaparlamentets resolution av den 21 oktober 2008 om att skapa en global klimatförändringsallians mellan Europeiska unionen och de fattiga utvecklingsländer som är mest utsatta för klimatförändringar (2008/2131(INI)) 1

(2010/C 15 E/02)

Styrelseformer och partnerskap på nationell och regional grundval samt på projektbasis inom regionalpolitiken

Europaparlamentets resolution av den 21 oktober 2008 om styrelseformer och partnerskap på nationell och regional grundval samt på projektbasis inom regionalpolitiken (2008/2064(INI)) 10

(2010/C 15 E/03)

Bättre lagstiftning 2006 i enlighet med artikel 9 i protokollet om tillämpning av subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna

Europaparlamentets resolution av den 21 oktober 2008 om "Bättre lagstiftning 2006" i enlighet med artikel 9 i protokollet om tillämpning av subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna (2008/2045(INI)) 16

SV

(2010/C 15 E/04)	<p>Kontroll av gemenskapsrättens tillämpning</p> <p>Europaparlamentets resolution av den 21 oktober 2008 om kontroll av gemenskapsrättens tillämpning – kommissionens tjugofjärde årsrapport (2008/2046(INI))</p>	21
(2010/C 15 E/05)	<p>Strategi för den framtida uppgörelsen om de institutionella aspekterna på EU:s tillsynsmyndigheter</p> <p>Europaparlamentets resolution av den 21 oktober 2008 om en strategi för den framtida uppgörelsen om de institutionella aspekterna på EU:s tillsynsmyndigheter (2008/2103(INI))</p>	27
(2010/C 15 E/06)	<p>Åtalet mot och ställandet inför rätta av Joseph Kony vid Internationella brottmålsdomstolen</p> <p>Europaparlamentets resolution av den 21 oktober 2008 om åtalet mot och ställandet inför rätta av Joseph Kony vid Internationella brottmålsdomstolen</p>	33
(2010/C 15 E/07)	<p>Kampen mot handel med barn</p> <p>Europaparlamentets förklaring om kampen mot handel med barn</p>	38
Onsdag 22 oktober 2008		
(2010/C 15 E/08)	<p>Europeiska rådets möte den 15–16 oktober 2008</p> <p>Europaparlamentets resolution av den 22 oktober 2008 om Europeiska rådet den 15–16 oktober 2008</p>	40
(2010/C 15 E/09)	<p>Utvärdering av avtalet mellan Australien och EU om passageraruppgifter (PNR)</p> <p>Europaparlamentets rekommendation av den 22 oktober 2008 om avtalet mellan Europeiska unionen och Australien om lufttrafikföretags behandling av passageraruppgifter (PNR) från Europeiska unionen och överföring av dessa till Australiens tullmyndighet (2008/2187(INI))</p>	46
(2010/C 15 E/10)	<p>De utmaningar som kollektivavtal möter inom EU</p> <p>Europaparlamentets resolution av den 22 oktober 2008 om de utmaningar som kollektivavtal möter inom EU (2008/2085(INI))</p>	50
(2010/C 15 E/11)	<p>Demokrati, mänskliga rättigheter och det nya partnerskaps- och samarbetsavtalet mellan EU och Vietnam</p> <p>Europaparlamentets resolution av den 22 oktober 2008 om det nya partnerskaps- och samarbetsavtalet mellan EU och Vietnam och mänskliga rättigheter</p>	58
Torsdag 23 oktober 2008		
(2010/C 15 E/12)	<p>Kapningar till sjöss</p> <p>Europaparlamentets resolution av den 23 oktober 2008 om kapningar till sjöss</p>	61
(2010/C 15 E/13)	<p>Överensstämmelse mellan redovisningsstandarder</p> <p>Europaparlamentets resolution av den 23 oktober 2008 om utkastet till kommissionens förordning av den 2 juni 2008 om ändring av kommissionens förordning (EG) nr 809/2004 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/71/EG i fråga om prospekt och annonsering och om utkastet till kommissionens beslut av den 2 juni 2008 om tredjeländers användning av vissa tredjeländers nationella redovisningsstandarder och internationella redovisningsstandarder vid upprättandet av sina koncernredovisningar</p>	64



(2010/C 15 E/14)	<p>Luftfartsskyddsåtgärder och kroppsskanning</p> <p>Europaparlamentets resolution av den 23 oktober 2008 om luftfartsskyddsåtgärder och kroppsskanning – konsekvenser för de mänskliga rättigheterna, integriteten, den personliga värdigheten och dataskyddet</p>	71
(2010/C 15 E/15)	<p>Stabiliserings- och associeringsavtal EG/Bosnien och Hercegovina</p> <p>Europaparlamentets resolution av den 23 oktober 2008 om ingående av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Bosnien och Hercegovina, å andra sidan</p>	72
(2010/C 15 E/16)	<p>Minnesdagen för Holodomor, den framtvingade hungersnöden i Ukraina (1932–1933)</p> <p>Europaparlamentets resolution av den 23 oktober 2008 till minne av holodomor – den framtvingade hungersnöden i Ukraina 1932–1933</p>	78
(2010/C 15 E/17)	<p>Årsrapport om Europeiska ombudsmannens verksamhet 2007</p> <p>Europaparlamentets resolution av den 23 oktober 2008 om årsrapporten om Europeiska ombudsmannens verksamhet 2007 (2008/2158(INI))</p>	80
(2010/C 15 E/18)	<p>Venezuela</p> <p>Europaparlamentets resolution av den 23 oktober 2008 om den politiska brännmärkningen i Venezuela</p>	85
(2010/C 15 E/19)	<p>Demokratiska republiken Kongo: Strider i de östra gränzonerna</p> <p>Europaparlamentets resolution av den 23 oktober 2008 om sammandrabbningar i Demokratiska republiken Kongos östra gränsområden</p>	86
(2010/C 15 E/20)	<p>Burma</p> <p>Europaparlamentets resolution av den 23 oktober 2008 om Burma</p>	90

III Förberedande rättsakter

Europaparlamentet

Tisdag 21 oktober 2008

(2010/C 15 E/21)	<p>Avtal om vetenskapligt och tekniskt samarbete mellan EG och Nya Zeeland *</p> <p>Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 21 oktober 2008 om förslaget till rådets beslut om undertecknande på Europeiska gemenskapens vägnar av avtalet om vetenskapligt och tekniskt samarbete mellan Europeiska gemenskapen å ena sidan och Nya Zeelands regering å andra sidan (KOM(2008)0170 – C6-0292/2008 – 2008/0066(CNS))</p>	93
(2010/C 15 E/22)	<p>Samarbetsmemorandum mellan Internationella civila luftfartsorganisationen och EG om säkerhetsgranskningar, säkerhetsinspektioner och därtill hörande frågor *</p> <p>Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 21 oktober 2008 om förslaget till rådets beslut om undertecknande och provisorisk tillämpning av ett samarbetsmemorandum mellan Internationella civila luftfartsorganisationen och Europeiska gemenskapen om säkerhetsgranskningar, säkerhetsinspektioner och därtill hörande frågor (KOM(2008)0335 – C6-0320/2008 – 2008/0111(CNS))</p>	93



(2010/C 15 E/23)	<p>Ansvarsförsäkring för motorfordon (kodifierad version) ***I</p> <p>Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 21 oktober 2008 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ansvarsförsäkring för motorfordon och kontroll av att försäkringsplikten fullgörs beträffande sådan ansvarighet (kodifierad version) (KOM(2008)0098 – C6-0144/2008 – 2008/0049(COD)) 94</p>
(2010/C 15 E/24)	<p>Enkla tryckkärl (kodifierad version) ***I</p> <p>Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 21 oktober 2008 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om enkla tryckkärl (kodifierad version) (KOM(2008)0202 – C6-0172/2008 – 2008/0076(COD)) 95</p>
(2010/C 15 E/25)	<p>Tilläggskydd för läkemedel (kodifierad version) ***I</p> <p>Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 21 oktober 2008 om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om tilläggskydd för läkemedel (kodifierad version) (KOM(2008)0369 – C6-0244/2008 – 2008/0126(COD)) 95</p>
(2010/C 15 E/26)	<p>Tillämpning av protokollet om förfarandet vid alltför stora underskott som är fogat till EG-fördraget (kodifierad version) *</p> <p>Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 21 oktober 2008 om förslaget till rådets förordning om tillämpningen av protokollet om förfarandet vid alltför stora underskott som är fogat till fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen (kodifierad version) (KOM(2008)0073 – C6-0147/2008 – 2008/0053(CNS)) 96</p>
(2010/C 15 E/27)	<p>Vissa kategorier av avtal och samordnade förfaranden inom luftfartssektorn (kodifierad version) *</p> <p>Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 21 oktober 2008 om förslaget till rådets förordning om tillämpningen av artikel 81.3 i fördraget på vissa kategorier av avtal och samordnade förfaranden inom luftfartssektorn (kodifierad version) (KOM(2008)0367 – C6-0272/2008 – 2008/0124(CNS)) 97</p>
(2010/C 15 E/28)	<p>Systemet för gemenskapernas egna medel *</p> <p>Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 21 oktober 2008 om förslaget till rådets förordning om ändring av förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000 om genomförande av beslut 2000/597/EG, Euratom om systemet för gemenskapernas egna medel (KOM(2008)0223 – C6-0197/2008 – 2008/0089(CNS)) 97</p>
(2010/C 15 E/29)	<p>Europeisk bevisinhämtningsorder för att inhämta föremål, handlingar eller uppgifter som ska användas i straffrättsliga förfaranden *</p> <p>Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 21 oktober 2008 om utkastet till rådets rambeslut om en europeisk bevisinhämtningsorder för att inhämta föremål, handlingar eller uppgifter som ska användas i straffrättsliga förfaranden (13076/2007 – C6-0293/2008 – 2003/0270(CNS)) 99</p>
(2010/C 15 E/30)	<p>Återhämtning av torskbestånd *</p> <p>Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 21 oktober 2008 om förslaget till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 423/2004 när det gäller återhämtning av torskbestånd och om ändring av förordning (EEG) nr 2847/93 (KOM(2008)0162 – C6-0183/2008 – 2008/0063(CNS)) 112</p>



(2010/C 15 E/31)	<p>Utnyttjande av Europeiska unionens solidaritetsfond</p> <p>Europaparlamentets resolution av den 21 oktober 2008 om förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om utnyttjande av EU:s solidaritetsfond i enlighet med punkt 26 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning (KOM(2008)0557 – C6-0318/2008 – 2008/2253(ACI)) 117</p> <p>BILAGA 118</p>
(2010/C 15 E/32)	<p>Förslag till ändringsbudget nr 7/2008</p> <p>Europaparlamentets resolution av den 21 oktober 2008 om förslaget till Europeiska unionens ändringsbudget nr 7/2008 för budgetåret 2008, avsnitt III – Kommissionen (14359/2008 – C6-0375/2008 – 2008/2252(BUD)) 119</p>
(2010/C 15 E/33)	<p>Utnyttjande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter (Litauen och Spanien)</p> <p>Europaparlamentets resolution av den 21 oktober 2008 om förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om att utnyttja Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter i enlighet med punkt 28 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning (KOM(2008)0547 – C6-0312/2008 – 2008/2251(ACI)) 120</p> <p>BILAGA 121</p>
(2010/C 15 E/34)	<p>Programmet Erasmus Mundus (2009–2013) ***I</p> <p>Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 21 oktober 2008 om förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om inrättande av ett handlingsprogram för att höja kvaliteten i den högre utbildningen och främja interkulturell förståelse genom samarbete med tredjeländer (Erasmus Mundus) (2009–2013) (KOM(2007)0395 – C6-0228/2007 – 2007/0145(COD)) 122</p> <p>P6_TC1-COD(2007)0145</p> <p>Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 21 oktober 2008 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets beslut nr .../2008/EG om inrättande av handlingsprogrammet Erasmus Mundus 2009–2013 för att höja kvaliteten i den högre utbildningen och främja interkulturell förståelse genom samarbete med tredjeländer 123</p>
(2010/C 15 E/35)	<p>Säkerhetsbestämmelser och säkerhetsnormer för passagerarfartyg (omarbetning) ***I</p> <p>Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 21 oktober 2008 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om säkerhetsbestämmelser och säkerhetsnormer för passagerarfartyg (omarbetning) (KOM(2007)0737 – C6-0442/2007 – 2007/0257(COD)) 123</p>
(2010/C 15 E/36)	<p>Genetiskt modifierade mikroorganismer (omarbetning) ***I</p> <p>Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 21 oktober 2008 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om innesluten användning av genetiskt modifierade mikroorganismer (omarbetning) (KOM(2007)0736 – C6-0439/2007 – 2007/0259(COD)) 124</p> <p>P6_TC1-COD(2007)0259</p> <p>Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 21 oktober 2008 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/.../EG om innesluten användning av genetiskt modifierade mikroorganismer (omarbetning) 125</p>



(2010/C 15 E/37)	Förändring av statistik över gods- och passagerarbefordran till sjöss (omarbetning) ***I Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 21 oktober 2008 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om förändring av statistik över gods- och passagerarbefordran till sjöss (omarbetning) (KOM(2007)0859 – C6-0001/2008 – 2007/0288(COD))	126
------------------	---	-----

P6_TC1-COD(2007)0288

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 21 oktober 2008 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/.../EG om förändring av statistik över gods- och passagerarbefordran till sjöss (omarbetning)	127
--	-----

(2010/C 15 E/38)	Gemenskapsstatistik över varuhandeln mellan medlemsstaterna ***I Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 21 oktober 2008 om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 638/2004 om gemenskapsstatistik över varuhandeln mellan medlemsstaterna (KOM(2008)0058 – C6-0059/2008 – 2008/0026(COD))	127
------------------	---	-----

P6_TC1-COD(2008)0026

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 21 oktober 2008 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr .../2008 om ändring av förordning (EG) nr 638/2004 om gemenskapsstatistik över varuhandeln mellan medlemsstaterna	127
---	-----

(2010/C 15 E/39)	Tillämplig lag i äktenskapsmål * Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 21 oktober 2008 om förslaget till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 2201/2003 om domstols behörighet och införande av bestämmelser om tillämplig lag i äktenskapsmål (KOM(2006)0399 – C6-0305/2006 – 2006/0135(CNS))	128
------------------	---	-----

(2010/C 15 E/40)	Förvaltning av fiskeflottor som är registrerade i gemenskapens yttersta randområden * Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 21 oktober 2008 om förslaget till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 639/2004 om förvaltning av fiskeflottor som är registrerade i gemenskapens yttersta randområden (KOM(2008)0444 – C6-0298/2008 – 2008/0138(CNS))	135
------------------	---	-----

Onsdag 22 oktober 2008

(2010/C 15 E/41)	Godkännande av utnämningen av Catherine Ashton till ledamot av kommissionen Europaparlamentets beslut av den 22 oktober 2008 Europaparlamentets resolution om godkännande av utnämningen av Catherine Margaret Ashton, Baroness Ashton of Upholland, till ledamot av kommissionen	137
------------------	--	-----

(2010/C 15 E/42)	Arbetstagare som hyrs ut av bemanningsföretag ***II Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 22 oktober 2008 om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om arbetstagare som hyrs ut av bemanningsföretag (10599/2/2008 – C6-0327/2008 – 2002/0072(COD))	137
------------------	---	-----

(2010/C 15 E/43)	Skydd av barn vid användning av Internet och annan kommunikationsteknik ***I Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 22 oktober 2008 om förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om inrättande av ett flerårigt gemenskapsprogram för att skydda barn som använder Internet och annan kommunikationsteknik (KOM(2008)0106 – C6-0092/2008 – 2008/0047(COD))	138
------------------	--	-----



P6_TC1-COD(2008)0047

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 22 oktober 2008 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets beslut nr .../2008/EG om inrättande av ett flerårigt gemenskapsprogram för att skydda barn som använder Internet och annan kommunikationsteknik 139

(2010/C 15 E/44)

Främjande av rena fordon för vägtransporter ***I

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 22 oktober 2008 om det ändrade förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om främjande av rena och energieffektiva vägtransportfordon (KOM(2007)0817 – C6-0008/2008 – 2005/0283(COD)) 139

P6_TC1-COD(2005)0283

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 22 oktober 2008 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/ .../EG om främjande av rena och energieffektiva vägtransportfordon 140

(2010/C 15 E/45)

Ändringar av villkoren för godkännanden för försäljning av läkemedel ***I

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 22 oktober 2008 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2001/82/EG och direktiv 2001/83/EG när det gäller ändringar av villkoren för godkännanden för försäljning av läkemedel (KOM(2008)0123 – C6-0137/2008 – 2008/0045(COD)) 140

P6_TC1-COD(2008)0045

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 22 oktober 2008 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/ .../EG om ändring av direktiv 2001/82/EG och direktiv 2001/83/EG när det gäller ändringar av villkoren för godkännanden för försäljning av läkemedel 141

(2010/C 15 E/46)

Konsumentskydd när det gäller vissa aspekter på nyttjanderätten till fast egendom på tidsdelningsbasis ***I

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 22 oktober 2008 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om konsumentskydd vid vissa aspekter av tidsdelat boende, långfristiga semesterprodukter, återförsäljning och byte (KOM(2007)0303 – C6-0159/2007 – 2007/0113(COD)) 141

P6_TC1-COD(2007)0113

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 22 oktober 2008 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/ .../EG om konsumentskydd vid vissa aspekter av avtal om tidsdelat boende, långfristiga semesterprodukter, återförsäljning och byte 141

Torsdag 23 oktober 2008

(2010/C 15 E/47)

Förslag till allmän budget 2009 (avsnitt III)

Europaparlamentets resolution av den 23 oktober 2008 om förslaget till Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2009, avsnitt III – kommissionen (C6-0309/2008 – 2008/2026(BUD)) och ändringsskrivelse nr 1/2009 till det preliminära budgetförslaget för 2009 (SEK(2008)2435) 142

BILAGA 149



(2010/C 15 E/48)	<p>Förslag till allmän budget 2009 (avsnitt I, II, IV, V, VI, VII, VIII, IX)</p> <p>Europaparlamentets resolution av den 23 oktober 2008 om förslaget till Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2009, avsnitt I – Europaparlamentet, avsnitt II – rådet, avsnitt IV – domstolen, avsnitt V – revisionsrätten, avsnitt VI – Europeiska ekonomiska och sociala kommittén, avsnitt VII – Regionkommittén, avsnitt VIII – Europeiska ombudsmannen, avsnitt IX – Europeiska datatillsynsmannen (C6-0310/2008 – 2008/2026B(BUD))</p>	153
(2010/C 15 E/49)	<p>Flygplatsavgifter ***II</p> <p>Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 23 oktober 2008 om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om flygplatsavgifter (8332/2/2008 – C6-0259/2008 – 2007/0013(COD))</p> <p>P6_TC2-COD(2007)0013</p> <p>Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid andra behandlingen den 23 oktober 2008 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/.../EG om flygplatsavgifter</p>	158
(2010/C 15 E/50)	<p>Stabiliserings- och associeringsavtal EG/Bosnien och Hercegovina ***</p> <p>Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 23 oktober 2008 om förslaget till rådets och kommissionens beslut om ingående av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Bosnien och Hercegovina, å andra sidan (8225/2008 – KOM(2008)0182 – C6-0255/2008 – 2008/0073(AVC))</p>	159



Teckenförklaring

- * Samrådsförfarandet
- **I Samarbetsförfarandet (första behandlingen)
- **II Samarbetsförfarandet (andra behandlingen)
- *** Samtyckesförfarandet
- ***I Medbeslutandeförfarandet (första behandlingen)
- ***II Medbeslutandeförfarandet (andra behandlingen)
- ***III Medbeslutandeförfarandet (tredje behandlingen)

(Det angivna förfarandet baserar sig på den rättsliga grund som kommissionen föreslagit)

Politiska ändringar: ny text eller text som ersätter tidigare text markeras med fetkursiv stil och strykningar med symbolen █.

Tekniska rättelser och justeringar gjorda av ansvariga enheter: ny text eller text som ersätter tidigare text markeras med kursiv stil och strykningar med symbolen ||.



Tisdag 21 oktober 2008

I

(Resolutioner, rekommendationer och yttranden)

RESOLUTIONER

EUROPAPARLAMENTET

Att skapa en global klimatförändringsallians

P6_TA(2008)0491

Europaparlamentets resolution av den 21 oktober 2008 om att skapa en global klimatförändringsallians mellan Europeiska unionen och de fattiga utvecklingsländer som är mest utsatta för klimatförändringar (2008/2131(INI))

(2010/C 15 E/01)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens meddelande av den 18 september 2007 om att skapa en global klimatförändringsallians mellan Europeiska unionen och de fattiga utvecklingsländer som är mest utsatta för klimatförändringar (KOM(2007)0540),
- med beaktande av rådets slutsatser av den 20 november 2007 om en global klimatförändringsallians mellan Europeiska unionen och de fattiga utvecklingsländer som är mest utsatta för klimatförändringar,
- med beaktande av kommissionens meddelande av den 11 mars 2003 om klimatförändringar inom ramen för utvecklingssamarbetet (KOM(2003)0085),
- med beaktande av kommissionens framstegsrapport från 2007 (2004–2006) om EU:s handlingsplan om klimatförändringar och utveckling,
- med beaktande av dokumentet av den 14 mars 2008 från den höge representanten och Europeiska kommissionen till Europeiska rådet av om klimatförändring och internationell säkerhet,
- med beaktande av kommissionens grönbok av den 29 juni 2007 om anpassning till klimatförändringar i Europa – tänkbara EU-åtgärder (KOM(2007)0354),
- med beaktande av den gemensamma förklaringen från rådet och företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet, Europaparlamentet och kommissionen om Europeiska unionens utvecklingspolitik: europeiskt samförstånd ⁽¹⁾,

(1) EUT C 46, 24.2.2006, s. 1.

Tisdag 21 oktober 2008

- med beaktande av Parisdeklarationen om biståndseffektivitet, antagen den 2 mars 2005 efter högnivåforumet om biståndseffektivitet (Parisdeklarationen),
- med beaktande av den gemensamma förklaringen från rådet och företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet, Europaparlamentet och kommissionen om ett europeiskt samförstånd om humanitärt bistånd ⁽¹⁾,
- med beaktande av Förenta nationernas ramkonvention om klimatförändringar (UNFCCC) från 1992,
- med beaktande av utvecklingsrapporten 2007/2008 från FN:s utvecklingsprogram UNDP om kampen mot klimatförändringen: mänsklig solidaritet i en delad värld,
- med beaktande av Malédeklarationen om den globala klimatförändringens mänskliga dimensioner som antogs i Malé (Republiken Maldiverna) den 14 november 2007,
- med beaktande av färdplanen från Bali som antogs av FN:s konferens om klimatförändringar på ön Bali (Indonesien) i december 2007,
- med beaktande av den fjärde bedömningsrapporten från arbetsgrupp II till den mellanstatliga panelen för klimatförändringar, "Klimatförändring 2007: konsekvenser, anpassning och sårbarhet",
- med beaktande av Nicholas Sterns rapport om klimatförändringens ekonomi (Sternrapporten) från 2006,
- med beaktande av deklarationen om att integrera anpassningen till klimatförändringar i utvecklingssamarbetet, antagen av miljöministrarna i OECD:s medlemsstater den 4 april 2006,
- med beaktande av OECD:s rapport från 2007 om framstegen när det gäller att integrera anpassning till klimatförändringar i utvecklingssamarbetet,
- med beaktande av "Hyogoramen för åtgärder 2005–2015 om uppbyggnad av nationers och samhällens motståndskraft mot katastrofer" som antogs av FN:s världskonferens om katastrofminskning i januari 2005 i Hyogo (Japan),
- med beaktande av tvåårsrapporten från FN:s livsmedels- och jordbruksorganisation FAO "State of the World's Forests 2007" (situationen för världens skogar),
- med beaktande av artikel 45 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för utveckling och yttranden från utskottet för utrikesfrågor, budgetutskottet och utskottet för industrifrågor, forskning och energi (A6-0366/2008), och av följande skäl:
 - A. Klimatförändringarna utgör ett allvarligt hot mot fattigdomsbekämpning, mänskliga rättigheter, fred, säkerhet, tillgång till vatten och mat och möjligheterna att förverkliga millennieutvecklingsmålen i många utvecklingsländer.
 - B. I vissa utvecklingsländer skövlas skogar för tillverkning av biobränslen.

⁽¹⁾ EUT C 25, 30.1.2008, s. 1.

Tisdag 21 oktober 2008

- C. De industrialiserade länderna har ett historiskt ansvar för klimatförändringen och är moraliskt skyldiga att hjälpa utvecklingsländerna i deras ansträngningar att anpassa sig till dess konsekvenser.
- D. Utvecklingsländerna är de som har bidragit minst till klimatförändringen, men ändå de som kommer att drabbas allvarligast av dess konsekvenser i form av bl. a. osäker livsmedels- och vattenförsörjning till följd av torka och ökenspridning, stigande havsnivåer, nya utmaningar för jordbruket, nya hälsorisker, extrema klimatförhållanden och migrationstryck. Det är samtidigt utvecklingsländerna som kommer att ha sämst förutsättningar att hantera dessa följder.
- E. I många industriländer har åtgärder för anpassning till klimatförändringar och riskreducering fått stor uppmärksamhet den senaste tiden. I låginkomstländer har samma akuta behov generellt sett inte tagits på allvar.
- F. Olaglig och icke hållbar import av timmer till EU är en av de viktigaste faktorerna bakom skogsavverkningen och man uppskattar att den kostar fattiga länder flera miljarder euro varje år.
- G. Avskogningen bidrar till ungefär 20 procent av de totala växthusgasutsläppen och ungefär 13 miljoner hektar tropiska skogar avverkas årligen. Avskogningen i de tropiska skogarna är ett allvarligt hot mot den biologiska mångfalden och uppehållet för mer än en miljard fattiga människor som bor i och får sina inkomster från sådana skogar.
- H. De konkreta följderna av klimatförändringen måste ofta hanteras på lokal nivå av de lokala myndigheterna. Det är därför mycket viktigt att skapa en koppling mellan de internationella, nationella och lokala nivåerna så att man kan utveckla effektiva strategier för att anpassa sig till och mildra effekterna av klimatförändringarna. Stora strukturella förändringar är nödvändiga. Man får emellertid inte offra den gemenskapsbaserade strategin som gynnar de fattiga.
- I. Allt fler inser att klimatförändringar innebär ett hot mot säkerheten, bland annat konflikter om knappa naturresurser, naturkatastrofer som beror på klimatförändringar och storskaliga migrationsflöden. Att utveckla strategier för att möta de utmaningar som klimatförändringar/säkerhet tillsammans utgör kommer att vara en förutsättning för att säkerställa effektiva och anpassade åtgärder i utvecklingsländerna.
- J. De internationella insatserna för anpassning till klimatförändringar och för katastrofriskreducering har hittills varit begränsade, splittrade, dåligt samordnade och i många fall svåra att utnyttja för utvecklingsländerna, vilket står i direkt strid mot de mål som beskrivs i det europeiska samförståndet och Parisdeklarationen.
- K. Åtgärder för anpassning till klimatförändringar, katastrofriskreducering och kapacitetsuppbyggnad för utveckling borde vara nära sammanlänkade, men hittills har de endast bristfälligt integrerats iden verksamhet som bedrivs av med byråer för utvecklingssamarbete och internationella institutioner. En gemensam och samordnad strategi är avgörande för att man ska kunna genomföra den globala klimatförändringsalliansen (GCCA).
- L. Tvärvetenskapliga grupper med sakkunniga inom katastrofhantering samt utvecklingsexperter, planerare och experter på anpassning till klimatförändringar och klimatologi måste bildas för att fastställa bästa praxis för regional utveckling.
- M. Tidiga åtgärder för anpassning till klimatförändringar och katastrofriskreducering är en klart kostnads-effektiv lösning. Enligt beräkningar som gjorts skulle varje dollar som läggs på katastrofriskreducering kunna spara upp till sju dollar i katastrofinsatser, vilket också är ett kraftfullt argument för förhandstildelning av biståndsbidrag.

Tisdag 21 oktober 2008

- N. Alla försök att dubbelräkna EU-medel för att uppnå millenniemålen och de löften som avgivits inom ramen för UNFCCC bör således avvisas.
- O. Kostnaderna kommer att bli mycket högre om man dröjer med att fatta definitiva beslut om de åtgärder som behövs för att minska orsakerna till och effekterna av klimatförändringarna.
- P. De flesta miljöproblem, inklusive de som beror på klimatförändringar, tenderar att förvärras av befolkningsstillväxt och större befolkningsstorlekar samtidigt som populationsdynamiken, i form av tillväxt, fördelning och sammansättning, utgör en integrerad del av utvecklingsprocessen eftersom de både påverkar och påverkas av miljöförändringar. Vid den internationella konferensen om befolkning och utveckling i Kairo 1994 belystes de många fördelar som anpassade, lokalinriktade och icke tvingande befolkningsåtgärder ger. Ändå har befolkningsfrågorna i allmänhet inte tagits med i planeringen av vare sig utveckling eller anpassning.
- Q. Jordbrukspolitiken, vattenpolitiken, politiken för förvaltning av skogsresurser samt hälso- infrastruktur-, utbildnings- och befolkningspolitiken måste alla beaktas om man vill integrera anpassningen till och begränsningen av klimatförändringarna i utvecklingspolitiken på ett effektivt sätt.
- R. Mindre korruption skulle leda till effektivare insatser för anpassning till och begränsning av klimatförändringar.
- S. Den ovan nämnda framstegsrapporten från 2007 om EU:s handlingsplan för klimatförändringar och utveckling visar att de framsteg som har gjorts för att integrera klimatförändringar i EU:s utvecklingspolitik, framför allt i landstrategidokument och regionala strategidokument, har varit otillräckliga och alldeles för långsamma.
- T. Det finns för närvarande ett enormt underskott i finansieringen av utvecklingsländernas anpassning. De beräknade årliga anpassningskostnaderna ligger på mellan 50 och 80 miljarder US-dollar per år, medan de medel som avsattes via multilaterala finansieringsmekanismer uppgick till mindre än 0,5 procent av de beloppen vid halvårsskiftet 2007.
- U. Även om EU:s mål är att leda kampen mot klimatförändringarna återspeglar EU:s budget inte den prioritet som getts till de strategier och åtgärder som EU antagit för att motverka klimatförändringar.
- V. En del av finansieringen av den globala klimatförändringsalliansen kommer att komma från Europeiska utvecklingsfonden (EUF) och det tematiska programmet för miljö och hållbar förvaltning av naturresurser inklusive energi (i linje med artikel 13 i finansieringsinstrumentet för utvecklingssamarbete (DCI) ⁽¹⁾).
- W. EUF har i huvudsak använts för att finansiera nya initiativ. Kommissionen bör följa sina åtaganden att hitta nya finansieringskällor så att EUF kan behållas. Utskottet för utveckling har vid flera tillfällen fastställt att EUF borde ingå i EU:s budget så att man kan säkerställa en demokratisk kontroll av hur den används.
- X. I enlighet med artikel 21 om antagandet av strategidokument och fleråriga vägledande program, och artikel 35.2 i DCI, har parlamentet rätt att bli informerat om kommissionens åtgärder enligt artiklarna 5 och 8 i beslut 1999/468/EG.

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1905/2006 av den 18 december 2006 om upprättande av ett finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete (EUT L 378, 27.12.2006, s. 41).

Tisdag 21 oktober 2008

Y. Mekanismen för ren utveckling har hittills inte passat de fattigaste ländernas behov av investeringar i ren teknik särskilt bra. I Afrika finns mindre än 3 procent av alla projekt för ren utveckling och nära 90 procent av de certifierade utsläppsminskningarna (CER) har tilldelats projekt i Kina, Indien, Korea och Brasilien.

1. Europaparlamentet välkomnar kommissionens initiativ att skapa en global klimatförändringsallians, vilket innebär ett viktigt erkännande av klimatförändringarnas effekter på utvecklingen. Parlamentet uppmanar emellertid kommissionen att bättre förklara det särskilda mervärdet med en global klimatförändringsallians. Parlamentet understryker att samordning och samarbete med andra huvudaktörer måste finnas med på den globala klimatförändringsalliansens agenda, för att garantera optimal komplementaritet mellan olika alternativ.

2. Europaparlamentet anser att den globala klimatförändringsalliansen är en viktig pelare i EU:s externa åtgärder för klimatförändringar och en kompletterande och stödjande plattform för den pågående processen inom ramen för FN:s ramkonvention om klimatförändringar och Kyotoprotokollet för att påskynda genomförandet av dessa och av de avtal som hänger samman med dem.

3. Europaparlamentet upprepar än en gång de alarmerande slutsatserna i det ovannämnda dokumentet om klimatförändringar och internationell säkerhet varnas det för att klimatförändringarna ökar säkerhetsriskerna för EU, hotar att överbelasta stater och regioner världen över som redan är känsliga och konfliktbenägna och underminerar ansträngningarna att nå FN:s millennieutvecklingsmål.

4. Europaparlamentet konstaterar att ansträngningarna för att bekämpa klimatförändringar inte enbart måste bestå av politiska initiativ utan också måste utgå från det civila samhället, både i industriländer och i utvecklingsländer. Parlamentet anser att offentliga informationskampanjer bör genomföras, och utbildningsprogram i skolor och på universitet antas, både för att förse medborgarna med analyser och utvärderingar av klimatförändringarna och för att föreslå lämpliga insatser, främst för att förändra livsstilar på ett sätt som får utsläppen att minska.

5. Europaparlamentet understryker att förstärkt samordning och ökat samarbete mellan kommissionen och medlemsstaterna är avgörande för EU:s politik för klimatförändring och utveckling. Den globala klimatförändringsalliansen utgör en unik möjlighet att leva upp till principerna i det europeiska samförståndet och Parisdeklarationen och åtgärdsprogrammet från den internationella konferensen om befolkning och utveckling (ICPD) i Kairo 1994. Parlamentet är dessutom övertygat om att en av de viktigaste uppgifterna för en global klimatförändringsallians borde vara att bli en "clearingcentral" för medlemsstaternas initiativ.

6. Europaparlamentet uppmanar EU att ge klimatförändringar en central roll i sin politik för utvecklings-samarbete och anser vidare att man i kampen mot klimatförändringar måste inrikta sig på strukturella orsaker och uppmanar till en systematisk riskbedömning av klimatförändringarna som omfattar samtliga aspekter av den politiska planeringen och beslutsfattandet, både i EU och i utvecklingsländerna, däribland med avseende på handel, jordbruk, livsmedelssäkerhet.

7. Europaparlamentet betonar att den globala klimatförändringsalliansen bör vidta konkreta åtgärder för att skapa enhetlighet mellan å ena sidan klimatförändringarnas effekter på utvecklingen, inbegripet EU:s politik för jordbruk, handel och fiske, och å andra sidan problem i samband med exportbidrag, som till exempel bundet bistånd, skuldbörda, exportkrediter och kommersiell användning av livsmedelsbistånd och påtvingad privatisering och liberalisering av mycket viktiga ekonomiska sektorer.

8. Europaparlamentet påpekar att eftersom klimatförändringsalliansen, med 60 miljoner euro i anslag för perioden 2008-2010, ska fungera som ett komplement till den pågående processen inom ramen för UNFCCC, bör man undvika överlappning av åtgärder och se till att koncentrera medlen till de åtgärder som ger mest mervärde. Parlamentet menar att när väl ett klimatförändringsavtal efter 2012 har ingåtts, måste målen för och finansieringen av klimatförändringsalliansen ses över mot bakgrund av resultatet.

Tisdag 21 oktober 2008

9. Europaparlamentet anser att medel utanför UNFCCC inte kan ses som en del av industriländernas genomförande av sina åtaganden enligt denna konvention.
10. Europaparlamentet anser att de 60 miljoner euro som hittills avsatts för den globala klimatförändringsalliansen är fullständigt. Parlamentet uppmanar kommissionen att fastställa ett långsiktigt finansieringsmål för den globala klimatförändringsalliansen på minst 2 miljarder euro per år till 2010 och 5–10 miljarder euro till 2020.
11. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att ge detaljerad information om befintliga finansiella mekanismer för klimatförändringar och utveckling på nationell och internationell nivå. Parlamentet uppmanar kommissionen att på basis av denna information snabbt föreslå vilka åtgärder som ska vidtas för att öka EU:s ekonomiska stöd till klimatförändring och utveckling och garantera bästa möjliga samordning och komplementaritet med befintliga initiativ.
12. Europaparlamentet understryker att för att klimatförändringarna ska tas på allvar måste man tilldela nya medel från olika budgetposter och nya finansieringskällor som till exempel humanitära medel för klimatrelaterade katastrofer, medel för den gemensamma säkerhets- och utrikespolitiken (GUSP) och stabilitetsinstrumentet inom ramen för en förebyggande säkerhetspolitik eller till följd av klimatrelaterade säkerhetshot eller konflikter, andra medel för externa åtgärder när så är tillämpligt samt miljöskatter, offentlig-privata partnerskap och övriga nyskapande finansieringsmekanismer för detta ändamål.
13. Europaparlamentet noterar med intresse slutsatserna från Europeiska rådets toppmöte den 19–20 juni 2008 och den budgetinverkan de har. Parlamentet menar att dessa budgetkrav endast kan hanteras genom att man använder sig av de medel som tillhandahålls genom det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning ⁽¹⁾. Parlamentet framhåller ännu en gång att nya anslag bör tillhandahållas för nya arbetsuppgifter.
14. Europaparlamentet konstaterar i detta sammanhang att EU:s offentliga utvecklingsbistånd inte kommer att kunna nå målet om 0,56 procent av EU:s samlade BNI till 2010 och att det är svårt att se hur EU kommer att kunna uppfylla alla sina åtaganden utan att ta till nya innovativa resurser.
15. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att öka den direkta finansieringen till den globala klimatförändringsalliansen, som inledningsvis kan ges i form av en nödinsats via det tematiska programmet för miljö och hållbar förvaltning av naturresurser inklusive energi, samt från tionde Europeiska utvecklingsfonden. Parlamentet understryker samtidigt det akuta behovet av ytterligare medel för anpassning som inte tas från EU:s offentliga utvecklingsbistånd samt av innovativa finansieringsmekanismer för detta syfte.
16. Europaparlamentet påpekar för kommissionen att om medel tas från det tematiska programmet för miljö och hållbar förvaltning av naturresurser inklusive energi eller från EUF för att finansiera den globala klimatförändringsalliansen, bör de, såsom medel för utveckling, endast användas för åtgärder som är förenliga med utvecklingsbiståndet enligt definitionen från OECD:s kommitté för utvecklingsbistånd (DAC). Parlamentet insisterar på att detta bör vara en engångsföreteelse och att senare kompletteringar måste komma från andra källor.
17. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att säkerställa att finansieringen av den globala klimatförändringsalliansen via det tematiska programmet för miljö och hållbar förvaltning av naturresurser inklusive energi och via EUF inte sker på bekostnad av andra viktiga mål inom utvecklingssamarbetet som till exempel utbildning, hälso- och sjukvård, jämställdhet eller vattentillgång.
18. Europaparlamentet understryker att medlemsstaterna måste ta ett betydligt större ansvar för att finansiera och samordna sina utvecklingsaktiviteter i den globala klimatförändringsalliansen.
19. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att avsätta minst 25 procent av de förväntade intäkterna från EU:s system för handel med utsläppsrätter under nästa försäljningsperiod till finansieringen av den globala klimatförändringsalliansen och andra klimatförändringsåtgärder i utvecklingsländerna som till exempel åtgärder för att skydda skogar och minska utsläppen från avskogning och skogsförstöring.

⁽¹⁾ EUT C 139, 14.6.2006, s. 1.

Tisdag 21 oktober 2008

20. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att använda den kommande översynen av EU:s budget för att omvärdera EU:s totala utgiftsprioriteringar och tillföra ytterligare medel till klimatförändring och utveckling i allmänhet och i synnerhet till den globala klimatförändringsalliansen, bland annat genom att omfördela medlen för den gemensamma jordbrukspolitiken.
21. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att omedelbart realisera idén med en finansieringsmekanism för globala klimatförändringar som bygger på samma modell som den internationella finansieringsfaciliteten för immunisering samt förhandstilldelning av bistånd, för att garantera att stora belopp går till den globala klimatförändringsalliansen inom en relativt kort tidsperiod.
22. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att erbjuda den privata sektorn att bli en nära samarbetspartner i den globala klimatförändringsalliansen eftersom offentliga medel skulle kunna vara en katalysator som skapar incitament för investeringar och tillgång till marknader och teknik. Parlamentet uppmanar särskilt kommissionen att investera i utvecklingen av modeller för offentlig-privata partnerskap på viktiga områden, såsom vattenförsörjning och infrastruktur i utsatta områden, där finansieringsklyftorna för närvarande är betydande, eftersom klimatförändringarna påverkar många politiska områden (vattentillgång, folkhälsa, energiförsörjning m. m.) där staten och lokala myndigheter deltar. Parlamentet påminner om att EU:s prioritet bör vara att förstärka kapaciteten på dessa områden.
23. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att ingå partnerskap med den privata försäkringsbranschen och undersöka metoder för att utöka försöken med försäkringar för att finansiera anpassning eller katastrofriskreducering som avser såväl nationella/regionala som individuella försäkringsnivåer.
24. Europaparlamentet beklagar att engagemanget från utvecklingsländernas regeringar, civilsamhällen och lokala myndigheter generellt sett har varit otillräckligt under hela den globala klimatförändringsalliansens planeringsprocess. Parlamentet uppmanar kommissionen att se till att beslut fattas i partnerskap med berörda parter under hela utvecklings-, genomförande-, finansierings- och utvärderingsprocessen.
25. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att använda den globala klimatförändringsalliansen för att stödja och förstärka partnerländernas kapacitet att fastställa, hantera och begränsa de hot mot säkerheten som klimatförändringarna utgör och uppmanar kommissionen att avsätta ytterligare medel för detta ändamål. Parlamentet uppmanar dessutom kommissionen att garantera att generaldirektoratet för yttre förbindelser deltar fullt ut i planeringen och genomförandet av den globala klimatförändringsalliansen så att politiken för utvecklingssamarbete, klimatförändringar och utrikes- och säkerhetspolitiken överensstämmer så mycket som möjligt.
26. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att använda den globala klimatförändringsalliansen för att inleda diskussioner både med givarsamfundet och partnerländerna om ökade förberedelser och bättre beredskapsplanering inför en storskalig migration om klimatförändringarna innebär att det inte längre går att bo i vissa regioner.
27. Europaparlamentet insisterar på att den globala klimatförändringsalliansen måste åtföljas av effektiva rapportmekanismer, inklusive detaljerade framstegsindikatorer och uppföljningsplaner.
28. Europaparlamentet anser att ett särskilt mervärde och en särskild kompetens som den globala klimatförändringsalliansen skulle kunna medföra är att fungera som en bro mellan lokala anpassningsåtgärder och ramarna för den globala klimat- och utvecklingspolitiken. Parlamentet välkomnar i detta sammanhang den politiska dialogen i den globala klimatförändringsalliansen som ett viktigt steg för att agendan för fattigdomsbekämpning och millennieutvecklingsmålen ska sammanlänkas med klimatförändringsagendan. Parlamentet understryker emellertid att den globala klimatförändringsalliansen kommer att vara framgångsrik endast om den ingår i EU:s övergripande strategi i förhandlingarna om perioden efter 2012, där ett starkt stöd till både lindrings- och anpassningsåtgärder i utvecklingsländerna är högsta prioritet.

Tisdag 21 oktober 2008

29. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att använda den politiska dialogen och sin planerade gemensamma deklARATION mellan EU, de minst utvecklade länderna (LDC) och de små östaterna under utveckling (SIDS) som ett forum för att lägga fram idén om ett "globalt avtal" där utvecklingssamarbete och klimatförändringsrelaterade åtgärder uppmärksammar demografiska problem som en självklar del i sammanhanget, i enlighet med initiativet till en global Marshallplan.

30. Europaparlamentet understryker behovet av att mer görs för att integrera anpassning till klimatförändringar, katastrofriskreducering och åtgärder inom befolkningspolitik och reproduktiv hälsovård i kommissionens och medlemsstaternas utvecklingsstöd, framför allt på genomförandestadiet, eftersom de områdena är absolut grundläggande sett ur ett systemperspektiv. Parlamentet uppmanar kommissionen att utnyttja den kommande halvtidsöversynen av landstrategidokumentet för att göra framsteg på detta område.

31. Europaparlamentet insisterar på att kommissionen, parallellt med den globala klimatförändringsalliansen, måste fortsätta att utveckla åtgärderna till följd av 2007 års framstegsrapport om EU:s handlingsplan för klimatförändring och utveckling som innehåller många viktiga inslag som inte får gå förlorade, inklusive skapandet av "clearingscentraler" på fältet för att förbättra samordningen av och tillgången till information.

32. Europaparlamentet understryker att utveckling och genomförande av nationella handlingsprogram för anpassning med stöd av medel från den globala miljöfaciliteten har drabbats av flera problem på grund av bristande finansiering, underskattning av anpassningskostnader, svag koppling till den mänskliga utvecklingen, onödigt byråkratiska vägar för tillträde och en projektstyrd profil. Parlamentet uppmanar kommissionen att åtgärda dessa brister när den erbjuder ytterligare stöd åt de nationella handlingsprogrammen för anpassning i de minst utvecklade länderna och i de små östaterna under utveckling genom den globala klimatförändringsalliansen. Parlamentet välkomnar i sammanhanget kommissionens avsikt att undersöka möjligheterna till programbaserad kapacitetsuppbyggnad av styrande institutioner med hjälp av budgetstöd.

33. Europaparlamentet understryker att en god användning av budgetstöd för en utvecklingsinriktad anpassning till klimatförändringar är beroende av att alla tillgängliga medel inom budgetstödsarrangemangen verkligen utnyttjas, inklusive dialogen om politiska prioriteringar, långsiktig övervakning samt tekniskt stöd för budgetarbete och budgetgenomförande. Parlamentet understryker vidare behovet av ett aktivt engagemang från civil- och lokalsamhällena. Parlamentet uppmanar också kommissionen att vara beredd på att utnyttja andra åtgärder om budgetstöd inte är lämpligt eller om de fattigaste och mest sårbara inte gynnas.

34. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att säkerställa att den globala klimatförändringsalliansens planerade forskning om anpassning i utvecklingsländerna har ett tydligt "bottom-up" perspektiv, vänder sig till de fattiga och mest sårbara, styrs av de lokala samhällenas behov och utförs i samarbete med de människor som berörs. Parlamentet betonar vikten av att målgrupperna meddelas om resultaten av anpassningsforskningen via tillgängliga mediekkanaler.

35. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att avsätta stora resurser till forskning om kostnaderna för anpassningen i utvecklingsländer för att få bättre kunskaper om de framtida kostnaderna för en nödvändig omstrukturering av handel, jordbruk, säkerhetspolitik och institutioner. Parlamentet erkänner att kunskapsklyftorna på området är ett hinder för effektiva anpassningsåtgärder och utgifter från både offentliga och privata aktörer.

36. Europaparlamentet framhåller hur viktigt det är att kunskaps- och teknik – även teknik för katastrofriskreducering – överförs till partnerländerna i den globala klimatförändringsalliansen och uppmanar kommissionen att arbeta för ett webbaserat "bibliotek" med relevanta uppgifter om anpassning till klimatförändringar samt underlätta ett utbytesprogram för experter inom anpassning till klimatförändringar mellan dessa länder.

37. Europaparlamentet upprepar vikten av politisk konsekvens och begär att kommissionen behandlar frågan om att integrera klimatförändringar i insatserna för att minska fattigdomen i samband med översynen av EU:s budget och vid halvtidsöversynen av de olika utvecklingsinstrumenten.

Tisdag 21 oktober 2008

38. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att ägna mer uppmärksamhet åt klimatförändringarnas effekter på jord- och skogsbruk samt åt anpassningen av jord- och skogsbruket till klimatförändringen. Parlamentet uppmanar kommissionen att använda den globala klimatförändringsalliansen för att stödja utvecklingen av en miljövänlig jordbrukspolitik där livsmedelsförsörjningen har högsta prioritet. Vidare uppmanar parlamentet kommissionen att hjälpa till att skapa en lämplig institutionell och finansiell ram för de fattiga på landsbygden som är beroende av jordbruket för sin försörjning.

39. Europaparlamentet poängterar att klimatförändringarna direkt och i stor utsträckning påverkar jordbruket i fattiga utvecklingsländer och att detta kan få dramatiska följder för livsmedelssäkerheten. Parlamentet uppmanar därför kommissionen att använda den globala klimatförändringsalliansen för att utveckla jordbruksstrategier och produktionsmetoder som bättre motsvarar den lokala befolkningens behov och utgör en långsiktig lösning på de stigande livsmedelspriserna. Kommissionen uppmanas särskilt att stödja nyskapande lösningar som till exempel att skapa "gröna bälten" kring städer för att tillgodose de grundläggande livsmedelsbehoven i utvecklingsländernas storstäder.

40. Europaparlamentet välkomnar kommissionens avsikt att föreslå en EU-strategi för katastrofriskreducering, vilket innebär ett viktigt steg för att överbrygga klyftan mellan katastrofriskreducering och utvecklings- och anpassningsinsatser. I detta sammanhang uppmanar parlamentet kommissionen att förtydliga hur den globala klimatförändringsalliansen rent praktiskt kan underlätta denna integrering.

41. Europaparlamentet understryker att en strategi för katastrofriskreducering inte kommer att ge några betydande resultat utan en konkret handlingsplan och en omfattande omfördelning av budgetmedel som garanterar att en långsiktig finansiering av katastrofriskreducering och anpassning ingår i det allmänna utvecklingsbiståndet snarare än, som idag, som ett kortsiktigt och lågt prioriterat humanitärt projekt.

42. Europaparlamentet understryker att det finns ett stort behov av ytterligare personalresurser inom EuropeAid och EU:s delegationer för att säkerställa ett framgångsrikt genomförande av den globala klimatförändringsalliansen. Parlamentet uppmanar kommissionen att avsätta betydande resurser för detta i EU:s budget för 2009. Parlamentet uppmanar även kommissionen mera allmänt att avsätta betydligt mera medel för utbildning av personal i fråga om anpassning till klimatförändringar och katastrofriskreducering i kommissionens berörda generaldirektorat och delegationer, med särskild fokus på att förbättra praktiska kunskaper.

43. Europaparlamentet betonar att i den mån den globala klimatförändringsalliansen kräver mildrande åtgärder behöver de minst utvecklade länderna och de små östaterna under utveckling kapacitetsuppbyggnad och teknisk stöd för att bättre kunna delta i mekanismen för ren utveckling. Parlamentet uppmanar dessutom kommissionen att aktivt delta i de internationella förhandlingarna om klimatförändring med målet att stärka mekanismen för ren utveckling, att garantera additionalitet och konsekvens med utvecklings- och klimatmålen. Vidare uppmanas kommissionen att inte enbart fokusera på mekanismen för ren utveckling som det ultimata utvecklingsverktyget, utan att också tillhandahålla alternativt stöd för sådana mildrande åtgärder som är lämpligare för de fattigaste länderna, och att prioritera aktiviteter inom såväl markanvändning och skogsbruk som tekniska lösningar med låga koldioxidutsläpp.

44. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att snarast utarbeta ambitiösa kompletterande politiska initiativ, framför allt inom skogs- och havsskydd, hållbar användning av naturresurser och inom samarbete avseende begränsningsteknik, där finansieringsbehoven kraftigt överstiger vad som för närvarande erbjuds inom ramen för den globala klimatförändringsalliansen. Parlamentet efterlyser särskilt stöd till utvecklingsländerna, både ekonomiskt och tekniskt, samt i form av tekniköverföring och samarbete, så att man så tidigt som möjligt kan underlätta användningen av tekniker som släpper ut små mängder växthusgaser och av miljövänliga produktionsmetoder.

45. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att granska sitt förslag till hållbarhetskriterier för biobränslen, med striktare krav på vinster för klimat och ekosystem och där även hänsyn tas till effekterna av indirekta förändringar i markanvändningen och till utvecklingskonsekvenser för lokala myndigheter. Parlamentet understryker att hållbarhetskriterierna inte får utgöra nya protektionistiska åtgärder utan att de ska tas fram i en dialog med utvecklingsländerna.

Tisdag 21 oktober 2008

46. Europaparlamentet anser att den föreslagna globala fonden för energieffektivitet och förnybar energi är ett unikt instrument i detta sammanhang och att den kan spela en viktig roll i energieffektivitetsprojekt samt för att främja förnybar energi i utvecklingsländerna.

47. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att så fort som möjligt utarbeta en heltäckande agenda för att minska avskogningen och skogsförstörelsen i utvecklingsländerna och inkludera främjandet av frivilliga partnerskapsavtal i enlighet med programmet för skogslagstiftningens efterlevnad samt förvaltning av och handel med skog (Flegt), samt lägga fram konkreta förslag på finansieringsmekanismer vid den 14:e partskonferensen (COP 14) i Poznan i december 2008. Parlamentet upprepar vikten av att sådana mekanismer inte bara ersätter de utsläpp av växthusgaser som undvikits, utan också skogarnas bidrag till biologisk mångfald och utveckling.

48. Europaparlamentet beklagar att kommissionen fortfarande inte har lagt fram några tydliga förslag om ett strikt förbud av timmerimport och import av timmerprodukter från olagligt avverkade skogar till EU-marknaden. Parlamentet uppmanar kommissionen att snarast lägga fram sådana förslag.

49. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen.

Styrelseformer och partnerskap på nationell och regional grundval samt på projektbasis inom regionalpolitiken

P6_TA(2008)0492

Europaparlamentets resolution av den 21 oktober 2008 om styrelseformer och partnerskap på nationell och regional grundval samt på projektbasis inom regionalpolitiken (2008/2064(INI))

(2010/C 15 E/02)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 158 och 159,
- med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 15,
- med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1083/2006 av den 11 juli 2006 om allmänna bestämmelser för Europeiska regionala utvecklingsfonden, Europeiska socialfonden och Sammanhållningsfonden ⁽¹⁾ (nedan kallad "den allmänna förordningen för strukturfonderna") och särskilt artikel 11, med titeln "Partnerskap",
- med beaktande av Europeiska unionens territoriella agenda och Leipzigstadgan om hållbara europeiska städer och det första handlingsprogrammet för genomförande av Europeiska unionens territoriella agenda,
- med beaktande av undersökningen från Europaparlamentets utredningsavdelning ("Struktur- och sammanhållningspolitik") med titeln "Styrelseformer och partnerskap inom regionalpolitiken",

⁽¹⁾ EUT L 210, 31.7.2006, s. 25.

Tisdag 21 oktober 2008

- med beaktande av yttrandet från regionkommittén (COTER-IV-17) och yttrandet från Europeiska ekonomiska och sociala kommittén om styrelseformer och partnerskap (CESE 1177/2008),
- med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs förberedande yttrande "En balanserad utveckling av stadsmiljön: utmaningar och möjligheter" (CESE 737/2008),
- med beaktande av kommissionens praktiska riktlinjer för EU:s finansiering av forskning, utveckling och innovation,
- med beaktande av Urbacts-programmets andra cykel (2007–2013), ett EU-program som är till för att främja erfarenhetsutbyte mellan europeiska städer, och särskilt de sju nya tematiska nätverken som rör styrelseformer,
- med beaktande av artikel 45 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för regional utveckling och yttrandet från budgetutskottet (A6-0356/2008), och av följande skäl:
 - A. Medborgarnas intressen och välbefinnande står i centrum för all EU-politik samt nationell och regional politik. Förbättrade styrelseformer och partnerskap i syfte att förbättra samordningen och samarbetet mellan de olika myndigheterna gynnar alla EU-medborgare.
 - B. De praktiska lösningar som medborgarna förväntar sig när det gäller offentliga tjänster (som offentliga transporter, dricksvatten, subventionerat boende och offentlig undervisning) kan endast åstadkommas genom god förvaltning inom ramen för två kompletterande system: dels ett institutionellt system där behörigheter och budget delas mellan staten och de regionala och lokala myndigheterna, dels ett partnerskapssystem där man samlar olika offentliga och privata aktörer som berörs av samma ärende inom ett visst territorium.
 - C. Enligt definitionen av partnerskap i den allmänna förordningen för strukturfonderna måste varje medlemsstat organisera

"ett partnerskap med myndigheter och organ som till exempel följande:
 - a) behöriga regionala, lokala, urbana och andra offentliga myndigheter,
 - b) näringslivets och arbetsmarknadens organisationer,
 - c) andra lämpliga organ som företräder det civila samhället, partner på miljöområdet, icke-statliga organisationer och organ som ansvarar för att främja jämställdhet mellan kvinnor och män."
 - D. Partnerskap som tar hänsyn till alla berörda samhällen och grupper kan ge fördelar och skapa mervärde vid genomförandet av sammanhållningspolitiken genom att legitimiteten stärks, samordningen förbättras, insyn garanteras och resursutnyttjandet effektiviseras och bör även bedömas utifrån deras samhälls- och medborgarvärde.
 - E. Största möjliga deltagande från partnerna i utformningen av handlingsprogrammen garanterar att det tas fram en handling som till fullo beaktar särdragen i ett visst territorium och på bästa sätt bemöter behoven och utmaningarna i detta territorium.

Tisdag 21 oktober 2008

- F. Ett förstärkt partnerskap med universitet och institut för högre eller teknisk utbildning liksom den privata sektorns deltagande kan vara gynnsamt för strategier inom ramen för Lissabonagendan och EU:s politik för forskning och innovation.
- G. Socialt kapital i form av aktivt volontärarbete har en positiv koppling till regional ekonomisk tillväxt och spelar en viktig roll för att minska regionala skillnader.
- H. Ett mer omfattande deltagande av de partner som avses i den allmänna strukturfondsförordningen och ett bättre samarbete mellan de aktörer som är inblandade i genomförandet av de program och projekt som finansieras av strukturfonderna och sammanhållningsfonden gör det möjligt att effektivisera sammanhållningspolitiken och öka deras hävstångseffekt.
- I. Ett integrerat handlande ska inte endast beakta ekonomiska, sociala och miljömässiga aspekter för den regionala utvecklingen, utan även leda till samordning av de olika berörda aktörernas intressen genom att hänsyn tas till specifika faktorer som gäller vissa regioner för att kunna möta lokala och regionala utmaningar.
- J. Såväl en bättre samordning av den politik som förs på olika förvaltningsnivåer som en framgångsrik förvaltning är nödvändigt för att åstadkomma framsteg när det gäller hållbar utveckling inom de olika regionerna.
- K. Konceptet med ett integrerat angreppssätt anses numera vara nödvändigt och något som måste förverkligas.
- L. Strukturåtgärderna var den näst största utgiftsposten i Europeiska unionens budget under programperioden 2000–2006 och är EU:s mest kostsamma åtgärder för programperioden 2007–2013.
- M. Det är nödvändigt att åstadkomma en effektivare samordning som medger insyn för alla mellan olika myndigheter, och offentliga och enskilda organ, vilket inte behöver betyda att man överför det juridiska ansvaret eller skapar nya enheter; man kan istället möjliggöra för alla medverkande att agera effektivare genom samarbete.
- N. Det krävs en starkare medverkan av de regionala och lokala myndigheterna i ett tidigare skede av förhandlingarna om gemenskapslagstiftning, särskilt inom ramen för förhandlingarna om nästa paket för den regionala sammanhållningspolitiken.
- O. Konceptet med lokalsamhällen handlar om att ta hänsyn till regionala särdrag för att hantera viktiga frågor som är kopplade till medborgarnas dagliga liv (kommunikationer, offentliga tjänster, livskvalitet, sysselsättning och den lokala ekonomin, trygghet, etc.).
- P. Effektiva styrelseformer kan underlättas genom användningen av lämpligen utformad fysisk planering.
- Q. Berörda parterers kännedom om "projektledning" och genomförande av sammanhållningspolitiska åtgärder är en nyckelfaktor för att förbättra och underlätta förvaltningen.
- R. En del av de goda erfarenheterna från de nya styrelseformerna och partnerskapen kan tillämpas mera allmänt, inklusive de som framgångsrikt provats i program inom ramen för EU:s fonder, t. ex. Leader-metoden och globalt stöd (enligt artiklarna 42 och 43 i strukturfondsförordningen).
- S. Adekvata kommunikationsstrukturer och kommunikationsstrategier på alla stadier av utformningen, genomförandet och utvärderingen av politiken, utformade i nära samarbete med regionala och lokala myndigheter genom främjandet av informations-spridning till alla delar av samhället, gynnar insyn, deltagande för alla och aktivt engagemang.

Tisdag 21 oktober 2008

Förvaltning och gemenskapsmedel

1. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna och de regionala och lokala myndigheterna att till fullo utnyttja de möjligheter som erbjuds av de olika gemenskapfonderna (struktur fonden, gemenskapens ramprogram för forskning och utveckling och Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling) i syfte att främja regional utveckling och tätortsutveckling för att underlätta samordning av anslag.
2. Europaparlamentet uppmanar de nationella, regionala och lokala myndigheterna att intensifiera sin användning av den integrerade strategin under den nuvarande programperioden.
3. Europaparlamentet föreslår inom ramen för den framtida sammanhållningspolitiken att principen om en integrerad strategi ska göras obligatorisk. Parlamentet anser att tillämpningen av denna princip måste ske inom en särskild tidsram.
4. Europaparlamentet föreslår att man för att underlätta och effektivisera ska titta på möjligheten att inom ramen för den framtida sammanhållningspolitiken efter 2013 slå samman de olika gemenskapfonderna, t. ex. Europeiska regionala utvecklingsfonden, Europeiska socialfonden, sammanhållningsfonden och Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling.
5. Europaparlamentet konstaterar att öppna och tydliga förfaranden ingår i ett gott styrelseskick och uppmanar därför kommissionen och medlemsstaterna att i samarbete med de regionala och lokala myndigheterna utan dröjsmål och med förbehåll för en av kommissionen fastställd tidsram undersöka hur man kan underlätta och rationalisera förfarandena och göra en tydligare uppdelning av ansvaret för genomförande av sammanhållningspolitiken för att minska den byråkratiska börda som ligger på de berörda aktörerna.
6. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att främja användningen av artikel 56 i den allmänna förordningen för struktur fonderna som medger in natura-bidrag till projekt som samfinansieras av EU.

Styrelseformer och partnerskap

7. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att ta fram och förelägga parlamentet en rapport om genomförandet av principen om partnerskap i medlemsstaterna inom ramen för utarbetandet av den strategiska nationella referensramen och de operativa programmen, och där peka ut faktorer som kan förklara lyckade resultat och misslyckanden för olika styrelseformer samt att särskilt granska i vilken utsträckning hänsyn har tagits till synpunkter och förslag från parterna i samband med utarbetandet av operativa programmen.
8. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att utarbeta riktlinjer som innehåller en tydlig definition och utvärderingskriterier och instrument, verktyg och god praxis (t. ex. för val av partner) för att underlätta genomförandet av effektiva partnerskap i enlighet med artikel 11 i den allmänna förordningen för struktur fonderna samtidigt som varje medlemsstats institutionella ramar respekteras.
9. Europaparlamentet konstaterar att partnerskapsprocessen endast kan fungera med partner som har det kunnande och de medel som krävs och uppmanar att de förvaltande myndigheterna att bidra till en ökning av denna förmåga genom att ge parterna enligt artikel 11 i struktur fondsförordningen samma information som den som är tillgänglig för myndigheterna och till deras förfogande ställa ett klart avgränsat belopp från det tekniska stödet för utbildningsåtgärder, kapacitetsuppbyggnad, i synnerhet uppbyggnaden av socialt kapital och för att professionalisera deras partnerskapsverksamhet.
10. Europaparlamentet beklagar att inget konkret minimibelopp från struktur fonderna har avsatts för genomförande av partnerskapsprincipen för den nuvarande programperioden. Parlamentet uppmanar rådet och kommissionen att i den framtida lagstiftningen avsätta ett konkret minimibelopp för genomförande av partnerskapsprincipen.

Tisdag 21 oktober 2008

11. Europaparlamentet konstaterar att volontärarbete spelar en viktig roll i partnerskapsprocessen och uppmanar medlemsstaterna och kommissionen att stödja och underlätta det värdefulla arbete som volontärer bidrar med till denna process och främja ett starkare engagemang från människor och gräsrotsorganisationer i frågor som rör lokal demokrati i ett partnerskap som omfattar flera nivåer.

12. Europaparlamentet påminner om skyldigheten att samråda med medborgarna vid planeringen för att deras förslag ska ge avtryck och betonar att deltagande från det civila samhället bidrar till att legitimera beslutsprocessen. Parlamentet noterar att insatserna för att öka allmänhetens deltagande i förberedelserna inför verksamhetsprogrammen för perioden 2007–2013 inte varit så framgångsrika som man hoppats. Parlamentet uppmanar därför kommissionen att ange bästa praxis och underlätta deras tillämpning för att öka medborgarnas deltagande i nästa planeringsperiod.

13. Europaparlamentet uppmanar förvaltningsinstitutionerna att informera parterna om hur och på vilken nivå de synpunkter de har lämnat i de olika faserna av strukturfondernas planeringsprocess beaktas.

14. Europaparlamentet påminner om att partnerskap kan bidra till effektivitet, ändamålsenlighet, legitimitet och insyn i alla skeden av planeringen och genomförandet av strukturfonderna och öka åtagandena för och engagemanget i programresultaten. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna och förvaltningsmyndigheterna att åstadkomma en bättre integrering av parterna i alla skeden av planeringen för strukturfonderna, i syfte att bättre utnyttja lokal potential, erfarenhet och kunskap.

15. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att garantera bättre samarbete mellan den offentliga och den privata sektorn genom att vid genomförandet av strukturfonderna upprätta partnerskap mellan dessa två sektorer, eftersom de potentiella fördelar som partnerskap mellan den offentliga och den privata sektorn kan erbjuda fortfarande är kraftigt underutnyttjade.

16. Europaparlamentet konstaterar att de nya medlemsstaterna inte till fullo respekterade partnerskapsprincipen och därför skulle införandet av denna princip gradvis kunna stärkas.

17. Europaparlamentet förespråkar att kommande strukturfondsförordningar ska innehålla särskilda bestämmelser för att göra tillämpningen av partnerskapsprincipen rättsligt bindande, tillsammans med tydligt kontrollerbara kriterier där så är lämpligt.

Styrelseformer på flera nivåer

18. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att snarast utarbeta konkreta åtgärder för EU:s första genomförandeprogram för den territoriella agendan, t. ex. inom ramen för punkt 3.1, för att stärka flernivåstyrningen.

19. Europaparlamentet föreslår att man ska inkludera förvaltningsdimensionen under punkt 4.1 i det första handlingsprogrammet för genomförande av EU:s territoriella agenda och kräver att det inom europeiska observationsorganet för regional utvecklingsplanering (programmet Orate) ska utvecklas nya indikatorer för territoriell sammanhållning.

20. Europaparlamentet anser att framgångsrika styrelseformer på flera nivåer måste utgå från en lokal-förankrad strategi. Parlamentet uppmanar i detta sammanhang lokala och regionala myndigheter att undersöka hur de kan öka sitt samarbete och sina kontakter med de nationella myndigheterna och kommissionen, och rekommenderar regelbundna möten mellan tjänstemän från nationella, regionala och lokala myndigheter.

21. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att decentralisera genomförandet av sammanhållningspolitiken för att möjliggöra ett väl fungerande system för styrning på flera nivåer med beaktande av principerna om partnerskap och subsidiaritet och uppmanar dem att vidta de åtgärder som krävs för att åstadkomma en sådan decentralisering.

Tisdag 21 oktober 2008

22. Europaparlamentet betonar att stabil och kontinuerlig förvaltningskapacitet på regional och lokal nivå är en förutsättning för ett effektivt resursutnyttjande och för att dessa resurser ska få maximal effekt. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att garantera lämpliga förvaltningsstrukturer och humankapital när det gäller rekrytering, lön, utbildning, resurser, förfaranden, insyn och tillgänglighet.

23. Europaparlamentet uppmanar de nationella revisionsorganen att både delta i större utsträckning i kontrollmekanismerna, så att medlen garanterat används korrekt, och dessa revisionsorgan axlar sitt ansvar och spelar en mer aktiv roll.

24. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att delegera styrningen av strukturfonderna till de regionala och lokala myndigheterna på grundval av överenskomna kriterier som måste uppfyllas av myndigheterna ifråga, för att öka deras delaktighet i utarbetandet och genomförandet av verksamhetsprogrammen, eller åtminstone ge dem övergripande subventioner genom att fullt ut utnyttja de möjligheter som dessa erbjuder och göra det möjligt för regionala och lokala myndigheter att verka fullt ut inom ramen för flernivåstyresmekanismen.

Styrelseformer och den regionala dimensionen

25. Europaparlamentet uppmanar de medlemsstater som ännu inte har anpassat sin nationella lagstiftning för att möjliggöra genomförandet av Europeiska grupperingar för territoriellt samarbete (EGGS) att snarast göra det.

26. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att undersöka vilken Nuts-nivå som är mest relevant, att söka efter de viktigaste områdena för att genomföra en verkligt integrerad politik för utveckling av befintliga regioner och föreslagna regioner, t. ex.:

- befolkningscentra och ytterområden i tillväxt, dvs. städer, förorter och omgivande landsbygdsområden,
- när det gäller regioner som berättigar specifika tematiska angreppssätt som bergsmassiv, stora skogsområden, nationalparker, floddalar, kustområden, öområden eller miljömässigt nedgångna områden; att utveckla platsbaserade strategier.

Styrelseformer och Europeiska unionens institutioner

27. Europeiska unionen välkomnar det ökade erkännande av regionala och lokala myndigheter och förstärkningen av subsidiaritetsprincipen i Lissabonfördraget och uppmanar EU-institutionerna att börja fundera över de konkreta följderna av en sådan utveckling.

28. Europaparlamentet konstaterar att det inom rådet inte finns någon enhet som särskilt sysslar med sammanhållningspolitiken och ser till att göra en strategisk uppföljning av denna politik, vilken utgör EU:s största budgetpost, och kräver att medlemsstaterna inom ramen för rådet ser till särskilda möten ordnas för ministrar med ansvar för sammanhållningspolitiken.

29. Europaparlamentet välkomnar att det inom kommissionen skapas särskilda tjänsteavdelningar för att hantera urbana frågor och integrerad strategi. Parlamentet uppmanar kommissionen att gå vidare med detta arbetssätt och informera parlamentet och regionkommittén regelbundet om resultatet av dessa arbetsgrupper.

30. Europaparlamentet ska se över anpassningen av Europaparlamentets arbetsordning för att möjliggöra ett gränsöverskridande arbete om ämnen som rör flera parlamentsutskott (tillfälliga grupper eller andra), till exempel inom ramen för arbetsgruppen för en reformering av parlamentet.

31. Europaparlamentet uppmanar regionkommittén att öka sina åtgärder för att utveckla det sätt på vilket styrelsen utövas, både kvantitativt och kvalitativt.

Tisdag 21 oktober 2008

Verktyg för att främja lyckade styresformer och partnerskap

32. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna och kommissionen att stödja utarbetandet av åtgärder för att skapa fortbildning i frågor som rör styrelsesätt och partnerskap tillsammans med utbildningsorganisationer och offentliga och privata skolor för att möta gemenskapens utmaningar.

33. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att på lämpligt sätt använda sig av fysisk planering för att bidra till främjandet av en balanserad regional utveckling.

34. Europaparlamentet uppmanar förtroendevalda och tjänstemän i nationell, regional och lokal förvaltning och partner som är inblandade i programmens operativa ledning för sammanhållningspolitiken att i enlighet med artikel 11 i den allmänna förordningen för strukturfonderna använda de ekonomiska resurserna för teknisk assistans som avser dessa program för att ta del av utbildning i styrning kopplad till dessa program, särskilt projektledning. Parlamentet uppmanar även kommissionen och medlemsstaterna att noggrant redogöra för hur deras särskilda ekonomiska program använts.

35. Europaparlamentet menar att de europeiska näten för utbyte av goda exempel bör stärka sina åtgärder när det gäller styrelseformer och partnerskap, lägga mera tonvikt på de politiska och strategiska erfarenheter som kommit med tidigare programcykler och garantera att allmänheten får tillgång till detta erfarenhetsutbyte på EU:s alla språk, och på så sätt bidra till att göra dem mer operativa.

36. Europaparlamentet välkomnar det franska EU-ordförandeskapets initiativ att dra igång en process för att ta fram ett bedömningsmateriel för hållbara städer och begär att styrelse- och partnerskapsdimensionen ska beaktas i detta bedömningsmateriel.

37. Europaparlamentet föreslår att man skapar ett program motsvarande Erasmus för förtroendevalda på regional och lokal myndighetsnivå.

*

* * *

38. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen.

Bättre lagstiftning 2006 i enlighet med artikel 9 i protokollet om tillämpning av subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna

P6_TA(2008)0493

Europaparlamentets resolution av den 21 oktober 2008 om "Bättre lagstiftning 2006" i enlighet med artikel 9 i protokollet om tillämpning av subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna (2008/2045(INI))

(2010/C 15 E/03)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av sin resolution av den 4 september 2007 om bättre lagstiftning 2005: tillämpning av subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna – 13:e årsrapporten ⁽¹⁾,
- med beaktande av sin resolution av den 4 september 2007 om programmet "Bättre lagstiftning" inom Europeiska unionen ⁽²⁾,
- med beaktande av sin resolution av den 4 september 2007 om strategin för förenkling av lagstiftningen ⁽³⁾,

⁽¹⁾ EUT C 187 E, 24.7.2008, s. 67. DT(d. m. yyyy)@DATEMSG@.

⁽²⁾ EUT C 187 E, 24.7.2008, s. 60. DT(d. m. yyyy)@DATEMSG@.

⁽³⁾ EUT C 187 E, 24.7.2008, s. 72. DT(d. m. yyyy)@DATEMSG@.

Tisdag 21 oktober 2008

- med beaktande av sin resolution av den 4 september 2007 om institutionella och rättsliga konsekvenser av användningen av icke-bindande instrument ⁽¹⁾,
- med beaktande av kommissionens rapport "Bättre lagstiftning 2006 i enlighet med artikel 9 i protokollet om tillämpning av subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna (14:e rapporten)" (KOM(2007)0286),
- med beaktande av kommissionens meddelande "Den andra strategiska översynen av programmet "Bättre lagstiftning" i Europeiska unionen" (KOM(2008)0032),
- med beaktande av kommissionens arbetsdokument "Den andra lägesrapporten om strategin för för-
enkling av lagstiftningen" (KOM(2008)0033),
- med beaktande av kommissionens meddelande "Omedelbara åtgärder 2008 för minskning av administ-
rativa bördor i EU" (KOM(2008)0141),
- med beaktande av arbetsdokumentet från kommissionen "Minskade administrativa bördor i EU – Läges-
rapport för 2007 och utsikter för 2008" (KOM(2008)0035),
- med beaktande av artikel 45 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för rättsliga frågor och yttrandet från utskottet för
ekonomi och valutafrågor (A6-0355/2008), och av följande skäl:
 - A. EU:s regelverk bör präglas av klarhet och effektivitet.
 - B. Förbättrade lagstiftningsförfaranden kan bidra till förverkligandet av Europeiska unionens mål.
 - C. Subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna är primärrättens kärnprinciper och måste respekteras till
varje pris på områden där gemenskapen inte har exklusiva lagstiftningsbefogenheter.
 - D. En korrekt tillämpning av subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna bidrar till att i grunden stärka
gemenskapslagstiftningens auktoritet och effektivitet samt till att besluten fattas på nivåer närmare
medborgarna, med resultatet att dessa accepterar Europeiska unionen i större utsträckning. Dessa prin-
ciper är oundgängliga för att framhålla det berättigade i gemenskapens åtgärder och legitimera deras
räckvidd, eftersom de innebär att medlemsstaterna får utöva sin egen lagstiftningsmakt i en anda av
samarbete mellan de olika styrelsenivåerna, och rättssäkerheten därmed kan stärkas.
 - E. Gemenskapslagstiftningen är i dag underkastad tillämpningen av subsidiaritets- och proportionalitets-
principerna, vilket kräver förfaranden för samordning med de nationella lagstiftande, verkställande och
rättsliga myndigheterna för att garantera att EU:s åtgärder är både nödvändiga och lagenliga.
 - F. Kommissionen framhåller ett antal betydelsefulla åtgärder för att förbättra Europeiska unionens lags-
tiftning, t. ex. att genomföra konsekvensanalyser, minska de administrativa kostnaderna och förenkla,
främja och uppdatera gällande regler.
 - G. Kommissionen fäster i detta sammanhang stor vikt vid att upprätta en öppen dialog med arbetsmark-
nadens parter och de nationella lagstiftarna.

(1) EUT C 187 E, 24.7.2008, s. 75. DT(d. m. yyyy)@DATEMSG@.

Tisdag 21 oktober 2008

- H. I kommissionens första lägesrapport om strategin för förenkling av lagstiftningen (KOM(2006)0690) tillkännagavs omkring 50 kodifieringsinitiativ för 2006, varav endast 36 faktiskt förelagts parlamentet. Dessutom tillkännagavs 200 kodifieringsinitiativ för 2007, men bara 21 förelades lagstiftaren.
- I. I det löpande förenklingsprogram som är fogat till den ovannämnda andra lägesrapporten om strategin för förenkling av lagstiftningen betraktar kommissionen översyn och omarbetning av gällande rättsakter på vissa områden (energieffektivitet i byggnader, civil luftfart osv.) som likvärdiga åtgärder.
- J. Kommissionen har åtagit sig att lägga fram ett handlingsprogram för att fram till 2012 minska de administrativa bördorna för företagen i Europeiska unionen med 25 procent. I detta syfte har kommissionen föreslagit en rad omedelbara åtgärder inom olika lagstiftningsområden.
1. Europaparlamentet stödjer kommissionens mål att förbättra kvaliteten på gemenskapslagstiftningen och minska lagstiftningsbördan genom att bland annat upphäva lagstiftning som är onödigt och som hämmar tillväxt och innovation. Parlamentet understryker att det krävs ännu större ansträngningar inom ett antal områden för att maximala ekonomiska fördelar ska kunna dras av lagstiftningen om den inre marknaden.
 2. Europaparlamentet eftersträvar principbaserad lagstiftning och en inriktning på kvalitet i stället för kvantitet. Parlamentet ser debatten om bättre lagstiftning som ett bra tillfälle att reflektera över lagstiftningen som en process som syftar till att nå tydligt definierade politiska mål genom att förbättra gemenskapslagstiftningen så att tillväxt och sysselsättning främjas samt genom att engagera alla berörda parter i samtliga delar av processen, från utarbetande till verkställande.
 3. Europaparlamentet betonar subsidiaritets- och proportionalitetsprincipernas betydelse för arbetet med att förbättra lagstiftningen, både när det gäller att minska onödiga administrativa bördor för medlemsstater och berörda parter och för att skapa större förståelse bland EU-medborgarna för de åtgärder som, i enlighet med dessa båda principer, endast kan vidtas på gemenskapsnivå.
 4. Europaparlamentet stöder kommissionens insatser för att förenkla gemenskapens regelverk.
 5. Europaparlamentet välkomnar kommissionens förbättrade förfaranden för samråd med berörda parter i samband med utarbetandet av lagstiftningsförslag och noterar de överlag positiva reaktionerna från berörda parter vid utvärderingen av hur kommissionen främjar deras deltagande.
 6. Europaparlamentet beklagar att kommissionen trots att den förbättrat sina förfaranden fortsätter att utarbeta separata dokument om förenkling och "bättre lagstiftning" som inte innehåller några identiska listor över förenklingsstrategier. Detta innebär att det är svårt att få en helhetsbild av kommissionens strategi. Parlamentet understryker att mångfaldigandet av denna typ av dokument måste undvikas och uppmanar kommissionen att utarbeta ett enda årligt dokument. Politisk utvärdering och gott samarbete måste äga rum på EU-nivå, särskilt genom ansträngningar från parlamentets, rådets och kommissionens sida.
 7. Europaparlamentet anser att objektiva konsekvensanalyser är ett viktigt instrument för att utvärdera kommissionens förslag och förordar därför en extern och oberoende kontroll av konsekvensanalysernas genomförande.
 8. Europaparlamentet anser att samråd och konsekvensanalyser är av avgörande vikt för bättre gemenskapslagstiftning och att detta varken bör öka byråkratin eller utgöra byråkratiska stötestenar som hindrar kommissionen från att agera, utan att de i stället bör bidra till inrättandet av en bra rättslig ram som främjar tillväxt inom EU.
 9. Europaparlamentet betonar behovet av kostnadsnyttoanalyser som återspeglar lagstiftningens kostnadsstrukturer när direktiv införlivas med nationell lagstiftning och som förändrar regelverket för företag och enskilda. Parlamentet är dock medvetet om att sådana kostnadsnyttoanalyser inte kan ersätta den politiska debatten om den specifika lagstiftningens för- och nackdelar.

Tisdag 21 oktober 2008

10. Europaparlamentet anser att parlamentet och rådet bör beakta både kommissionens och sina egna konsekvensanalyser då de lägger fram sina ändringsförslag, för att förbättra lagstiftningens kvalitet.
11. Europaparlamentet anser dessutom att objektiva konsekvensanalyser bland annat måste basera sig på ett tidigt och omfattande samråd av berörda parter. Parlamentet uppmanar kommissionen att i sina konsekvensanalyser ta med en mängd scenarier och politiska alternativ (bland annat möjligheten att inte göra något alls, om så är nödvändigt) som grund för kostnadseffektiva och hållbara lösningar.
12. Europaparlamentet hoppas att införandet av en beräkning av de administrativa kostnaderna i konsekvensanalyserna kommer att förbättra deras kvalitet.
13. Europaparlamentet betonar vikten av den politiska utvärdering på EU-nivå som görs av organ som representerar medborgarna, t. ex. parlamentet, eller regionala och sociala grupperingar, t. ex. Regionkommittén respektive Europeiska ekonomiska och sociala kommittén.
14. Europaparlamentet reserverar sig i fråga om lämpligheten i att främja självreglering och samreglering, vilket i slutändan kan leda till ett slags "lagstiftningsabstinens" som enbart skulle gynna påtryckningsgrupper och mäktiga aktörer inom näringslivet. Parlamentet stöder därför kommissionens slutsats att lagstiftning fortfarande är det enklaste sättet att nå Europeiska unionens mål och ge såväl näringsliv som medborgare rättssäkerhet. Parlamentet uppmanar kommissionen att utarbeta en mer konsekvent strategi i detta avseende.
15. Europaparlamentet betonar att också andra åtgärder än lagstiftning bör respektera maktbalansen mellan de tre institutionerna och deras respektive roller, där parlamentet utifrån sin erfarenhet kan ge ett klokt och konsekvent bidrag till sådana åtgärder. Parlamentet betonar vikten av politiskt stöd till sådana innovativa åtgärder.
16. Europaparlamentet anser att EU:s formella regelsystem bör stärkas på de villkor som framgår av fördragen och att man bör undvika genvägar, även sådana i form av informell icke-bindande lagstiftning.
17. Europaparlamentet välkomnar kommissionens åtgärder mot förseningen när det gäller översättning till EU:s nya officiella språk av de texter som håller på att kodifieras. Parlamentet beklagar att kommissionen, trots att man tillkännagett omkring 50 kodifieringsinitiativ för 2006 och omkring 200 för 2007, förelagt parlamentet bara 36 respektive 21 förslag.
18. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att hålla sig till de förteckningar över kodifieringar och omarbetningar som offentliggjorts genom att i möjligaste mån förelägga lagstiftaren alla initiativ som tillkännagetts samt redogöra för orsakerna till att vissa initiativ utelämnats. Parlamentet understryker att det visat sin goda vilja genom omarbetningen av artiklarna 80 och 80a i sin arbetsordning, som innebär att dessa förenklingsinitiativ kan antas via ett snabbare och enklare förfarande.
19. Europaparlamentet påminner också kommissionen om att parlamentet antar förslag till kodifiering och omarbetning inom rimliga tidsfrister och att de längre tidsfrister som kan förekomma för övriga förenklingsförslag beror på att de utgör vanliga lagstiftningsförslag och därför omfattas av det normala förfarandet för antagande och de sedvanliga tidsfristerna.
20. Europaparlamentet upprepar sitt önskemål att kommissionen ska göra omarbetning till en ordinarie lagstiftningsmetod, även när "översyn" av gällande texter föreslås, så att man i samband med varje initiativ får en helhetsbild av texten, även enstaka ändringar, med tydligt angivande av vilka avsnitt som är nya och vilka som inte ändrats.

Tisdag 21 oktober 2008

21. Europaparlamentet uppmanar dessutom kommissionen att betänka att den ordinarie lagstifningstekniken i fall då det inte är möjligt med omarbetning bör vara kodifiering inom sex månader av efterföljande ändringar av rättsakten i fråga. Parlamentet anser att särskilda strukturer skulle kunna inrättas tillsammans med rådet och kommissionen i enlighet med det interinstitutionella avtalet "Bättre lagstiftning" ⁽¹⁾, så att berörda parter kan delta på lämpligt sätt i syfte att underlätta förenkling.

22. Europaparlamentet erinrar om att oklar och ineffektiv icke-bindande lagstiftning kan få negativa konsekvenser för EU-rättens utveckling och balansen mellan institutionerna och således bör användas med stor försiktighet, om det fastställs i fördragen och under inga omständigheter genom att kringgå den primärrättsliga behörighetsfördelningen. Rättssäkerheten måste under alla omständigheter garanteras.

23. Europaparlamentet välkomnar kommissionens beslut att översända sina nya förslag och samrådsdokument direkt till de nationella parlamenten för att ge dem möjlighet att yttra sig innan gemenskapslagstiftning antas, vilket är ett föregripande av bestämmelserna i Lissabonfördraget. Parlamentet håller helt med om att samarbete av detta slag är viktigt för att förbättra kvaliteten på och tillämpningen av gemenskapslagstiftningen, särskilt subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna.

24. Europaparlamentet anser att införlivandet bör övervakas noggrant och proaktivt för att undvika skilda tolkningar och överregleringar ("gold plating"). Parlamentet vill att kommissionen spelar en aktiv roll i införlivandet, tillsammans med övervakare och expertgrupper både på EU-nivå och på nationell nivå, eftersom tidiga analyser kan förhindra förseningar och onödiga bördor på företagen. Kommissionen uppmanas att undersöka vilka ytterligare åtgärder som kan behöva vidtas för att hindra överregleringar, inbegripet införandet av rätten för medborgarna att föra direkt talan. Parlamentet efterfrågar en uppföljande konsekvensbeskrivning som analyserar hur beslut faktiskt genomförs på nationell och lokal nivå och stödjer den allt lämpligare användningen av förordningar. Vidare föreslår parlamentet än en gång att det ska upprätta sin egen övervakningsrutin för kontroll av gemenskapslagstiftningens införlivande, i nära samarbete med sina nationella partner.

25. Europaparlamentet anser att man för att göra förbindelserna med de nationella parlamenten mer effektiva måste ha en gemensam syn på de krav som subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna ställer. Parlamentet stöder i detta sammanhang utan förbehåll kommissionens initiativ att införa en uppsättning standardfrågor som ska användas vid utarbetandet av de motiveringar som åtföljer kommissionens förslag, i enlighet med bilaga 3 till kommissionens arbetsdokument (SEK(2007)0737).

26. Europaparlamentet välkomnar kommissionens tillkännagivande av en översyn av gemenskapens regelverk i fråga om bolags-, redovisnings- och revisionsrätt och förväntar sig konkreta förslag på detta område inom en snar framtid.

27. Europaparlamentet uttrycker vikten av att minska företagens onödiga administrativa bördor för att fullgöra de informationskrav som ställs både i EU-lagstiftning och i de nationella bestämmelserna om dess tillämpning. Parlamentet understryker att kommissionens mål om 25 procent mindre administrativa bördor fram till 2012 ska ses som ett nettomål. Detta innebär att minskningar på vissa områden inte får omintetgöras genom nya administrativa bördor på annat håll. Det vore lämpligt med en ökad användning av informations- och kommunikationsteknik på detta område. Parlamentet uppmanar kommissionen att undersöka och om möjligt minska de generella administrativa bördorna för alla berörda parter, även de som inte är företag.

28. Europaparlamentet betonar att det krävs ytterligare ansträngningar för att förenkla kontakten mellan kommissionen och medborgarna, till exempel inom områdena för upphandling, finansiella tjänster, forskningsprogram, regler för statsstöd och ansökningar om gemenskapsbidrag.

⁽¹⁾ EUT C 321, 31.12.2003, s. 1.

Tisdag 21 oktober 2008

29. Europaparlamentet påminner om vikten av en rationell användning av översynsklausuler för att garantera att lagstiftningen förblir relevant.

30. Europaparlamentet bekräftar sin vilja att upprätthålla och stärka sitt samarbete med rådet och kommissionen för att infria medborgarnas och företagens förväntningar på enklare gemenskapslagstiftning, särskilt i fråga om förslag om omedelbara åtgärder för att minska de administrativa bördorna. Parlamentet betonar att förenklingen av beslutsförfarandena för att förkorta tidsfristerna under alla omständigheter bör uppfylla kraven i de förfaranden som föreskrivs i fördragen.

31. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen och till medlemsstaternas regeringar och parlament.

Kontroll av gemenskapsrättens tillämpning

P6_TA(2008)0494

Europaparlamentets resolution av den 21 oktober 2008 om kontroll av gemenskapsrättens tillämpning – kommissionens tjugofjärde årsrapport (2008/2046(INI))

(2010/C 15 E/04)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens tjugofjärde årsrapport av den 17 juli 2007 om kontroll av gemenskapsrättens tillämpning (2006) (KOM(2007)0398),
- med beaktande av kommissionens arbetsdokument SEK(2007)0975 och SEK(2007)0976,
- med beaktande av kommissionens meddelande av den 5 september 2007 "En europeisk union som bygger på resultat – tillämpningen av gemenskapsrätten" (KOM(2007)0502),
- med beaktande av rådets direktiv 86/378/EEG av den 24 juli 1986 om genomförandet av principen om likabehandling av kvinnor och män i fråga om företags- eller yrkesbaserade system för social trygghet ⁽¹⁾,
- med beaktande av rådets direktiv 96/34/EG av den 3 juni 1996 om ramavtalet om föräldraledighet, undertecknat av Unice, ECPE och EFS ⁽²⁾,
- med beaktande av rådets direktiv 96/97/EG av den 20 december 1996 om ändring av direktiv 86/378/EEG om genomförandet av principen om likabehandling av män och kvinnor i företags- eller yrkesbaserade system för social trygghet ⁽³⁾,
- med beaktande av rådets direktiv 2000/43/EG av den 29 juni 2000 om genomförandet av principen om likabehandling av personer oavsett deras ras eller etniska ursprung ⁽⁴⁾,
- med beaktande av rådets direktiv 2000/78/EG av den 27 november 2000 om inrättande av en allmän ram för likabehandling ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ EGT L 225, 12.8.1986, s. 40.

⁽²⁾ EGT L 145, 19.6.1996, s. 4.

⁽³⁾ EGT L 46, 17.2.1997, s. 20.

⁽⁴⁾ EGT L 180, 19.7.2000, s. 22.

⁽⁵⁾ EGT L 303, 2.12.2000, s. 16.

Tisdag 21 oktober 2008

- med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/73/EG av den 23 september 2002 om ändring av rådets direktiv 76/207/EEG om genomförandet av principen om likabehandling av kvinnor och män i fråga om tillgång till anställning, yrkesutbildning och befordran samt arbetsvillkor ⁽¹⁾,
- med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/38/EG av den 29 april 2004 om unionsmedborgares och deras familjemedlemmars rätt att fritt röra sig och uppehålla sig inom medlemsstaternas territorier ⁽²⁾,
- med beaktande av sin resolution av den 21 februari 2008 om kommissionens tjugotredje årsrapport om kontroll av gemenskapsrättens tillämpning (2005) ⁽³⁾,
- med beaktande av artiklarna 45 och 112.2 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för rättsliga frågor (A6-0363/2008), och av följande skäl:
 - A. Hur verkningsfull EU:s politik blir beror till stor del på hur väl medlemsstaterna genomför den på nationell, regional och lokal nivå. Medlemsstaternas efterlevnad av gemenskapsrätten måste kontrolleras och övervakas noga om lagstiftningen ska kunna påverka medborgarnas vardag på det positiva sätt som önskas.
 - B. En fullödig kontroll av gemenskapsrättens tillämpning innebär inte bara att kvantitativt beräkna hur stor del av lagstiftningen som införlivats i den nationella lagstiftningen, utan också att bedöma hur väl införlivandet genomförts och att utvärdera de metoder som medlemsstaterna använder för att tillämpa gemenskapsrätten.
 - C. Antalet överträdelse som upptäcks har ökat stadigt de senaste åren, till som mest 2 653 för 2005. De överträdelseförfaranden som inletts av kommissionen minskade dock något under 2006, till 2 518. Utvidgningen med de tio nya medlemsstaterna tycks inte ha påverkat antalet registrerade överträdelse.
 - D. För EU-25 minskade antalet inledda förfaranden om underlåtenhet att anmäla införlivande med 16 procent under 2006 jämfört med 2005, från 1 079 till 904 mål. Detta beror dels på att antalet direktiv vars införlivandefrist löpte ut under respektive år minskade från 123 under 2005 till 108 under 2006, dels på att medlemsstaterna blivit bättre på att lämna in sina anmälningar i tid.
 - E. Kommissionens statistik för 2006 visar att domstolarna i många medlemsstater tvekar att använda sig av möjligheten till förhandsavgörande enligt artikel 234 i EG-fördraget. Orsaken kan vara att kunskapen om gemenskapens lagstiftning fortfarande är dålig.
 - F. Principen om likabehandling inför lagen borde innebära att unionens medborgare har rätt till samma likabehandling inte bara inför EU:s lagstiftning, utan även inför den nationella införlivandelagstiftningen. Det skulle därför vara mycket fördelaktigt om medlemsstaterna, vid utgången av fristerna för införlivande av den europeiska lagstiftningen, inte enbart inkluderade en uttrycklig hänvisning i införlivandebestämmelserna utan även angav i sina officiella tidningar genom vilka nationella bestämmelser som lagstiftningen i fråga ska tillämpas och vilka nationella myndigheter som ansvarar för att genomföra dessa.
 - G. När det gäller att bygga ett "medborgarnas Europa" spelar klagomål från medborgarna mer än bara en symbolisk roll; de utgör en mätbar och effektiv metod för att övervaka hur gemenskapsrätten tillämpas.
 - H. Framställningar till parlamentet är ett värdefullt sätt att upptäcka överträdelse av gemenskapsrätten i medlemsstaterna. På senare år har antalet framställningar ökat kraftigt, och under 2006 ingavs omkring 1 000 framställningar.

⁽¹⁾ EGT L 269, 5.10.2002, s. 15.

⁽²⁾ EUT L 158, 30.4.2004, s. 77.

⁽³⁾ Antagna texter, P6_TA(2008)0060.

Tisdag 21 oktober 2008

- I. De vanligaste ärendena för framställningar är erkännande av utbildningsbevis och yrkesmässiga kvalifikationer, skattefrågor, rätten till fri rörlighet inom medlemsstaterna samt diskrimineringsfrågor.
- J. Antalet klagomål som inkom till Europeiska ombudsmannen uppgick 2006 till 3 830, det vill säga en oförändrad nivå. Av klagomålen var 75 procent ärenden som ska handläggas av medlemsstaternas nationella eller regionala myndigheter, och som ombudsmannen därmed inte var behörig att handlägga. Liksom tidigare år gällde 70 procent av de undersökningar som ombudsmannen inledde kommissionens arbete.
- K. Förbudet mot diskriminering är en av hörnstenarna i den europeiska integrationsprocessen och påverkar direkt hur den inre marknaden fungerar, i synnerhet principen om fri rörlighet för personer, tjänster, varor och kapital. Diskrimineringsförbudet garanterar lika rättigheter och lika möjligheter för samtliga EU:s medborgare.
- L. Medborgarskapet i unionen, som det beskrivs i Maastrichtfördraget, medför rätten att fritt röra sig inom medlemsstaterna. Dessutom tillkommer ett antal politiska rättigheter, som EU:s institutioner slår vakt om.
- M. Tidsfristen för införlivandet av direktiv 2004/38/EG, om allmän rätt till fri rörlighet inom medlemsstaternas territorium, var fastställd till den 30 april 2006.
- N. Studenter har fortfarande problem med att röra sig fritt eller få tillträde till högskoleutbildningar i andra medlemsländer i EU. Det kan till exempel vara administrativa problem eller problem med kvotssystem (som diskriminerar utländska studenter som vill inleda studier). EU kan bara ingripa i fall där nationaliteten ligger till grund för diskrimineringen.
- O. I artikel 39 i EG-fördraget slås det fast att fri rörlighet för arbetstagare innebär att all diskriminering av arbetstagare från andra medlemsstater ska avskaffas, till exempel diskriminering beträffande anställning, löner eller andra arbets- och anställningsvillkor. Gemenskapens sekundärrätt innehåller en mängd bestämmelser vars syfte är att effektivt motverka sådan diskriminering.
- P. Det finns ett direkt samband mellan hur mycket av gemenskapsrätten som en medlemsstat genomför (bland annat på miljöområdet) och medlemsstatens möjlighet att få tillgång till finansiering för grundläggande investerings-, infrastruktur- och moderniseringsprojekt.

Årsrapporten för 2006 och åtgärder som vidtagits med anledning av parlamentets resolution av den 21 februari 2008

1. Europaparlamentet välkomnar det ovannämnda meddelandet från kommissionen av den 5 september 2007 och kommissionens initiativ för att förbättra nuvarande arbetsmetoder i syfte att prioritera och påskynda hanteringen av befintliga förfaranden. Parlamentet påpekar dock att kommissionen ännu inte besvarat eller följt upp den ovannämnda resolutionen från parlamentet av den 21 februari 2008, där kommissionen uppmanas att tillhandahålla specifika uppgifter om olika aspekter av genomförandet av gemenskapsrätten, särskilt med avseende på utarbetandet av den ovannämnda nya arbetsmetoden.
2. Europaparlamentet befarar starkt att den nya arbetsmetoden, som innebär att klagomål som kommissionen tar emot skickas tillbaka till den berörda medlemsstaten (som från början bär ansvaret för att gemenskapsrätten inte tillämpades korrekt), kan medföra att kommissionen inte uppfyller sitt institutionella ansvar som fördragens väktare enligt artikel 211 i EG-fördraget, med uppgift att slå vakt om gemenskapsrättens tillämpning. Kommissionen är ofta den sista instansen som medborgarna kan vända sig till för att anmäla att gemenskapsrätten inte tillämpats korrekt. Parlamentet uppmanar kommissionen att senast i november 2008 lägga fram en första rapport till parlamentet om arbetssättet och uppnådda resultat för de första sex månaderna av det pilotprojekt som inleddes den 15 april 2008 med deltagande av 15 medlemsstater.

Tisdag 21 oktober 2008

3. Europaparlamentet framhåller att kommissionen enligt artikel 211 i EG-fördraget är den institution som ansvarar för tillsynen av tillämpningen av bestämmelserna i fördraget och av de bestämmelser som institutionerna antagit med stöd av fördraget. Enligt artikel 226 får kommissionen vidta åtgärder mot medlemsstater som underlåter att uppfylla sina skyldigheter enligt fördraget.
4. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att allmänt tillämpa principen om att all korrespondens som kan avslöja brott mot gemenskapsrätten bör registreras som klagomål, såvida den inte omfattas av undantagsvillkoren i punkt 3 i bilagan till kommissionens meddelande av den 20 mars 2002 om klagandens ställning i ärenden om överträdelse av gemenskapsrätten (KOM(2002)0141). Kommissionen uppmanas att informera parlamentet om hur denna princip följs inklusive i fall då den nya metoden används. Kommissionen uppmanas slutligen att informera och samråda med parlamentet om eventuella ändringar av kriterierna för undantag från bestämmelsen om registrering av klagomål.
5. Europaparlamentet konstaterar att de största problemen med överträdelseförfarandet är dess längd (i genomsnitt 20,5 månader från fallets registrering inom den givna tidsfristen till dess att talan väcks vid domstolen enligt artikel 226 i EG-fördraget) och den begränsade tillämpningen av artikel 228. Parlamentet uppmanar kommissionen att göra allt den kan för att förkorta de relativt långa dröjsmålen i behandlingen av klagomål eller framställningar och att hitta praktiska lösningar på de framlagda problemen genom att, efter att ha mottagit ett fall, avgöra om alternativa metoder som Solvit (som fortfarande inte marknadsförs tillräckligt) lämpar sig bättre.
6. Europaparlamentet noterar en kraftig ökning av antalet överträdelseärenden med fortsatt underlåtenhet att rätta sig efter Europeiska gemenskapens domstols dom, vilka var föremål för en översyn 2006. Parlamentet framhåller två fall där vite utdömdes mot medlemsstater och uppmanar kommissionen att tillämpa artikel 228 i EG-fördraget på ett kraftfullare sätt, så att besluten från EG-domstolen efterlevs.
7. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att göra en sammanställning över vilka direktiv som har den lägsta genomförandegraden, tillsammans med en förklaring av möjliga orsaker, eftersom problemet att medlemsstaterna inte håller tidsfristerna för att införliva direktiv kvarstår.
8. Europaparlamentet välkomnar de insatser som vissa generaldirektorat vid kommissionen, särskilt GD Miljö, gjort för att förbättra kontrollen av genomförandet av lagstiftningen i enlighet med de berörda direktiven. Kommissionens svar beträffande konfidentialiteten i genomförandeundersökningarna är dock otillfredsställande. Parlamentet uppmanar på nytt kommissionen att på sin webbplats offentliggöra de undersökningar som efterfrågats av vissa generaldirektorat om som rör utvärderingen av genomförandeåtgärder på nationell nivå och deras överensstämmelse med gemenskapsrätten.
9. Europaparlamentet påpekar att samarbetet mellan EG-domstolen och de nationella domstolarna brister i flertalet medlemsstater. De nationella domstolarna tillämpar fortfarande ogärna principen om gemenskapsrättens företräde. Parlamentet framhåller också att systemet med förhandsavgöranden är ytterst viktigt för att gemenskapsrätten ska tillämpas på rätt sätt.
10. Europaparlamentet stöder i samband med detta kommissionens arbete med att ta reda på vilka områden inom gemenskapsrätten som nationella domare, jurister och tjänstemän i nationella förvaltningsorgan skulle behöva fortbildning i.

Samarbete mellan institutionerna

11. Europaparlamentet är övertygat om att enighet om kontrollen av gemenskapsrättens tillämpning och ett nära samarbete mellan kommissionen, rådet, Europeiska ombudsmannen och berörda utskott i parlamentet spelar en nyckelroll när det gäller att ingripa på ett effektivt sätt varje gång en framställare inkommer med en välgrundad anmälan av en överträdelse av gemenskapsrätten.
12. Europaparlamentet påpekar att framställningarna är en oersättlig källa till kunskap om medborgarnas viktigaste behov även om faktiska överträdelse av gemenskapsrätten har avslöjats genom framställningar bara i ett fåtal fall (fyra under 2006). Kommissionen bör använda framställningarna som vägledning när den tar initiativ till ny lagstiftning.

Tisdag 21 oktober 2008

13. Europaparlamentet understryker att informationen till medborgarna behöver förbättras, så att den som vill lämna ett klagomål lotsas till det organ som är bäst ägnat att ta sig an ärendet, oavsett om det är på nationell nivå eller EU-nivå. Parlamentet anser att en god förvaltningskultur och serviceanda bör främjas i EU:s institutioner, så att medborgarna bemöts korrekt och kan utnyttja sina rättigheter till fullo.

14. Europaparlamentet föreslår att kommissionen fortsatt bör överväga möjligheten att ta hjälp av medlemsstaternas representationer för att observera och övervaka genomförandet på plats.

15. Europaparlamentet anser att det är nödvändigt att överväga den idé som diskuterats tidigare om att ha en gemensam kontaktpunkt för alla klagomål från medborgare och för alla problem rörande kontrollen av gemenskapsrättens tillämpning. För närvarande ställs medborgarna inför ett överflöd av alternativ (framställningar, klagomål, ombudsmannen, Solvit, etc.), och ett centraliserat system skulle kunna ge bättre och snabbare resultat.

16. Europaparlamentet välkomnar att kommissionens årsrapporter om kontrollen av gemenskapsrättens tillämpning åtföljs av bilagor som kompletterar informationen i dessa rapporter och tillhandahåller viktig statistik.

17. Europaparlamentet anser att parlamentets ständiga utskott bör spela en mer aktiv roll i kontrollen av gemenskapsrättens tillämpning. Utskotten bör få tillräckligt administrativt stöd för att på ett effektivt sätt kunna uppfylla denna roll. Parlamentet uppmanar arbetsgruppen för en reform av parlamentets arbetsmetoder, budgetutskottet och övriga parlamentsorgan att undersöka möjligheten att inrätta en särskild arbetsgrupp på varje utskottssekretariat för att säkra en kontinuerlig och effektiv kontroll av gemenskapsrättens tillämpning.

Samarbete mellan Europaparlamentet och de nationella parlamenten

18. Europaparlamentet efterlyser ett närmare samarbete mellan Europaparlamentet och de nationella parlamenten för att främja och stärka en effektiv kontroll av gemenskapsrättens tillämpning på nationell, regional och lokal nivå. De nationella parlamenten bör spela en framträdande roll för att övervaka tillämpningen av gemenskapsrätten och på så sätt bidra de till att öka Europeiska unionens demokratiska legitimitet och föra unionen närmare medborgarna.

19. Europaparlamentet anser att de nationella parlamenten och konferensen mellan organ för EG- och EG-frågor (Cosac) särskilt bör delta i politiken för området med frihet, säkerhet och rättvisa, med stöd av det protokoll om de nationella parlamenten som är bifogat till Amsterdamfördraget. De bör delta såväl i förberedelserna till beslutsfattandet som i införandet av gemenskapsbestämmelserna, så att europeiska och nationella lagstiftare kan anta nödvändiga nya bestämmelser på områden där befogenheten förblir delad. Parlamentet uppmanar därför de berörda parlamentsutskotten, både på nationell nivå och på EU-nivå, att upprätta varaktiga kontakter med varandra i frågor om särskild lagstiftning och att dela med sig av all information som kan vara användbar för ett allt öppnare och effektivare lagstiftningsarbete på EU-nivå och nationell nivå. Parlamentet stöder möten mellan europeiska lagstiftare av den typ som hölls den 6 april 2008 med företrädare för de nationella parlamenten, angående granskningen av rambeslutet om bekämpande av terrorism. Vid detta möte kunde man bedöma såväl problem med tillämpningen av gällande EU-föreskrifter som relevansen hos de ändringsförslag som lämnats in till rådet för granskning.

20. Europaparlamentet påpekar att Lissabonfördragets system för att kontrollera att subsidiaritetsprincipen efterlevs ger de nationella parlamenten en betydligt starkare roll i EU:s lagstiftningsarbete.

Tisdag 21 oktober 2008

Kampen mot diskriminering i Europeiska unionen

21. Europaparlamentet påpekar att begreppet medborgarskap i betydande mån innebär en utvidgning av förbudet mot diskriminering.

22. Europaparlamentet konstaterar att begreppet unionsmedborgarskap ligger till grund för allt fler avgöranden i EG-domstolen om rätten till fri rörlighet för personer. Enligt denna får medlemsstaterna inte missgynna egna medborgare som utnyttjat sin rätt att fritt röra sig och uppehålla sig i andra medlemsstater jämfört med medborgare som inte gjort detta.

23. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att respektera de rättigheter som hör till unionsmedborgarskapet. Hit räknas också rätten att rösta och ställa upp i valet till Europaparlamentet, vilket är särskilt viktigt inför valet 2009.

24. Europaparlamentet har tagit emot framställningar med anklagelser om att vissa medlemsstater överträder direktiv 2004/38/EG. Parlamentet vill påpeka att detta direktiv är avgörande för att EU:s medborgare ska kunna röra sig fritt inom unionen. Parlamentet framhåller att kommissionen under andra halvåret 2008 ska lägga fram en rapport om hur direktivet har genomförts.

25. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att noga övervaka införlivandet av direktiven 2000/43/EG och 2000/78/EG och att kontrollera om den lagstiftning som medlemsstaterna antar vid införlivandet är förenlig med bestämmelserna i direktiven. Kommissionen bör fortsätta att sätta press på medlemsstaterna genom att inleda förfaranden om överträdelser och bristande efterlevnad, så att länderna uppfyller sin skyldighet att införliva direktiven snarast och fullständigt. Det berörda utskottet i parlamentet bör delta i den pågående övervakningen av medlemsstaternas skyldigheter enligt dessa direktiv.

26. Europaparlamentet välkomnar att kommissionen, inom ramen för den årliga politiska strategin för 2008, antagit förslaget (KOM(2008)0426 av den 2 juli 2008 till övergripande direktiv för att genomföra principen om likabehandling utanför arbetsmarknaden och garantera lika tillgång till varor, tjänster, bostäder, utbildning, socialt skydd och sociala förmåner. Parlamentet anser att detta direktiv skulle utgöra en viktig komplettering till det befintliga lagstiftningspaketet om icke-diskriminering.

27. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att noggrant utreda de fall där medlemsstater tillämpar sådana begränsningar på utbildningsområdet som inte hänger samman med de utländska studenternas nationalitet, för att garantera studenternas fria rörlighet och likabehandling inom högre utbildningar i dessa medlemsstater.

28. Europaparlamentet uppmanar särskilt de medlemsstater som i högst grad kan utnyttja finansiering från strukturfonderna enligt den fleråriga budgetplanen för perioden 2007–2013 att snarast anpassa sin nationella lagstiftning till EU:s normer, särskilt på miljöområdet, och att anordna upphandlingsförfaranden som medborgarna kan få insyn i. Målet är att tillgängliga medel i strukturfonderna ska användas effektivt och att främja regionernas sociala och ekonomiska utveckling.

*

* *

29. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, Europeiska gemenskapernas domstol, Europeiska ombudsmannen samt till medlemsstaternas regeringar och parlament.

Tisdag 21 oktober 2008

Strategi för den framtida uppgörelsen om de institutionella aspekterna på EU:s tillsynsmyndigheter

P6_TA(2008)0495

Europaparlamentets resolution av den 21 oktober 2008 om en strategi för den framtida uppgörelsen om de institutionella aspekterna på EU:s tillsynsmyndigheter (2008/2103(INI))

(2010/C 15 E/05)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktandet av kommissionens meddelande av den 11 mars 2008 "EU:s tillsynsmyndigheter – mot en gemensam ansats" (KOM(2008)0135),
- med beaktande av sin resolution av den 13 januari 2004 om kommissionens meddelande "Rambestämmelser för EU:s tillsynsmyndigheter" ⁽¹⁾,
- med beaktande av förslaget till interinstitutionellt avtal av den 25 februari 2005 om fastställande av ramvillkor för EU:s tillsynsmyndigheter (KOM(2005)0059),
- med beaktande av den muntliga frågan till rådet från utskottet för konstitutionella frågor och budgetutskottet samt det svar som rådet gav vid parlamentets sammanträde den 15 november 2005 (O-0093/05),
- med beaktande av sin resolution av den 1 december 2005 om kommissionens förslag till interinstitutionellt avtal om fastställande av ramvillkor för EU:s tillsynsmyndigheter ⁽²⁾,
- med beaktande av det beslut som fattades av talmanskonferensen den 17 april 2008,
- med beaktande av skrivelsen av den 7 maj 2008 från kommissionens ordförande till Europaparlamentets talman och rådets tjänstgörande ordförande till förmån för inrättandet av en interinstitutionell arbetsgrupp på politisk nivå,
- med beaktande av artikel 45 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för konstitutionella frågor och yttrandena från budgetutskottet, budgetkontrollutskottet, utskottet för ekonomi och valutafrågor och utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi (A6-0354/2008), och av följande skäl:
 - A. Parlamentets och kommissionens ansträngningar för att fastställa rättsligt bindande ramvillkor för EU:s tillsynsmyndigheter har inte lett till något resultat.
 - B. På grund av rådets institutionella och politiska vägran har inga påtagliga framsteg gjorts när det gäller förslaget till interinstitutionellt avtal från 2005, och kommissionen har beslutat att dra tillbaka sitt förslag till interinstitutionellt avtal och ersätta det med en inbjudan till interinstitutionell dialog som kommer att leda till en gemensam strategi.
 - C. Även om tillsynsmyndigheterna vid första anblicken kan jämföras med "mikroinstitutioner" har de ändå ett "makroinflytande" när det gäller EU:s styrelseformer.
 - D. Det är nödvändigt att definiera åtminstone de viktigaste strukturella egenskaperna hos tillsynsmyndigheterna, eftersom dessa har fått en institutionsliknande ställning i EU.

⁽¹⁾ EUT C 92 E, 16.4.2004, s. 119.

⁽²⁾ EUT C 285 E, 22.11.2006, s. 123.

Tisdag 21 oktober 2008

- E. Kommissionen föreslår att man inrättar en interinstitutionell arbetsgrupp som skulle ha till uppgift att fastställa ramvillkor för tillsynsmyndigheterna samt alla de olika EU-institutionernas behörighet i förhållande till dessa myndigheter.
- F. Kommissionen bör utarbeta en horisontell utvärdering av tillsynsmyndigheterna till 2009-2010 och sedan omgående överlämna en rapport om resultaten från denna utvärdering till parlamentet och rådet.
- G. Europaparlamentet välkomnar kommissionens beslut att inte föreslå något inrättande av nya organ innan den interinstitutionella arbetsgruppen har slutfört sitt arbete.
- H. Kommissionen uppmanas att inte avvika från riktlinjerna i förslaget till interinstitutionellt avtal från 2005 om ändringar i de grundläggande rättsakter som reglerar befintliga tillsynsmyndigheter, så att dessa kan anpassa sig till den nya strategin.
- I. Det finns redan ett enhetligt regelverk⁽¹⁾ för de tillsynsmyndigheter som har fått ett tidsbegränsat uppdrag att förvalta gemenskapsprogram.

Allmänna frågor

1. Europaparlamentet anser att kommissionens förslag är ett lovligt initiativ och förklarar sig villigt att genom sina företrädare delta i den interinstitutionella arbetsgruppens arbete, men anser ändå att den "gemensamma strategin" inte motsvarar parlamentets förväntningar i fråga om upprättandet av det interinstitutionella avtalet. Detta utesluter dock inte att arbetsgruppens arbete kan leda till att andra överenskommelser växer fram.
2. Europaparlamentet uppmanar rådet att, i egenskap av budgetmyndighetens ena gren, konstruktivt bidra till denna arbetsgrupps verksamhet.
3. Europaparlamentet ber rådet och kommissionen att tillsammans med parlamentet omgående utarbeta den interinstitutionella gruppens arbetsprogram, så att denna grupp kan inleda sitt arbete hösten 2008.
4. Europaparlamentet anser att den interinstitutionella gruppens arbetsprogram särskilt bör innehålla följande punkter:
 - Att meddela vilka områden man bör fokusera på vid den horisontella utvärdering som kommissionen ska genomföra före utgången av 2009.
 - Att fastställa objektiva kriterier för att utvärdera om en myndighet är nödvändig eller inte, med beaktande av eventuella ersättningslösningar.
 - Att regelbundet och på ett samordnat och konsekvent sätt utvärdera myndigheternas arbete och de resultat som de har uppnått, inklusive extern utvärdering som särskilt sker genom lönsamhetsanalyser.
 - Att fastställa huruvida alternativet att inrätta en myndighet är mer kostnadseffektivt än att låta kommissionens egna tjänsteavdelningar utföra ifrågavarande uppgifter.
 - Att utvärdera vilka vinster som eventuellt uteblivit på grund av att viss verksamhet bedrivits punktvis av tillsynsmyndigheter i stället för av kommissionens avdelningar.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 58/2003 av den 19 december 2002 om stadgar för de genomförandeorgan som ansvarar för vissa uppgifter som avser förvaltningen av gemenskapsprogram (EGT L 11, 16.1.2003, s. 1).

Tisdag 21 oktober 2008

- Att besluta om åtgärder för att öka myndigheternas öppenhet, särskilt genom en tillnärmning av deras grundläggande strukturella egenskaper.
 - Att fastställa gränser för myndigheternas självbestämmande och för den kontroll som de utövar, särskilt formen och räckvidden för kommissionens ansvar för deras respektive verksamhet, som inte kan sträcka sig längre än kommissionens möjligheter att konkret påverka verksamheten inom själva organen.
 - Att utse företrädare till rådets och kommissionens kontrollmekanismer för myndigheterna och gå vidare till utfrågning av kandidaterna inför parlamentets behöriga utskott.
 - Att utse myndigheternas verkställande organ, särskilt deras respektive direktörer, och precisera parlamentets roll i detta avseende.
 - Att beakta behovet av ett gemensamt angreppssätt hos myndigheterna för presentation av deras verksamhet under det aktuella räkenskapsåret och av deras räkenskaper och för rapporterna om budgetförvaltning och ekonomisk förvaltning.
 - Att ta fram ett standardkrav för alla myndighetschefer att utarbeta och underteckna en revisionsförklaring, med reservationer om det anses nödvändigt.
 - Att utarbeta en harmoniserad modell som är tillämplig på alla myndigheter och satellitmyndigheter och som tydligt skiljer mellan
 - en årsrapport avsedd för allmänheten om myndighetens verksamhet, arbete och resultat,
 - finansieringsöversikter och en rapport om genomförandet av budgeten,
 - en verksamhetsrapport med en struktur liknande verksamhetsrapporterna från kommissionens generaldirektorat,
 - en revisionsförklaring undertecknad av myndighetens direktör, tillsammans med alla reservationer eller observationer som direktören finner lämpliga att meddela myndigheten för beviljande av ansvarsfrihet.
 - Att fastställa principerna för att bestämma om och i vilken omfattning som avgifter och betalningar ska vara en finansieringskälla för myndigheterna.
 - Att kontinuerligt ompröva behovet av existerande myndigheter och fastställa kriterier för när en tillsynsmyndighet ska anses ha uppnått sitt syfte och kan avvecklas.
5. Europaparlamentet beklagar att det saknas en allmän strategi för inrättandet av organ på EU-nivå. Nya organ inrättas från fall till fall, vilket leder till ett ogenomträngligt lapptäcke av tillsynsmyndigheter, genomförandeorgan och andra gemenskapsorgan, där vart och ett är en skapelse av eget slag (*sui generis*).
6. Europaparlamentet noterar kommissionens ståndpunkt enligt vilken inrättandet av tillsynsmyndigheter, som ibland sker med parlamentets medverkan, är ett uttryck för samarbete mellan medlemsstaterna, och tillsynsmyndigheternas verksamhet består i interlinking och utövandet av behörigheter som inte helt skulle kunna överlåtas åt gemenskapsinstitutioner utan att det skulle anses vara fråga om toppstyrning.
7. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att tillsammans med parlamentet sträva efter att inrätta en tydlig och konsekvent gemensam ram för vilken plats tillsynsmyndigheterna i framtiden bör ha inom ramen för hur EU styrs.
8. Europaparlamentet anser att insynen hos tillsynsmyndigheterna måste säkerställas, särskilt vad gäller deras funktion, utlämnande av och tillgång till information samt planeringen och redovisningen av verksamheten.

Tisdag 21 oktober 2008

9. Europaparlamentet bedömer att prioriterandet av det gemensamma regelverk som eftersträvas i samband med den interinstitutionella överenskommelsen bör syfta till att rationalisera verksamheten och optimera tillsynsmyndigheternas mervärde genom att skapa större öppenhet, en demokratisk och synlig kontroll samt större effektivitet.

10. Europaparlamentet ser det som oundgängligt att införa gemensamma miniminormer och regler för samtliga tillsynsmyndigheters struktur och verksamhet samt kontrollen av dessa, oberoende av deras karaktär.

11. Europaparlamentet anser att deltagande i tillsynsmyndigheternas verksamhet ska garanteras genom en formell strukturering av samråds- och dialogförfarandena med intressenterna.

12. Europaparlamentet anser att skillnaderna mellan de olika myndigheternas struktur och verksamhet ger upphov till allvarliga frågeställningar som gäller normativa parametrar, god förvaltning och förhållandet mellan olika institutioner i fråga om centralisering/decentralisering.

13. Europaparlamentet förespråkar att principerna om god förvaltning ska säkerställas genom en gemensam metod för personalrekrytering, budgetering och resursförvaltning samt en effektiv lednings- och resultatutvärdering.

14. Europaparlamentet avser att undersöka om kommissionens åtagande att inte fullfölja förslag till grundande av nya tillsynsmyndigheter också ska omfatta de två förslag vars behandling inte slutförts, som gäller energisektorn och telekommunikationssektorn.

15. Europaparlamentet betonar nödvändigheten av att inrätta en parlamentarisk kontroll av sammansättningen av och verksamheten inom tillsynsmyndigheter, som främst bör bestå i

— att tillsynsmyndigheterna lägger fram sina egna årsrapporter för parlamentet,

— att alla tillsynsmyndigheters direktörer eventuellt bjuds in till parlamentets behöriga utskott innan de utses, och

— att parlamentet beviljar ansvarsfrihet för budgetgenomförandet för de tillsynsmyndigheter som får gemenskapsfinansiering.

16. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att presentera slutsatserna av den horisontella utvärderingen av tillsynsmyndigheterna snarast, och allra senast före slutet av perioden 2009–2010, så att den interinstitutionella arbetsgruppen kan ta hänsyn till dessa.

17. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att utveckla riktmärken som gör det möjligt att jämföra dessa resultat och att fastställa tydliga regler för att avsluta en tillsynsmyndighets mandat om resultaten inte är tillfredsställande.

18. Europaparlamentet uppmanar talmannen och talmanskonferensen att prioritera frågan om kommissionens förslag till arbetsgruppens sammansättning och anser det lämpligt att parlamentet i arbetsgruppen företräds av ordförandena eller föredragandena från utskottet för konstitutionella frågor, budgetutskottet och två andra utskott med praktisk erfarenhet av tillsynen över tillsynsmyndigheternas arbete.

19. Europaparlamentet upprepar uppmaningen från både parlamentet och kommissionen i utkastet till interinstitutionellt avtal från 2005 att ta med beslutet om myndigheternas säte i grundrättsakten.

Tisdag 21 oktober 2008

Budgetfrågor

20. Europaparlamentet vill upprepa vikten av att på interinstitutionell nivå systematiskt säkerställa tillämpningen av det förfarande som fastställs i punkt 47 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning ⁽¹⁾ och framhåller behovet av att säkerställa en tillbörlig uppföljning av parlamentets, rådets och kommissionens gemensamma uttalande av den 13 juli 2007 om decentraliserade organ.

21. Europaparlamentet är övertygat om att ett detaljerat förfarande för att tillämpa denna bestämmelse är absolut nödvändigt. Ett sådant förfarande skulle kunna införliva vissa av de viktiga aspekter som blockerade förslaget till interinstitutionellt avtal från 2005, eventuellt i kombination med vissa anpassningar till rambudgetförordningen för gemenskapsorgan. ⁽²⁾

22. Europaparlamentet konstaterar att om utvärderingarna utvisar att det inte finns garantier för att den decentraliserade förvaltningen blir effektiv och kostnadseffektiv bör Europeiska unionen inte dra sig för att vända den aktuella trenden med att lägga ut kommissionens uppgifter externt. Vidare behövs tydliga regler för hur decentraliserade organs mandatperiod ska upphöra.

23. Europaparlamentet stöder kommissionens avsikt att avstå från att föreslå att nya decentraliserade organ inrättas innan utvärderingsprocessen är klar, särskilt mot bakgrund av att det för närvarande skulle vara oerhört svårt att finansiera ett nytt gemenskapsorgan inom de marginaler som den aktuella fleråriga budgetramen tillåter utan att kraftigt ändra programmen.

24. Europaparlamentet anser ur budgetsynpunkt att följande punkter bör utgöra nyckelfrågor på dagordningen för den interinstitutionella arbetsgruppen för EU-organens framtid:

Införandet av en definition av organ

25. Europaparlamentet påminner i detta sammanhang om den definition av begreppet "organ" som fastställdes vid trepartsmötet den 7 mars 2007, då man i syfte att tillämpa punkt 47 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 kom överens om att definitionen av ett "organ" skulle bestämmas av huruvida organet i fråga inrättats i enlighet med artikel 185 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget ⁽³⁾ eller inte.

26. Europaparlamentet önskar betona den vikt som det fäster vid en tydlig, enhetlig och allmänt gällande terminologi för organ. Parlamentet påminner om att "tillsynsmyndigheter" bara utgör en undergrupp till decentraliserade organ.

Nya organ – sambandet mellan lagstiftningsförfaranden och budgetbefogenheter

27. Europaparlamentet anser att det är viktigt att diskutera problem med tidsplanen samt rättsliga och förfaranderelaterade aspekter som skulle kunna uppstå om en aktuell överenskommelse om finansieringen av ett nytt organ, i enlighet med punkt 47 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006, inte kan nås samtidigt med de beslut som fattas av lagstiftaren. Parlamentet anser att det är lika viktigt att diskutera rättsäkerhetsgarantier för att se till att budgetmyndigheten fullt ut deltar i alla frågor som får budgetmässiga konsekvenser, såsom utvidgade uppgifter för organen.

⁽¹⁾ EUT C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ Kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002 av den 19 november 2002 med rambudgetförordning för de gemenskapsorgan som avses i artikel 185 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget (EGT L 357, 31.12.2002, s. 72).

⁽³⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

Tisdag 21 oktober 2008

28. Europaparlamentet påminner om att det redan 2005 i sin ovannämnda resolution uppmanade till att obligatoriska kostnads-intäktsanalyser bör genomföras innan ett förslag om att inrätta en ny myndighet läggs fram. Dessa analyser skulle i synnerhet vara inriktade på frågan om alternativet med att inrätta en myndighet (inklusive beräknade kostnader för övervakning och samordning) är mer kostnadseffektivt än att låta kommissionens egna tjänsteavdelningar utföra de ifrågavarande uppgifterna, men också på frågor som organets mandat och arbetsmetoder samt dess oberoende i förhållande till kommissionen, eftersom detta ofta är av särskilt intresse för lagstiftaren.

Befintliga organ – övervakning

29. Europaparlamentet betonar behovet av en regelbunden och samordnad utvärdering och kontroll – i syfte att undvika dubbelarbete och överlappning – för att bedöma mervärdet hos redan befintliga decentraliserade organ som inte längre omfattas av punkt 47 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006. Parlamentet ser detta som en uppföljning av det tidigare utförda arbetet som resulterade i det gemensamma uttalandet om gemenskapsorgan, vilket man enades om vid trepartsmötet den 18 april 2007 och som innebär regelbunden utvärdering av befintliga gemenskapsorgan, med särskilt fokus på kostnadseffektiviteten och ingående redogörelse för de kriterier som tillämpas för att välja ut de organ som ska utvärderas.

30. Europaparlamentet noterar att den analys som genomförs bör ge svar på vissa grundläggande frågor om kostnadseffektivitet och utförs enligt bland annat följande kriterier:

- Relevans: I vilken utsträckning var de mål som föreskrivs i inrättandeförordningen för ett organ av betydelse för den nivå av offentliga utgifter som beviljades i budgeten?
- Effektivitet: Vilka effekter (vilken inverkan) har organets verksamhet haft?
- Kostnadseffektivitet: Har de olika insatserna på ett ekonomiskt sätt omvandlats till prestationer och resultat? Uppnåddes (de förväntade) effekterna till en rimlig kostnad, särskilt när det gäller anställning av personal och den interna organisationen?

31. Europaparlamentet påpekar mot bakgrund av organens övergripande inverkan på budgeten att kommissionen på ett övertygande sätt måste visa att EU-förvaltning via organen är det mest kostnadseffektiva och ändamålsenliga alternativet för att genomföra EU:s politik för närvarande och inom den närmaste framtiden.

Allmän gemensam ram

32. Europaparlamentet håller fast vid att det behöver inrättas gemensamma minimikrav, bland annat när det gäller kommissionens roll och politiska ansvar i förhållande till organen, det stöd som beviljas av värdländer och beslut om ett organs säte som fattas med insyn och i god tid, vilket skulle kunna ingå i organens inrättandeförordningar.

33. Europaparlamentet påminner om att organens åtgärder måste styras av tydliga ansvarslinjer, i enlighet med bestämmelserna i budgetförordningen för Europeiska gemenskapernas allmänna budget. Parlamentet pekar på organens skyldigheter när det gäller ansvarsfrihetsförfarandet.

34. Europaparlamentet anser att det dessutom är ytterst viktigt att försöka fastställa vissa gemensamma regler för redogörelse för organens budgetar för att skapa öppnare och mer jämförbara budgetindikatorer, som exempelvis organens genomförandenivåer eller de enskilda andelar som utgör deras intäkter och utgifter. Parlamentet menar att den allmänna redovisningen av bidrag till organ i EU:s budget kanske måste anpassas till den nya generationen av organ och deras uppgifter och roller.

35. Europaparlamentet påpekar att det enligt uppgifterna i kommissionens ovannämnda meddelande för närvarande finns 29 tillsynsmyndigheter som sysselsätter omkring 3 800 personer, med en årsbudget på ca 1 100 miljoner euro inbegripet ett bidrag från gemenskapen på ca 559 miljoner euro.

Tisdag 21 oktober 2008

36. Europaparlamentet kräver att revisions- och ansvarsfrihetsförfarandet ska vara proportionerligt mot myndigheternas totala budget. Parlamentet uppmärksammar särskilt att Europeiska revisionsrättens resurser inte har ökat i takt med antalet myndigheter under de senaste åren.

37. Europaparlamentet upprepar det önskemål som man uttryckte i punkt 7 i sin resolution av den 22 april 2008 om ansvarsfrihet för myndigheterna, nämligen att myndigheternas prestationer regelbundet (och ad hoc) ska granskas av Europeiska revisionsrätten eller en annan oberoende revisor. Parlamentet finner att detta inte bör begränsas till traditionella delar av ekonomisk förvaltning och korrekt användning av offentliga medel, utan även bör omfatta administrativ effektivitet och ändamålsenlighet samt inbegripa en bedömning av den ekonomiska förvaltningen på respektive myndighet.

38. Europaparlamentet anser att alla myndigheter tillsammans med sin tjänsteförteckning bör lämna en översikt över fast och tillfälligt anställda och nationella experter samt ange förändringarna i relation till de föregående två åren.

39. Europaparlamentet uppmärksammar Europeiska revisionsrättens särskilda rapport nr 5/2008 om sund ekonomisk förvaltning vid myndigheterna med särskild hänvisning till granskning av prestationer.

40. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att sammanföra de administrativa funktionerna för de mindre myndigheterna i syfte att skapa den kritiska massa som krävs för att myndigheterna på ett tillfredsställande sätt ska kunna uppfylla gällande regler om offentlig upphandling samt kunna följa budgetförordningen och tjänsteföreskrifterna (¹).

41. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att kritiskt granska myndigheternas budgetkrav eftersom majoriteten av myndigheterna inte förbrukar begärda medel.

*

* *

42. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen och medlemsstaternas regeringar.

(¹) Rådets förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 259/68 av den 29 februari 1968 om fastställande av tjänsteföreskrifter för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna och anställningsvillkor för övriga anställda i dessa gemenskaper samt om införande av särskilda tillfälliga åtgärder beträffande kommissionens tjänstemän (EGT L 56, 4.3.1968, s. 1).

Åtalet mot och ställandet inför rätta av Joseph Kony vid Internationella brottmålsdomstolen

P6_TA(2008)0496

Europaparlamentets resolution av den 21 oktober 2008 om åtalet mot och ställandet inför rätta av Joseph Kony vid Internationella brottmålsdomstolen

(2010/C 15 E/06)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

— med beaktande av Romstadgan för Internationella brottmålsdomstolen (ICC), särskilt artikel 86, och stadgans ikraftträdande den 1 juli 2002,

— med beaktande av Ugandas ratificering av Romstadgan den 14 juni 2002,

— med beaktande av hänskjutandet från Ugandas president Yoweri Museveni 2003 till ICC om situationen i fråga om Herrens motståndsarmé (LRA), vilket var det första hänskjutandet från en fördragsslutande stat sedan ICC inrättades,

Tisdag 21 oktober 2008

- med beaktande av ICC:s åklagares beslut av den 29 juli 2004 om att inleda en undersökning av situationen i norra Uganda,
- med beaktande av arresteringsordern för Joseph Kony som utfärdades av ICC den 8 juli 2005 och ändrades den 27 september 2005 (Nr ICC-02/04-01/05).
- med beaktande av partnerskapsavtalet mellan medlemmarna i gruppen av stater i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet (AVS), å ena sidan, och Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å andra sidan, undertecknat i Cotonou den 23 juni 2000 ⁽¹⁾ och ändrat i Luxemburg den 25 juni 2005 ⁽²⁾ (Cotonouavtalet), särskilt artikel 8 om politisk dialog och artikel 11.6 om främjande av stärkt fred och internationell rättvisa,
- med beaktande av rådets beslut 2002/494/RIF av den 13 juni 2002 om inrättande av ett europeiskt nätverk av kontaktpunkter med avseende på personer som har gjort sig skyldiga till folkmord, brott mot mänskligheten och krigsförbrytelser ⁽³⁾ och dess ståndpunkt av den 9 april 2002 om det europeiska nätverket av kontaktpunkter ⁽⁴⁾,
- med beaktande av rådets beslut 2003/335/RIF av den 8 maj 2003 om utredning och lagföring av folkmord, brott mot mänskligheten och krigsförbrytelser ⁽⁵⁾ och dess ståndpunkt av den 17 december 2002 om utredning och lagföring av krigsförbrytelser ⁽⁶⁾,
- med beaktande av rådets gemensamma ståndpunkt 2003/444/GUSP av den 16 juni 2003 om Internationella brottmålsdomstolen ⁽⁷⁾ och rådets uppföljande handlingsplan,
- med beaktande av avtalet mellan ICC och Europeiska unionen om samarbete och bistånd, som undertecknades den 10 april 2006 och trädde i kraft den 1 maj 2006 ⁽⁸⁾,
- med beaktande av den kompletterande rapporten av den 23 juni 2008 från FN:s generalsekreterare om barn i väpnad konflikt i Uganda,
- med beaktande av EU:s riktlinjer för mänskliga rättigheter i fråga om barn i väpnad konflikt från 2003,
- med beaktande av sina tidigare resolutioner, särskilt resolutionerna av den 22 maj 2008 om Sudan och Internationella brottmålsdomstolen ⁽⁹⁾, den 3 juli 2003 om kränkningarna av de mänskliga rättigheterna i norra Uganda ⁽¹⁰⁾ och den 6 juli 2000 om Herrens motståndarsarmés (LRA) bortförande av barn ⁽¹¹⁾,
- med beaktande av beslutet av kontoret för kontroll av utländska tillgångar (Office of Foreign Assets Control, OFAC) vid det amerikanska finansministeriet av den 28 augusti 2008 om införande av nya sanktioner mot Joseph Kony och om att föra upp honom på den "svarta listan" (Specially Designated Nationals (SDN) List),
- med beaktande av diskussionerna om ICC vid det sammanträde som hölls i Europaparlamentets utvecklingsutskott den 15 september 2008,
- med beaktande av artiklarna 91 och 90.4 i arbetsordningen, och av följande skäl:

⁽¹⁾ EGT L 317, 15.12.2000, s. 3.

⁽²⁾ EUT L 209, 11.8.2005, s. 27.

⁽³⁾ EUT L 167, 26.6.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT C 127 E, 29.5.2003, s. 130.

⁽⁵⁾ EUT L 118, 14.5.2003, s. 12.

⁽⁶⁾ EUT C 31 E, 5.2.2004, s. 83.

⁽⁷⁾ EUT L 150, 18.6.2003, s. 67.

⁽⁸⁾ EUT L 115, 28.4.2006, s. 50.

⁽⁹⁾ Antagna texter, P6_TA(2008)0238.

⁽¹⁰⁾ EUT C 74 E, 24.3.2004, s. 879.

⁽¹¹⁾ EUT C 121, 24.4.2001, s. 401.

Tisdag 21 oktober 2008

- A. I juli 2005 utfärdade ICC en arresteringsorder, vilken ändrades i september 2005, mot Joseph Kony, ordföranden och överbefälhavaren för LRA, för 33 fall av påstådda brott mot mänskligheten och krigsförbrytelser. Arresteringsorder har även utfärdats mot andra ledande befälhavare för LRA, inbegripet Vincent Otti, Okot Odhiambo och Domic Ongwen.
- B. De 33 brott som Joseph Kony anklagas för omfattar 12 fall av krigsförbrytelser och brott mot mänskligheten, inbegripet mord, våldtäkt, slaveri, sexuellt slaveri och omänskliga handlingar som orsakar allvarliga kroppsskador och lidande, samt 21 fall av krigsförbrytelser, inbegripet mord, grym behandling av civila, avsiktliga angrepp mot civilbefolkning, plundring, uppmuntran till våldtäkt och tvångsrekrytering av barn.
- C. LRA har stridit i regionen sedan 1986, enligt uppgift mot Ugandas regering.
- D. Ett väpnat uppror har rasat i norra Uganda sedan 1986 och pågår för närvarande i LRA:s namn.
- E. I augusti 2006 undertecknade Ugandas regering och LRA ett avtal om upphörande av fientligheter.
- F. När våldet nådde sin kulmen i norra Uganda 2005 fördrevs ca 1,6 miljoner personer från sina hem och levde i läger för internt tvångsfördrivna personer, och tiotusentals barn tvingades sova i städernas centrum varje natt för att få skydd. Sedan 2006 har emellertid hälften av de internt fördrivna personerna kunnat återvända till sina hem eller till platser i närheten av hemmet, men situationen är fortfarande kritisk för många av dessa personer som är tveksamma till att återvända så länge det inte finns något slutligt fredsavtal.
- G. De katastrofala följderna av denna konflikt är djupt oroväckande. Mer än 20 000 barn har förts bort. Det mänskliga lidandet är oerhört stort, särskilt bland civilbefolkningen. Allvarliga brott begås mot de mänskliga rättigheterna, stora delar av befolkningen fördrivs och de sociala och ekonomiska strukturerna rasar samman. Detta ger anledning till stor oro. Att barn förts bort och utnyttjas som sexslavar eller soldater är en krigsförbrytelse och ett brott mot mänskligheten.
- H. Bara under 2008 påstås LRA ha fört bort mellan 200 och 300 personer i Centralafrikanska republiken, södra Sudan och Demokratiska republiken Kongo och utövar därmed samma våld mot en ny generation av offer.
- I. I juli 2008 angrep LRA den sudanesiska befrielsearmén vid Nabanga och dödade ca 20 av dess soldater.
- J. Joseph Kony har vid upprepade tillfällen underlåtit att infinna sig i Juba och har hittills vägrat att underteckna det slutliga fredsavtalet så länge som ICC:s arresteringsordrar och vissa andra frågor i avtalet inte har lösts av den gemensamma förbindelsegruppen. Förhandlingarna om det slutliga fredsavtalet har förts av FN:s generalsekreterares särskilda sändebud för LRA, Moçambiques tidigare president Joaquim Chissano.
- K. Joseph Kony utnyttjade tiden under fredsprocessen till att omgruppera och omorganisera sina LRA-styrkor i Demokratiska republiken Kongo.
- L. Eftersom de fördragsslutande parterna inte har kunnat gripa Kony och de andra LRA-befälhavarna, håller LRA för närvarande på att öka sina styrkor genom kidnappningar.

Tisdag 21 oktober 2008

- M. Enligt FN:s barnfond (UNICEF) ska LRA i september 2008 ha fört bort 90 kongolesiska skolbarn från städerna Kiliwa och Duru i Demokratiska republiken Kongo och angripit många andra platser. Detta har medfört att ett mycket stort antal människor har fördrivits i området.
- N. ICC spelar en avgörande roll när det gäller att förebygga och förhindra att allvarliga brott som faller inom dess behörighet begås och är mycket viktig när det gäller att främja respekten för internationell humanitär rätt och mänskliga rättigheter. ICC bidrar därmed till frihet, säkerhet, rättvisa och rättssäkerhet samt till att bevara freden och stärka den internationella säkerheten.
- O. ICC:s jurisdiktion omfattar de mest allvarliga brotten som angår det internationella samfundet, i synnerhet folkmord, brott mot mänskligheten och krigsförbrytelser som begåtts efter den 1 juli 2002.
- P. Enligt Romstadgan har de fördragsslutande parterna åtagit sig att väcka åtal för sådana brott inom sin nationella jurisdiktion och stödja ICC:s ingripande om staterna inte kan fullgöra sina åtaganden.
- Q. Alla EU-medlemsstater utom Tjeckien har ratificerat Romstadgan.
- R. Enligt det ovannämnda samarbetsavtalet mellan EU och ICC, vilket ingåtts i syfte att bland annat underlätta skyldigheten till samarbete och bistånd, har parterna kommit överens om att upprätta lämpliga regelbundna kontakter mellan ICC och EU:s kontaktpunkt för domstolen.
- S. EU och dess medlemsstater bör göra sitt yttersta för att se till att så många stater som möjligt ansluter sig till ICC och har detta mål för ögonen vid förhandlingar (både bilaterala och multilaterala) och i den politiska dialogen med tredjeländer och regionala organisationer.
- T. ICC bör integreras i sådan verksamhet som rör EU:s yttre förbindelser, och ratificeringen och genomförandet av Romstadgan bör tas upp i politiska dialoger och dialoger om mänskliga rättigheter (särskilt vid toppmöten och andra möten på hög nivå) med tredjeländer, inbegripet i samband med utvecklings-samarbete, t. ex. inom ramen för Cotonouavtalet.
1. Europaparlamentet uppmanar Ugandas regering och regeringarna i grannländerna, särskilt Demokratiska republiken Kongo, att i full utsträckning samarbeta med ICC i dess undersökningar och åtal. Framför allt bör de utan dröjsmål samarbeta för att gripa och överlämna Joseph Kony och andra personer som står åtalade inför ICC.
 2. Europaparlamentet beklagar djupt att insatserna för att påskynda ett gripande av Joseph Kony och andra personer som står åtalade inför ICC har bromsats. Parlamentet påminner Ugandas regering om att den som fördragsslutande part i Romstadgan för ICC är skyldig att samarbeta fullt ut med ICC.
 3. Europaparlamentet konstaterar att det, när personer har överlämnats till ICC, enligt Romstadgan är möjligt för Ugandas regering att ansöka om att målen återförs till domstolar i Uganda, förutsatt att ICC kommer fram till att domstolar i Uganda kan och är villiga att verkligt undersöka och åtala de misstänkta LRA-medlemmar som nämns i arresteringsordrarna.
 4. Europaparlamentet uppmanar med kraft Ugandas regering att avstå från att ingå några avtal med LRA som skulle kringgå internationell rätt.
 5. Europaparlamentet uppmanar med kraft EU:s medlemsstater, Afrikanska unionen (AU) och särskilt Ugandas grannländer att hantera verkställandet av arresteringsordrarna på ett enhetligt sätt.

Tisdag 21 oktober 2008

6. Europaparlamentet kräver omedelbar och ovillkorlig frigivning av alla personer, särskilt barn, som förts bort av LRA och som riskerar att utnyttjas som sexslavar eller tvingas strida för LRA.
 7. Europaparlamentet uppmanar det internationella samfundet att undersöka de övergrepp som LRA påstås ha utfört på senare tid i Centralafrikanska republiken, Demokratiska republiken Kongo och i södra Sudan och de opublicerade utredningar som FN genomfört av övergrepp som rapporterats i Centralafrikanska republiken samt offentliggöra resultaten av dessa undersökningar.
 8. Europaparlamentet uppmanar regeringarna i regionen, FN:s uppdrag i Demokratiska republiken Kongo (MONUC) och andra regeringar som verkar som internationella observatörer i fredsförhandlingarna att spåra och offentliggöra LRA:s rörelser genom att stärka kontrollen av de regionala gränserna samt övervaka och förbjuda flödet av vapen och annan materiel till LRA. Parlamentet anser att det bör utarbetas effektiva planer för hur ICC:s arresteringsordrar ska verkställas. Samtidigt måste riskerna för civilbefolkningen minimeras och alltför kraftiga våldsmedel undvikas, inbegripet genom att använda MONUC.
 9. Europaparlamentet uppmanar EU:s medlemsstater, särskilt dem som har varit inblandade i Ugandas situation och i fredsprocessen i Juba, att samordna sina insatser med regeringarna i regionen och FN:s generalsekretariat och fredsbevarande styrkor för att verkställa ICC:s arresteringsordrar mot LRA-ledarna.
 10. Europaparlamentet påminner om att rättvisa är ett gemensamt mål för EU och AU.
 11. Europaparlamentet påminner om att staterna, enligt Romstadgan, har åtagit sig att se till att de som begår ytterst allvarliga brott som berör det internationella samfundet inte undgår sitt straff och bidra till att förebygga sådana brott. Parlamentet är starkt övertygat om att ICC och ad hoc-domstolarna bidrar till försonings- och fredsprocessen.
 12. Europaparlamentet finner det oroande att det saknas tydliga insatser för att förhindra att internationellt bistånd hamnar hos LRA och gör det möjligt för Joseph Kony att på nytt förse LRA med vapen. Nätverken för leveranser till LRA måste hindras i sin verksamhet. Parlamentet uppmanar Sudans regering att sluta ge ekonomiskt och militärt stöd till LRA.
 13. Europaparlamentet uppmanar EU och internationella givare att stödja avväpningen, demobiliseringen och återintegreringen av tidigare LRA-soldater, internflyktingars återvändande till sina hem samt upprättelse för offren.
 14. Europaparlamentet ser positivt på de nära och regelbundna kontakterna mellan högre tjänstemän vid ICC och EU. Det finns ett starkt EU-stöd för deltagande i och genomförande av Romstadgan. Parlamentet betonar att EU:s ledarskap är mycket viktigt för att ICC ska kunna genomföra sitt mandat.
 15. Europaparlamentet är av den bestämda uppfattningen att ICC på lång sikt bidrar till att förebygga nya grymheter. Parlamentet påpekar att det faktum att Joseph Kony inte har kunnat gripas är anledningen till de fortsatta grymheterna och brotten mot de mänskliga rättigheterna. Parlamentet betonar att fred och försoning inte kan åstadkommas utan att rättvisa skipas för offren.
 16. Europaparlamentet rekommenderar den gemensamma parlamentariska AVSEU-församlingen att noggrant följa utvecklingen av situationen i norra Uganda och LRA:s brott mot de mänskliga rättigheterna.
 17. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, EU:s särskilda representant för området kring de afrikanska stora sjöarna, EU:s särskilda representant vid Afrikanska unionen, Ugandas regering, EU-medlemsstaternas regeringar, medlemmarna i FN:s säkerhetsråd, Afrikanska unionens institutioner och åklagaren vid Internationella brottmålsdomstolen.
-

Tisdag 21 oktober 2008

Kampen mot handel med barn

P6_TA(2008)0504

Europaparlamentets förklaring om kampen mot handel med barn

(2010/C 15 E/07)

Europaparlamentet avger denna förklaring

- med beaktande av artiklarna 34 och 35 i FN:s konvention om barnets rättigheter,
- med beaktande av Europarådets konvention om åtgärder mot människohandel,
- med beaktande av Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna,
- med beaktande av artikel 116 i arbetsordningen, och av följande skäl:
 - A. Handel med barn är fortfarande ett stort problem och varje år säljs mer än två miljoner barn för att utnyttjas sexuellt och för tvångsarbete.
 - B. Utvecklingen av ny kommunikationsteknik gör att handeln med barn ökar och att problemet är svårare att komma åt.
 - C. Nationella myndigheter och icke-statliga myndigheter i medlemsstaterna agerar fortfarande inte tillräckligt kraftfullt i kampen mot barnhandel på grund av att det gränsöverskridande samarbetet inte fungerar tillräckligt bra eller för att de rättsliga normer som finns inte tillämpas på korrekt sätt.
 1. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att i sina nationella strategier för barnskydd erkänna kampen mot handeln med barn som ett prioriterat mål.
 2. Europaparlamentet uppmanar parlamentet och rådet att tillhandahålla de resurser som krävs inom ramen för kommissionens strategi för att främja och skydda barnens rättigheter.
 3. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att samarbeta aktivt även fortsättningsvis och utbyta kunskaper och erfarenheter med relevanta EU-myndigheter och icke-statliga organisationer för att förhindra och bekämpa handeln med barn och ge offren för denna handel lämplig vård.
 4. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna förklaring tillsammans med namnen på undertecknarna till rådet och kommissionen.

Förteckning över ledamöter som har undertecknat förklaringen:

Adamos Adamou, Vittorio Agnoletto, Alexander Alvaro, Jan Andersson, Georgs Andrejevs, Laima Liucija Andrikienė, Emmanouil Angelakas, Rapisardo Antinucci, Kader Arif, Stavros Arnaoutakis, Elspeth Attwooll, Jean-Pierre Audy, Margrete Auken, Inés Ayala Sender, Liam Aylward, Pilar Ayuso, Maria Badia i Cutchet, Mariela Velichkova Baeva, Enrique Barón Crespo, Paolo Bartolozzi, Alessandro Battilocchio, Katerina Batzeli, Edit Bauer, Jean Marie Beaupuy, Zsolt László Becsey, Ivo Belet, Irena Belohorská, Monika Beňová, Giovanni Berlinguer, Slavi Binev, Sebastian Valentin Bodu, Herbert Bösch, Guy Bono, Josep Borrell Fontelles, Victor Boștinaru, Costas Botopoulos, Catherine Boursier, Bernadette Bourzai, John Bowis, Sharon Bowles, Emine Bozkurt, Iles Braghetto, Mihael Brejc, Frieda Brepoels, Hiltrud Breyer, Jan Březina, Ieke van den Burg, Niels Busk, Cristian Silviu Bușoi, Philippe Busquin, Jerzy Buzek, Mogens Camre, Luis Manuel Capoulas Santos, Marie-Arlette Carlotti, Giorgio Carollo, Paulo Casaca, Michael Cashman, Françoise Castex, Pilar del Castillo Vera, Giusto Catania, Jean-Marie Cavada, Alejandro Cercas, Giulietto Chiesa, Ole Christensen, Sylwester Chruszcz, Luigi Cocilovo, Carlos Coelho, Dorette Corbey, Giovanna Corda, Thierry Cornillet, Jean Louis Cottigny, Michael Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Brian Crowley, Magor Imre Csibi, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Hanne Dahl, Daniel Dăianu, Dragoș Florin David, Chris Davies, Bairbre de Brún, Véronique De Keyser, Panayiotis Demetriou, Gérard Deprez, Proinsias De Rossa, Marielle De Sarnez, Marie-Hélène Descamps, Harlem Désir, Christine De Veyrac, Mia De Vits, Jolanta Dičkutė, Alexandra Dobolyi, Valdis Dombrovskis, Beniamino Donnici, Avril Doyle, Mojca Drčar Murko, Bárbara Dührkop, Dührkop, Andrew Duff, Árpád Duka-Zólyomi, Constantin Dumitriu, Lena Ek, Saïd El Khadraoui,

Tisdag 21 oktober 2008

Maria da Assunção Esteves, Edite Estrela, Harald Ettl, Jill Evans, Göran Färm, Richard Falbr, Emanuel Jardim Fernandes, Elisa Ferreira, Ilda Figueiredo, Roberto Fiore, Věra Flasarová, Nicole Fontaine, Glyn Ford, Armando França, Duarte Freitas, Urszula Gacek, Kinga Gál, Milan Gaľa, Vicente Miguel Garcés Ramón, Iratxe García Pérez, Jean-Paul Gauzès, Evelyne Gebhardt, Eugenijus Gentvilas, Georgios Georgiou, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Claire Gibault, Adam Gierek, Maciej Marian Giertych, Neena Gill, Robert Goebbels, Bogdan Golik, Bruno Gollnisch, Ana Maria Gomes, Donata Gottardi, Hélène Goudin, Genowefa Grabowska, Martí Grau i Segú, Louis Grech, Nathalie Griesbeck, Lissy Gröner, Elly de Groen-Kouwenhoven, Mathieu Grosch, Françoise Grossetête, Lilli Gruber, Ignasi Guardans Cambó, Pedro Guerreiro, Umberto Guidoni, Zita Gurmai, Catherine Guy-Quint, Fiona Hall, Małgorzata Handzlik, Gábor Harangozó, Malcolm Harbour, Marian Harkin, Joel Hasse Ferreira, Satu Hassi, Anna Hedh, Gyula Hegyi, Erna Hennicot-Schoepges, Edit Herczog, Esther Herranz García, Jim Higgins, Jens Holm, Mary Honeyball, Richard Howitt, Ján Hudacký, Ian Hudghton, Stephen Hughes, Alain Hutchinson, Filiz Hakaeva Hyusmenova, Iliana Malinova Iotova, Mikel Irujo Amezaga, Carlos José Iturgaiz Angulo, Lily Jacobs, Anneli Jäätteenmäki, Stanisław Jałowiecki, Lívia Járóka, Pierre Jonckheer, Romana Jordan Cizelj, Madeleine Jouye de Grandmaison, Jelko Kacin, Filip Kaczmarek, Gisela Kallenbach, Ioannis Kasoulides, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Piia-Noora Kauppi, Metin Kazak, Glenys Kinnock, Evgeni Kirilov, Ewa Klamt, Wolf Klinz, Dieter-Lebrecht Koch, Jaromír Kohlíček, Maria Eleni Koppa, Magda Kósáné Kovács, Miloš Koterec, Guntars Krasts, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Ģirts Valdis Kristovskis, Urszula Krupa, Wiesław Stefan Kuc, Sepp Kussstatscher, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, André Laignel, Alain Lamassoure, Stavros Lambrinidis, Alexander Graf Lambsdorff, Vytautas Landsbergis, Esther De Lange, Raymond Langendries, Vincenzo Lavarra, Henrik Lax, Johannes Lebech, Stéphane Le Foll, Roselyne Lefrançois, Bernard Lehideux, Jörg Leichtfried, Jo Leinen, Jean-Marie Le Pen, Katalin Lévai, Janusz Lewandowski, Bogusław Liberadzki, Marie-Noëlle Lienemann, Kartika Tamara Liotard, Pia Elda Locatelli, Eleonora Lo Curto, Antonio López-Istúriz White, Andrea Losco, Patrick Louis, Caroline Lucas, Sarah Ludford, Astrid Lulling, Elizabeth Lynne, Marusya Ivanova Lyubcheva, Jules Maaten, Linda McAvan, Arlene McCarthy, Mary Lou McDonald, Mairead McGuinness, Jamila Madeira, Eugenijus Maldeikis, Ramona Nicole Mănescu, Vladimír Maňka, Marian-Jean Marinescu, Helmuth Markov, Sérgio Marques, David Martin, Miguel Angel Martínez Martínez, Jan Tadeusz Masiel, Antonio Masip Hidalgo, Marios Matsakis, Maria Matsouka, Mario Mauro, Manolis Mavrommatis, Hans-Peter Mayer, Jaime Mayor Oreja, Manuel Medina Ortega, Erik Meijer, Íñigo Méndez de Vigo, Emilio Menéndez del Valle, Marianne Mikko, Miroslav Mikolášik, Gay Mitchell, Nickolay Mladenov, Viktória Mohácsi, Claude Moraes, Javier Moreno Sánchez, Eluned Morgan, Luisa Morgantini, Philippe Morillon, Elisabeth Morin, Roberto Musacchio, Cristiana Muscardini, Joseph Muscat, Riitta Myller, Pasqualina Napoletano, Juan Andrés Naranjo Escobar, Cătălin-Ioan Nechifor, Catherine Neris, Bill Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Angelika Niebler, Lambert van Nistelrooij, Vural Öger, Cem Özdemir, Péter Olajos, Jan Ólbrycht, Gérard Onesta, Dumitru Oprea, Josu Ortuondo Larrea, Siiri Oviir, Reino Paasilinna, Maria Grazia Pagano, Justas Vincas Paleckis, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Vladko Todorov Panayotov, Pier Antonio Panzeri, Dimitrios Papadimoulis, Atanas Papanizov, Georgios Papastamkos, Neil Parish, Ioan Mircea Pașcu, Alojz Peterle, Maria Petre, Rihards Pīks, Józef Pinior, Gianni Pittella, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Zita Pleštinská, Rovana Plumb, Anni Podimata, Zdzisław Zbigniew Podkański, Lydie Polfer, José Javier Pomés Ruiz, Mihaela Popa, Nicolae Vlad Popa, Christa Prets, Pierre Pribetich, Vittorio Prodi, John Purvis, Bilyana Ilieva Raeva, Miloslav Ransdorf, Poul Nyrup Rasmussen, José Ribeiro e Castro, Teresa Riera Madurell, Karin Riis-Jørgensen, Giovanni Rivera, Maria Robsahm, Michel Rocard, Bogusław Rogalski, Zuzana Roithová, Luca Romagnoli, Raül Romeva i Rueda, Dariusz Rosati, Wojciech Roszkowski, Libor Rouček, Martine Roure, Heide Rühle, Eoin Ryan, Guido Sacconi, Alojzas Sakalas, Katrin Saks, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, María Isabel Salinas García, Antolín Sánchez Presedo, Manuel António dos Santos, Daciana Octavia Sârbu, Christel Schaldemose, Olle Schmidt, Pál Schmitt, György Schöpflin, Inger Segelström, Esko Seppänen, Adrian Severin, Czesław Adam Siekierski, Brian Simpson, Kathy Sinnott, Peter Skinner, Csaba Sógor, Renate Sommer, Søren Bo Søndergaard, María Sornosa Martínez, Jean Spautz, Bart Staes, Grażyna Staniszevska, Gabriele Stauner, Petya Stavreva, Dirk Sterckx, Struan Stevenson, Catherine Stihler, Theodor Dumitru Stolojan, Dimitar Stoyanov, Margie Sudre, Eva-Britt Svensson, József Szájer, István Szent-Iványi, Hannu Takkula, Charles Tannock, Andres Tarand, Britta Thomsen, Marianne Thyssen, Silvia-Adriana Țicău, Gary Titley, Patrizia Toia, László Tőkés, Ewa Tomaszewska, Witold Tomczak, Jacques Toubon, Antonios Trakatellis, Catherine Trautmann, Kyriacos Triantaphyllides, Evangelia Tzampazi, Feleknas Uca, Vladimir Urutchev, Inese Vaidere, Nikolaos Vakalis, Adina-Ioana Vălean, Johan Van Hecke, Anne Van Lancker, Daniel Varela Suanzes-Carpegna, Ari Vatanen, Yannick Vaugrenard, Riccardo Ventre, Donato Tommaso Veraldi, Bernadette Vergnaud, Kristian Vigenin, Dominique Vlasto, Diana Wallis, Graham Watson, Renate Weber, Åsa Westlund, Glenis Willmott, Janusz Wojciechowski, Corien Wortmann-Kool, Francis Wurtz, Anna Záborská, Jan Zahradil, Zbigniew Zaleski, Iva Zanicchi, Andrzej Tomasz Zapałowski, Tatjana Ždanoka, Dushana Zdravkova, Roberts Zīle, Gabriele Zimmer, Jaroslav Zvěřina, Tadeusz Zwiefka

Onsdag 22 oktober 2008

Europeiska rådets möte den 15–16 oktober 2008

P6_TA(2008)0506

Europaparlamentets resolution av den 22 oktober 2008 om Europeiska rådet den 15–16 oktober 2008

(2010/C 15 E/08)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av ordförandeskapets slutsatser från Europeiska rådets möte den 15–16 oktober 2008,
- med beaktande av Europeiska rådets rapport och kommissionens uttalande om Europeiska rådets möte den 15–16 oktober 2008,
- med beaktande av rådets slutsatser om EU:s tillsynsramar och arrangemang för finansiell stabilitet av den 14 maj 2008, och rådets slutsatser om dessa frågor av den 3 juni 2008, 4 december 2007 och 9 oktober 2007,
- med beaktande av artikel 103.4 i arbetsordningen, och av följande skäl:
 - A. EU befinner sig i en kritisk situation på grund av finanskrisen, klimatförändringen och behovet av att fastställa tydliga institutionella ramar.
 - B. Dagens finanskris, som utlöstes av amerikanska subprimelån och som bland annat har sitt ursprung i den amerikanska centralbankens under många år alltför expansionistiska penningpolitik, bristen på insyn i finansmarknaderna, alltför hög belåning inom finansinstituten, bristfällig tillsyn över finansmarknaderna, dåliga kreditvärderingar och felaktiga antaganden om utvecklingen av fastighetspriserna, har spridit sig över hela världen på grund av att marknaderna är allt mer integrerade.
 - C. Innovationer på finansmarknaden kan vara till nytta men sådana finansiella produkter behöver vara reglerade och transparenta så att man kan säkerställa en rätt avvägning mellan effektivitet och stabilitet. Finansmarknaderna bör tjäna den reala ekonomin.
 - D. De befintliga verktygen har inte kunnat hindra finanskrisens konsekvenser på ett sådant sätt att de kollektiva kostnaderna minimeras och risker kan undvikas. Det finns ett behov av att säkerställa en enhetlig tillsyn på EU-nivå över de allt mer integrerade europeiska finansmarknaderna. Finansiell stabilitet och krisförvaltning involverar dock många andra aktörer än enbart tillsynsmyndigheter.
 - E. I ordförandeskapets slutsatser om finanskrisen nämns inte Europaparlamentet som medlagstiftare vid genomförandet av Europeiska rådets beslut.
 - F. De parlamentariska förfarandena för ratificering av Lissabonfördraget har slutförts i 24 medlemsstater. De institutionella reformerna i Lissabonfördraget måste snarast genomföras så att Europeiska unionen kan fungera smidigt och på ett balanserat sätt med fullständig demokratisk granskning.
 - G. För viktiga händelser under 2009, särskilt valet till Europaparlamentet och inrättandet av den nya kommissionen, krävs tydlighet vad gäller de institutionella bestämmelser som ska gälla.

Onsdag 22 oktober 2008

- H. EU spelar en viktig roll i världen i kampen mot klimatförändringarna, både genom sitt ledarskap i internationella förhandlingar och de avsevärda utsläppsminskningar som EU har åtagit sig att genomföra i de 27 medlemsstaterna. Europeiska rådet den 8 och 9 mars 2007 åtog sig i detta avseende att uppnå minskningar av utsläppen av växthusgaser på minst 20 procent senast 2020, vilket skulle öka till 30 procent om en övergripande internationell överenskommelse kunde nås.
- I. Kampen mot klimatförändringen är en central fråga och ett mål för Europeiska unionen som bör hanteras genom en övergripande och flexibel strategi på internationell nivå.
- J. Uppnåendet av Lissabon-/Göteborgsstrategins och klimat- och energipaketets mål kräver långsiktiga investeringar. Europeiska investeringsbankens (EIB) roll i detta sammanhang måste ytterligare förstärkas.

Makroekonomiska konsekvenser av den globala finanskrisen för den reala ekonomin

1. Europaparlamentet betonar starkt betydelsen av att snabbt och på ett mycket samordnat sätt vidta europeiska makroekonomiska åtgärder för att stimulera den globala ekonomiska tillväxten. Parlamentet påpekar dock att principerna för stabilitets- och tillväxtpakten inte får urholkas och att medlemsstaterna bör sträva efter att konsolidera de offentliga finanserna.
2. Europaparlamentet är allvarligt bekymrat över situationen på finansmarknaderna och uppmanar till en ytterligare förstärkning av samordnade åtgärder för att återställa förtroendet för marknaderna.
3. Europaparlamentet välkomnar ordförandeskapets godkännande av de beslut som fattades av eurogruppen den 12 oktober 2008, eftersom det är ett första viktigt och samordnat steg för att återupprätta förtroendet för finansmarknaderna, främja lån mellan bankerna och öka bankernas egna medel så att de kan fortsätta att låna ut till företag och hushåll. Parlamentet håller med om att dessa åtgärder var nödvändiga för att begränsa den nuvarande finansiella krisen.
4. Europaparlamentet anser att det är av största vikt att medlemsstaterna uppvisar ett starkt engagemang och en effektiv krisförvaltning för att återställa goda marknadsförutsättningar, eftersom detta är en central faktor för förtroendet. Parlamentet anser att det inledande mötet mellan stats- och regeringscheferna i euroområdet, som fattar beslut i denna egenskap, måste vidareutvecklas.
5. Europaparlamentet konstaterar att krisen har verkningar bortom finansmarknaderna, särskilt när det gäller företagens livskraft, arbetstillfällen, personliga finanser och små och medelstora företag, och att denna verkan skulle ha varit oförutsägbar om nationella myndigheter, Europeiska centralbanken (ECB) och andra centralbanker inte hade vidtagit åtgärder för att återställa förtroendet för det finansiella systemet.
6. Europaparlamentet betonar behovet av åtgärder på området för finansiell stabilitet och systemrisk. Kommissionen och rådet uppmanas att i dessa tider av ekonomisk förvändhet blåsa nytt liv i Lissabonagendan och anta medlemsstaternas nationella reformprogram fram till slutet av detta år i syfte att skydda EU-medborgarnas jobb och inkomster.
7. Europaparlamentet är övertygat om att det krävs hållbara och tillväxtinriktade makroekonomiska förhållanden. En löpande tillgång till krediter för medborgare och små och medelstora företag och investeringar i EU-infrastrukturer är av enorm betydelse för att undvika en dramatisk nedgång i ekonomisk tillväxt och sysselsättning. Parlamentet betonar den roll som EIB kan spela i detta sammanhang.

En strategi för att ta sig ur finanskrisen

8. Europaparlamentet är fast beslutet att stödja åtgärder som kan få likviditeten att återvända till marknaderna så att utlåningen till företag och enskilda kan återupptas. Parlamentet är medvetet om behovet att försäkra skattebetalarna om att alla åtgärder som vidtas är till för att lösa deras problem och noterar att återställandet av finansiell stabilitet är livsviktigt för framtida ekonomisk tillväxt. Medlemsstaterna uppmanas att se över det rådande finanssystemets funktion om de menar allvar med sin vilja att återupprätta förtroendet för finansmarknaderna och angripa finanskrisen på ett övergripande sätt.

Onsdag 22 oktober 2008

9. Europaparlamentet välkomnar varmt kommissionens snabba och genomgripande reaktion när det gäller tillämpningen av statsstödsregler på åtgärder avseende finansiella institut. Kommissionen uppmanas att i samband med de nödatgärder som ska övervakas strikt inrätta en ämnesövergripande grupp, med bland annat expertis från GD Konkurrens, de tre nivå 3-kommittéerna och Europeiska centralbankssystemet, för att samla kunskaper och erfarenheter och verka för att avgöranden i alla medlemsstater är balanserade, opartiska och välgrundade.

10. Europaparlamentet uppskattar kommissionens beslut att inrätta en högnivågrupp för att utarbeta en tillsynsstruktur som är solid och hållbar och som skapar förutsättningar för en bättre integration och samordning mellan sektorer och över landgränser. Det är viktigt att gruppen ges ett exakt mandat inom en kort tidsram och att den rapporterar till rådet, kommissionen och Europaparlamentet.

11. Europaparlamentet ställer sig bakom förslaget att inrätta en "finanskrisenhet", och uppmanar rådet att dessförinnan nå enighet om hur enheten ska fungera och samarbeta med den redan etablerade högnivågruppen. Parlamentet är starkt kritiskt till att det inte får delta i denna krisenhet. Europaparlamentet stöder att det inrättas ett mer kraftfullt system för tidig varning som drivs av kommissionen och av Europeiska centralbanken och som ges samordnings- och verkställighetsbefogenheter där nivå 3-kommittéer bör delta.

12. Europaparlamentet godkänner rådets beslut att stärka EIB:s roll som långgivare och låntagare.

13. Europaparlamentet oroas av att risker skapas på finansmarknaderna som en följd av omfattningen av de statliga stödpaketerna, och anser det viktigt, med tanke på skattebetalarnas intressen och medlemsstaternas budgetar, att det vid varje tillfälle som offentliga medel satsas på att rädda ett finansiellt institut också krävs offentlig kontroll, förbättringar av styrelseformerna, ersättningsbegränsningar, en stark redovisningsskyldighet gentemot offentliga myndigheter och investeringsstrategier för realekonomin.

Åtgärder för att förbättra regleringen

14. Europaparlamentet uppmanar rådet att agera tillsammans med parlamentet och kommissionen uppmanas att utnyttja sin initiativrätt och föreslå åtgärder för att stärka EU:s ram för reglering och övervakning samt krishantering på EU nivå.

15. Europaparlamentet betonar att man noggrant måste analysera orsakerna till dagens finanskris, och särskilt kontrollera huruvida tillsynen har varit tillräcklig och om gällande regler har följts. Parlamentet upprepar sin begäran om följande lagstiftningsåtgärder i synnerhet beträffande reglering och tillsyn av bankväsendet, kreditvärderingsinstitutens roll, värdepapperisering och tillsyn av värdepapperiseringen, hedgefonder och andra typer av nya institutioner, belåningens roll, krav på insyn, likvideringsregler, clearingn av OTC-marknader och krisförebyggande mekanismer. Parlamentet välkomnar kommissionens förslag om att höja minimiskyddet för banksättningar, och upprepar sitt åtagande att snabbt granska förslaget.

16. Europaparlamentet pekar än en gång på behovet att stärka Lamfalussy-förfarandet i enlighet med sin resolution av den 9 oktober 2008 med rekommendationer till kommissionen om uppföljningen av Lamfalussyprocessens framtida tillsynsstrukturer⁽¹⁾. Härmed avses även tillsynen, med kollegier av nationella myndigheter, av de största gränsöverskridande finansgrupperna liksom fastställandet av en klar rättslig status samt utökade befogenheter för nivå 3-kommittéerna som ett sätt att stärka tillsynen inom EU och främja den internationella dialogen och den politiska samordningen på detta område.

17. Europaparlamentet påpekar att en kris som sprider sig utanför nationella jurisdiktioner inte kan hanteras enskilt av nationella myndigheter och att samarbete och ömsesidig tillit mellan tillsynsmyndigheter vid gränsöverskridande kriser är av avgörande betydelse. Parlamentet uppmanar kommissionen och behöriga nationella myndigheter att tillsammans utarbeta lämpliga förslag till effektiv krishantering för vidare diskussion i parlamentet. Europaparlamentet fäster uppmärksamheten på vikten av att ha en förstärkt samordning på EU-nivå inför möten på G8-nivå. Parlamentet tror helhjärtat på globala lösningar på krisen, där man verkar för att inrätta en ny internationell finansiell ordning, med en reform av Bretton Woods-institutionerna.

⁽¹⁾ Antagna texter, P6_TA(2008)0476.

Onsdag 22 oktober 2008

18. Europaparlamentet välkomnar initiativet att snarast möjligt försöka få till stånd en internationell konferens för att diskutera vilka reglerings- och tillsynsåtgärder som måste vidtas som en reaktion på den nuvarande krisen. Parlamentet är övertygat om att EU måste spela en ledande roll när den internationella finansstrukturens framtid ska diskuteras. Europeiska rådet och kommissionen uppmanas att involvera Europaparlamentet i denna process.

19. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att snarast möjligt lägga fram ett förslag om översyn rådets direktiv 2003/48/EG av den 3 juni 2003 om beskattning av inkomster från sparande i form av räntebetalningar ⁽¹⁾.

Lissabonfördraget

20. Europaparlamentet upprepar att det respekterar utgången av den irländska folkomröstningen liksom resultaten från övriga medlemsstaters ratificeringsprocesser och anser att det är möjligt att tillmötesgå de önskemål som det irländska folket gett uttryck för och därigenom hitta en lösning som kan accepteras av alla före Europavalet. Parlamentet står redo att erbjuda Irlands regering och parlament allt stöd de behöver för att lägga fram ett förslagspaket som kan lägga grunden för en bredare och mer kunskapsbaserad samstämmighet hos den irländska allmänheten om landets framtid inom ett reformerat och stärkt EU och som kan accepteras av Irlands partner.

21. Europaparlamentet uppmanar Europeiska rådet att vid sitt nästa möte fastställa en metod och en tidtabell som skulle göra det möjligt att uppnå detta resultat.

Energi och klimatförändringar

22. Europaparlamentet menar att EU:s klimatmål efter 2012 inte bör ifrågasättas som en följd av den nuvarande internationella finanskrisen. Parlamentet förbinder sig att samarbeta med rådet och kommissionen för att finna en ändamålsenlig och smidig överenskommelse om klimat- och energipaketet på kortast möjliga tid. Parlamentet betonar dock att det är av avgörande betydelse för EU:s industri, de anställda och konsumenterna att de åtgärder som planeras för att nå dessa mål grundligt utvärderas så att man kan fastställa deras inverkan på EU-företagens sektoriella och allmänna konkurrenskraft. Parlamentet erinrar rådet om att detta är ett medbeslutandeförfarande där kvalificerad majoritet krävs.

23. Europaparlamentet uppmanar rådet att bibehålla de föreslagna ambitiösa målen, nämligen att 20 procent av gemenskapens totala energikonsumtion ska komma från hållbara och förnybara energikällor och att 10 procent av energin inom varje medlemsstats transportsektor ska komma från hållbara och förnybara energikällor senast 2020.

24. Europaparlamentet konstaterar att Europeiska rådet har gett sitt stöd till förslaget att höja ribban till 30-procentiga minskningar om en internationell överenskommelse ingås, förutsatt att andra industriländer åtar sig att göra motsvarande minskningar och att ekonomiskt mer avancerade utvecklingsländer bidrar med minskningar som på lämpligt sätt motsvarar deras ansvarskyldighet och kapacitet.

25. Europaparlamentet påminner om att det är avgörande för EU:s industri att nödvändiga flexibilitetsåtgärder införs för de sektorer som är mest drabbade av utlokalisering, koldioxidläckage och förlorad konkurrenskraft.

26. Europaparlamentet uppmärksammar att den potential som tekniken för avskiljning och lagring av koldioxid har när det gäller att minska energisektorns och industrins koldioxidutsläpp har erkänts av bl. a. den mellanstatliga panelen för klimatförändringar. Parlamentet uppmanar därför rådet att se till att tillräckliga medel avsätts för att de tolv demonstrationsprojekt som det har efterlyst kan komma i drift senast år 2015.

⁽¹⁾ EUT L 157, 26.6.2003, s. 38.

Onsdag 22 oktober 2008

27. Europaparlamentet erinrar om att förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om utsläppsnormer för nya personbilar som del av gemenskapens samordnade strategi för att minska koldioxidutsläppen från lätta fordon (KOM(2007)0856) måste ingå som ett av lagstiftningsförslagen i klimat- och energipaketet.

Energisäkerhet

28. Europaparlamentet efterlyser ett starkt politiskt åtagande att utveckla en koldioxidsnål ekonomi i EU med ökad användning av inhemska resurser, decentraliserad energiproduktion och energibesparingsåtgärder för att främja förnybara, energieffektiva och andra koldioxidsnåla energikällor, fullfölja diversifieringen av energiförsörjningen och minska beroendet av importerade fossila bränslen, eftersom detta är den mest logiska reaktionen på högre oljepriser. Parlamentet ställer sig bakom prioriteringen att dessa strategiska åtgärder måste åtföljas av starka finansiella åtaganden inom forskning och utveckling.

29. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att med beslutsamhet följa parlamentets rekommendationer om en gemensam europeisk extern energipolitik, särskilt genom att främja EU:s enighet i förhandlingarna med energileverantörer och transitländer och försvara EU:s intressen som helhet, utveckla en effektiv energidiplomati, anta effektivare svarsmekanismer vid krissituationer och garantera diversifieringen av energileverantörerna. Parlamentet påminner om behovet av att i detta syfte anta en strategi, åtföljd av de instrument som behövs för att genomföra den. Särskild uppmärksamhet måste inriktas på byggandet av nödvändiga sammankopplingar som saknas, i synnerhet i Östeuropa.

30. Europaparlamentet välkomnar rådets uppmaning att förstärka och komplettera den nödvändiga infrastrukturen och uppmanar kommissionen att förverkliga de transeuropeiska energinäten och att upprätta en prioriterad sammankopplingsplan utan att försumma infrastruktur för mottagning och återförgasning av flytande naturgas och anläggningar för dess lagring. Parlamentet gläds åt att särskild uppmärksamhet ägnas de isolerade regionerna i EU och framhåller vikten av ytterligare utbyggnad av europeisk sammankopplings- och nätinфраstruktur för att öka andelen havsbaserad vindkraft på marknaderna. Parlamentet konstaterar att gränsöverskridande sammankopplingar kommer att kräva specialåtgärder, exempelvis förmånsfinansiering och skattebefrielse, och att en komplettering av de länkar som saknas i de transeuropeiska näten kommer att förbättra försörjningstryggheten och bidra till ett fullbordande av den inre marknaden.

31. Europaparlamentet framhåller vikten av ett förstärkt samarbete med grannländerna i Svartahavsregionen genom en institutionell och multilateral mekanism, bland annat i frågor om säker energiförsörjning och transit, och ökad marknadstransparen.

32. Parlamentet understryker att tryggandet av energiförsörjningen är en prioritet för EU och att utvecklingen av gemensamma EU-projekt för förnybara energikällor därför måste inneha en nyckelroll i arbetet med att trygga energiförsörjningen och samtidigt fullgöra Lissabon- och Göteborgsmålen.

33. Europaparlamentet understryker att energieffektivitet inte bara är det kostnadseffektivaste sättet att minska utsläpp av växthusgaser utan även har en positiv inverkan på ekonomin i form av lägre bränslekostnader och en utökad köpkraft för konsumenterna för andra typer av varor och tjänster. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att påskynda genomförandet av energieffektiva strategier och av befintlig lagstiftning.

34. Europaparlamentet anser att en fullt ut fungerande inre marknad är av största vikt för en trygg försörjning. EU:s energimarknad är ännu inte helt fullbordad, och ett fullständigt genomförande är absolut nödvändigt. Parlamentet välkomnar uppmaningen att slutföra lagstiftningspaketet om den inre energimarknaden före lagstiftningsperiodens slut. Rådet uppmanas att inleda förhandlingar med parlamentet om lagstiftningspaketet om den inre energimarknaden på grundval av den politiska överenskommelse som nåddes i energirådet den 10 oktober 2008.

Onsdag 22 oktober 2008

Den europeiska pakten för invandring och asyl

35. Europaparlamentet välkomnar det franska ordförandeskapets initiativ om en europeisk pakt för invandring och asyl, såtillvida att denna främjar ett konsekvent och välavvägt angreppssätt när det gäller migration med det dubbla syftet att tillhandahålla kanaler för laglig invandring och samtidigt bekämpa illegal invandring. En gemensam invandringspolitik bör utgå från antagandet att invandrare är individuella samhällsmedlemmar och potentiella medborgare, och medlemsstaterna bör dessutom försöka införa tydliga och effektiva strategier för social delaktighet och integration. Parlamentet anser därför att pakten måste åtföljas av konkreta lagstiftningsförslag.

36. Europaparlamentet är överens med rådet om att den europeiska pakten för invandring och asyl bör tillhandahålla en ram för åtgärder under framtida ordförandeskap.

Uppföljning av Europeiska rådets möte den 1 september 2008

37. Europaparlamentet anser att konflikterna i Kaukasus inte kan lösas militärt och fördömer kraftfullt alla dem som tagit till våld för att förändra situationen i de georgiska utbrytarområdena Sydossetien och Abchazien.

38. Europaparlamentet påminner om Rysslands oproportionerliga militäraktion i Georgien i början av augusti 2008 och dess djupa intrång i landet liksom det ensidiga beslutet att erkänna Abchaziens och Sydossetiens självständighet.

39. Europaparlamentet uppmanar Ryssland att respektera Georgiens suveränitet och territoriella integritet samt okränkbarheten i landets gränser, vilka erkänts av samtliga EU-medlemsstater.

40. Europaparlamentet betonar att EU måste se över sin politik gentemot Ryssland om landet inte skulle fullgöra sina åtaganden enligt överenskommelserna den 12 augusti och 8 september 2008.

41. Europaparlamentet välkomnar rådets inställning till situationen i Georgien och erinrar om åtagandena i avtalen från den 12 augusti och den 8 september. De ryska truppernas tillbakadragande från de områden som gränsar till Sydossetien och Abchazien är ett mycket viktigt ytterligare steg. Parlamentet kräver att flyktingarna ska kunna återvända snabbt och under säkra förhållanden och med utsända EU-observatörer på plats. Parlamentet beklagar de strandade förhandlingarna mellan Ryssland och Georgien i Genève den 15 oktober 2008.

42. Europaparlamentet beklagar vidare att Europeiska unionens övervakningsuppdrag (EUMM) i Georgien inte fått tillåtelse att gå in i de två utbrytarregionerna, där Ryssland planerar att stationera 7 600 reguljära armésoldater, vilka ska ersätta de små kontingenterna med ryska fredsbevarande soldater som utplacerades i de båda territorierna efter eldupphöravtalen 1992–1994.

43. Europaparlamentet ser fram emot slutsatserna från den internationella givarkonferensen för Georgien den 22 oktober 2008 och välkomnar kommissionens föresats att erbjuda Georgien ett starkt politiskt, ekonomiskt och praktiskt stöd. Parlamentet uppmanar kommissionen att föreslå och snabbt vidta åtgärder som syftar till återanpassning och återställande av konfliktområden samt att öka det humanitära biståndet för att människor som drabbats av kriget ska kunna få nya hem och tak över huvudet inför vintern.

44. Europaparlamentet konstaterar att alla återstående frågor måste lösas vid den internationella konferensen i Genève, i synnerhet när det gäller situationen och framtiden för Sydossetien och Abchazien, särskilt med tanke på den fortsatta ryska militära närvaron i Akhgori och Perevi i Sydossetien och Kodori Gorge i Abchazien. Fram till dess kan förbindelserna mellan EU och Ryssland inte till fullo normaliseras.

Onsdag 22 oktober 2008

45. Europaparlamentet påminner de ryska myndigheterna om att det är viktigt att garantera att enskilda personer och icke-statliga organisationer som är engagerade i försvaret av mänskliga och medborgerliga rättigheter kan verka i enlighet med Rysslands åtaganden inför Europarådet och utan att trakasseras.

46. Europaparlamentet uppmanat rådet och kommissionen att överväga att tillämpa det europeiska grannskaps- och partnerskapsinstrumentet och det europeiska instrumentet för demokrati och mänskliga rättigheter selektivt på Vitryssland genom mer stöd till det vitryska civila samhället. Parlamentet poängterar att Vitrysslands demokratiska opposition måste involveras fullt ut i dialogen mellan EU och Vitryssland

47. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att inleda en verklig dialog med de vitryska myndigheterna som bygger på en villkorsbaserad strategi som genomförs stegvis, med riktmärken, tidsplaner, översynsklausuler och tillräckliga ekonomiska medel.

48. Europaparlamentet välkomnar rådets stöd till det "östra partnerskap" som kommissionen just nu utformar för att stärka förbindelserna mellan EU och grannländerna i öster. Parlamentet betonar att detta partnerskap måste få ett konkret och påtagligt innehåll, särskilt i fråga om fri rörlighet och frihandel, men också tillräckliga ekonomiska resurser i EU:s budget.

*

* *

49. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen och medlemsstaternas parlament.

Utvärdering av avtalet mellan Australien och EU om passageraruppgifter (PNR)

P6_TA(2008)0512

Europaparlamentets rekommendation av den 22 oktober 2008 om avtalet mellan Europeiska unionen och Australien om lufttrafikföretags behandling av passageraruppgifter (PNR) från Europeiska unionen och överföring av dessa till Australiens tullmyndighet (2008/2187(INI))

(2010/C 15 E/09)

Europaparlamentet utfärdar denna rekommendation

- med beaktande av förslaget till rekommendation till rådet från Sophia in 't Veld för ALDE-gruppen om avtalet mellan Europeiska unionen och Australien om lufttrafikföretags behandling av passageraruppgifter (PNR) från Europeiska unionen och överföring av dessa till Australiens tullmyndighet (B6-0383/2008),
- med beaktande av artiklarna 2, 6, 24, 29 och 38 i fördraget om Europeiska unionen, som är den rättsliga grunden för ett europeiskt område med frihet, säkerhet och rättvisa och för internationella förhandlingar med tredjeländer och organisationer när det gäller rättsligt och polisiärt samarbete i straffrättsliga frågor,
- med beaktande av rådets beslut 2008/651/Gusp/RIF av den 30 juni 2008 om undertecknande på Europeiska unionens vägnar av ett avtal mellan Europeiska unionen och Australien om lufttrafikföretags behandling av passageraruppgifter (PNR) från Europeiska unionen och överföring av dessa till Australiens tullmyndighet ⁽¹⁾, och av själva avtalet,

⁽¹⁾ EUT L 213, 8.8.2008, s. 47.

Onsdag 22 oktober 2008

- med beaktande av att detta avtal enligt artikel 24.5 i EU-fördraget tills vidare är bindande endast för de medlemsstater som till skillnad från Belgien, Tjeckien, Tyskland, Irland, Lettland, Malta, Nederländerna, Ungern, Polen och Finland inte har meddelat att de har egna författningsmässiga förfaranden som måste följas ⁽¹⁾,
- med beaktande av att ordförandelandet enligt den rättsliga grunden för rådets ovannämnda beslut, dvs. artiklarna 38 och 24 i EU-fördraget (där den senare gäller yttre förbindelser), innebär att ordförandeskapet i enlighet med artikel 21 i EU-fördraget ska höra Europaparlamentet om de viktigaste aspekterna och de grundläggande valmöjligheterna när det gäller den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken,
- med beaktande av sina tidigare resolutioner och rekommendationer om passageraruppgifter ⁽²⁾,
- med beaktande av artikel 8.2 i Europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna (Europakonventionen) och artiklarna 3.2 och 6.1 i rådets direktiv 2004/82/EG av den 29 april 2004 om skyldighet för transportörer att lämna uppgifter om passagerare ⁽³⁾,
- med beaktande av grundprincipen om lojalt samarbete mellan institutionerna, som innebär att parlamentet i full utsträckning ska underrättas och rådfrågas, och det faktum att parlamentet inte ens underrättades om de förhandlingar som kommissionen och/eller rådet skulle föra, till skillnad från inför andra avtal om passageraruppgifter och även inför den första omgången förhandlingar med Australien 2003–2004 ⁽⁴⁾,
- med beaktande av att parlamentet, även om det strider mot övriga institutioners önskan, bör inta en ståndpunkt i frågor som rör medborgarnas grundläggande rättigheter och som efter avslutad behandling eventuellt kan bli föremål för EU-lagstiftning,
- med beaktande av artiklarna 114.3, 83.5 och 94 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor (A6-0403/2008).

1. Europaparlamentet riktar följande rekommendationer och observationer till rådet:

Förfarandemässiga frågor

- a) Europaparlamentet anser att det förfarande enligt vilket avtalet har ingåtts saknar demokratisk legitimitet eftersom det inte innefattar någon verklig demokratisk kontroll eller något parlamentariskt godkännande. Parlamentet noterar att rådet rutinemässigt ingår internationella avtal som påverkar EU-medborgarnas grundläggande rättigheter enligt detta förfaringsätt.
- b) Europaparlamentet noterar att det trots upprepade förfrågningar inte vid något tillfälle har underrättats eller rådfrågats om mandatets godkännande, förhandlingarna eller ingåendet av avtalet. Följaktligen anser parlamentet att det förfarande som rådet har tillämpat strider mot principen om lojalt samarbete.

⁽¹⁾ Vissa medlemsstater har antagit särskilda förklaringar som offentliggjorts i rådets protokoll och finns på följande adress: <http://register.consilium.europa.eu/pdf/en/08/st10/st10439.en08.pdf>.

⁽²⁾ Resolution av den 13 mars 2003 om flygbolagens överföring av personuppgifter vid transatlantiska flygningar (EUT C 61 E, 10.3.2004, s. 381), resolution av den 9 oktober 2003 om flygbolagens överföring av personuppgifter vid transatlantiska flygningar: förhandlingsläget med Förenta staterna (EUT C 81 E, 31.3.2004, s. 105), resolution av den 31 mars 2004 om förslaget till kommissionens beslut om skyddsnivån för de personuppgifter ur bokningsregistret (Passenger Name Records) (PNR) som överförs till Förenta staternas tull- och gränskontrollmyndigheter (EUT C 103 E, 29.4.2004, s. 665), rekommendation till rådet av den 7 september 2006 om förhandlingarna om ett avtal med Amerikas förenta stater om användningen av passageraruppgifter för att förebygga och bekämpa terrorism och gränsöverskridande brottslighet, inklusive organiserad brottslighet (EUT C 305 E, 14.12.2006, s. 250) och Europaparlamentets ståndpunkt av den 7 juli 2005 om förslaget till rådets beslut om ingående av ett avtal mellan Europeiska gemenskapen och Kanada om behandling av förhandsinformation om passagerare (Advance Passenger Information, API) och passageraruppgifter (Passenger Name Records, PNR) (EUT C 157 E, 6.7.2006, s. 464).

⁽³⁾ EUT L 261, 6.8.2004, s. 24.

⁽⁴⁾ Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor noterade dessa förhandlingar även genom yttrandet i frågan från artikel 29-arbetsgruppen för skydd av personuppgifter. Se: http://ec.europa.eu/justice_home/fsj/privacy/docs/wpdocs/2004/wp85_sv.pdf.

Onsdag 22 oktober 2008

- c) Europaparlamentet noterar att parlamentariskt godkännande krävs endast i tio av de 27 medlemsstaterna och att möjlighet att föreslå ändringar saknas. Parlamentet anser att detta förfarande är alltigenom otillräckligt och konstaterar att avtalsvillkoren kan komma att ändras utan att detta behöver godkännas av de nationella parlamenten.
- d) Europaparlamentet vidhåller att rådet har valt en tvivelaktig rättslig grund för ett internationellt avtal som bara syftar till att tillgodose de nationella säkerhetsbehoven i ett tredjeland och som inte ökar säkerheten för EU, dess medlemsländer eller EU-medborgarna. Parlamentet förbehåller sig därför rätten att inkomma med skriftliga yttranden till EG-domstolen om avtalets legitimitet ifrågasätts av tredje part.
- e) Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att göra både Europaparlamentet och de nationella parlamenten fullt delaktiga i godkännandet av förhandlingsmandat och ingåendet av eventuella framtida avtal om överföring av personuppgifter, särskilt i fråga om de samtal om överföring av passageraruppgifter som just nu förs med Sydkorea.

Avtalets räckvidd och syfte

- f) Europaparlamentet konstaterar att en rad olika syften anges i avtalstexten och att olika uttryck används parallellt, såsom
 - kampen mot "terrorism och därmed förknippad brottslighet samt andra grova brott, inbegripet organiserad brottslighet, av gränsöverskridande karaktär" (ingressen),
 - endast "i syfte att förhindra och bekämpa" terrorism och därmed förknippad brottslighet (artikel 5.1 i) samt grova brott, inbegripet organiserad brottslighet av gränsöverskridande karaktär (artikel 5.1 ii),
 - flykt från arresteringsorder eller frihetsberövande i samband med ovannämnda brott (artikel 5.1 iii),
 - för att skydda allmän säkerhet och av brottsbekämpningsskäl (ingressen),
 - tull, invandring och brottslighet (hänvisningar till Australiens lagstiftning på respektive område i ingressen),
 - "från fall till fall" för att skydda den registrerade personens eller andra personers vitala intressen, särskilt vid risk för den registrerade personens eller andra personers död eller allvarliga skada (artikel 5.2),
 - vid betydande risk för allmän hälsa (artikel 5.2),
 - för att kunna övervaka och utkräva ansvar av den offentliga förvaltningen, inbegripet krav enligt *Freedom of Information Act, Human Rights and Equal Opportunity Commission Act, Privacy Act, Auditor-General Act* eller *Ombudsman Act* (artikel 5.3).
- g) Europaparlamentet anser följaktligen att avgränsningen av syftet är allt annat än tillfredsställande och gör det omöjligt att avgöra om åtgärderna är motiverade och proportionerliga. Avtalet är därför möjligen inte förenligt med europeiska och internationella normer för uppgiftsskydd eller artikel 8 i Europakonventionen, som ställer krav på ett tydligt avgränsat syfte. Parlamentet anser att det därmed kan finnas skäl att pröva avtalet i domstol.

Uppgiftsskydd

- h) Europaparlamentet välkomnar att Australiens Privacy Act om skydd av privatlivet ska gälla fullt ut för EU-medborgarna, men är bekymrat över eventuella undantag som kan innebära att EU-medborgarnas rättsliga skydd blir ofullständigt. Parlamentet anser att avtalet måste vara fullt förenligt inte bara med Australiens lagar om uppgiftsskydd utan i första hand också med EU:s lagstiftning på området. Parlamentet understryker att det blotta faktum att avtalet följs inte kan ersätta en formell utvärdering av om skyddsnivån är adekvat, och att det inte är tillräckligt att EU:s och Australiens lagar, strategier och principer för uppgiftsskydd vilar på en gemensam grund.

Onsdag 22 oktober 2008

- i) Europaparlamentet välkomnar beslutet att personuppgifter i bulk får yppas endast om de har anonymiserats.
- j) Europaparlamentet konstaterar att när det gäller de registrerades rättigheter ska Australien enligt bestämmelserna i avtalet tillhandahålla ett system som ger enskilda personer, oavsett medborgarskap eller bostättningsland, åtkomst till och möjlighet att rätta egna personuppgifter. Det är välkommet att Australiens tullmyndighet kommer att underrätta allmänheten om behandlingen av passageraruppgifter, eftersom det innebär att passagerarna får bättre information.
- k) Europaparlamentet påpekar att avtalet med Australien, till skillnad från avtalet mellan Europeiska unionen och Amerikas förenta stater om lufttrafikföretags behandling av passageraruppgifter (PNR) och överföring av dessa till Förenta staternas Department of Homeland Security (DHS) (2007 års PNR-avtal) ⁽¹⁾, innehåller en bestämmelse om hur eventuella konflikter som uppstår mellan parterna ska lösas, och EU:s uppgiftsskyddsmyndigheter kan utöva sina nuvarande befogenheter att tillfälligt stoppa dataöverföring för att skydda enskilda personer om hanteringen av deras personuppgifter med stor sannolikhet innebär att standarden på det skydd som fastställs i avtalet inte uppfylls.
- l) Europaparlamentet välkomnar att uppgiftsskyddsmyndigheterna ska delta i den gemensamma översynen, men beklagar att ingen fast tidsfrist har angetts för denna. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och rådet att kräva att en översyn görs senast i juni 2010 samt att presentera resultaten av denna för parlamentet.
- m) Europaparlamentet välkomnar att möjligheterna till utlämning av uppgifter är begränsade, särskilt genom att beslut om utlämning måste fattas från fall till fall och att Australiens tullmyndighet måste registrera alla överlämnanden av uppgifter.
- n) Europaparlamentet konstaterar att uppgifter enligt artikel 2.2 inte kommer att lagras, medan det i punkt 12 i bilagan anges att uppgifter får bevaras i högst 5,5 år. Denna period är visserligen kortare än den som anges i avtalet med Förenta staterna, men parlamentet anser ändå att det inte går att visa att det är proportionerligt att uppgifterna får sparas i 5,5 år eftersom det inte tillräckligt tydligt anges för vilka syften passageraruppgifterna sparas.
- o) Europaparlamentet påpekar att Australiens tullmyndighet uttryckligen har uppgett att den inte vill ha eller behöver några känsliga uppgifter. Det väcker frågan varför andra länder som Kanada och Förenta staterna behöver dessa uppgifter, samt ger en bättre garanti för att Australiens tullmyndighet faktiskt kommer att sälla bort och radera eventuella känsliga uppgifter som den kan komma att ta emot. Att den registeransvariges ansvar för att sälla bort känsliga uppgifter som erhålls från EU läggs på den som tar emot uppgifterna, dvs. Australiens tullmyndighet, är dock förenligt med gällande normer för uppgiftsskydd, såsom Europarådets konvention 108 av den 28 januari 1981 ⁽²⁾ och Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter ⁽³⁾.
- p) Europaparlamentet anser inte att utväxling av diplomatiska noter är en godtagbar metod för att ändra listan över ministerier och myndigheter som får komma åt PNR-uppgifter.
- q) Europaparlamentet beklagar att de typer av information som enligt begäran ska överföras till Australiens tullmyndighet är desamma som i det ovannämnda avtalet med Förenta staterna från 2007 (de 34 områdena av uppgifter har omfördelats på 19 typer av uppgifter, vilket ger det felaktiga intrycket att mängden överförbara uppgifter minskat kraftigt). Det är varken proportionerligt eller motiverat att samla in så många olika slags uppgifter.

⁽¹⁾ EUT L 204, 4.8.2007, s. 18.

⁽²⁾ Europarådets konvention 108 av den 28 januari 1981 om skydd av individer med avseende på automatisk behandling av personuppgifter, och senare ändringar av denna.

⁽³⁾ EGT L 281, 23.11.1995, s. 31.

Onsdag 22 oktober 2008

2. Europaparlamentet uppmanar de medlemsstater och nationella parlament som håller på att granska detta avtal och/eller avtalet med Förenta staterna (Belgien, Tjeckien, Spanien, Ungern, Nederländerna och Polen) att beakta ovanstående observationer och rekommendationer.
3. Europaparlamentet erinrar rådet om att parlamentet, om Lissabonfördraget träder i kraft, på ett rättvist sätt bör få medverka vid översynen av alla avtal om PNR-uppgifter.

*

* *

4. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna rekommendation till rådet och, för kännedom, till kommissionen och medlemsstaternas regeringar och parlament samt till Australiens regering och parlament.

De utmaningar som kollektivavtal möter inom EU

P6_TA(2008)0513

Europaparlamentets resolution av den 22 oktober 2008 om de utmaningar som kollektivavtal möter inom EU (2008/2085(INI))

(2010/C 15 E/10)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution,

- med beaktande av artikel 2, särskilt första strecksatsen, i fördraget om Europeiska unionen och artikel 3.1 j i EG-fördraget,
- med beaktande av artiklarna 136, 137, 138, 139 och 140 i EG-fördraget,
- med beaktande av artiklarna 12, 39 och 49 i EG-fördraget,
- med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, i dess ändrade lydelse enligt Lissabonfördraget av den 13 december 2007, särskilt artikel 3,
- med beaktande av artikel 152 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, där det bekräftas att dialog mellan arbetsmarknadens parter och kollektivförhandlingar är viktiga för utvecklingen,
- med beaktande av artiklarna 27, 28 och 34 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna,
- med beaktande av Europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, särskilt artikel 11,
- med beaktande av den europeiska sociala stadgan, särskilt artiklarna 5, 6 och 19,
- med beaktande av Europeiska konventionen om migrerande arbetstagares rättsställning,
- med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 96/71/EG av den 16 december 1996 om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster⁽¹⁾ (utstationeringsdirektivet),
- med beaktande av rapporten från kommissionens tjänsteavdelningar om genomförandet av direktiv 96/71/EG om utstationering av arbetstagare i samband med tillhandahållande av tjänster (SEK(2006)0439) (tjänsterapporten),

⁽¹⁾ EGT L 18, 21.1.1997, s. 1.

Onsdag 22 oktober 2008

- med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/18/EG av den 31 mars 2004 om samordning av förfarandena vid offentlig upphandling av byggtreprenader, varor och tjänster⁽¹⁾ (direktivet om offentlig upphandling),
- med beaktande av den så kallade Monti-klausulen i rådets förordning (EG) nr 2679/98 av den 7 december 1998 om den inre marknadens sätt att fungera i samband med den fria rörligheten för varor mellan medlemsstaterna⁽²⁾,
- med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/123/EG av den 12 december 2006 om tjänster på den inre marknaden⁽³⁾ (tjänstedirektivet),
- med beaktande av EG-domstolens dom av den 27 mars 1990 i mål C-113/89, Rush Portuguesa Ltda mot Office national d'immigration⁽⁵⁾,
- med beaktande av EG-domstolens domar av den 9 augusti 1994 i mål C-43/93, Vander Elst⁽⁶⁾, av den 23 november 1999 i de förenade målen C-369/96 och C-376/96, Arblade⁽⁷⁾, av den 25 oktober 2001 i de förenade målen C-49/98, C-50/98, C-52/98, C-54/98, C-68/98 och C-71/98, Finalarte⁽⁸⁾, av den 7 februari 2002 i mål C-279/00, kommissionen mot Italien⁽⁹⁾, av den 12 oktober 2004 i mål C-60/03, Wolff & Müller GmbH⁽¹⁰⁾, av den 21 oktober 2004 i mål C-445/03, kommissionen mot Luxemburg⁽¹¹⁾, och av den 19 januari 2006 i mål C-244/04, kommissionen mot Tyskland⁽¹²⁾,
- med beaktande av EG-domstolens dom av den 11 december 2007 i mål C-438/05, Internationella transportarbetarefederationen och Finlands sjömansunion mot Viking Line ABP⁽¹³⁾ (Viking-målet),
- med beaktande av EG-domstolens dom av den 18 december 2007 i mål C-341/05, Laval un Partneri Ltd⁽¹⁴⁾,
- med beaktande av EG-domstolens dom av den 3 april 2008 i mål C-346/06, Rüffert⁽¹⁵⁾,
- med beaktande av följande konventioner från Internationella arbetsorganisationen (ILO): ILO-94 om arbetsklausuler (offentlig upphandling), ILO-87 om föreningsfriheten och skydd för organisationsrätten, ILO-98 om tillämpningen av principerna för organisationsrätten och den kollektiva förhandlingsrätten, ILO-117 om grundläggande mål och normer för socialpolitiken, särskilt del IV, och ILO-154 om kollektivförhandlingar,
- med beaktande av sin resolution av den 26 oktober 2006 om tillämpningen av direktiv 96/71/EG om utstationering av arbetstagare⁽¹⁵⁾,
- med beaktande av sin resolution av den 15 januari 2004 om genomförandet av direktiv 96/71/EG i medlemsstaterna⁽¹⁶⁾,
- med beaktande av sin resolution av den 23 maj 2007 om främjande av värdigt arbete för alla⁽¹⁷⁾,
- med beaktande av de gemensamma principerna om "flexicurity" som godkändes vid Europeiska rådets möte den 14 december 2007 och parlamentets resolution av den 29 november 2007 om gemensamma principer för "flexicurity"⁽¹⁸⁾,

⁽¹⁾ EUT L 134, 30.4.2004, s. 114.

⁽²⁾ EGT L 337, 12.12.1998, s. 8.

⁽³⁾ EUT L 376, 27.12.2006, s. 36.

⁽⁵⁾ REG 1990, s. I-1470.

⁽⁶⁾ REG 1994, s. I-3803.

⁽⁷⁾ REG 1999, s. I-8453.

⁽⁸⁾ REG 2001, s. I-7831.

⁽⁹⁾ REG 2002, s. I-1425.

⁽¹⁰⁾ REG 2004, s. I-9553.

⁽¹¹⁾ REG 2004, s. I-10191.

⁽¹²⁾ REG 2006, s. I-885.

⁽¹³⁾ REG 2007, s. I-10779.

⁽¹⁴⁾ REG 2007, s. I-11767.

⁽¹⁵⁾ Ännu ej offentliggjord i REG.

⁽¹⁵⁾ EUT C 313 E, 20.12.2006, s. 452.

⁽¹⁶⁾ EUT C 92 E, 16.4.2004, s. 404.

⁽¹⁷⁾ EUT C 102 E, 24.4.2008, s. 321.

⁽¹⁸⁾ Antagna texter, P6_TA(2007)0574.

Onsdag 22 oktober 2008

- med beaktande av artikel 45 i arbetsordningen,

- med beaktande av betänkandet från utskottet för sysselsättning och sociala frågor och yttrandena från utskottet för rättsliga frågor och utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd (A6-0370/2008), och av följande skäl:
 - A. I EG-fördraget erkänns de grundläggande rättigheterna som fastställs i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, i medlemsstaternas författningar och i olika internationella fördrag och konventioner, som en grundläggande referensram för gemenskapens lagstiftning och rättspraxis.
 - B. I EG-fördraget fastställs ett antal relevanta principer. En av gemenskapens huvudsakliga verksamheter är att upprätta en inre marknad med en social dimension där hinder för den fria rörligheten för varor, personer, tjänster och kapital mellan medlemsstaterna avskaffas.
 - C. En av dessa principer är att medborgarna tillerkänns grundläggande författningenliga rättigheter, inbegripet rätten att bilda fackföreningar, rätten att strejka och rätten att förhandla om kollektivavtal.
 - D. De grundläggande principerna för den inre marknaden inbegriper arbetstagarnas fria rörlighet, etableringsfriheten och friheten att tillhandahålla tjänster.
 - E. Enligt artikel 39 i EG-fördraget innebär den fria rörligheten för arbetstagare att all diskriminering av arbetstagare från medlemsstaterna på grund av nationalitet ska avskaffas vad gäller anställning, lön och övriga arbets- och anställningsvillkor.
 - F. EG-fördraget tillåter inskränkningar i de grundläggande friheterna om dessa åtgärder tillgodoser legitima syften som är förenliga med fördraget, om de kan motiveras av tvingande hänsyn till allmän ordning samt om de är lämpliga för att uppnå målen och inte går utöver vad som är nödvändigt för att uppnå dem. Enligt artikel 52 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna får begränsningar i utövandet av de rättigheter och friheter som erkänns i stadgan endast göras om de är proportionerliga, nödvändiga och faktiskt svarar mot mål av allmänt intresse som erkänns av unionen eller behovet av skydd för andra människors rättigheter och friheter.
 - G. EG-domstolen erkänner att rätten att vidta kollektiva åtgärder är en grundläggande rättighet och en integrerad del av de allmänna principerna i gemenskapsrätten. Denna rättighet kommer även att slås fast i fördragen om Lissabonfördraget ratificeras.
 - H. Kommissionen har vid flera tillfällen understrukit den betydelse som befintliga nationella ramar för arbetslagstiftning och kollektivförhandlingar har för skyddet av arbetstagarnas rättigheter.
 - I. I kommissionens rapport om arbetsmarknadens parter i Europa 2006 dras slutsatsen att väl utvecklade kollektivförhandlingar kan ha en positiv inverkan på den sociala integrationen.
 - J. Enligt artikel 136 i EG-fördraget ska gemenskapen och medlemsstaterna ha som mål "att förbättra levnads- och arbetsvillkor och därigenom möjliggöra en harmonisering samtidigt som förbättringarna bibehålls", och för att nå detta mål fastställs det i artikel 140 att kommissionen ska främja samarbetet mellan medlemsstaterna på det socialpolitiska området, särskilt i frågor som rör förenings- och förhandlingsrätt.
 - K. Enligt ingressen i utstationeringsdirektivet kräver tillhandahållandet av tjänster över gränserna fria och lojala konkurrensvillkor och åtgärder som garanterar att arbetstagarnas rättigheter respekteras, och som samtidigt är förenliga med den rättsliga ramen för nationell arbetsrätt och förhållanden på arbetsmarknaden i medlemsstaterna.

Onsdag 22 oktober 2008

- L. I skäl 12 i utstationeringsdirektivet anges klart och tydligt att gemenskapsrätten inte hindrar "medlemsstaterna från att utvidga tillämpningsområdet för sin lagstiftning eller för kollektivavtal som har ingåtts mellan arbetsmarknadens parter, till att omfatta alla personer som utför avlönat arbete, också tillfälligt, på deras territorium, även om arbetsgivaren är etablerad i en annan medlemsstat" och att gemenskapsrätten inte förbjuder "medlemsstaterna att med lämpliga medel garantera att dessa regler följs".
- M. Målet för utstationeringsdirektivet – att skapa ett klimat av lojal konkurrens och åtgärder som garanterar att arbetstagarnas rättigheter respekteras – är viktigt för skyddet av de berörda arbetstagarna i en ekonomisk tid då det gränsöverskridande tillhandahållandet av tjänster expanderar, samtidigt som medlemsstaternas arbetsrätt och förhållanden på arbetsmarknaden måste respekteras, under förutsättning att dessa inte strider mot gemenskapslagstiftningen.
- N. Enligt utstationeringsdirektivet ska medlemsstaterna i sin lagstiftning fastställa en kärna av tvingande regler för minimiskydd av utstationerade arbetstagare, vilka ska följas i värdlandet, men de får inte hindra att arbets- och anställningsvillkor som är förmånligare för arbetstagarna tillämpas.
- O. Artikel 3.8 i utstationeringsdirektivet ger möjlighet att antingen genomföra direktivet genom lagstiftning eller genom kollektivavtal som har förklarats gälla allmänt eller som gäller allmänt för alla företag av liknande slag inom den berörda industrin eller som har ingåtts av de mest representativa arbetsgivar- och arbetstagarorganisationerna på nationell nivå och som gäller inom hela det nationella territoriet. EG-domstolen bekräftar också att medlemsstaterna, eftersom syftet med utstationeringsdirektivet inte är att harmonisera system för arbets- och anställningsvillkor i dessa, själva får välja vilket system som används på nationell nivå, även om det systemet inte uttryckligen omnämns i utstationeringsdirektivet.
- P. De centrala bestämmelserna i artikel 3.1 i utstationeringsdirektivet utgörs av internationella obligatoriska regler som medlemsstaterna har enats om gemensamt. Bestämmelserna om grunderna för rättsordningen (*ordre public*) i artikel 3.10 består också av internationella obligatoriska regler, men är utformade på ett sådant sätt att medlemsstaterna själva får avgöra hur dessa ska definieras i den nationella lagstiftningen. Tillämpningen av artikel 3.10 är viktig för att medlemsstaterna ska kunna ta hänsyn till den mångfald som präglar arbetsmarknad, socialpolitik och andra frågor, inbegripet skydd av arbetstagarna med respekt för principen om likabehandling.
- Q. Arbetstagarnas rörlighet har i hög grad bidragit till sysselsättning, välfärd och EU-integration och gett medborgare nya möjligheter att skaffa sig kunskap och erfarenhet och höja sin levnadsstandard.
- R. I artikel 28 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna kodifieras rätten till kollektiva förhandlingar och kollektiva åtgärder.
- S. Utstationeringsdirektivet har gett över en miljon arbetstagare möjlighet att arbeta utomlands under trygga och säkra omständigheter utan problem eller konflikter.
- T. En enhetlig tillämpning och kontroll av bestämmelserna i utstationeringsdirektivet är grundläggande för att direktivets mål ska uppnås, särskilt respekten för medlemsstaternas arrangemang för förhandling om kollektivavtal.
- U. I artikel 3.1 a i tjänstedirektivet anges tydligt att avsikten med det direktivet inte är att det ska ersätta utstationeringsdirektivet och att det inte påverkar tillämpningen av detsamma.
- V. När det gäller fri rörlighet för varor har följande klausul ("Monti-klausulen") inbegripits i artikel 2 i förordning (EG) nr 2679/98: "Denna förordning får inte tolkas som att den på något sätt inverkar på utövandet av de grundläggande rättigheter, inklusive strejkrätt eller frihet att strejka, så som de erkänns i medlemsstaterna. Dessa rättigheter kan också inbegripa rätt eller frihet att vidta andra åtgärder som omfattas av de särskilda systemen för relationerna mellan parterna på arbetsmarknaderna i medlemsstaterna."

Onsdag 22 oktober 2008

- W. I artikel 1.7 i tjänstedirektivet anges att "detta direktiv påverkar inte utövandet av sådana grundläggande rättigheter som erkänns i medlemsstaterna och i gemenskapsrätten. Det påverkar inte heller rätten att förhandla om, ingå och tillämpa kollektivavtal samt att vidta kollektiva åtgärder i enlighet med nationell lagstiftning och praxis som respekterar gemenskapsrätten".
- X. Europeiska rådet har fastställt principer för att skapa arbetsmarknadsmodeller där en hög nivå av flexibilitet kombineras med en hög nivå av trygghet (den så kallade flexicurity-modellen). Det är vedertaget att starka arbetsmarknadsparter med ett stort utrymme för kollektivförhandlingar är en viktig del av en framgångsrik flexicurity-modell.
- Y. EG-domstolens uppgift är att tolka gemenskapsrätten med hänsyn till de grundläggande rättigheterna och friheterna och att se till att lag och rätt respekteras vid tolkning och tillämpning av EG-fördraget.
- Z. Det är de nationella domstolarnas uppgift att från fall till fall fastställa huruvida kriterierna för inskränkningar i de grundläggande friheterna föreligger och om de är förenliga med gemenskapsrätten.
- AA. Rätten att vidta kollektiva åtgärder och ingå kollektivavtal är en grundläggande rättighet som utgör en integrerad del av gemenskapsrättens allmänna principer. Därför bör inte EG-domstolen stödja sig på ett uttalande från rådet och kommissionen av den 24 september 1996 som inte har antagits av Europaparlamentet (som medlagstiftare) i syfte att begränsa tolkningen av begreppen "bestämmelser som rör ordre public" och "nationella bestämmelser som är avgörande för den politiska ordningen" enbart till bindande lagstadgade bestämmelser.
- AB. Genom EG-domstolens dom av den 21 september 1999 i mål C-67/96 Albany International BV ⁽¹⁾, som gäller konkurrenslagstiftningsområdet, har de fackliga organisationerna fått en betydande grad av självständighet i arbetsmarknadsfrågor.
- AC. Det har konstaterats att det förelåg olika uppfattningar och tolkningar inom EG-domstolen och mellan domstolen och domstolens generaladvokat om de olika mål som rör utstationeringsdirektivet, särskilt de ovannämnda Laval- och Rüffert-målen. När uppfattningar och tolkningar skiljer sig åt på detta sätt kan ett förtydligande behövas så att en jämvikt uppnås mellan de grundläggande rättigheterna och friheterna.
1. Europaparlamentet understryker att friheten att tillhandahålla tjänster är en hörnsten i EU-projektet. Parlamentet anser emellertid att denna frihet måste vägas dels mot de grundläggande rättigheterna och de sociala målsättningar som förankras i fördragen, dels mot regeringarnas och de fackliga organisationernas rätt att säkerställa icke-diskriminering, likabehandling och förbättrade levnads- och arbetsvillkor. Parlamentet erinrar om att Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna erkänner rätten till kollektiva förhandlingar och kollektiva åtgärder liksom att principen om likabehandling är grundläggande för EU.
 2. Europaparlamentet anser att alla EU-medborgare bör ha rätt att arbeta överallt i Europeiska unionen och därmed att behandlas lika, och beklagar därför att denna rättighet inte tillämpas enhetligt inom EU. Parlamentet anser att de övergångsbestämmelser som fortsättningsvis gäller bör underställas en rigorös översyn från kommissionens sida, i syfte att bedöma huruvida de faktiskt är nödvändiga för att förebygga snedvridning av nationella arbetsmarknader, och att de, där detta inte visar sig vara fallet, bör avskaffas så snabbt som möjligt.
 3. Europaparlamentet betonar att friheten att tillhandahålla tjänster inte motsäger och inte är överordnad den grundläggande rätt som arbetsmarknadens parter har att främja social dialog och vidta stridsåtgärder, särskilt eftersom detta är en konstitutionell rättighet i flera medlemsstater. Parlamentet betonar att avsikten med Monti-klausulen var att skydda grundläggande konstitutionella rättigheter inom ramen för den inre marknaden, och påminner samtidigt om att fri rörlighet för arbetstagare är en av de fyra friheterna på den inre marknaden.

(1) REG 1999, s. I-5751.

Onsdag 22 oktober 2008

4. Europaparlamentet välkomnar Lissabonfördraget och att Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna görs rättsligt bindande. Parlamentet konstaterar att detta skulle omfatta fackliga organisationers rätt att förhandla om och sluta kollektivavtal på lämpliga nivåer och vidta kollektiva åtgärder (exempelvis strejker) vid intressekonflikter för att försvara sina intressen.

5. Europaparlamentet betonar att friheten att tillhandahålla tjänster inte är överordnad de grundläggande rättigheterna i Europeiska unionens stadga om grundläggande rättigheter, särskilt inte de fackliga organisationernas rätt att vidta kollektiva åtgärder, i synnerhet eftersom detta är en konstitutionell rättighet i flera medlemsstater. Parlamentet betonar därför att EG-domstolens ovannämnda avgöranden i Rüffert-, Laval- och Viking-målen visar på nödvändigheten av att klargöra att ekonomiska friheter, såsom de fastställs i fördragen, bör tolkas på ett sätt som inte inkräktar på utövandet av grundläggande sociala rättigheter som erkänns i medlemsstaterna och gemenskapsrätten, inklusive rätten att förhandla om, ingå och genomföra kollektivavtal och vidta kollektiva åtgärder, och inte heller bör inkräkta på arbetsmarknadens parter autonomi när de utövar de här grundläggande rättigheterna för att försvara sociala intressen och skydda arbetstagare.

6. Europaparlamentet betonar att utstationeringsdirektivet ger de offentliga myndigheterna och arbetsmarknadens parter en möjlighet att fastställa arbets- och anställningsvillkor som är förmånligare för arbetstagarna i enlighet med medlemsstaternas olika traditioner.

7. Europaparlamentet betonar att det i skäl 22 i utstationeringsdirektivet anges att direktivet inte påverkar den rättsliga regleringen i medlemsstaterna vad gäller rätten att vidta kollektiva åtgärder för att försvara yrkesintressen, vilket slås fast i artikel 137.5 i EG-fördraget.

8. Europaparlamentet betonar därför att likabehandling och lika lön för lika arbete på samma arbetsplats måste tryggas och stärkas i enlighet med artiklarna 39 och 12 i EG-fördraget. Med hänsyn till friheten att tillhandahålla tjänster och etableringsfriheten anser parlamentet att varken arbetsgivarens, arbetstagarens eller den utstationerade arbetstagarens nationalitet får utgöra skäl för ojämlika förutsättningar i fråga om arbets- eller lönevillkor eller rätten att utöva grundläggande rättigheter som rätten att strejka.

9. Europaparlamentet understryker att det är viktigt att förhindra negativ inverkan på arbetsmarknadsmodeller där man redan kombinerar en hög nivå av flexibilitet med en hög nivå av trygghet på arbetsmarknaden, och att man i stället bör främja ett sådant angreppssätt ytterligare.

Allmänna följder

10. Europaparlamentet noterar att den horisontella effekten av vissa bestämmelser i EG-fördraget beror på om speciella villkor uppfylls, bl. a. villkoret om att rättigheter enligt dessa bestämmelser ska ges till en individ som har intressen som uppfyller de berörda kraven. Parlamentet är oroat över att den horisontella effekten av artikel 43 i EG-fördraget, under de specifika omständigheter som rådde i de mål som EG-domstolen nyligen avgjort, var vederbörligen identifierad och anser att detta kan ge upphov till fler mål i EG-domstolen.

11. Europaparlamentet välkomnar att många medlemsstater i enlighet med EU:s principer och traditioner och i samarbete med arbetsmarknadens parter har infört höga normer för arbetsförhållanden vilka ökar samtliga arbetstagares välbefinnande och stärker såväl den ekonomiska tillväxten som konkurrenskraften.

12. Europaparlamentet anser att lagstiftarens avsikt med utstationeringsdirektivet och tjänstedirektivet inte är förenlig med tolkningar som öppnar för illojal konkurrens mellan företag. Parlamentet konstaterar att företag som ingår och följer kollektivavtal skulle kunna få en konkurrensnackdel jämfört med företag som vägrar att göra detta.

13. Europaparlamentet anser att en korrekt tillämpning och kontroll av bestämmelserna i utstationeringsdirektivet är av avgörande betydelse för att säkerställa att direktivets mål uppnås, nämligen att underlätta tillhandahållande av tjänster och samtidigt garantera att arbetstagare får tillräckligt skydd, och att bestämmelserna om kollektivförhandlingar respekteras till fullo, i de medlemsstater där arbetstagare är utstationerade, inom ramen för det direktivet.

Onsdag 22 oktober 2008

14. Europaparlamentet anser också att rätten att fritt tillhandahålla gränsöverskridande tjänster på den inre marknaden stärks ytterligare genom att man säkerställer samma ekonomiska och arbetsmarknadsmässiga villkor gäller för inhemska och utländska tjänsteleverantörer på den plats där tjänsten tillhandahålls.
15. Europaparlamentet främjar aktivt en konkurrenskraft som bygger på kunskap och innovation i enlighet med Lissabonstrategin.
16. Europaparlamentet ifrågasätter införandet av en proportionalitetsprincip för åtgärder mot företag som medvetet underminerar arbets- och anställningsvillkor när de utnyttjar etableringsrätten eller rätten att tillhandahålla tjänster över gränserna. Parlamentet anser att rätten att tillämpa stridsåtgärder för att upprätthålla lika behandling och säkerställa anständiga arbetsvillkor inte får ifrågasättas.
17. Europaparlamentet understryker att EU:s ekonomiska friheter inte innebär en rätt för företagen att kringgå nationell social- och arbetsmarknadslagstiftning och -praxis, eller att bedriva illojal konkurrens i fråga om löne- och anställningsvillkor. Parlamentet anser därför att verksamhet som företag bedriver över gränserna och som eventuellt underminerar arbets- och anställningsvillkoren i värdlandet måste vara proportionerlig, och att den inte automatiskt kan rättfärdigas av bestämmelserna om exempelvis fri rörlighet för tjänster eller etableringsfrihet i EG-fördraget.
18. Europaparlamentet betonar att gemenskapsrätten måste respektera principen om icke-diskriminering. Parlamentet betonar vidare att gemenskapslagstiftaren måste säkerställa att inga hinder skapas för kollektivavtal, till exempel avtal som genomför principen om att lika lön ska gälla för lika arbete för alla arbetstagare på en arbetsplats, utan hänsyn till deras eller arbetsgivarens nationalitet, på den plats där tjänsten tillhandahålls, eller för stridsåtgärder till stöd för sådana avtal om dessa är förenliga med nationell lagstiftning eller praxis.
19. Europaparlamentet erkänner att EG-domstolens domar i de ovannämnda Laval-, Rüffert- och Luxemburg-målen har gett upphov till stor oro kring frågan om hur direktiv som innebär minimiharmonisering ska tolkas.
20. Europaparlamentet noterar att de sociala hänsynstaganden som anges i artiklarna 26 och 27 i direktivet om offentlig upphandling gör det möjligt för medlemsstaterna att skapa rättvisa konkurrensvillkor genom att fastställa arbets- och anställningsvillkor som går utöver de obligatoriska reglerna för minimiskydd.
21. Europaparlamentet anser att den begränsade rättsliga grunden för fri rörlighet i utstationeringsdirektivet kan leda till att utstationeringsdirektivet tolkas som en direkt inbjudan till illojal konkurrens om löner och arbetsvillkor. Parlamentet anser därför att den rättsliga grunden för utstationeringsdirektivet skulle kunna breddas för att inbegripa en hänvisning till den fria rörligheten för arbetstagare.
22. Europaparlamentet betonar att den nuvarande situationen följaktligen kan leda till att arbetstagarna i värdländerna upplever att de pressas av låglönekonkurrens. Parlamentet anser därför att ett enhetligt genomförande av utstationeringsdirektivet måste säkerställas i alla medlemsstater.
23. Europaparlamentet erinrar om att nio medlemsstater har ratificerat ILO:s konvention nr 94. Parlamentet beklagar att inte ens rättsinstanserna i sina domar i tillräcklig utsträckning beaktar ILO:s konvention nr 94 och befarar att konventionens tillämpning i de berörda medlemsstaterna eventuellt inte är förenlig med tillämpningen av utstationeringsdirektivet. Parlamentet uppmanar kommissionen att omgående klargöra denna situation och att fortsätta verka för ratificeringen av konventionen för att ytterligare stärka vidareutvecklingen av de sociala klausulerna i bestämmelserna om offentlig upphandling, som är ett av syftena med direktivet om offentlig upphandling.
24. Europaparlamentet konstaterar att det inte har erkänts att ILO-konventionerna nr 87 och 98 medger begränsningar av rätten att vidta stridsåtgärder och av de grundläggande rättigheterna endast om dessa införs med hänsyn till hälsa, allmän ordning och andra liknande faktorer.

Onsdag 22 oktober 2008

Krav

25. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna att tillämpa utstationeringsdirektivet på vederbörligt sätt. Parlamentet betonar vidare att arbetsmarknadslagstiftningen och reglerna för förhandlingar och kollektivavtal ligger inom medlemsstaternas och arbetsmarknadsparternas behörighet. Parlamentet påpekar i detta sammanhang att det är medlemsstaternas uppgift att förbättra och i full utsträckning använda åtgärderna för förebyggande, kontroll och sanktioner, i enlighet med subsidiaritetsprincipen.

26. Europaparlamentet anser att det finns både kryphål och inkonsekvenser i den nuvarande gemenskapslagstiftningen som kan ha öppnat för tolkningar av utstationeringsdirektivet som inte avsågs när gemenskapens lagstiftare försökte skapa en god jämvikt mellan friheten att tillhandahålla tjänster och skyddet för arbetstagarnas rättigheter. Parlamentet uppmanar kommissionen att utarbeta nödvändiga förslag till rättsakter som kan bidra till att förhindra motstridiga tolkningar i framtiden.

27. Europaparlamentet välkomnar därför kommissionens uttalande från den 3 april 2008, där den tydligt förklarar att den kommer att fortsätta att bekämpa konkurrens som bygger på låga sociala normer och betonar att friheten att tillhandahålla tjänster inte står i motsättning till eller på något sätt är överordnad grundläggande rätten att strejka eller att vara fackligt ansluten. Parlamentet uppmuntrar till ett omgående genomförande av rådets slutsatser från den 9 juni 2008 för att råda bot på bristerna i genomförandet, förhindra nya problematiska situationer och missbruk samt skapa det eftersträvade klimatet av ömsesidig tillit och förtroende. Parlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att verka för ett närmare samarbete mellan medlemsstaterna, nationella myndigheter och kommissionen i fråga om övervakning och utbyte av bästa praxis. Parlamentet anser att detta skulle utgöra ett effektivt sätt att bekämpa missbruk.

28. Europaparlamentet konstaterar att det är viktigt att bestämmelserna på den europeiska arbetsmarknaden är överskådliga och likvärdiga för alla, men också att olika politiska traditioner gör det mycket svårt att nå fram till en gemensam arbetsmarknadsmodell. Parlamentet anser därför att i de fall vissa medlemsländer är särskilt berörda bör en noggrann konsekvensanalys av ovannämnda domars effekter genomföras på nationell nivå i samråd med arbetsmarknadens parter.

29. Europaparlamentet välkomnar att kommissionen nu anser sig vara redo att på nytt se över den inre marknadens konsekvenser för arbetstagarnas rättigheter och kollektivförhandlingar.

30. Europaparlamentet anser att denna översyn inte bör utesluta en partiell översyn av utstationeringsdirektivet. En eventuell översyn av det direktivet bör göras efter en grundlig analys på nationell nivå av de verkliga utmaningarna när det gäller olika kollektivavtalsmodeller. Översynen, om en sådan anses lämplig, bör särskilt ta upp frågor som tillämpliga arbetsvillkor, lönenivåer, principen om likabehandling av arbetstagare i samband med den fria rörligheten för tjänster, respekt för olika arbetsmarknadsmodeller och utstationeringens varaktighet.

31. Europaparlamentet anser att utövandet av de grundläggande rättigheter som erkänns av medlemsstaterna, i ILO:s konventioner och i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, inbegripet rätten att förhandla om, ingå och tillämpa kollektivavtal samt rätten att vidta stridsåtgärder, inte får äventyras.

32. Europaparlamentet betonar att det måste stå fullkomligt klart att varken utstationeringsdirektivet eller andra direktiv förbjuder medlemsstaterna och arbetsmarknadens parter att kräva förmånligare villkor för att åstadkomma likabehandling av alla arbetstagare, och att det finns försäkringar om att gemenskapslagstiftningen kan genomföras på grundval av alla befintliga arbetsmarknadsmodeller.

33. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att omgående genomföra rådets beslut om att inrätta ett elektroniskt system för utbyte av information, eftersom ett sådant skulle kunna hjälpa medlemsstaterna att bekämpa missbruk mer effektivt.

Onsdag 22 oktober 2008

34. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna och kommissionen att anta åtgärder för att bekämpa missbruk, särskilt när det gäller verksamheten vid de "brevlådeföretag" som inte bedriver någon verklig och meningsfull verksamhet i etableringslandet, utan uteslutande etablerats, ibland även direkt av huvudentreprenören i värdlandet, för att utföra affärsverksamhet i värdlandet och kringgå den fulla tillämpningen av lagar och bestämmelser i värdlandet, särskilt när det gäller löner och arbetsvillkor. Parlamentet uppmanar kommissionen att i sin uppförandekod för företag inom ramen för tjänstedirektivet fastställa tydliga regler för att bekämpa "brevlådeföretag".

35. Europaparlamentet bekräftar på nytt att grundläggande sociala rättigheter inte är hierarkiskt underställda ekonomiska rättigheter bland de grundläggande friheterna. Parlamentet begär därför att jämvikten mellan grundläggande rättigheter och ekonomiska friheter åter ska befästas i primärrätten för att förhindra en kapploppning mot lägre sociala normer.

36. Europaparlamentet välkomnar rådets gemensamma ståndpunkt om ett nytt direktiv om bemanningsföretag som skulle föreskriva icke-diskriminerande behandling från och med den första anställningsdagen, såvida inte arbetsmarknadens parter kommit överens om något annat.

37. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram sitt länge emotsedda meddelande om gränsöverskridande kollektivavtalsförhandlingar med förslag om att upprätta en rättslig ram för gränsöverskridande kollektivavtal.

*

* *

38. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen samt till medlemsstaternas regeringar och parlament.

Demokrati, mänskliga rättigheter och det nya partnerskaps- och samarbetsavtalet mellan EU och Vietnam

P6_TA(2008)0514

Europaparlamentets resolution av den 22 oktober 2008 om det nya partnerskaps- och samarbetsavtalet mellan EU och Vietnam och mänskliga rättigheter

(2010/C 15 E/11)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av sina tidigare resolutioner om Vietnam,
- med beaktande av samarbetsavtalet från 1995 mellan Europeiska unionen och Socialistiska republiken Vietnam,
- med beaktande av den internationella konventionen om medborgerliga och politiska rättigheter som Vietnam ratificerade 1982,
- med beaktande av artikel 108.5 i arbetsordningen och av följande skäl:
 - A. Den andra diskussionsrundan mellan EU och Vietnam hölls i Hanoi den 20–21 oktober 2008.
 - B. Europaparlamentets underutskott för mänskliga rättigheter anordnade en utfrågning om Vietnam, Laos och Kambodja den 25 augusti 2008.
 - C. Nästa möte i människorättsdialogen mellan EU-trojkan och Vietnam kommer att äga rum i december 2008.

Onsdag 22 oktober 2008

- D. I artikel 1 i samarbetsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Socialistiska republiken Vietnam heter det att "grundvalen för samarbetet mellan parterna och för bestämmelserna i detta avtal är respekt för de mänskliga rättigheterna och demokratiska principer, vilken även utgör en väsentlig del av avtalet".
- E. Mötesfriheten i Vietnam är kraftigt begränsad. I september 2008 inledde den vietnamesiska regeringen sina kraftigaste repressalier på årtionden mot fredfulla katolska demonstranter som deltog i en bönevaka i Hanoi där de krävde att den vietnamesiska regeringen skulle lämna tillbaka den egendom som den konfiskerat av kyrkan.
- F. Pressfriheten i Vietnam är kraftigt begränsad. Under 2008 har flera vietnamesiska journalister gripits eller straffats för att de skrivit om korruption. Den 19 september 2008 greps chefen för "Associated Press" kontor i Hanoi, Ben Stocking, och misshandlades av polisen sedan han bevakat en fredlig sammankomst för vietnamesiska katoliker i Hanoi.
- G. De etniska minoriteterna i det norra och centrala höglandet diskrimineras fortfarande, deras mark konfiskeras och deras religiösa och kulturella friheter åsidosätts. Varken oberoende frivilligorganisationer eller utländska journalister har fritt tillträde till det centrala höglandet för att bedöma hur bergsfolken verkligen har det, särskilt de som blivit tvångsflyttade från Kambodja. Mer än 300 bergsinvånare har dömts till fängelse sedan 2001 för fredlig politisk eller religiös verksamhet.
- H. Trots ständiga och upprepade uppmaningar från det internationella samfundet har 79-årige Thích Qung Đ, högste patriark i Vietnams Förenade buddist rörelse och vinnare av 2006 års Raftopris för försvar av de mänskliga rättigheterna, fängslats upprepade gånger sedan 1982 och sitter fortfarande i husarrest.
- I. Den vietnamesiska regeringen har ännu inte erkänt Vietnams Förenade buddist rörelse, en gång den största buddistiska organisationen i Vietnam.
- J. Vietnam har infört lagar för att begränsa tillgången till Internet, med hjälp av filter och kontroll av innehåll, och har arresterat ett flertal Internetdissidenter för att de använt Internet för att sprida sina åsikter om mänskliga rättigheter och demokrati och deltagit i diskussioner om demokrati på nätet. Den 10 september 2008 dömdes Internetskribenten och demokratiaktivisten Nguyen Hoang Hai, känd under pseudonymen Điu Cày, till fängelse.
- K. Medlemmar av den etniska khmerminoriteten (khmer krom) i södra Vietnam har utsatts för religiös förföljelse, och deras mark har konfiskerats. Myndigheterna har avsatt ett tjugotal buddhistmunkar från folkgruppen khmer krom som i februari 2007 deltog i en fredlig protest med krav på större religiös frihet, och dömt fem av dem till fängelse. De vietnamesiska myndigheterna placerade khmer krommunken Tim Sakhorn i husarrest efter att han frigivits ur fängelset i juni 2008. Myndigheterna har använt onödigt mycket våld mot khmer krom-jordbrukare som krävt en lösning av markkonflikterna.
1. Europaparlamentet betonar att dialogen om mänskliga rättigheter mellan EU och Vietnam måste leda till tydliga förbättringar i Vietnam. Parlamentet uppmanar rådet och kommissionen att ompröva politiken för samarbete med Vietnam och komma ihåg artikel 1 i samarbetsavtalet från 1995, där det sägs att grundvalen för samarbetet är respekt för de mänskliga rättigheterna och de demokratiska principerna.
 2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att utarbeta klara riktlinjer för att utvärdera pågående utvecklingsprojekt i Vietnam så att de stämmer överens med människorätts- och demokratiklausulen som återfinns i det ovan nämnda avtalet.

Onsdag 22 oktober 2008

3. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och rådet att inom ramen för de pågående förhandlingarna om ett nytt partnerskaps- och samarbetsavtal mellan EU och Vietnam som kommer att innehålla en tydlig människorätts- och demokratiklausul och en genomförandemekanism för denna klausul, kräva att Vietnam upphör med de nuvarande systematiska brotten mot demokrati och mänskliga rättigheter innan avtalet ingås och att särskilt uppmana den vietnamesiska regeringen

— att som medlem av FN:s säkerhetsråd aktivt samarbeta med FN:s människorättsmekanism genom att bjuda in den särskilde rapportören för religions- och trosfrihet som senast besökte Vietnam 1998, och arbetsgruppen för godtyckligt frihetsberövande, som senast besökte Vietnam 1994, att besöka Vietnam och att ge FN:s tjänstemän och särskilda rapportörer fritt tillträde till alla regioner, inklusive det centrala och norra höglandet, där de ska ha rätt att göra konfidentiella intervjuer med politiska och religiösa fångar och häktade och med asylsökande bland bergsfolken som skickats tillbaka till Vietnam från Kambodja,

— att omedelbart släppa fri alla människor som sitter fängslade eller häktade för att på ett fredligt sätt ha uttryckt sina politiska eller religiösa åsikter, inklusive mer än 300 kristna från bergsfolken, liksom khmer krom-buddhistmunkar, demokratiaktivister, människor som kämpar för jordrättigheter, Internetdissidenter, fackföreningsledare, katolska församlingsmedlemmar och anhängare av Hòa Ho-buddhismen och Cao Đài-tron,

— att omedelbart frige Thích Qung Đ och Tim Sakhorn, från husarresten,

— att låta oberoende religiösa organisationer fritt bedriva religiös verksamhet utan inblandning från regeringen och tillåta dem att fritt registrera sig hos regeringen om de så önskar, att ge tillbaka kyrkans egendom och pagoder som den vietnamesiska regeringen konfiskerat, och återupprätta Vietnams förenade buddistiska kyrkas rättsliga status,

— att upphäva bestämmelser i vietnamesisk lagstiftning som bestraffar avvikande uppfattningar och viss religiös verksamhet om de kan betraktas som brott mot det diffusa begreppet "nationell säkerhet", och att garantera att dessa lagar inte kan tillämpas på dem som har utövat sina grundläggande rättigheter, såsom yttrande-, mötes-, förenings- och religionsfrihet,

— att upphöra med sin censur och kontroll över de inhemska massmedierna, inklusive Internet och elektroniska kommunikationer, och att tillåta publicering av oberoende privata tidningar och tidskrifter.

4. Europaparlamentet uppmanar talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, ASEAN-ländernas regeringar, FN:s generalsekreterare, FN:s högkommissarie för mänskliga rättigheter samt Vietnams regering och parlament.

Torsdag 23 oktober 2008

Kapningar till sjöss

P6_TA(2008)0519

Europaparlamentets resolution av den 23 oktober 2008 om kapningar till sjöss

(2010/C 15 E/12)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av sin resolution av den 20 maj 2008 om en integrerad havspolitik för Europeiska unionen ⁽¹⁾,
- med beaktande av sin resolution av den 19 juni 2008 om det rutinmässiga dödandet av civila i Somalia ⁽²⁾,
- med beaktande av slutsatserna från Europeiska rådets möte (allmänna frågor) den 15 september 2008 (13028/2008),
- med beaktande av rådets (yttre förbindelser)slutsatser av den 26 maj 2008 (9868/2008),
- med beaktande av rådets gemensamma åtgärd 2008/749/GUSP av den 19 september 2008 om Europeiska unionens militära samordningsåtgärd till stöd för FN:s säkerhetsråds resolution 1816 (2008) (EU NAVCO) ⁽³⁾ och FN:s säkerhetsråds resolution 1838 (2008),
- med beaktande av FN:s konvention från 1988 om bekämpande av brott mot sjöfartens säkerhet,
- med beaktande av Förenta nationernas säkerhetsråds resolutioner 1814 (2008) av den 15 maj 2008 och 1816 (2008) av den 2 juni 2008 om situationen i Somalia,
- med beaktande av artikel 103.2 i arbetsordningen, och av följande skäl:
 - A. Kapningar på öppet hav är ett växande hot mot människors liv och säkerhet, särskilt i farvatten kring Somalia och Afrikas horn, och mot det humanitära bistånd som är riktat till 3,5 miljoner hjälpbehövande människor.
 - B. Dessutom har klagomål redan rests om att kapningarna ökat i andra regioner i världen såsom Moçambiquekanalen, vissa farvatten nära Indien och Västindien.
 - C. Den oavbrutna konflikten och den politiska instabiliteten i Somalia har lett till kapningar och väpnade rån.
 - D. Under det senaste året har brott mot gemenskapens fiskefartyg, handelsfartyg och passagerarfartyg ökat både i antal och frekvens på internationella vatten nära den afrikanska kusten. Brotten innebär en stor risk för besättningarnas liv och har en betydande negativ inverkan på den internationella handeln.
 - E. Att fartyg som yrkesmässigt och lagligt trafikerar öppet hav ska säkras obehindrad passage är en absolut förutsättning för internationell handel.
 - F. Kapningar av detta slag innebär ett omedelbart hot mot sjöfarare vilkas uppehälle är beroende av att de på ett säkert och lagligt sätt kan bedriva handel och utöva sitt yrke till sjöss.

⁽¹⁾ Antagna texter, P6_TA(2008)0213.

⁽²⁾ Antagna texter, P6_TA(2008)0313.

⁽³⁾ EUT L 252, 20.9.2008, s. 39.

Torsdag 23 oktober 2008

- G. Fiskare från EU har angripits av kapare till sjöss, och kapningsshotet har medfört att många fiskefartyg från EU har dragit sig tillbaka från farvatten som ligger flera hundra kilometer från den somaliska kusten eller minskat sin fiskeverksamhet i området.
- H. Flera av kaparnas offer har varit vanliga medborgare som fredligt befinner sig ombord på fritidsbåtar i farvattnen vid Afrikas horn.
- I. Denna typ av kapningar beror delvis på – men föder också – våld och politisk instabilitet i Somalia, och de påverkar resten av regionen vid Afrikas horn, samt konsekvenserna för den somaliska civilbefolkningen i form av hot, brist på utveckling samt avbrott i livsmedelsbistånd och andra humanitära insatser.
- J. År 2007 rapporterades det att 20 besättningsmedlemmar mördats, 153 skadats eller utsatts för våld och 194 kidnappats.
- K. Eftersom detta problem förvärrats utarbetar FN:s säkerhetsråd som bäst en ny resolution som syftar till att mobilisera världssamfundet för att man bättre ska kunna tillämpa de befintliga instrumenten för bekämpning och förebyggande av kapningar till sjöss inom ramen för havsrätt eller säkerhetsrådets resolutioner.
1. Europaparlamentet uppmanar den somaliska övergångsregeringen att i samarbete med FN och Afrikanska unionen betrakta kapningar och väpnade rån som begås från den somaliska kusten mot fartyg transporterande humanitärt bistånd såsom brott som ska beivras genom att gärningsmännen arresteras enligt gällande internationell lagstiftning.
 2. Europaparlamentet noterar den gemensamma åtgärden 2008/749/GUSP om inrättande av en militär samordningsåtgärd, EU NAVCO, till stöd för FN:s säkerhetsråds resolution 1816 (2008).
 3. Europaparlamentet uppmanar medlemsstaterna i FN:s säkerhetsråd att förnya de tillstånd som medgivits i resolution nr 1816 (2008) i enlighet med den avsikt som anges i resolution nr 1838 (2008).
 4. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att finna sätt att skydda fartyg som för EU:s flagg och andra fiskefartyg som bedriver fiske i internationella vatten i den nordvästra delen av Indiska oceanen mot kapningar till sjöss, eventuellt i samarbete med Tonfiskkommissionen för Indiska oceanen.
 5. Europaparlamentet beklagar att rådet inte har hört parlamentet om beslutet att inleda denna åtgärd inom den europeiska säkerhets- och försvarspolitik (ESFP), och uppmanar med kraft rådet att tillhandahålla parlamentet information om åtgärdens omfattning och exakt vilka uppgifter som EU:s s.k. samordningscell i Europeiska rådet kommer att utföra till stöd för ESFP:s uppdrag till sjöss (EU NAVCO).
 6. Europaparlamentet uppmanar rådet att göra en klar åtskillnad mellan ESFP:s framtida mandat och de insatser mot kapningar som medlemsstaterna ska genomföra inom ramen för operation Enduring Freedom-Horn of Africa, som syftar till att motverka terroristverksamhet. Parlamentet efterlyser klara riktlinjer för hur tillfångatagna kapare ska häktas och ställas inför rätta, och uppmanar rådet att undvika all slags involvering av EU NAVCO i den pågående konflikten i Somalia. Parlamentet efterlyser effektiv samordning med andra militärfartyg, särskilt från Förenta staterna och Ryssland, i detta område.
 7. Europaparlamentet uppmanar med kraft rådet och kommissionen att sträva efter att Internationella sjöfartsorganisationens rättsliga instrument mot kapningar och väpnade rån ska uppdateras så snart som möjligt i syfte att gripa förövarna och lagföra dem.
 8. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att uppmuntra kuststater och alla EU:s medlemsstater att ratificera protokollet från 2005 till konventionen om bekämpande av brott mot sjöfartens säkerhet.

Torsdag 23 oktober 2008

9. Europaparlamentet uppmanar de medlemsstater som ännu inte har införlivat bestämmelserna i FN:s havsrättskonvention och FN:s konvention om bekämpande av brott mot sjöfartens säkerhet i sina interna rättssystem att göra det utan dröjsmål, i syfte att etablera en klar jurisdiktion och därmed garantera straffrättslig lagföring med full rättssäkerhet mot förövare av kapningar eller väpnade rån till sjöss.
10. Europaparlamentet välkomnar kommissionens avsikt att förbättra samordningen mellan de europeiska organ som arbetar med havsövervakning och betonar framför allt förebyggandet av olaglig verksamhet (människo- och narkotikasmuggling samt olaglig invandring), med särskild hänsyn till internationella farvatten. Parlamentet uppmanar enträget rådet att inte jämställa den utmaning som terrorismen innebär med frågor om olaglig invandring samt människo- och narkotikasmuggling.
11. Europaparlamentet välkomnar kommissionens initiativ att främja förhandlingar om bättre förvaltning av havsvattenområden med tredjeländer, och ger sitt starka stöd till utökat samarbete med grannländer i syfte att skydda havsvattenområden internationellt.
12. Europaparlamentet fördömer kategoriskt handeln med vapen och ammunition med organiserade ligor som utför kapningar till sjöss. Parlamentet begär att behöriga internationella organisationer rekommenderar lämpliga åtgärder för att förhindra att sådana grupper av kapare kommer åt vapen.
13. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att hålla parlamentet underrättat om eventuella kommissionsbeslut om finansieringen av projekt som avser viktiga sjöfartsrutter vid Afrikas horn samt i Bab-al-Mandabsundet och Adenbukten.
14. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att överväga hur man i praxis skulle kunna stödja Internationella sjöfartsorganisationens agenda för Sanaa/Dar es Salaam och i det sammanhanget särskilt inrättandet av ett regionalt informationscenter eller informationssystem om sjöfart.
15. Europaparlamentet välkomnar de framsteg som Europeiska rådet gjort med att förbereda en EU-insats mot kapningar till sjöss i syfte att garantera säkerheten för transportfartyg som transiterar en korridor i Adenbukten.
16. Europaparlamentet beklagar att rådets insats inte berör fiskezonerna i detta område och efterlyser snabba åtgärder i detta avseende.
17. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att så snart som möjligt, inom ramen för den nya integrerade havspolitik, inrätta ett gemenskapssystem för samarbete och ömsesidig samordning som skulle göra det möjligt för militärfartyg som seglar under en medlemsstats flagg i internationellt vatten att skydda fiske- och handelsfartyg från andra medlemsstater.
18. Därför välkomnar parlamentet antagandet av ett ändringsförslag under parlamentets första behandling av unionens budget för 2009, i syfte att inrätta en ny budgetpost för att finansiera ett pilotprojekt som analyserar möjligheterna att finansiera, administrera och samordna en handlingsplan för gemenskapen för att skydda gemenskapsfartyg som transiterar eller bedriver verksamhet i områden som hotas av internationella kapningar till sjöss.
19. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och medlemsstaterna att inom ramen för FN och Internationella sjöfartsorganisationen aktivt stödja det initiativ som flera medlemsstater arbetat för, dvs. att utvidga rätten till förföljelse till sjöss och i luften till att omfatta kuststaternas territorialvatten, förutsatt att de berörda länderna går med på det, samt utveckla en mekanism för samordnat bistånd mot kapningar till sjöss. Parlamentet uppmanar också kommissionen och medlemsstaterna att aktivt arbeta för att säkerställa antagandet av en ny FN-resolution, eftersom resolution 1816 2008 löper ut den 2 december 2008.

Torsdag 23 oktober 2008

20. Europaparlamentet begär att kommissionen och Förenta nationerna, vid sidan av att garantera säkerheten för fartygskonvojer och utöva sin rätt till förföljande av angriparna, inte försummar möjligheterna till politiskt samarbete och normalisering i förhållande till staterna i regionen, i syfte att göra det möjligt för dem att bättre förebygga och bekämpa brottsligheten till havs och de många bakomliggande orsakerna till denna.

21. Europaparlamentet uppmanar rådet och medlemsstaterna att klargöra målen för EU:s militära insatser till sjöss inom ramen för FN:s säkerhetsråds resolution 1816 (2008) i syfte att bekämpa väpnade rån och kapningar vid den somaliska kusten. Parlamentet erkänner att FN:s säkerhetsråds resolutioner 1816 (2008) och 1838 (2008) har utarbetats mot bakgrund av kapitel VII i FN-stadgan och som det enda sättet att legitimera användningen av våld. Parlamentet betonar emellertid att kapningar och åtgärder för att bekämpa kapningar under inga omständigheter bör ses som krigshandlingar. Parlamentet uppmanar enträget att Europeiska rådet ska betrakta kapningar som brott enligt gällande internationell lagstiftning.

22. Europaparlamentet uppmanar rådet att göra allt som står i dess makt för att identifiera och eliminera de nätverk för organiserad brottslighet som drar nytta av denna verksamhet.

23. Europaparlamentet uppmanar kommissionen och det internationella samfundet att sätta in alla de mänskliga och finansiella resurser som krävs som bidrag till befästandet av en demokratisk och stabil ordning i Somalia för effektiv och långsiktig bekämpning av kapningar på öppet hav.

24. Europaparlamentet uppmanar rådet och medlemsstaterna att anta klara och juridiskt odiskutabla insatsregler för de flottor som deltar i dessa insatser.

25. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen.

Överensstämmelse mellan redovisningsstandarder

P6_TA(2008)0520

Europaparlamentets resolution av den 23 oktober 2008 om utkastet till kommissionens förordning av den 2 juni 2008 om ändring av kommissionens förordning (EG) nr 809/2004 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/71/EG i fråga om prospekt och annonsering och om utkastet till kommissionens beslut av den 2 juni 2008 om tredjeländsemittenters användning av vissa tredjeländers nationella redovisningsstandarder och internationella redovisningsstandarder vid upprättandet av sina koncernredovisningar

(2010/C 15 E/13)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/71/EG av den 4 november 2003 om de prospekt som ska offentliggöras när värdepapper erbjuds till allmänheten eller tas upp till handel ⁽¹⁾, särskilt artikel 7.1,
- med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/109/EG av den 15 december 2004 om harmonisering av insynskraven angående upplysningar om emittenter vars värdepapper är upptagna till handel på en reglerad marknad ⁽²⁾, särskilt artikel 23.4 tredje stycket,
- med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1606/2002 av den 19 juli 2002 om tillämpning av internationella redovisningsstandarder ⁽³⁾,
- med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1569/2007 av den 21 december 2007 om införande av en mekanism för fastställande av likvärdighet för redovisningsstandarder som tillämpas av tredjeländsemittenter av värdepapper enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/71/EG och 2004/109/EG ⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ EUT L 345, 31.12.2003, s. 64.

⁽²⁾ EUT L 390, 31.12.2004, s. 38.

⁽³⁾ EGT L 243, 11.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 340, 22.12.2007, s. 66.

Torsdag 23 oktober 2008

- med beaktande av utkastet till kommissionens förordning av den 2 juni 2008 om ändring av kommissionens förordning (EG) nr 809/2004 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/71/EG i fråga om informationen i prospekt och annonsering,
- med beaktande av utkastet till kommissionens beslut av den 2 juni 2008 om tredjeländsemitterners användning av vissa tredjeländers nationella redovisningsstandarder och internationella redovisningsstandarder vid upprättandet av sina koncernredovisningar,
- med beaktande av rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter ⁽¹⁾,
- med beaktande av sin resolution av den 14 november 2007 om utkastet till kommissionens förordning om ändring av förordning (EG) nr 809/2004 i fråga om redovisningsstandarder som tillämpas vid utarbetandet av historisk information i prospekt och om utkastet till kommissionens beslut om användningen bland värdepappersemitter i tredjeland av information som utarbetats enligt internationellt godkända redovisningsstandarder ⁽²⁾,
- med beaktande av artikel 81 i arbetsordningen,

Angående utkastet till förordning och utkastet till beslut

1. Europaparlamentet noterar de framsteg som kommissionen har gjort när det gäller att undanröja hinder för avstämningskrav för EU-emittenter i tredjeländer. Parlamentet erkänner att steg har tagits för att erkänna god redovisningssed (US GAAP) i USA och IFRS-standarder som antagits av EU (IFRS).
2. Europaparlamentet anser att god redovisningssed i tredjeländer ska anses vara likvärdig med IFRS som antagits i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1606/2002 för det fall investerare kan fatta liknande beslut oavsett om de har tillgång till bokslutshandlingar baserade på sådana IFRS eller på god redovisningssed i tredjeländer, och för det fall investerare verkligen kan lita på revisionsförklaringar och verkställande på företagsnivå.
3. Europaparlamentet anser att tillsynsmyndigheter ska föra en aktiv dialog med sina internationella motsvarigheter när det gäller tillämpning och enhetligt genomförande av IFRS och stärka samarbete och informationsutbyte.
4. Europaparlamentet konstaterar att IFRS som stöds av IASB (International Accounting Standards Board) utgör en solid grund när tillsynsmyndigheter arbetar för att uppnå en global konvergens av redovisningsstandarder. Parlamentet anser att internationella redovisningsstandarder som används i hela världen skulle kunna förbättra transparensen och jämförbarheten mellan bokslutshandlingar och därmed innebära avsevärda fördelar för såväl företag som investerare.
5. Europaparlamentet anser att harmonisering av redovisningsstandarder är en viktig uppgift men understryker att det slutliga målet måste vara att varje jurisdiktion tillämpar IFRS samtidigt som de iakttar sin egen demokratiska och rättsliga ram.
6. Europaparlamentet välkomnar förordning (EG) nr 1569/2007 som ger en definition av likvärdighet och en mekanism för att fastställa likvärdigheten för god redovisningssed i tredjeländer. Parlamentet understryker att förordning (EG) nr 1569/2007 kräver att kommissionens beslut gör det möjligt för att emittenter från gemenskapen att använda IFRS-standarder som antagits i förenlighet med förordning (EG) nr 1606/2002 i det berörda tredjelandet.

⁽¹⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽²⁾ Antagna texter, P6_TA(2007)0527.

Torsdag 23 oktober 2008

7. Europaparlamentet konstaterar att Förenta staterna endast erkänner bokslutshandlingar som upprättats i enlighet med IFRS-standarder utfärdade av IASB. Parlamentet erkänner dock att Förenta staterna godkänner en kort övergångsperiod under vilken bokslutshandlingar som upprättats i enlighet med IFRS-standarder antagna enligt förordning (EG) nr 1606/2002 också accepteras utan några avstämningsskrav.
8. Europaparlamentet betonar att vissa tredjeländer ännu inte klart och offentligt meddelat när IFRS-standarder kommer att tillämpas för de inhemska emittenterna.
9. Europaparlamentet anser att utkastet till kommissionens beslut och utkastet till kommissionens förordning måste stämma överens med villkoren i förordning (EG) nr 1569/2007 och denna resolution.
10. Europaparlamentet välkomnar de färdplaner för övergången till IFRS-standarder som nyligen presenterats av vissa tredjeländer. Parlamentet uppmanar kommissionen att bevaka resultaten av dessa färdplaner för att avskaffa erkännande av likvärdighet när dagen för övergången är inne.
11. Europaparlamentet noterar att förslag har lagts fram om att utveckla styrningen av IASB.
12. Europaparlamentet har tagit del av kommissionens rapport av den 22 april 2008 om arbetet med att undanröja omräkningskraven för emittenter och de ansträngningar som görs av de nationella organen för fastställande av redovisningsstandarder i tredjeländer för att övergå till IFRS-standarder.
13. Europaparlamentet föreslår följande ändringar av kommissionens utkast till förordning:

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 1

Utkast till förordning – ändringsrättsakt

Skäl 3

(3) I syfte att bedöma likvärdigheten hos god redovisningssed i tredjeländer med antagna IFRS-standarder fastställs genom kommissionens förordning (EG) nr 1569/2007 av den 21 december 2007 om införande av en mekanism för fastställande av likvärdighet för GAAP-standarder som tillämpas av tredjeländsemittenter av värdepapper enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/71/EG och 2004/109/EG en definition av likvärdighet och en mekanism för att fastställa detta.

(3) I syfte att bedöma likvärdigheten hos god redovisningssed i tredjeländer med antagna IFRS-standarder fastställs genom kommissionens förordning (EG) nr 1569/2007 av den 21 december 2007 om införande av en mekanism för fastställande av likvärdighet för GAAP-standarder som tillämpas av tredjeländsemittenter av värdepapper enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/71/EG och 2004/109/EG en definition av likvärdighet och en mekanism för att fastställa detta. **I förordning (EG) nr 1569/2007 krävs också att kommissionens beslut ska vara sådant att gemenskapsemittenter tillåts att använda IFRS-standarder som antagits enligt förordning (EG) nr 1606/2002 i det berörda tredjelandet.**

Torsdag 23 oktober 2008

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 2**Utkast till förordning – ändringsrättsakt
Skäl 6**

(6) I sitt yttrande [från mars, maj **2008** respektive ...] rekommenderade CESR att god redovisningssed i USA och Japan skulle anses likvärdig med IFRS-standarderna för användning inom gemenskapen. Dessutom rekommenderade CESR att man tillfälligt skulle acceptera bokslutshandlingar utfärdade i enlighet med god redovisningssed i Kina, Kanada **och** Sydkorea, dock högst fram till och med den 31 december 2011.

(6) I sitt yttrande [från mars, maj respektive **oktober 2008**] rekommenderade CESR att god redovisningssed i USA och Japan skulle anses likvärdig med IFRS-standarderna för användning inom gemenskapen. Dessutom rekommenderade CESR att man tillfälligt skulle acceptera bokslutshandlingar utfärdade i enlighet med god redovisningssed i Kina, Kanada, Sydkorea **och Indien**, dock högst fram till och med den 31 december 2011.

Ändring 3**Utkast till förordning – ändringsrättsakt
Skäl 7**

(7) 2006 slöt American Financial Accounting Standards Board och IASB ett samförståndsavtal som bekräftar deras målsättning att närma god redovisningssed i USA och IFRS-standarderna till varandra, och som redogör för arbetsprogrammet för detta mål. Genom detta arbetsprogram har många större skillnader mellan god redovisningssed i USA och IFRS-standarderna upphävts. Som en följd av samtalen mellan kommissionen och den amerikanska finansinspektionen (Securities and Exchange Commission – SEC) krävs dessutom inte längre omräkning för gemenskapsemitterter som utarbetar sina bokslutshandlingar i enlighet med **IFRS-standarderna**. Det är därför lämpligt att anse god redovisningssed i USA som likvärdig med IFRS-standarderna från och med den 1 januari 2009.

(7) 2006 slöt American Financial Accounting Standards Board och IASB ett samförståndsavtal som bekräftar deras målsättning att närma god redovisningssed i USA och IFRS-standarderna till varandra, och som redogör för arbetsprogrammet för detta mål. Genom detta arbetsprogram har många större skillnader mellan god redovisningssed i USA och IFRS-standarderna upphävts. Som en följd av samtalen mellan kommissionen och den amerikanska finansinspektionen (Securities and Exchange Commission – SEC) krävs dessutom inte längre omräkning för gemenskapsemitterter som utarbetar sina bokslutshandlingar i enlighet med **de IFRS-standarder som utfärdats av IASB**. Det är därför lämpligt att anse god redovisningssed i USA som likvärdig med IFRS-standarderna från och med den 1 januari 2009.

Ändring 4**Utkast till förordning – ändringsrättsakt
Skäl 12a (nytt)**

(12a) Den indiska regeringen och det indiska revisorssamfundet ICAI gjorde ett i juli 2007 ett offentligt uttalande med ett åtagande om att senast den 31 december 2011 anta IFRS och vidtar nu ändamålsenliga åtgärder för att se till att en fullständig övergång till IFRS sker i god tid före denna dag.

Ändring 5**Utkast till förordning – ändringsrättsakt
Artikel 1**

Förordning (EG) nr 809/2004
Artikel 35 – punkt 5a

5a. Emittenter från tredjeland omfattas inte av skyldighet att – enligt punkt 20.1 i bilaga I, punkt 13.1 i bilaga IV, punkt 8.2 i bilaga VII, punkt 20.1 i bilaga X, eller punkt 11.1 i bilaga XI – omräkna historisk finansiell information som ingår i ett prospekt och avser räkenskapsåren före de räkenskapsår som börjar den 1 januari 2012 eller därefter, eller skyldighet att – enligt punkt 8.2a i bilaga VII, punkt 11.1 i bilaga IX eller

5a. Emittenter från tredjeland omfattas inte av skyldighet att – enligt punkt 20.1 i bilaga I, punkt 13.1 i bilaga IV, punkt 8.2 i bilaga VII, punkt 20.1 i bilaga X, eller punkt 11.1 i bilaga XI – omräkna historisk finansiell information som ingår i ett prospekt och avser räkenskapsåren före de räkenskapsår som börjar den 1 januari 2012 eller därefter, eller skyldighet att – enligt punkt 8.2a i bilaga VII, 9 punkt 11.1 i bilaga IX eller

Torsdag 23 oktober 2008

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

punkt 20.1a i bilaga X – tillhandahålla en skriftlig redogörelse för skillnaderna mellan de internationella redovisningsstandarder som antagits enligt förordning (EG) nr 1606/2002 och de redovisningsprinciper enligt vilka den historiska informationen upprättas, under förutsättning att den historiska finansiella informationen har sammanställts i enlighet med god redovisnings-*sed* i Kina, Kanada *eller* Sydkorea.

ÄNDRING

punkt 20.1a i bilaga X – tillhandahålla en skriftlig redogörelse för skillnaderna mellan de internationella redovisningsstandarder som antagits enligt förordning (EG) nr 1606/2002 och de redovisningsprinciper enligt vilka den historiska informationen upprättas, under förutsättning att den historiska finansiella informationen har sammanställts i enlighet med god redovisnings-*sed* i Kina, Kanada, Sydkorea *eller Indien*.

Ändring 6

Utkast till förordning – ändringsrättsakt
Artikel 1a (ny)

Artikel 1a

Kommissionen ska med teknisk assistans från CESR fortsätta att övervaka tredjeländers insatser för att närma sig ett antagande av IFRS och föra en aktiv dialog med myndigheterna under konvergensprocessen. Kommissionen ska lägga fram en rapport om de framsteg som gjorts i detta avseende till Europaparlamentet och Europeiska värdepapperskommittén (ESC) under 2009.

Ändring 7

Utkast till förordning – ändringsrättsakt
Artikel 1b (ny)

Artikel 1b

Tredjeländers offentligt tillkännagivna datum för övergång till IFRS-standarder ska tjäna som referensdag för avskaffande av erkännande av likvärdighet för sådana tredjeländer.

14. Europaparlamentet föreslår följande ändringar till kommissionens utkast till beslut:

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 8

Utkast till beslut
Skäl 5

(5) I syfte att bedöma likvärdigheten hos god redovisningssed i tredjeländer med antagna IFRS-standarder fastställs genom kommissionens förordning (EG) nr 1569/2007 av den 21 december 2007 om införande av en mekanism för fastställande av likvärdighet för GAAP-standarder som tillämpas av tredjeländsemittenter av värdepapper enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/71/EG och 2004/109/EG en definition

(5) I syfte att bedöma likvärdigheten hos god redovisningssed i tredjeländer med antagna IFRS-standarder fastställs genom kommissionens förordning (EG) nr 1569/2007 av den 21 december 2007 om införande av en mekanism för fastställande av likvärdighet för GAAP-standarder som tillämpas av tredjeländsemittenter av värdepapper enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/71/EG och 2004/109/EG en definition

Torsdag 23 oktober 2008

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

ÄNDRING

av likvärdighet och en mekanism för att fastställa detta.

av likvärdighet och en mekanism för att fastställa detta. *I förordning (EG) nr 1569/2007 krävs också att kommissionens beslut ska vara sådant att gemenskapsemittenter tillåts att använda IFRS-standarder som antagits enligt förordning (EG) nr 1606/2002 i det berörda tredjelandet.*

Ändring 9

Utkast till beslut

Skäl 7

(7) I sitt yttrande [från mars, maj 2008 respektive ...] rekommenderade CESR att god redovisningssed i USA och Japan skulle anses likvärdig med IFRS-standarderna för användning inom gemenskapen. Dessutom rekommenderade CESR att man tillfälligt skulle acceptera bokslutshandlingar utfärdade i enlighet med god redovisningssed i Kina, Kanada **och** Sydkorea, dock högst fram till och med den 31 december 2011.

(7) I sitt yttrande [från mars, maj 2008 respektive **oktober 2008**] rekommenderade CESR att god redovisningssed i USA och Japan skulle anses likvärdig med IFRS-standarderna för användning inom gemenskapen. Dessutom rekommenderade CESR att man tillfälligt skulle acceptera bokslutshandlingar utfärdade i enlighet med god redovisningssed i Kina, Kanada, Sydkorea **och Indien**, dock högst fram till och med den 31 december 2011.

Ändring 10

Utkast till beslut

Skäl 8

(8) 2006 slöt American Financial Accounting Standards Board och IASB ett samförståndsavtal som bekräftar deras målsättning att närma god redovisningssed i USA och IFRS-standarderna till varandra, och som redogör för arbetsprogrammet för detta mål. Genom detta arbetsprogram har många större skillnader mellan god redovisningssed i USA och IFRS-standarderna upphävts. Som en följd av samtalen mellan kommissionen och den amerikanska finansinspektionen (Securities and Exchange Commission – SEC) krävs dessutom inte längre omräkning för gemenskapsemittenter som utarbetar sina bokslutshandlingar i enlighet med **IFRS-standarderna**. Det är därför lämpligt att anse god redovisningssed i USA som likvärdig med IFRS-standarderna från och med den 1 januari 2009.

(8) 2006 slöt American Financial Accounting Standards Board och IASB ett samförståndsavtal som bekräftar deras målsättning att närma god redovisningssed i USA och IFRS-standarderna till varandra, och som redogör för arbetsprogrammet för detta mål. Genom detta arbetsprogram har många större skillnader mellan god redovisningssed i USA och IFRS-standarderna upphävts. Som en följd av samtalen mellan kommissionen och den amerikanska finansinspektionen (Securities and Exchange Commission – SEC) krävs dessutom inte längre omräkning för gemenskapsemittenter som utarbetar sina bokslutshandlingar i enlighet med **de IFRS-standarder som utfärdats av IASB**. Det är därför lämpligt att anse god redovisningssed i USA som likvärdig med IFRS-standarderna från och med den 1 januari 2009.

Ändring 11

Utkast till beslut

Skäl 13a (nytt)

(13a) *Den indiska regeringen och det indiska revisorssamfundet ICAI gjorde ett i juli 2007 ett offentligt uttalande med ett åtagande om att senast den 31 december 2011 anta IFRS och vidtar nu ändamålsenliga åtgärder för att se till att en fullständig övergång till IFRS sker i god tid före denna dag.*

Torsdag 23 oktober 2008

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 12**Utkast till beslut****Artikel 1 – punkt 1 – inledningen**

Från och med den 1 januari 2009 ska **tredjelandsemittenter ha rätt att**, förutom **i enlighet med** IFRS-standarder antagna i enlighet med förordning (EG) nr 1606/2002, **upprätta sina** koncernredovisningar samt halvårsrapporter för koncernen i enlighet med följande standarder:

Från och med den 1 januari 2009 ska, förutom IFRS-standarder antagna i enlighet med förordning (EG) nr 1606/2002, **följande standarder anses vara likvärdiga med IFRS-standarder antagna i enlighet med förordning (EG) nr 1606/2002 avseende** koncernredovisningar samt halvårsrapporter för koncernen i enlighet med följande standarder:

Ändring 13**Utkast till beslut****Artikel 1, stycke 2**

Före de räkenskapsår som inleds den 1 januari 2012 eller senare ska tredjelandsemittenter ha rätt att upprätta sina koncernredovisningar samt halvårsrapporter för koncernen i enlighet med god redovisningssed i Folkrepubliken Kina, Kanada **eller** Republiken Korea.

Före de räkenskapsår som inleds den 1 januari 2012 eller senare ska tredjelandsemittenter ha rätt att upprätta sina koncernredovisningar samt halvårsrapporter för koncernen i enlighet med god redovisningssed i Folkrepubliken Kina, Kanada, Republiken Korea **eller Republiken Indien**.

Ändring 14**Utkast till beslut****Artikel 1a (ny)****Artikel 1a**

Kommissionen ska med teknisk assistans från CESR fortsätta att övervaka tredjeländers insatser för att närma sig ett antagande av IFRS och föra en aktiv dialog med myndigheterna under konvergensprocessen. Kommissionen ska lägga fram en rapport om de framsteg som gjorts i detta avseende till Europaparlamentet och Europeiska värdepapperskommittén (ESC) under 2009.

Ändring 15**Utkast till beslut****Artikel 1b (ny)****Artikel 1b**

Tredjeländers offentligt tillkännagivna datum för övergång till IFRS-standarder ska tjäna som referensdag för avskaffande av erkännande av likvärdighet för sådana tredjeländer.

15. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen.

Torsdag 23 oktober 2008

Luftfartsskyddsåtgärder och kroppsskanning

P6_TA(2008)0521

Europaparlamentets resolution av den 23 oktober 2008 om luftfartsskyddsåtgärder och kroppsskanning – konsekvenser för de mänskliga rättigheterna, integriteten, den personliga värdigheten och dataskyddet

(2010/C 15 E/14)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av Europakonventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, artikel 6 i EU-fördraget och artikel 80.2 i EG-fördraget samt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 300/2008 av den 11 mars 2008 om gemensamma skyddsregler för den civila luftfarten ⁽¹⁾,
- med beaktande av artikel 108.5 i arbetsordningen och av följande skäl:
 - A. Kommissionen har lagt fram ett förslag till kommissionsförordning om komplettering av de gemensamma grundläggande skyddsreglerna för den civila luftfarten. Enligt förslaget ska det bland de tillåtna metoderna för säkerhetskontroll av passagerare på EU:s flygplatser också ingå så kallade kroppsskannrar, dvs. maskiner som med hjälp av en skanner producerar bilder av passagerarna som om de var nakna, vilket skulle motsvara en virtuell avklädning.
 - B. Kroppsskannrar kan vara en av de tekniska lösningar som krävs för att upprätthålla en hög säkerhetsnivå på europeiska flygplatser.
 - C. För att undvika att flygplatserna tillämpar olika bestämmelser krävs det en europeisk ram som garanterar de europeiska passagerarnas rättigheter vid användning av kroppsskannrar.
 - D. De åtgärder som föreslås är allt annat än endast tekniska till sin natur och får allvarliga konsekvenser för rätten till personlig integritet, dataskydd och personlig värdighet, och måste därför åtföljas av tillräckligt omfattande garantier.
 - E. I samband med förslaget till åtgärder har kommissionen inte utarbetat en konsekvensanalys med avseende på de mänskliga rättigheterna i enlighet med kravet i kommissionens meddelande av den 27 april 2005 om hur respekten för stadgan om de grundläggande rättigheterna ska upprätthållas i kommissionens lagstiftningsförslag (KOM(2005)0172). Kommissionen konsulterade inte heller Europeiska datatillsynsmannen, i enlighet med bestämmelserna i artikel 28.2 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter ⁽²⁾ eller den arbetsgrupp som inrättades enligt artikel 29, och inte heller Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter. Inga undersökningar har heller gjorts av dessa maskiners eventuella inverkan på passagerarnas hälsa.
 - F. Denna situation väcker frågor angående åtgärdens berättigande samt dess proportionalitet och nödvändighet i ett demokratiskt samhälle.
 - G. Detta förslag till åtgärd beträffande metoder för screening av passagerare, som har behandlats enligt det föreskrivande förfarandet med kontroll, kommer att följas av genomförandeåtgärder om krav och förfaranden för screening, vilka kommer att beslutas genom förfaranden där parlamentet så gott som helt saknar befogenheter.

⁽¹⁾ EUT L 97, 9.4.2008, s. 72.

⁽²⁾ EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

Torsdag 23 oktober 2008

- H. Ingen mer omfattande, transparent och öppen debatt för passagerare, intressenter och institutioner på EU-nivå och nationell nivå har planerats om denna känsliga fråga som berör grundläggande medborgerliga rättigheter.
- I. Effektiv säkerhet inom luftfartssektorn måste tryggas.
- J. Kommissionens beslut att avskaffa förbudet mot vätskor senast i april 2010 är ett positivt steg framåt.
1. Europaparlamentet anser att villkoren för att fatta ett beslut inte ännu har uppfyllts eftersom grundläggande information fortfarande saknas, och uppmanar kommissionen att innan tidsfristen på tre månader löper ut
- utarbeta en konsekvensanalys med avseende på de mänskliga rättigheterna,
 - konsultera Europeiska datatillsynsmannen, den arbetsgrupp som inrättades enligt artikel 29 och Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter,
 - göra en vetenskaplig och medicinsk bedömning av eventuella hälsokonsekvenser av denna teknik,
 - utarbeta en ekonomisk och kommersiell konsekvensanalys samt en kostnads- och nyttoanalys.
2. Europaparlamentet anser att detta förslag till åtgärd kan innebära att de genomförandebefogenheter som fastställs i grundinstrumentet överskrids, eftersom de planerade åtgärderna inte kan anses vara endast tekniska åtgärder relaterade till lyftfartsskyddet, utan åtgärder som får allvarliga konsekvenser för medborgarnas grundläggande rättigheter.
3. Europaparlamentet anser därför att alla luftfartsskyddsåtgärder, inbegripet kroppsskannrar, bör respektera principen om proportionalitet som är berättigad och nödvändig i ett demokratiskt samhälle, och uppmanar därför Europeiska datatillsynsmannen, den arbetsgrupp som inrättades enligt artikel 29 och Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter att brådskande i början av november 2008, lägga fram ett yttrande om kroppsskannrar.
4. Europaparlamentet förbehåller sig rätten att låta EU:s rättstjänster granska om dessa åtgärder är förenliga med mänskliga rättigheter och grundläggande friheter samt att vidta nödvändiga kompletterande åtgärder.
5. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen och medlemsstaternas regeringar och parlament.

Stabiliserings- och associeringsavtal EG/Bosnien och Hercegovina

P6_TA(2008)0522

Europaparlamentets resolution av den 23 oktober 2008 om ingående av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Bosnien och Hercegovina, å andra sidan

(2010/C 15 E/15)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av ordförandeskapets slutsatser från Europeiska rådets möte i Thessaloniki den 19–20 juni 2003 och bilagan med titeln "Thessaloniki-agendan för västra Balkan: i riktning mot en europeisk integration",
- med beaktande av rådets beslut av den 7 november 2005 att inleda förhandlingar med Bosnien och Hercegovina i syfte att uppnå ett stabiliserings- och associeringsavtal,
- med beaktande av paraferingen av stabiliserings- och associeringsavtalet den 4 december 2007 och undertecknandet den 16 juni 2008,
- med beaktande av rådets och kommissionens beslut om ingående av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Bosnien och Hercegovina, å andra sidan (8226/2008),

Torsdag 23 oktober 2008

- med beaktande av den färdplan för liberalisering av viseringsbestämmelserna som kommissionen lade fram för Bosnien och Hercegovina den 5 juni 2008,
- med beaktande av interimsavtalet om handel och handelsrelaterade frågor mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Bosnien och Hercegovina, å andra sidan, bilagorna och protokollen samt den gemensamma förklaring och den gemenskapsförklaring som bifogats slutakten,
- med beaktande av artikel 103.2 i arbetsordningen, och av följande skäl:
 - A. Stabiliserings- och associeringsavtalet är det första omfattande internationella avtalet mellan Bosnien och Hercegovina och Europeiska unionen. Genom detta avtal upprättas formella förbindelser mellan de båda parterna som kommer att underlätta Bosnien och Hercegovinas övergång till en fullt funktionsduglig stat som – enligt vad som förklarades vid Europeiska rådets ovannämnda möte i Thessaloniki – har sin framtid inom Europeiska unionen.
 - B. Stabiliserings- och associeringsavtalet kan gynna ekonomin i Bosnien och Hercegovina, eftersom det innehåller bestämmelser som förbinder landet att avreglera sin marknad och på så sätt öka näringslivets konkurrenskraft och dra till sig investeringar, att modernisera lagstiftningen genom att göra den mer effektiv och öppen samt att gradvis närma sina lagar och förordningar till EU:s regelverk.
 - C. Genom interimsavtalet, som trädde i kraft den 1 juli 2008, avvecklas gradvis merparten handelshinder mellan de båda parterna, vilket på kort sikt skulle kunna innebära en påfrestning för ekonomin i Bosnien och Hercegovina på grund av konkurrens från produkter från EU och minskade tullintäkter.
 - D. Stabiliserings- och associeringsavtalet innehåller bestämmelser som stärker institutionerna och befäster rättssäkerheten och respekten för mänskliga rättigheter, inklusive minoriteters rättigheter.
 - E. Enligt avtalet bör parterna samarbeta inom känsliga områden som viseringspolitik, gränsbevakning, asyl och migration, penningtvätt samt kampen mot terrorism och mot organiserad brottslighet.
 - F. Genomförandet av den reform av polisväsendena i Bosnien och Hercegovina som man kommit överens om bör ses som ett led i landets arbete för att förbättra sin möjlighet att komma till rätta med ovanstående frågor.
 - G. Att höja den allmänna utbildningsnivån och nivån för yrkesutbildning i Bosnien och Hercegovina är också ett mål för avtalet, tillsammans med en politik för unga och sysselsättning för unga, inklusive icke-formell undervisning.
 - H. Större ansträngningar krävs när det gäller att få ett slut på den etniska uppdelningen och uppnå en verklig försoningsprocess med berörda parter. Dessa ansträngningar måste framför allt inriktas på den yngre generationen genom gemensamma utbildningsprogram inom båda entiteter genom en gemensam förståelse för de tragiska händelser som nyligen drabbat landet.
 - I. Bosnien och Hercegovina är fortfarande ett land som i stor utsträckning präglas av uppdelning efter de etniska gränserna, vilket utgör ett hinder för en omvandling av landet till en verkligt funktionsduglig stat och demokrati.
 - J. Bosnien och Hercegovinas utsikter till EU-medlemskap gäller Bosnien och Hercegovina som statsenhet, och inte dess entiteter, som inte åtnjuter oberoende och suveränitet. Det ligger därmed i entiteternas intresse att se till att Bosnien och Hercegovina är en fullt funktionsduglig stat som är kapabel att uppfylla villkoren och fullgöra skyldigheterna i samband med ett EU-medlemskap.

Torsdag 23 oktober 2008

- K. Fortfarande är 125 072 personer registrerade som internflyktingar, av vilka enligt regeringen i Bosnien och Hercegovina 8 000 internflyktingar fortfarande bor i kollektiva förläggningar, framför allt på grund av bristen på lämpliga bostäder, infrastruktur och sysselsättning i deras ursprungsområden.
- L. Ett storartat arbete utförs på plats av frivilligorganisationer som försöker göra situationen för intern- och externflyktingar mer uthärdlig.
- M. I de officiella registren finns det också 45 000 personer som är i behov av stöd för att kunna återvända till sin bostadsort före kriget.
- N. Krigsförbrytelser bör angripas med samma beslutsamhet, metoder och effektivitet på statlig och lokal nivå.
1. Europaparlamentet välkomnar att detta viktiga avtal undertecknats och uppmanar alla EU:s medlemsstater att snarast gå vidare med ratificeringen. Parlamentet är övertygat om att avtalet förbättrar Bosnien och Hercegovinas utsikter till EU-medlemskap och att det utgör ett unikt tillfälle för landet att uppnå fred, stabilitet och välstånd.
 2. Europaparlamentet påminner speciellt de politiska ledarna om att det huvudsakligen är deras ansvar att utnyttja denna möjlighet genom att visa nödvändig framsynthet och beslutsamhet och gemensamt driva igenom reformer på alla nivåer – stat, entitet och lokal nivå – för att modernisera landet och göra det mer effektivt samt göra det förenligt med EU:s normer, inte minst genom att avskaffa alla onödiga rättsliga och administrativa hinder och genom att effektivisera förvaltningen. Myndigheterna i Federationen bör snarast möjligt överväga konkreta åtgärder i denna riktning.
 3. Europaparlamentet påminner om att Bosnien och Hercegovina i detta sammanhang och enligt stabiliserings- och associeringsavtalet och interimsvtalet är skyldigt att
 - a) gradvis avveckla samtliga kvantitativa restriktioner för EU-produkter,
 - b) avveckla tullavgifter enligt de framförhandlade planerna,
 - c) underlätta varuflödet med alla transportslag genom Bosnien och Hercegovinas hela territorium,
 - d) göra en utförlig förteckning över alla biståndsprogram i hela landet, anpassa samtliga dessa program till EU:s lagstiftning samt inrätta en oberoende myndighet för statligt stöd.
 4. Europaparlamentet anser att stabiliserings- och associeringsavtalet kan gynna ekonomin i Bosnien och Hercegovina, eftersom det innehåller bestämmelser som förbinder landet att avreglera sin marknad och på så sätt öka näringslivets konkurrenskraft och dra till sig investeringar och att modernisera lagstiftningen genom att göra den mer effektiv och öppen. Myndigheterna i Bosnien och Hercegovina uppmanas att vidta de åtgärder som krävs för att man ska kunna öka antalet utländska direktinvesteringar i landet.
 5. Europaparlamentet anser att ovanstående åtgärder innebär att förvaltningskapaciteten i Bosnien och Hercegovina måste stärkas på alla nivåer, inklusive den statliga, eftersom staten får ansvaret för att övervaka och se till att skyldigheterna enligt stabiliserings- och associeringsavtalet efterlevs, oavsett vilka organ som ansvarar för genomförandet av avtalet.
 6. Europaparlamentet påminner om att båda entiteter måste göra framsteg i privatiseringsprocessen men betonar att detta bör göras på ett insynsvänligt sätt och regleras inom en adekvat rättslig ram och att det överskott som privatiseringen genererar bör investeras i syfte att främja en varaktig ekonomisk utveckling i landet.

Torsdag 23 oktober 2008

7. Europaparlamentet uppmanar Bosnien och Hercegovinas parlament att i nära samarbete med parlamenten hos de båda entiteterna övervaka genomförandet av stabiliserings- och associeringsavtalet och att underlätta antagandet av lagstiftning som är relaterad till avtalet och partnerskapet med EU.
8. Europaparlamentet är övertygat om att bestämmelserna om samarbete på områden som viseringar, gränskontroll, migration samt kampen mot organiserad brottslighet och terrorism kommer att bli en stark drivkraft för Bosnien och Hercegovina att bygga vidare på den nyligen antagna polisreformen, i och med att de främjar ytterligare samarbete mellan de olika polisväsendena och ger en större harmonisering av metoder och arbetssätt. Parlamentet uppmanar EU:s polisstyrka i Bosnien och Hercegovina att underlätta denna process.
9. Europaparlamentet välkomnar att avtalet också värnar om principen om icke diskriminerande tillgång till systemen för utbildning och yrkesutbildning i Bosnien och Hercegovina oavsett kön, etniskt ursprung eller religion. Parlamentet anser att det krävs stora ansträngningar för att den segregation som för närvarande råder i landet ska kunna övervinnas, och att utbildning och erfarenheterna av att ha levt sida vid sida från unga år är mycket viktiga aspekter i samband med försoningsprocessen.
10. Europaparlamentet anser att EU bör främja samarbete inom akademiska områden och inom forskningen, inklusive genom utbytesprogram för personal, mellan Bosnien och Hercegovina och övriga länder i regionen och mellan dessa och EU:s medlemsstater. Parlamentet påminner i detta sammanhang om allt det som EU-programmen kan bidra med när det gäller att nå detta mål och om hur viktigt det är att utan dröjsmål inrätta en nationell byrå som ansvarar för genomförandet av dessa program, som nu är öppna för länderna på västra Balkan.
11. Europaparlamentet uppmanar myndigheterna med ansvar för utbildning i Bosnien och Hercegovina att slutligen inrätta den nationella byrå som behövs för att landets medborgare ska kunna delta i gemenskapens mobilitetsprogram, som på uppmaning av Europaparlamentet har öppnats för länderna på västra Balkan. De relevanta gemenskapsprogrammen bör, förutom att främja studerandes och forskares rörlighet, även främja samarbete mellan läroanstalter över entiteternas gränser.
12. Europaparlamentet menar även att EU:s föranslutningsinstrument bör bidra till att mildra de sociala och ekonomiska påfrestningar som kan bli följden av interimsavtalet⁽¹⁾, understödja moderniseringen av landets sociala trygghetssystem och arbetslagstiftning, ge stöd för arbetsmarknadsorganisationer och fackföreningar, för en uppgradering av transportnätet i Bosnien och Hercegovina som ska underlätta den ekonomiska utvecklingen och för en miljöpolitik som bidrar till minskad miljöförstöring, optimerad energiförbrukning och förbättrad avfallshantering. Parlamentet välkomnar i detta sammanhang att den nationella IPA-samordnaren efter långdragna förhandlingar utsetts, i enlighet med kommissionens begäran.
13. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att utveckla skräddarsydda åtgärder som speglar de särskilda omständigheterna i Bosnien och Hercegovina för att stödja och underlätta processen med anslutningen till EU.
14. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att inkludera landet i alla sina initiativ vad avser kontakter mellan människor, utveckling av det civila samhället och stärkande av Bosnien och Hercegovinas ekonomiska och sociala utveckling.
15. Europaparlamentet är oroat över bristen på framsteg när det gäller återvändandet av extern- och internflyktingar, till exempel i Posavina i Republika Srpska, och påminner om att det är nödvändigt att få fler lokala myndigheter att medverka och engagera sig i processen för återvändande, att anordna målinriktade och utåtriktade aktiviteter för att öka allmänhetens acceptans, att sörja för ytterligare infrastruktur och offentliga inrättningar i områdena för återvändande, att kunna erbjuda de återvändande arbetstillfällen och att harmonisera pensionerna, sjukförsäkrings- och utbildningssystemen i hela Bosnien och Hercegovina, så att återvändandet kan ske under trygga och värdiga former, bli varaktigt och på ett verkkningsfullt sätt bidra till försoningsprocessen.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 1085/2006 av den 17 juli 2006 om upprättande av ett instrument för stöd inför anslutningen (IPA) (EUT L 210, 31.7.2006, s. 82).

Torsdag 23 oktober 2008

16. Europaparlamentet påminner i detta sammanhang om åtagandet att genomföra Sarajevoförklaringen från 2005.
17. Europaparlamentet anser att det är särskilt viktigt med större insatser för att underlätta återvändandet med tanke på att en ny folkräkning behöver genomföras senast 2011, där uppgifter redovisas separat för att få en uppdaterad översikt över befolkningsstrukturen i Bosnien och Hercegovina.
18. Europaparlamentet uppmanar myndigheterna i Bosnien och Hercegovina att utan dröjsmål ta itu med svårigheterna för de 8 000 personer som bor på de kvarvarande kollektiva förläggningarna. Ett återvändande under säkra och värdiga former låter sig kanske inte göra för denna grupp, och myndigheterna bör se över lämpliga, värdiga och varaktiga lösningar för dessa människor.
19. Europaparlamentet anser att ytterligare ansträngningar bör göras för minoriteters rättigheter i Bosnien och Hercegovina med tanke på de begränsade framstegen inom detta område, och välkomnar i detta sammanhang det förslag till ändring av vallagen som lades fram i april 2008 och som gör det möjligt att välja kandidater från minoritetsgrupper i lokala val. Det är emellertid beklagligt att det är upp till de kommunala myndigheterna att besluta om antalet platser för nationella minoriteter. Parlamentet betonar vidare behovet av att göra de rådgivande enheter på minoritetsområdet som nyligen inrättades i Republika Srpska och som kommer att inrättas i Bosnien och Hercegovina redo att inleda sitt arbete, och beklagar slutligen den fortgående diskrimineringen av "andra" i konstitutionen och i vallagarna i Bosnien och Hercegovina.
20. Europaparlamentet oroas av den intolerans som riktas mot homosexuella, bisexuella och transsexuella, särskilt med tanke på incidenterna i samband med invigningen av den första festivalen för homosexuella i Sarajevo den 24 september 2008, och uppmanar den bosniska staten och de lokala myndigheterna att vidta de åtgärder som krävs för att se till att den grundläggande rätten att delta i fredliga sammankomster respekteras fullt ut även för homosexuella, bisexuella och transsexuella i Bosnien och Hercegovina.
21. Europaparlamentet begär att mer medel avsätts för att uppnå den nationella minröjningsstrategins mål att senast 2009 göra Bosnien och Hercegovina fritt från minor. Parlamentet påpekar att det största problemet på detta område är att det saknas medel för att genomföra strategin. De behöriga myndigheterna uppmanas därför att tillhandahålla de medel som krävs för att det aktuella projektet ska kunna genomföras och verkställas så snart som möjligt.
22. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att trygga EU-medel för finansieringen av FN:s nedrustningsprogram så att arbetet med att förstöra överskottet på vapen, militär utrustning och ammunition hos de väpnade styrkorna i Bosnien och Hercegovina kan fortsätta under FN:s överinseende, och att vidta åtgärder för att se till att dessa vapen inte säljs till tvivelaktiga mellanhänder, länder eller regimer.
23. Europaparlamentet påminner i detta sammanhang om behovet att effektivt genomföra de bestämmelser om återlämnande av egendom som redan är i kraft och uppmanar myndigheterna i Bosnien och Hercegovina att övervinna sin tveksamhet i frågan.
24. Europaparlamentet är också övertygat om att större ansträngningar bör ägnas åt frågan om saknade personer och ersättning till deras familjer, och välkomnar det arbete som den internationella kommissionen för saknade personer och Bosniens och Hercegovinas institut för saknade personer utfört i detta sammanhang. Parlamentet uppmanar de motsvarande byråerna på entitetsnivå att stödja arbetet av organen på statlig nivå genom att vidarebefordra till dem all relevant information som de samlar in.
25. Europaparlamentet anser att mer uppmärksamhet bör ägnas åt rättegångar på distrikts- och kantonsnivå om krigsförbrytelser, för att klargöra om och på vilket sätt mål ska fördelas mellan rättsutövare på statlig och lägre nivå samt för att se till att domstolar och åklagare får tillräckligt med resurser, att vittnen skyddas på adekvat sätt, att det gränsöverskridande polisiära och rättsliga samarbetet stärks och att lagstiftningen på statlig och lokal nivå och i kantonerna harmoniseras. Kommissionen och länderna på västra Balkan uppmanas att få till stånd påtagliga förbättringar i samarbetet på regional och internationell nivå i detta sammanhang.

Torsdag 23 oktober 2008

26. Europaparlamentet stödjer i detta sammanhang det pågående arbetet med att ta fram en åtalsstrategi för krigsförbrytelser i Bosnien och Hercegovina, som genom att klargöra antalet potentiella fall av krigsförbrytelser torde bidra till att identifiera vilka politiska, ekonomiska och lagstiftningsmässiga beslut och resurser som behövs för att man ska kunna ta upp dessa fall.

27. Europaparlamentet oroas av det hotfulla klimat mot medierna, människorättsaktivister och civilsamhället i stort som råder i Republika Srpska och uppmanar de politiska ledarna att erkänna den viktiga roll som oberoende medier och frivilligorganisationer spelar i entitetens demokratiska liv.

28. Europaparlamentet beklagar att Republika Srpska hotade att ensidigt dra sig ur det statliga kraftförsörjningsbolaget och bilda ett eget, genom att dra tillbaka sitt tidigare stöd för den överenskomna reformen. Denna åtgärd skulle ha undergrävt de bosniska ansträngningarna i samband med landets stabiliserings- och associeringsprocess. Samtidigt uppmanas Federationens myndigheter att anta den lagstiftning som sedan lång tid efterlängtas på elförsörjningsområdet.

29. Europaparlamentet begär, när det gäller Internationella krigsförbrytartribunalen, att lämpliga åtgärder vidtas med tanke på att Bosnien och Hercegovina har undertecknat ett bilateralt immunitetsavtal med Förenta staterna som är oförenligt med EU:s gemensamma ståndpunkt och riktlinjer på detta område.

30. Europaparlamentet beklagar att framstegen i kampen mot korruption, organiserad brottslighet, människohandel, penningtvätt och narkotikahandel hämmas av politiska åtgärder och en brist på politisk vilja samt av bristande samordning mellan de olika entitetsbaserade byråerna och polisstyrkorna, trots det allvarliga läget för dessa frågor i Bosnien och Hercegovina. De bosniska myndigheterna uppmanas att skyndsamt vidta ytterligare åtgärder för att angripa dessa problem.

31. Europaparlamentet anser att debatten om landets framtida konstitution måste ledas av parlamenten i Bosnien och Hercegovina, och efterlyser i detta sammanhang en offentlig, öppen och insynsvänlig debatt, med full medverkan från det civila samhället. Alla avtal om konstitutionen måste vara frukten av frivilliga överenskommelser mellan de olika politiska partierna i Bosnien och Hercegovina. Världssamfundet och EU:s särskilda representant, som icke desto mindre har en viktig roll att spela genom att underlätta processen, uppmanas att i samarbete med Europarådets Venedigkommission ge det stöd som behövs för att denna debatt ska kunna genomföras.

32. Europaparlamentet uppmanar lokala politiker att erkänna behovet av en strukturell reform av staten i Bosnien och Hercegovina. Denna reform kan dock bara lyckas om den grundar sig på realistiska förutsättningar.

33. Europaparlamentet vill framhålla att en förstärkt centralmakt inte innebär försvagade entiteter, utan att förutsättningar skapas för en effektiv förvaltning som arbetar för alla medborgares bästa i Bosnien och Hercegovina, till exempel genom att skapa en enda inre marknad. Parlamentet anser samtidigt att debatten om konstitutionen inte bör utnyttjas som en möjlighet att med orätt tillerkänna entiteterna befogenheter och privilegier som är specifika för suveräna stater.

34. Europaparlamentet påminner myndigheterna i Bosnien och Hercegovina om deras åtagande att till fullo samarbeta med Internationella krigsförbrytartribunalen för f.d. Jugoslavien, i synnerhet när det gäller att underlätta gripandet av personer som fortfarande är på fri fot, identifiera och skydda potentiella vittnen samt förse tribunalen med handlingar och annat bevismaterial som behövs för att rättegångar och förundersökningar ska kunna genomföras.

Torsdag 23 oktober 2008

35. Europaparlamentet beklagar att valmyndigheter har misslyckats med att bemöta farhågorna från de medborgare i Bosnien och Hercegovina som flyttade utomlands under kriget men ändå vill utöva sin rösträtt. En lösning bör hittas i gott samarbete med grannländerna, så att dessa medborgare kan registreras.

36. Europaparlamentet är av den åsikten att stängningen av den höge representantens kansli, samtidigt som rollen för EU:s särskilda representant stärks, fortsatt bör vara det överordnade målet för såväl världssamfundet som de lokala ledarna. De politiska ledarna uppmanas därför att leva upp till sitt ansvar i frågan och att göra allvarliga ansträngningar för att uppfylla de fem målen och två villkoren från det fredsgenombörande rådet, så att övergången från den höge representanten till EU:s särskilda representant kan slutföras i samförstånd.

37. Europaparlamentet uttrycker sitt missnöje framför allt över bristen på framsteg när det gäller att slutföra arrangemangen för Brčkodistriktet och påminner de politiska ledarna i Bosnien och Hercegovina om att skiljedomstolens beslut om Brčkos status är slutgiltigt och inte kan ifrågasättas.

38. Europaparlamentet uppmanar även de bosniska politikerna att erkänna behovet av en rimlig fördelning av egendom mellan staten och de övriga administrativa nivåerna, vilket är en av målsättningarna inför stängningen av den höge representantens kansli. Parlamentet uppmanar dem att inleda seriösa förhandlingar för att lösa denna seglivade fråga och påminner om att staten måste få de resurser som krävs för att den ska kunna utföra sina uppgifter.

39. Europaparlamentet påminner representanterna för världssamfundet om att deras samtalspartner i Bosnien och Hercegovina är landets institutioner, inte ledarna för de största politiska partierna. Därför måste institutionerna i Bosnien och Hercegovina medverka i och rentav bli de främsta aktörerna i den reformprocess som måste äga rum i landet.

40. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, regeringarna i medlemsstaterna, regeringen i Bosnien och Hercegovina samt till den höge representanten – EU:s särskilda representant för Bosnien och Hercegovina.

Minnesdagen för Holodomor, den framtvingade hungersnöden i Ukraina (1932–1933)

P6_TA(2008)0523

Europaparlamentets resolution av den 23 oktober 2008 till minne av holodomor – den framtvingade hungersnöden i Ukraina 1932–1933

(2010/C 15 E/16)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av EU-fördraget,
- med beaktande av Europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna,
- med beaktande av FN:s konvention om förebyggande och bestraffning av brottet folkmord,
- med beaktande av det gemensamma uttalandet om 70-årsdagen av holodomor i Ukraina som gjordes vid FN:s generalförsamlings 58:e session och som understöddes av 63 stater, däribland alla EU:s (då) 25 medlemsstater,

Torsdag 23 oktober 2008

- med beaktande av den ukrainska lagen om holodomor i Ukraina 1932–1933 som antogs den 28 november 2006,
 - med beaktande av uttalandet av Europaparlamentets talman den 21 november 2007 som markerade inledningen av firandet av 75-årsdagen av holodomor i Ukraina,
 - med beaktande av slutdeklarationen och rekommendationerna från det tionde mötet i den parlamentariska samarbetskommittén EU–Ukraina som antogs den 27 februari 2008,
 - med beaktande av artikel 103.4 i arbetsordningen, och av följande skäl:
 - A. Respekten för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna hör till de grundläggande principer på vilka EU är grundval.
 - B. FN:s konvention om förebyggande och bestraffning av brottet folkmord kriminaliserar flera gärningar förövade i avsikt att helt eller delvis förinta en nationell, etnisk, rasmässigt bestämd eller religiös grupp: att döda medlemmarna i gruppen, att tillfoga medlemmar av gruppen svår kroppslig eller själslig skada, att uppsåtligen påtvinga gruppen levnadsvillkor som är avsedda att medföra dess fysiska undergång helt eller delvis, att genomföra åtgärder som är avsedda att förhindra födslar inom gruppen och att med våld överföra barn från gruppen till en annan grupp.
 - C. Svälten (holodomor) 1932–1933, som kostade miljontals ukrainare livet, hade på ett cyniskt och grymt sätt planerats av den stalinistiska regimen för att genomdriva Sovjetunionens politik för en kollektivisering av jordbruket mot landsbygdsbefolkningens vilja i Ukraina.
 - D. Att komma ihåg brott mot mänskligheten i Europas historia bör hjälpa oss att förebygga liknande brott i framtiden.
 - E. Den europeiska integrationen baserar sig på viljan att komma till rätta med tjugohundratalets tragiska historia. Att man vill förlika sig med ett svårt historiskt förflutet är inte något uttryck för några känslor av kollektiv skuld, utan utgör en stadig grund för att bygga en gemensam europeisk framtid som grundar sig på gemensamma värden och en gemensam framtid med inbördes beroende.
1. Europaparlamentet gör följande uttalande till folket i Ukraina och särskilt till dem som överlevde holodomor och fortfarande lever och deras familjer och släktingar:
 - a) Europaparlamentet erkänner holodomor (den framtvingade hungersnöden 1932–1933 i Ukraina) som ett avskyvärt brott mot det ukrainska folket och mot mänskligheten.
 - b) Europaparlamentet fördömer kraftfullt dessa gärningar mot de ukrainska bönderna, i form av massdödande, brott mot de mänskliga rättigheterna och friheterna.
 - c) Europaparlamentet uttrycker sin medkänsla med det ukrainska folket, som drabbades av denna tragedi, och vill hedra dem som dog till följd av den framtvingade hungersnöden 1932–1933.
 - d) Europaparlamentet uppmanar de före detta länderna i Sovjetunionen att ge full tillgång till arkiven om holodomor i Ukraina 1932–1933 för en omfattande undersökning för att avslöja och grundligt undersöka alla orsaker och följder.
 2. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen och till Ukrainas regering och parlament, FN:s generalsekreterare, OSSE:s generalsekreterare och Europarådets generalsekreterare.

Torsdag 23 oktober 2008

Årsrapport om Europeiska ombudsmannens verksamhet 2007

P6_TA(2008)0524

Europaparlamentets resolution av den 23 oktober 2008 om årsrapporten om Europeiska ombudsmannens verksamhet 2007 (2008/2158(INI))

(2010/C 15 E/17)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av årsrapporten om Europeiska ombudsmannens verksamhet 2007,
- med beaktande av artikel 195 i EG-fördraget,
- med beaktande av artikel 43 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna,
- med beaktande av Europaparlamentets beslut 94/262/EKSG, EG, Euratom av den 9 mars 1994 om föreskrifter och allmänna villkor för ombudsmannens ämbetsutövning ⁽¹⁾,
- med beaktande av sin resolution av den 6 september 2001 om ändring av artikel 3 i föreskrifterna och de allmänna villkoren för ombudsmannens ämbetsutövning ⁽²⁾,
- med beaktande av det ramavtal om samarbete som ingicks av Europaparlamentet och ombudsmannen den 15 mars 2006 och som trädde i kraft den 1 april 2006,
- med beaktande av kommissionens meddelande av den 5 oktober 2005 med titeln "Empowerment to adopt and transmit communications to the European Ombudsman and authorise civil servants to appear before the European Ombudsman" (SEK(2005)1227),
- med beaktande av den skrivelse som Europeiska ombudsmannen översände till Europaparlamentets talman i juli 2006 i syfte att inleda en översyn av ombudsmannens stadgar,
- med beaktande av sitt förslag till beslut av den 22 april 2008 ⁽³⁾ och sin resolution av den 18 juni 2008 om ett förslag till Europaparlamentets beslut om ändring av Europaparlamentets beslut 94/262/EKSG, EG, Euratom av den 9 mars 1994 om föreskrifter och allmänna villkor för ombudsmannens ämbetsutövning ⁽⁴⁾,
- med beaktande av sina tidigare resolutioner om Europeiska ombudsmannens verksamhet,
- med beaktande av artikel 195.2 andra och tredje meningen i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för framställningar (A6-0358/2008), och av följande skäl:
 - A. Årsrapporten om Europeiska ombudsmannens verksamhet för 2007 överlämnades formellt till Europaparlamentets talman den 10 mars 2008, och ombudsmannen, Nikiforos Diamandouros, lade fram rapporten för utskottet för framställningar den 19 maj 2008 i Strasbourg.
 - B. Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna kungjordes ursprungligen i december 2000, undertecknades den 12 december 2007 och bekräftades av Europaparlamentets talman, kommissionens ordförande och rådets ordförande. Den politiska viljan att skapa en rättsligt bindande stadga som ingår i Lissabonfördraget återspeglar en växande insikt om att medborgarna bör placeras i centrum för en öppen, tillgänglig och kontaktbar union som är medveten om vad som intresserar medborgarna.

⁽¹⁾ EGT L 113, 4.5.1994, s. 15.

⁽²⁾ EGT C 72 E, 21.3.2002, s. 336.

⁽³⁾ Antagna texter, P6_TA(2008)0129.

⁽⁴⁾ Antagna texter, P6_TA(2008)0301.

Torsdag 23 oktober 2008

- C. I artikel 41 i stadgan föreskrivs att "var och en har rätt att få sina angelägenheter behandlade opartiskt, rättvist och inom skälig tid av unionens institutioner och organ".
- D. I artikel 43 i stadgan anges att "varje unionsmedborgare och varje fysisk eller juridisk person som är bosatt eller har sitt säte i en medlemsstat har rätt att vända sig till unionens ombudsman vid missförhållanden i gemenskapsinstitutionernas eller gemenskapsorganens verksamhet, med undantag för domstolen och förstainstansrätten då dessa utövar sina domstolsfunktioner".
- E. Det är mycket viktigt att de europeiska institutionerna och organen fullt ut använder sig av de nödvändiga medlen för att kunna uppfylla sina skyldigheter att se till att medborgarna får snabba och materiella svar på sina förfrågningar, klagomål och framställningar.
- F. Trots att sju år har gått sedan antagandet av Europaparlamentets resolution av den 6 september 2001 som godkänner ombudsmannens kodex för god förvaltningssed har de övriga institutionerna fortfarande inte följt Europaparlamentets enträgna uppmaning att se till att deras rutiner följer bestämmelserna i den kodexen.
- G. Antalet klagomål under 2007 var cirka 16 procent lägre än under 2006, men antalet tillåtliga klagomål ökade såväl absolut som relativt från 449 (12 procent av det totala antalet) till 518 (16 procent av det totala antalet) 2007.
- H. Resultatet av de 348 avslutade undersökningarna, av vilka 341 var kopplade till klagomål och sju var undersökningar på eget initiativ, visar att det i 95 fall (vilket motsvarar 25,7 procent av de undersökta klagomålen) inte kunde fastställas några administrativa missförhållanden.
- I. Under 2007 fördubblades antalet fall av administrativa missförhållanden som löstes av institutionen eller organet i fråga efter ett klagomål till ombudsmannen (129 ärenden), vilket återspeglar en växande vilja från institutionernas och organens sida att betrakta klagomålen till ombudsmannen som en möjlighet att rätta till misstag som gjorts och att samarbeta med ombudsmannen till nytta för medborgarna.
- J. Fem ärenden avslutades under 2007 genom en uppgörelse i godo, och i slutet av 2007 var 31 förslag till en uppgörelse i godo fortfarande under behandling.
- K. Under 2007 började ombudsmannen i större utsträckning använda mer informella förfaranden för att hjälpa till att lösa problem på ett flexibelt sätt. Han kommer att fortsätta utveckla denna strategi i framtiden, vilket visar ombudsmannens och institutionernas beredvillighet att hjälpa medborgarna.
- L. Under 2007 avslutade ombudsmannen 55 undersökningar med en kritisk anmärkning. En kritisk anmärkning bekräftar för den klagande att hans eller hennes klagomål är berättigat och anger för institutionen eller organet i fråga vilket fel som begåtts för att hjälpa till att undvika administrativa missförhållanden i framtiden.
- M. Åtta förslag till rekommendationer lämnades under 2007, och sju förslag till rekommendationer från 2006 ledde till ett beslut under 2007. Ett fall ledde till en särskild rapport till Europaparlamentet.
- N. Varken kritiska anmärkningar som ingår i beslut som avslutar fall av administrativa missförhållanden som inte kunnat lösas eller rekommendationer eller särskilda rapporter från ombudsmannens sida har bindande verkan, eftersom ombudsmannens befogenheter inte omfattar att direkt åtgärda fall av administrativa missförhållanden, utan de är avsedda att uppmuntra Europeiska unionens institutioner och organ att själva åtgärda bristerna.

Torsdag 23 oktober 2008

- O. Administrativa missförhållanden har definierats som ett misslyckande från institutionens eller annat berört organs sida att uppfylla bindande bestämmelser eller principer, även när dessa är följden av ett eget åtagande från institutionens eller organets sida, som enligt fördragen eller sekundärrätten inte är obligatoriskt.
- P. Ombudsmannen prioriterar behovet av att främja god förvaltning vid EU:s institutioner och organ, och av att uppmuntra ansträngningar för att åstadkomma mer än att enbart undvika överträdelse.
- Q. Ombudsmannen lade fram en särskild rapport för Europaparlamentet under 2007. Att lägga fram en särskild rapport för Europaparlamentet är ett viktigt sätt för ombudsmannen att få politiskt stöd av parlamentet och dess utskott för framställningar för att tillfredsställa medborgare vilkas rättigheter har överträtts, samt att främja en bättre standard för EU:s förvaltning.
- R. Sedan Nicefördraget trädde i kraft har parlamentet haft samma rätt som medlemsstaterna, rådet och kommissionen att väcka talan i Europeiska gemenskapernas domstol i ärenden som gäller bristande behörighet, överträdelse av viktiga procedurkrav, överträdelse av EG-fördraget eller av någon lag som gäller dess tillämpning, eller maktmissbruk.
- S. De kritiska kommentarer om administrativa missförhållanden som togs upp av ombudsmannen i rapporten 2007 (kritiska anmärkningar, förslag till rekommendationer och särskilda rapporter) kan utgöra en grund för att undvika en upprepning av misstag och missförhållanden i framtiden genom att institutionerna och andra organ i EU vidtar lämpliga åtgärder.
- T. Samarbetet som inrättats av ombudsmannen inom Europeiska ombudsmannanätverket har fungerat i över tio år som ett flexibelt system för att utbyta information och bästa praxis och som ett sätt att framföra klagomål till ombudsmännen eller andra liknande organ som har bäst möjligheter att hjälpa dem.
- U. Ombudsmannens roll att skydda EU:s medborgare har utvecklats under de tolv år som gått sedan detta ämbete skapades, tack vare ombudsmannens oberoende ställning och parlamentets demokratiska granskning av dennes verksamhet.
- V. Ombudsmannens verksamhet måste hållas åtskild från verksamheten i utskottet för framställningar, och de båda organen bör ömsesidigt hänskjuta ärenden till varandra som en allmän regel för att undvika konflikter mellan deras olika behörigheter.
1. Europaparlamentet godkänner den årsrapport för 2007 som Europeiska ombudsmannen har lagt fram, och den form i vilken den lagts fram, vilken kombinerar en sammanfattning av årets verksamhet med en detaljerad analys av ombudsmannens beslut och de problem som uppkommit i olika faser av förfarandet. Parlamentet påpekar dock att det krävs ytterligare ansträngningar för att förbättra tabellerna med statistik, där blandningen av absoluta tal och procentsatser ibland är något förvirrande.
 2. Europaparlamentet begär att alla EU-institutioner och EU-organ får nödvändiga budgetmedel och personalresurser för att de ska kunna se till att medborgarna får snabba och materiella svar på sina förfrågningar, klagomål och framställningar.
 3. Europaparlamentet anser att ombudsmannen har fortsatt att utöva sitt ämbete på ett aktivt och balanserat sätt, både vad gäller att undersöka och handlägga klagomål och att leda och avsluta undersökningar och när det gäller att upprätthålla konstruktiva förbindelser med Europeiska unionens institutioner och organ samt att uppmuntra medborgarna att utnyttja sina rättigheter gentemot dessa institutioner och organ.

Torsdag 23 oktober 2008

4. Europaparlamentet uppmanar ombudsmannen att fortsätta sina ansträngningar och att effektivt, insynsvänligt och flexibelt informera om sin verksamhet, så att en genuin serviceanda kan skapas för medborgarna i EU:s institutioner och organ.
5. Europaparlamentet anser att begreppet "administrativa missförhållanden" ska tolkas brett, så det inte enbart omfattar administrativa åtgärder som bryter mot regler eller principer enligt fördragen eller sekundär-rätten, utan också till exempel fall där de administrativa myndigheterna själva har påtagit sig skyldigheter genom att exempelvis anta kodexen för god förvaltningssed eller då godkända politiska strategier eller uttalanden har skapat befogade och rimliga förväntningar hos medborgarna.
6. Europaparlamentet stödjer ombudsmannens ansträngningar att främja god förvaltning genom kompletterande kommentarer och förslag till institutioner och organ, även när han inte har hittat några fall av administrativa missförhållanden i sina undersökningar, men ändå anser att förbättringar behövs för att skapa en medborgarvänlig och serviceinriktad kultur inom EU:s administration.
7. Europaparlamentet anser att ombudsmannen genom att förstärka öppenhet och ansvarstagande i Europeiska unionens beslutsprocess och förvaltning lämnar ett viktigt bidrag i arbetet med att skapa en union "där besluten skall fattas så öppet och så nära medborgarna som möjligt", enligt vad som anges i artikel 1.2 i fördraget om Europeiska unionen, vilket sker i samarbete med ombudsmannainstitutionerna i varje medlemsstat, varigenom EU får närmare kontakt med sina medborgare.
8. Europaparlamentet upprepar sin uppmaning, i enlighet med tidigare resolutioner, till alla Europeiska unionens institutioner och organ att anta ett gemensamt tillvägagångssätt beträffande kodexen för god förvaltningssed.
9. Europaparlamentet konstaterar att kodexen för god förvaltningssed, som föreslagits av ombudsmannen och som godkändes av parlamentet i sin ovannämnda resolution av den 6 september 2001, omfattar alla anställda i gemenskapens institutioner och organ och, till skillnad från andra kodexar, regelbundet har uppdaterats och offentliggjorts på ombudsmannens webbplats.
10. Europaparlamentet betonar behovet av att ytterligare stärka ombudsmannen i sin offentliga verksamhet, där denne strävar efter att förse medborgare, företag, icke-statliga organisationer och andra med information, och anser att information av god kvalitet kan bidra till att minska antalet klagomål som inte faller inom ombudsmannens ämbetsområde. Samtidigt uppmanar parlamentet ombudsmannen att utan dröjsmål hänskjuta de klagomål som inte faller inom dennes ämbetsområde till de behöriga myndigheterna med hjälp av det lämpligaste nätverket på nationell eller lokal nivå.
11. Europaparlamentet noterar den absoluta ökningen av antalet tillåtliga klagomål, men anser att siffran när det gäller tillåtliga klagomål – 16 procent – fortfarande är otillfredsställande. Mot bakgrund av detta rekommenderar parlamentet att det ska genomföras en förbättrad informationskampanj bland EU:s medborgare som ska vara utformad för att göra medborgarna mer medvetna om Europeiska ombudsmannens funktioner och befogenheter.
12. Europaparlamentet välkomnar Europeiska ombudsmannens generellt sett konstruktiva samarbete med gemenskapens institutioner och organ och uppmanar honom i hans roll som extern kontrollmekanism och som en värdefull tillgång i arbetet med att kontinuerligt förbättra EU:s förvaltning.
13. Europaparlamentet uppmanar ombudsmannen att se till att kommissionen verkligen utnyttjar sina möjligheter att på eget initiativ inleda överträdelseförfaranden enligt artikel 226 i EG-fördraget eller föreslå påföljder enligt artikel 228 i EG-fördraget, samtidigt som den är noggrann med att undvika förseningar eller omotiverad underlåtenhet att vidta skyndsamma åtgärder, vilket är oförenligt med kommissionens befogenheter att övervaka tillämpningen av EG-rätten.

Torsdag 23 oktober 2008

14. Europaparlamentet anser att parlamentet har möjlighet att utöva sina befogenheter att väcka talan i EG-domstolen avseende en åtgärd eller underlåtenhet som varit föremål för ombudsmannens rekommendation i en särskild rapport, om en institution vägrar efterleva rekommendationen trots att parlamentet har godkänt den.

15. Europaparlamentet konstaterar att ombudsmannen lagt fram en särskild rapport som kritiserar kommissionen för att inte ha behandlat ett klagomål som gällde arbetstidsdirektivet och om vilken parlamentet antog en resolution den 3 september 2008 ⁽¹⁾.

16. Europaparlamentet anser att ombudsmannen och utskottet för framställningar, då de inom ramen för sina egna mandat och behörighetsområden undersöker frågor som överlappar varandra, såsom å ena sidan hur kommissionen har genomfört ett överträdelseförfarande och å andra sidan den påstådda överträdelserna i sig, kan uppnå värdefulla synergieffekter genom nära samarbete.

17. Europaparlamentet välkomnar förhållandet mellan ombudsmannen och utskottet för framställningar inom de institutionella ramarna vad gäller den ömsesidiga respekten för respektive behörighetsområden och mandat.

18. 18 Europaparlamentet inser vilket värdefullt bidrag som lämnats av Europeiska ombudsmannanätverket i enlighet med subsidiaritetsprincipen när det gäller att garantera möjligheterna till utomrättslig rättelse. Parlamentet välkomnar Europeiska ombudsmannens samarbete med ombudsmän och liknande instanser på nationell, regional och lokal nivå i medlemsstaterna och uppmuntrar till en ytterligare förstärkning av utbytet av bästa praxis, vilket möjliggör en harmonisering av bästa praxis medlemsstaterna emellan.

19. Europaparlamentet välkomnar antagandet av Europeiska ombudsmannanätverkets uttalande i oktober 2007 som ett viktigt bidrag för att skapa ett större medvetande om EU-dimensionen i ombudsmannens arbete och för att lyfta fram den service som erbjuds personer med klagomål i ärenden som omfattas av EU-lagstiftning.

20. Europaparlamentet välkomnar Europeiska ombudsmannens initiativ att vitt omkring sprida information om både sitt eget arbete och det arbete som utförs av nationella ombudsmän, och rekommenderar ombudsmannen att fortsätta sitt arbete med att öka medborgarnas medvetenhet.

21. Europaparlamentet uppmuntrar Europeiska ombudsmannen att fortsättningsvis lägga stor vikt vid arrangemang för medborgarna och potentiella klagande, eftersom ansvars- och beslutsfördelningen mellan EU-nivå, nationell nivå och regional nivå uppenbarligen fortfarande är alltför otydlig för många medborgare och företag.

22. Europaparlamentet uppskattar den intensifierade informationskampanj som främjas genom ombudsmannens kommunikationsstrategi och som ger ökad medvetenhet om medborgarnas rättigheter och gemenskapens behörighet samt en ökad förståelse för ombudsmannens behörighetsområde. Parlamentet uppmuntrar dock ombudsmannen – med tanke på det stora antal klagomål som fortfarande ligger utanför hans ämbetsområde – att öka sina ansträngningar för att tydligare och mera regelbundet klargöra sina befogenheter.

23. Med tanke på att varje institution har sin egen webbsida genom vilken klagomål, framställningar m.m. kan inges, vilket gör det svårt och förvirrande för medborgarna att skilja mellan de olika institutionerna, välkomnar Europaparlamentet framtagandet av en interaktiv handbok som är utformad för att hjälpa medborgarna att komma fram till vilket forum som är det bäst lämpade för att lösa deras problem.

⁽¹⁾ Antagna texter, P6_TA(2008)0398.

Torsdag 23 oktober 2008

24. För att minska antalet otillåtliga klagomål som inges till Europeiska ombudsmannen föreslår Europaparlamentet att detta koncept ska vidareutvecklas och att det ska införas en gemensam webbsida för Europeiska unionens institutioner för att hjälpa medborgarna och direkt hänvisa dem till den institution som är behörig att handlägga deras klagomål.

25. Europaparlamentet föreslår att ombudsmannen ska vidta åtgärder för att minska antalet klagomål i de fall där inget kan göras

26. Europaparlamentet uppmanar Europeiska ombudsmannen att åta sig att efter att ha erhållit den berörda framställarens samtycke direkt hänskjuta alla klagomål som faller inom en nationell eller regional ombudsmans behörighetsområde.

27. För att kunna erbjuda medborgarna en bättre och effektivare service föreslår Europaparlamentet att ombudsmannen ska fortsätta att informera dem om de interna förfarandena och tidsfristerna för att handlägga klagomål samt om de kriterier som används för att fatta beslut på de olika stadierna av prövningen av klagomålet.

28. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen och Europeiska ombudsmannen samt till medlemsstaternas regeringar, parlament och ombudsmän eller motsvarande behöriga organ.

Venezuela

P6_TA(2008)0525

Europaparlamentets resolution av den 23 oktober 2008 om den politiska brännmärkningen i Venezuela

(2010/C 15 E/18)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av sina tidigare resolutioner om Venezuela, särskilt resolutionen av den 24 maj 2007 om stängningen av TV-kanalen "Radio Caracas Televisión" i Venezuela (¹),
- med beaktande av rapporten i september 2008 från Human Rights Watch om situationen för de mänskliga rättigheterna i Venezuela under de senaste tio åren,
- med beaktande av artikel 115.5 i arbetsordningen, och av följande skäl:
 - A. Venezuelas myndigheter använder sig av olika förteckningar över medborgare ("Tascón-listan", "Mairanta-listan", "Russián-listan") för att tvinga bort tjänstemän och beröva medborgare deras rätt att inneha offentliga ämbeten samt hindra dem från att använda offentliga tjänster och myndighetsförfaranden.
 - B. Användningen av dessa listor för politiska syften begränsar de medborgerliga och politiska rättigheterna för dem som är i opposition till Venezuelas nuvarande regering, mer exakt rätten att bli vald och rätten att fritt välja sina lokala, regionala och nationella myndighetsutövare.
 - C. Venezuelas motsvarighet till riksrevisionsverket har utfärdat ett myndighetsdekret som inneburit att ett stort antal företrädare för oppositionen har fråntagits sina rättigheter och inte tillåts ställa upp i de kommunala och regionala val som ska hållas i november 2008.

⁽¹⁾ EUT C 102 E, 24.4.2008, s. 484.

Torsdag 23 oktober 2008

- D. Venezuelas myndigheter har helt godtyckligt utvisat José Miguel Vivanco, chef för frivilligorganisationen Human Rights Watch, och biträdande chef Daniel Wilkinson, för att de lagt fram en kritisk rapport om situationen för människornas allmänna fri- och rättigheter under president Hugo Chávez tio år som president.
- E. Dessa händelser är endast de senaste i en lång rad åtgärder som regeringen vidtagit för att skrämma oppositionen, dissidenter och internationella observatörer i landet till tystnad.
- F. Den 1 oktober 2008 dödades Julio Soto, ledare för Copei-partiets studentrörelse och ordförande i universitetsförbundet vid Zulias statsuniversitet. Han sköts med mer än tjugo skott i sin bil i staden Maracaibo. Omständigheterna kring mordet är gåtfulla och har ännu inte klarlagts.
1. Europaparlamentet uttrycker sin oro över de listor med politiskt avstängda personer som det venezuelanska riksrevisionsverket presenterat inför valet.
 2. Europaparlamentet uppmanar Venezuelas regering att undersöka myndigheternas politiska avstängningar mot bakgrund av bestämmelserna i artiklarna 42 och 65 i Venezuelas konstitution. Enligt de bestämmelserna är det endast den dömande makten som kan utfärda sådana definitiva beslut, vilket ju är det normala i alla rättsstater.
 3. Europaparlamentet uppmanar även den venezuelanska regeringen att uppfylla åtagandena i de internationella avtal som undertecknats och ratificerats av Venezuela, såsom den amerikanska konventionen om mänskliga rättigheter, när det gäller de politiska rättigheterna enligt artikel 23.1 b och 23.2 samt i artiklarna 2 och 25 i den internationella konventionen om medborgerliga och politiska fri- och rättigheter.
 4. Europaparlamentet avvisar kategoriskt den godtyckliga utvisningen av människorättsaktivisterna och anser att utvisningen utgör ett mycket allvarligt prejudikat med tanke på den risk den innebär för yttrandefriheten och rätten att vara kritisk, rättigheter som måste få finnas i varje demokratiskt samhälle.
 5. Europaparlamentet fördömer med kraft mordet på studentledaren Julio Soto och sänder sina kondoleanser till offrets familj och närstående. Venezuelas myndigheter måste göra allt som krävs för att brottet så snabbt som möjligt ska utredas, och de ansvariga för dådet måste ställas inför rätta och få sitt straff.
 6. Europaparlamentet uppmanar Chávez regering att upphöra med sådant handlande och att verka för att stärka demokratin i Venezuela med fullständig efterlevnad av principerna i 1999 års konstitution.
 7. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, generalsekreteraren i Amerikanska samarbetsorganisationen, parlamentariska församlingen EU–Latinamerika, Mercosurs parlament och till Venezuelas regering och parlament.

Demokratiska republiken Kongo: Strider i de östra gränzonerna

P6_TA(2008)0526

Europaparlamentets resolution av den 23 oktober 2008 om sammandrabbningar i Demokratiska republiken Kongos östra gränsområden

(2010/C 15 E/19)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av sin resolution av den 21 februari 2008 om Norra Kivu ⁽¹⁾,
- med beaktande av sin resolution av den 17 januari 2008 om situationen i Demokratiska republiken Kongo och våldtäkt som en krigsförbrytelse ⁽²⁾, och av sina tidigare resolutioner om kränkningar av de mänskliga rättigheterna i Demokratiska republiken Kongo,

⁽¹⁾ Antagna texter, P6_TA(2008)0072.

⁽²⁾ Antagna texter, P6_TA(2008)0022.

Torsdag 23 oktober 2008

- med beaktande av den gemensamma parlamentariska AVS–EU-församlingens resolution av den 22 november 2007 om situationen i Demokratiska republiken Kongo, särskilt de östra delarna, och dess konsekvenser för regionen ⁽¹⁾,
- med beaktande av sin resolution av den 15 november 2007 om EU:s hantering av instabila situationer i utvecklingsländer ⁽²⁾,
- med beaktande av kommissionens meddelande av den 25 oktober 2007 med titeln "EU:s hantering av instabila situationer – insatser för hållbar utveckling, stabilitet och fred i svåra förhållanden" (KOM(2007)0643), och tillhörande arbetsdokument (SEK(2007)1417),
- med beaktande av FN:s generalförsamlings resolution 60/1 av den 24 oktober 2005 om resultaten från 2005 års världstoppmöte, särskilt punkterna 138–140 om skyldigheten att skydda befolkningar,
- med beaktande av rådets uttalande av den 10 oktober 2008 om situationen i den östra delen av Demokratiska republiken Kongo,
- med beaktande av artikel 115.5 i arbetsordningen, och av följande skäl:
 - A. Konflikten i Demokratiska republiken Kongo har krävt 5 400 000 människoliv sedan 1998 och orsakar fortfarande, direkt eller indirekt runt 1 500 dödsfall varje dag.
 - B. Striderna mellan den kongolesiska armén, den avsatte generalen Laurent Nkundas rebeller, Demokratiska styrkorna för Rwandas befrielse (FDLR) och ugandiska trupper från Herrens motståndarmé (LRA) har under flera månader inneburit svåra prövningar för civilbefolkningen i Demokratiska republiken Kongos östra provinser.
 - C. I samband med att svåra strider utkämpades kring gränsbyn Rumangabo nära Goma invaderades en strategiskt viktig militärförläggning av Nkundas rebeller, som beslagtogs vapen och förnödenheter.
 - D. FN:s flyktingkommissariat (UNHCR) rapporterar att de nya striderna i Norra Kivu har skördat många offer och att över 100 000 personer fördrivits. Vidare rapporteras att hundratals lik har kastats i floden och att 50 000 personer fördrivits till följd av svåra strider med LRA i Ituriprovinnsen.
 - E. Sedan fredsavtalet i Goma ingicks den 23 januari 2008 har det förekommit massakrer, våldtäkter mot flickor, mödrar och mor- och farmödrar, tvångsrekrytering av civilpersoner och barnsoldater och en lång rad andra våldsdåd och allvarliga kränkningar av de mänskliga rättigheterna i de östra delarna av Demokratiska republiken Kongo, begångna såväl av Laurent Nkundas rebeller som av FDLR-soldater och den kongolesiska armén.
 - F. Mandatet för Förenta nationernas uppdrag i Demokratiska republiken Kongo (Monuc) baseras på kapitel VII i FN-stadgan, vilket innebär att alla nödvändiga medel får användas för att förhindra alla försök till våldsanvändning som görs av utländska eller kongolesiska väpnade grupper, särskilt före detta FAR (f.d. rwandiska väpnade styrkor) och Interhamwes, och som skulle hota den politiska processen, och för att skydda civila som löper omedelbar risk att utsättas för fysiskt våld.

⁽¹⁾ EUT C 58, 1.3.2008, s. 40.

⁽²⁾ Antagna texter, P6_TA(2007)0540.

Torsdag 23 oktober 2008

- G. Vid Gomakonferensen för fred, säkerhet och utveckling gjordes åtaganden om en successiv demobilisering och vapenvila, enligt vilka alla stridande parter skulle lägga ned vapnen, alla icke-regeringsstyrkor skulle avväpnas, alla tvångsförflyttade i de östra delarna av Demokratiska republiken Kongo skulle återvända och återinstalleras och en tillfällig mekanism för övervakning av vapenvilan skulle införas.
- H. Den kongolesiska armén har inte de nödvändiga mänskliga, tekniska och ekonomiska resurserna för att utföra sina uppgifter i de östra provinserna av Demokratiska republiken Kongo, något som hotar dess roll i arbetet med att skydda befolkningen och återupprätta freden.
- I. Det är viktigt att finna en politisk lösning på konflikten i de östra delarna av Demokratiska republiken Kongo för att befästa fred och demokrati och främja stabilitet och utveckling i regionen till förmån för alla människor i området kring de stora sjöarna.
- J. Inbördeskriget i regionen, som har pågått i fyra år, har präglats av en systematisk plundring av landets tillgångar av den kongolesiska regeringens allierade och fiender.
- K. Till följd av striderna i slutet av 2007 har många humanitära organisationer tvingats upphöra med sin verksamhet, samtidigt som vårdinrättningar inte erhåller leveranser och i vissa fall även har övergivits av sin personal.
- L. För att uppnå en betydande förbättring på hälsoområdet och minska dödligheten i Demokratiska republiken Kongo i stort, särskilt i dess östra provinser, kommer det att krävas flera års intensivt engagemang och stora investeringar både från den kongolesiska regeringens sida och från det internationella samfundet.
- M. Humanitära biståndsarbetare har rapporterat att lokalbefolkningen och de tvångsförflyttade i de östra provinserna av Demokratiska republiken Kongo gradvis försvagas och att de fortsatta striderna gör att biståndsarbetarna inte får tillträde till vissa områden som är i akut behov av livsmedelsbistånd och medicinskt stöd.
- N. Undernäring är en annan form av extrem sårbarhet hos befolkningen i de östra provinserna av Demokratiska republiken Kongo. Enligt uppgifter från Läkare utan gränsers medicinska biståndsprogram har undernäringen i dessa delar av landet nått en alarmerande omfattning.
- O. EU fördömer med kraft den senaste tidens uttalanden från Laurent Nkunda, i vilka han uppmanar till störtande av Demokratiska republiken Kongs valda och lagliga regering.
1. Europaparlamentet är ytterst oroat över de nya stridigheterna mellan den kongolesiska armén och pånyttfödda miliser i norra Kivu och i den tidigare pacificerade Ituriregionen.
 2. Europaparlamentet uttrycker sin stora bestörtning över massakrerna, brotten mot mänskligheten och det sexuella våldet mot kvinnor och flickor, som har pågått under alltför många år i de östra provinserna av Demokratiska republiken Kongo. Parlamentet uppmanar alla behöriga nationella och internationella myndigheter att systematiskt dra garningsmännen, vem de än må vara, inför rätta och uppmanar FN:s säkerhetsråd att snarast vidta alla åtgärder som verkligen kan förhindra ytterligare angrepp mot civilbefolkningen i de östra provinserna av Demokratiska republiken Kongo.
 3. Europaparlamentet uppmanar Nationalkongressen för folkets försvar (CNDP) att ofördröjligen och villkorslöst återgå till fredsprocessen, vilket rörelsen utlovade i Goma i januari 2008.

Torsdag 23 oktober 2008

4. Europaparlamentet uppmanar alla aktörer att återupprätta rättsstaten och bekämpa straffriheten, framför allt med avseende på massvåldtäkterna på kvinnor och flickor och rekryteringen av barnsoldater.
5. Europaparlamentet uppmanar Demokratiska republiken Kongs regering att tillsammans med Rwanda och Monuc utarbeta en plan för att isolera och gripa de FDLR-ledare som ledde folkmordet och erbjuda återbosättning i Kongo eller återintegrering i Rwanda för dem som inte var inblandade i folkmordet och som går med på att demobiliseras.
6. Europaparlamentet uppmanar det internationella samfundet och FN:s säkerhetsråd att stärka Monuc genom att tillhandahålla lämplig materiel och personal så att det kan fullgöra sitt mandat, något som Monuc-chefen Alan Doss krävde i New York efter att ha informerat FN:s säkerhetsråd.
7. Europaparlamentet gläds åt att Demokratiska republiken Kongs president och hans ministrar offentligt har uttryckt sitt stöd för Monuc och dess bidrag till den nationella säkerheten.
8. Europaparlamentet uppmanar Monuc att utreda påståendena om att den kongolesiska armén samverkar med FDLR beträffande kontrollen över den lukrativa mineralhandeln i Norra Kivu och att sätta stopp för sådan verksamhet.
9. Europaparlamentet upprepar sitt stöd till de kongolesiska myndigheterna i arbetet med att finna en politisk lösning på krisen och uppmanar alla parter att respektera vapenvilan.
10. Europaparlamentet noterar med oro att LRA-medlemmar nyligen utförde attacker mot 16 orter i de östra territorierna Dangu, Province Oriental och Ituri i Demokratiska republiken Kongo. Rapporter från UNHCR talar om runt 80 saknade barn och bekräftar på så vis farhågorna om nya kampanjer för tvångsrekrytering av barn.
11. Europaparlamentet understryker att den etniska uppdelningen av människor under omflyttningsprocessen kan vara farlig under nuvarande omständigheter.
12. Europaparlamentet kräver nolltolerans för sexuellt våld mot flickor och kvinnor, vilket används som vapen i krigföringen, och kräver stränga straff för förövarna av sådana brott. Parlamentet framhåller vikten av tillgång till hälsa i konfliktsituationer och i flyktingläger.
13. Europaparlamentet uppmanar samtliga parter att stå fast vid sina åtaganden att skydda civilbefolkningen och respektera de mänskliga rättigheterna i enlighet med fredsavtalet från Goma och Nairobi-kommunikén och att genomföra åtagandena snarast.
14. Europaparlamentet uppmanar regeringarna i Demokratiska republiken Kongo och Rwanda att upphöra med den senaste tidens ordkrig, återgå till en konstruktiv dialog och sätta stopp för konflikten.
15. Europaparlamentet uppmanar alla regeringar i området kring de stora sjöarna att inleda en dialog i syfte att samordna sina insatser för att minska spänningarna och stoppa våldet i de östra delarna av Demokratiska republiken Kongo innan konflikten sprider sig till hela regionen.
16. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att med omedelbar verkan införa omfattande medicinska biståndsprogram och återintegreringsprogram för civilbefolkningen i de östra delarna av Demokratiska republiken Kongo, med särskilt fokus på stöd till kvinnor och flickor som drabbats av sexualbrott, för att tillgodose de omedelbara behoven och påbörja det återuppbyggnadsarbete som kommer att bli nödvändigt. Parlamentet konstaterar att kvinnor innehar en central roll i återuppbyggnaden av sönderslagna samhällen.

Torsdag 23 oktober 2008

17. Europaparlamentet uppmanar åklagaren vid Internationella brottmålsdomstolen att utreda de avskyvärda brott som begåtts i Kivu och Ituri sedan juni 2003 och att åtala dem som bär det tydligaste ansvaret, bland andra de viktigaste milisledare som ännu inte gripits och de ansvariga för massakrerna och det sexuella våldet.

18. Europaparlamentet kräver att kontrollmekanismer införs, såsom Kimberleyprocessen, för att certifiera ursprunget för de naturresurser som importeras till EU:s marknad.

19. Europaparlamentet uppmanar rådet och samtliga medlemsstater att ge särskilt bistånd till befolkningen i de östra delarna av Demokratiska republiken Kongo.

20. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, den höge representanten för den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken, medlemsstaternas regeringar och parlament, Afrikanska unionens institutioner, FN:s generalsekreterare, FN:s säkerhetsråd, FN:s råd för mänskliga rättigheter samt parlamenten och regeringarna i området kring de stora sjöarna.

Burma

P6_TA(2008)0527

Europaparlamentets resolution av den 23 oktober 2008 om Burma

(2010/C 15 E/20)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av sina resolutioner om Burma av den 19 juni 2008 ⁽¹⁾, 24 april 2008 ⁽²⁾, 27 september 2007 ⁽³⁾, 21 juni 2007 ⁽⁴⁾ och 14 december 2006 ⁽⁵⁾,
- med beaktande av rådets slutsatser om Burma/Myanmar av den 29 april 2008, som antogs av rådet (allmänna frågor och yttre förbindelser) i Luxemburg, och rådets gemensamma ståndpunkt 2006/318/GUSP. av den 27 april 2006 om förlängning av de restriktiva åtgärderna mot Burma/Myanmar ⁽⁶⁾,
- med beaktande av rapporten av den 3 september 2008 (A/63/341) från FN:s särskilde rapportör om situationen för mänskliga rättigheter i Burma, Tomás Ojea Quintana,
- med beaktande av artikel 115.5 i arbetsordningen och av följande skäl:
 - A. Den 24 oktober 2008 är 13-årsdagen för det ogrundade fängslandet som politisk fånge av Nationella demokratiförbundets (NLD) generalsekreterare Daw Aung San Suu Kyi. Ytterligare 2 120 personer sitter fortfarande fängslade under vedervärdiga förhållanden bara för att de har uttryckt en önskan om att införa demokrati i Burma. Den 3 oktober 2008 uppmanade Navanethem Pillay, FN:s nya högkommissarie för mänskliga rättigheter, formellt de burmesiska militära myndigheterna att släppa alla politiska fångar.
 - B. På årsdagen för fängslandet av Aung San Suu Kyi kommer ledande politiker i asiatiska och europeiska länder att samlas för det sjunde Asien-Europamötet (ASEM) i Kina den 24 och 25 oktober 2008.
 - C. Den burmesiska militärjuntan vägrar medvetet att vidta förebyggande åtgärder eller skyddsåtgärder mot den allvarliga hungersnöd som hotar staten Chin i landets västra delar.
 - D. I september 2008 utförde de burmesiska myndigheterna under fem dagar brutala repressalier mot de omfattande protester som hade inletts sex veckor tidigare.

⁽¹⁾ Antagna texter, P6_TA(2008)0312.

⁽²⁾ Antagna texter, P6_TA(2008)0178.

⁽³⁾ EUT C 219 E, 28.8.2008, s. 311.

⁽⁴⁾ EUT C 146 E, 12.6.2008, s. 383.

⁽⁵⁾ EUT C 317 E, 23.12.2006, s. 902.

⁽⁶⁾ EUT L 116, 29.4.2006, s. 77.

Torsdag 23 oktober 2008

- E. Människorättssituationen har försämrats ytterligare, det politiska förtrycket har trappats upp och militärjuntan har inte uppfyllt de löften som gavs till det internationella samfundet efter Saffranrevolutionen i september 2007.
- F. Förenta staterna förbjöd 2003 all import av burmesiska konfektionsprodukter, som tillverkas under verkliga slaveriförhållanden. Europeiska unionens råd har hittills inte kunnat nå enighet bland medlemsstaterna om motsvarande åtgärder.
- G. FN:s generalsekreterare har meddelat att han kan komma att ställa in sitt planerade besök till Burma i december 2008 om situationen i landet inte märkbart förbättras under de kommande månaderna.
- H. FN avslöjade i augusti 2008 att de burmesiska militära myndigheterna på bedrägligt sätt lade beslag på en del av det humanitära bistånd som lämnas till Burma med stöd av felaktigt beräknade växelkurser.
- I. De burmesiska militära myndigheterna har stängt ned tillträdet till de fria medierna via Internet, förhindrat spridning av oberoende informationskällor och fängslat så kallade cyberdissidenter som försökt att fritt uttrycka sina politiska åsikter.
1. Europaparlamentet fördömer det fortsatta frihetsberövandet av Daw Aung San Suu Kyi, som under långa perioder har varit i husarrest sedan hon vann det senaste demokratiska valet 1990, och kräver att hon omedelbart släpps fri.
 2. Europaparlamentet beklagar att antalet politiska fångar har ökat från 1 300 till 2 000 efter Saffranrevolutionen, och att trots att den sedan länge frihetsberövade journalisten och NLD:s sekreterare U Win Tin och sex andra ledare släpptes i september 2008 har 23 NLD-medlemmar senare fängslats.
 3. Europaparlamentet fördömer de godtyckliga anklagelser som ligger till grund för fängslandet av många dissidenter liksom de politiska fångarnas mycket svåra förhållanden i fängelserna, med bland annat omfattande tortyr och straffarbete. Parlamentet är djupt oroat över att man systematiskt förnekar politiska fångar läkarbehandling, och kräver att Internationella rödakorskommittén tillåts återuppta sina besök.
 4. Europaparlamentet uppmanar bestämt ASEM-medlemsstaterna att vid toppmötet gemensamt uppmana de burmesiska militära myndigheterna att släppa alla politiska fångar.
 5. Europaparlamentet fördömer kraftfullt den etniska rensning som utförts mot karenminoriteten, även mot dem som sökt sin tillflykt till grannlandet Thailand. Det internationella samfundet uppmanas i detta avseende att utöva starkare påtryckningar på juntan för att stoppa militära aktioner gentemot civila och att öka det humanitära biståndet till den drabbade befolkningen, även vid behov med hjälp av gränsöverskridande mekanismer.
 6. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att insistera på att alla restriktioner som införts av de burmesiska militära myndigheterna mot leveranserna av biståndet till de områden som drabbades av cyklonen Nargis upphävs och att lägga fram en fullständig rapport om hur effektivt biståndet varit och hur stort bistånd som fortfarande behövs.
 7. Europaparlamentet uppmanar de burmesiska myndigheterna att omedelbart ta sitt humanitära ansvar, särskilt när det gäller den hotande hungersnöden i Chin.
 8. Europaparlamentet konstaterar att 37 besök av FN-sändebud under de senaste 20 åren inte har lett till en enda reform av den burmesiska statens råd för fred och utveckling (SPDC), och fäster uppmärksamheten vid uttalandet av den 11 oktober 2007 av ordföranden för FN:s säkerhetsråd om situationen i Myanmar (S/PRST/2007/37), vilket också har ignorerats av SPDC. Parlamentet kräver att man fastställer en tidsplan och kriterier för reformer och att FN:s säkerhetsråd beslutar sig för att vidta ytterligare åtgärder gentemot Burma om tidsplanen och kriterierna inte uppfylls.

Torsdag 23 oktober 2008

9. Europaparlamentet uppmanar den burmesiska regeringen att gradvis genomföra de fyra viktigaste punkterna på området för mänskliga rättigheter, som begärts av FN:s särskilde rapportör, det vill säga yttrande-, mötes- och föreningsfrihet, frisläppande av samvetsfångar, övergång till en demokratisk och civil flerpartiregering, och ett oberoende och opartiskt rättsväsende.

10. Europaparlamentet uppmanar FN:s generalsekreterare att hålla fast vid ett andra besök i Burma i december 2008, oavsett de rådande förhållandena, för att personligen begära att alla politiska fångar släpps fria och att NLD fullt ut involveras i förberedelserna inför 2010 års val samt för att understryka att FN:s krav måste uppfyllas.

11. Europaparlamentet uppmanar Europeiska rådet att utnyttja sitt möte den 11–12 december 2008 för att se över rådets förordning (EG) nr 194/2008 av den 25 februari 2008 om förlängning och skärpning av de restriktiva åtgärderna mot Burma/Myanmar⁽¹⁾ och att utvidga de riktade sanktionerna till att omfatta tillgång till internationella banktjänster för företag, konglomerat och affärsverksamheter som ägs av eller är nära knutna till den burmesiska militären, stoppa av all import av burmesiskt tillverkade konfektionsprodukter och inte längre ge vissa generaler och deras familjer tillträde till affärsmöjligheter, hälsovård, konsumentinköp och utländsk utbildning.

12. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att förklara vilka åtgärder den tänker vidta i fråga om FN:s avslöjande av att en del av allt det humanitära bistånd som sänds till Burma faller offer för statligt understödda växelkursbedrägerier.

13. Europaparlamentet är djup bekymrat över att det utredningsorgan som inrättats av de burmesiska militära myndigheterna för att utreda morderna, fängslandena och försvinnandena i samband med den fredliga demonstrationen i september 2007 inte gett något resultat, och uppmanar de burmesiska myndigheterna att underlätta arbetet för en utredningskommission i FN-regi.

14. Europaparlamentet uppmanar regeringarna i Kina, Indien och Ryssland att utnyttja sitt avsevärda ekonomiska och politiska inflytande på de burmesiska myndigheterna för att genomdriva avsevärda förbättringar i landet och att stoppa leveranserna av vapen och andra strategiska resurser.

15. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, medlemsstaternas regeringar och parlament, FN:s särskilda sändebud för Burma, SPDC, regeringarna för medlemmarna i Sydostasiatiska nationernas förbund (ASEAN) och ASEM, ASEM:s sekretariat, ASEAN:s interparlamentariska arbetsgrupp om Myanmar, Daw Aung San Suu Kyi, NLD, FN:s generalsekreterare, FN:s högkommissarie för mänskliga rättigheter och FN:s särskilde rapportör om mänskliga rättigheter i Myanmar.

⁽¹⁾ EUT L 66, 10.3.2008, s. 1.

Tisdag 21 oktober 2008

III

(Förberedande rättsakter)

EUROPAPARLAMENTET

Avtal om vetenskapligt och tekniskt samarbete mellan EG och Nya Zeeland *

P6_TA(2008)0478

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 21 oktober 2008 om förslaget till rådets beslut om undertecknande på Europeiska gemenskapens vägnar av avtalet om vetenskapligt och tekniskt samarbete mellan Europeiska gemenskapen å ena sidan och Nya Zeelands regering å andra sidan (KOM(2008)0170 – C6-0292/2008 – 2008/0066(CNS))

(2010/C 15 E/21)

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av förslaget till rådets beslut (KOM(2008)0170),
 - med beaktande av Europaparlamentets och rådets beslut nr 1982/2006/EG av den 18 december 2006 om Europeiska gemenskapens sjunde ramprogram för verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration (2007–2013) ⁽¹⁾,
 - med beaktande av artikel 170 och artikel 300.2 första stycket i EG-fördraget,
 - med beaktande av artikel 300.3 första stycket i EG-fördraget, i enlighet med vilken rådet har hört parlamentet (C6-0292/2008),
 - med beaktande av artikel 51 och artiklarna 83.7 och 43.1 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för industrifrågor, forskning och energi (A6-0367/2008).
1. Europaparlamentet godkänner ingående av avtalet.
 2. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen samt regeringarna och parlamenten i medlemsstaterna och New Zealand parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ EUT L 412, 30.12.2006, s. 1.

Samarbetsmemorandum mellan Internationella civila luftfartsorganisationen och EG om säkerhetsgranskningar, säkerhetsinspektioner och därtill hörande frågor *

P6_TA(2008)0479

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 21 oktober 2008 om förslaget till rådets beslut om undertecknande och provisorisk tillämpning av ett samarbetsmemorandum mellan Internationella civila luftfartsorganisationen och Europeiska gemenskapen om säkerhetsgranskningar, säkerhetsinspektioner och därtill hörande frågor (KOM(2008)0335 – C6-0320/2008 – 2008/0111(CNS))

(2010/C 15 E/22)

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av förslaget till rådets beslut (KOM(2008)0335),
- med beaktande av artikel 80.2 och artikel 300.2 första stycket första meningen i EG-fördraget,

Tisdag 21 oktober 2008

- med beaktande av artikel 300.3 första stycket i EG-fördraget, i enlighet med vilken rådet har hört parlamentet (C6-0320/2008),
 - med beaktande av artiklarna 51, 83.7 och 43.1 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för transport och turism (A6-0374/2008).
1. Europaparlamentet godkänner undertecknandet av samarbetsmemorandumet.
 2. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen samt regeringarna och parlamenten i medlemsstaterna och Internationella civila luftfartsorganisationen parlamentets ståndpunkt.

Ansvarsförsäkring för motorfordon (kodifierad version) *I**

P6_TA(2008)0480

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 21 oktober 2008 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ansvarsförsäkring för motorfordon och kontroll av att försäkringsplikten fullgörs beträffande sådan ansvarighet (kodifierad version) (KOM(2008)0098 – C6-0144/2008 – 2008/0049(COD))

(2010/C 15 E/23)

(Medbeslutandeförfarandet – kodifiering)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2008)0098),
 - med beaktande av artikel 251.2 och artikel 95.1 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0144/2008),
 - med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 20 december 1994 om en påskyndad arbetsmetod för officiell kodifiering av texter till rättsakter ⁽¹⁾,
 - med beaktande av artiklarna 80 och 51 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för rättsliga frågor (A6-0380/2008).
- A. Enligt den rådgivande gruppen, sammansatt av de juridiska avdelningarna vid Europaparlamentet, rådet och kommissionen, gäller förslaget endast en kodifiering av de befintliga rättsakterna som inte ändrar deras sakinhåll.
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom det anpassats till rekommendationerna från den rådgivande gruppen, sammansatt av de juridiska avdelningarna vid parlamentet, rådet och kommissionen.
 2. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ EGT C 102, 4.4.1996, s. 2.

Tisdag 21 oktober 2008

Enkla tryckkärl (kodifierad version) *I**

P6_TA(2008)0481

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 21 oktober 2008 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om enkla tryckkärl (kodifierad version) (KOM(2008)0202 – C6-0172/2008 – 2008/0076(COD))

(2010/C 15 E/24)

(Medbeslutandeförfarandet – kodifiering)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2008)0202),
 - med beaktande av artikel 251.2 och artikel 95 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0172/2008),
 - med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 20 december 1994 om en påskyndad arbetsmetod för officiell kodifiering av texter till rättsakter⁽¹⁾,
 - med beaktande av artiklarna 80 och 51 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för rättsliga frågor (A6-0381/2008).
- A. Enligt den rådgivande gruppen, sammansatt av de juridiska avdelningarna vid Europaparlamentet, rådet och kommissionen, gäller förslaget endast en kodifiering av de befintliga rättsakterna som inte ändrar deras sakinhåll.

1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom det anpassats till rekommendationerna från den rådgivande gruppen, sammansatt av de juridiska avdelningarna vid parlamentet, rådet och kommissionen.

2. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ EGT C 102, 4.4.1996, s. 2.

Tilläggskydd för läkemedel (kodifierad version) *I**

P6_TA(2008)0482

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 21 oktober 2008 om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om tilläggskydd för läkemedel (kodifierad version) (KOM(2008)0369 – C6-0244/2008 – 2008/0126(COD))

(2010/C 15 E/25)

(Medbeslutandeförfarandet – kodifiering)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2008)0369),
- med beaktande av artikel 251.2 och artikel 95 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0244/2008),

Tisdag 21 oktober 2008

- med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 20 december 1994 om en påskyndad arbetsmetod för officiell kodifiering av texter till rättsakter ⁽¹⁾,
 - med beaktande av artiklarna 80 och 51 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för rättsliga frågor (A6-0385/2008).
- A. Enligt den rådgivande gruppen, sammansatt av de juridiska avdelningarna vid Europaparlamentet, rådet och kommissionen, gäller förslaget endast en kodifiering av de befintliga rättsakterna som inte ändrar deras sakinhåll.
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom det anpassats till rekommendationerna från den rådgivande gruppen, sammansatt av de juridiska avdelningarna vid parlamentet, rådet och kommissionen.
 2. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ EGT C 102, 4.4.1996, s. 2.

Tillämpning av protokollet om förfarandet vid alltför stora underskott som är fogat till EG-fördraget (kodifierad version) *

P6_TA(2008)0483

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 21 oktober 2008 om förslaget till rådets förordning om tillämpningen av protokollet om förfarandet vid alltför stora underskott som är fogat till fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen (kodifierad version)
(KOM(2008)0073 – C6-0147/2008 – 2008/0053(CNS))

(2010/C 15 E/26)

(Samrådsförfarandet – kodifiering)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till rådet (KOM(2008)0073),
 - med beaktande av artikel 104.14 tredje stycket i EG-fördraget, i enlighet med vilken rådet har hört parlamentet (C6-0147/2008),
 - med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 20 december 1994 om en påskyndad arbetsmetod för officiell kodifiering av texter till rättsakter ⁽¹⁾,
 - med beaktande av artiklarna 80 och 51 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för rättsliga frågor (A6-0386/2008).
- A. Enligt den rådgivande gruppen, sammansatt av de juridiska avdelningarna vid Europaparlamentet, rådet och kommissionen, gäller förslaget endast en kodifiering av de befintliga rättsakterna som inte ändrar deras sakinhåll.
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom det anpassats till rekommendationerna från den rådgivande gruppen, sammansatt av de juridiska avdelningarna vid parlamentet, rådet och kommissionen.
 2. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ EGT C 102, 4.4.1996, s. 2.

Tisdag 21 oktober 2008

Vissa kategorier av avtal och samordnade förfaranden inom luftfartssektorn (kodifierad version) *

P6_TA(2008)0484

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 21 oktober 2008 om förslaget till rådets förordning om tillämpningen av artikel 81.3 i fördraget på vissa kategorier av avtal och samordnade förfaranden inom luftfartssektorn (kodifierad version) (KOM(2008)0367 – C6-0272/2008 – 2008/0124(CNS))

(2010/C 15 E/27)

(Samrådsförfarandet – kodifiering)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till rådet (KOM(2008)0367),
 - med beaktande av artikel 83 i EG-fördraget, i enlighet med vilken rådet har hört parlamentet (C6-0272/2008),
 - med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 20 december 1994 om en påskyndad arbetsmetod för officiell kodifiering av texter till rättsakter⁽¹⁾,
 - med beaktande av artiklarna 80 och 51 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för rättsliga frågor (A6-0379/2008).
- A. Enligt den rådgivande gruppen, sammansatt av de juridiska avdelningarna vid Europaparlamentet, rådet och kommissionen, gäller förslaget endast en kodifiering av de befintliga rättsakterna som inte ändrar deras sakinhåll.
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom det anpassats till rekommendationerna från den rådgivande gruppen, sammansatt av de juridiska avdelningarna vid parlamentet, rådet och kommissionen.
 2. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ EGT C 102, 4.4.1996, s. 2.

Systemet för gemenskapernas egna medel *

P6_TA(2008)0485

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 21 oktober 2008 om förslaget till rådets förordning om ändring av förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000 om genomförande av beslut 2000/597/EG, Euratom om systemet för gemenskapernas egna medel (KOM(2008)0223 – C6-0197/2008 – 2008/0089(CNS))

(2010/C 15 E/28)

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till rådet (KOM(2008)0223),
- med beaktande av artikel 279.2 i EG-fördraget och artikel 183 i Euratomfördraget, i enlighet med vilka rådet har hört parlamentet (C6-0197/2008),

Tisdag 21 oktober 2008

- med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning ⁽¹⁾ och särskilt förklaring nr 3 om översyn av budgetramen, som bifogats avtalet,
 - med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från budgetutskottet (A6-0342/2008).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
 2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att ändra sitt förslag i överensstämmelse härmed i enlighet med artikel 250.2 i EG-fördraget och artikel 119 andra stycket i Euratomfördraget.
 3. Rådet uppmanas att underrätta Europaparlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt.
 4. Rådet uppmanas att på nytt höra Europaparlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag.
 5. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 1**Förslag till förordning – ändringsakt
Skäl 1**

(1) Vid Europeiska rådets möte i Bryssel den 15–16 december 2005 antogs en rad slutsatser i fråga om systemet för gemenskapernas egna medel, vilket senare ledde till antagandet av beslut 2007/436/EG, Euratom.

(1) Vid Europeiska rådets möte i Bryssel den 15–16 december 2005 antogs en rad slutsatser i fråga om systemet för gemenskapernas egna medel, vilket senare ledde till antagandet av beslut 2007/436/EG, Euratom. **Europeiska rådet uppmanade även kommissionen att genomföra en fullständig och omfattande översyn som täcker alla aspekter på EU:s utgifter och tillgångar, och lägga fram en rapport om detta 2008–2009.**

Ändring 2**Förslag till förordning – ändringsakt
Skäl 1a (nytt)**

(1a) Mot bakgrund av detta kommer kommissionen att genomföra en allmän översyn av hur systemet med egna medel fungerar och lämna lämpliga förslag i vilka Europaparlamentets arbete och rekommendationer till fullo beaktas, i enlighet med de villkor som fastställts i förklaring nr 3 om översyn av budgetramen som bifogats det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EUT C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁽¹⁾ EUT C 139, 14.6.2006, s. 1.

Tisdag 21 oktober 2008

Europeisk bevisinhämtningsorder för att inhämta föremål, handlingar eller uppgifter som ska användas i straffrättsliga förfaranden *

P6_TA(2008)0486

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 21 oktober 2008 om utkastet till rådets rambeslut om en europeisk bevisinhämtningsorder för att inhämta föremål, handlingar eller uppgifter som ska användas i straffrättsliga förfaranden (13076/2007 – C6-0293/2008 – 2003/0270(CNS))

(2010/C 15 E/29)

(Samrådsförfarandet – nytt samråd)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av rådets utkast (13076/2007),
 - med beaktande av kommissionens förslag till rådet (KOM(2003)0688),
 - med beaktande av sin ståndpunkt av den 31 mars 2004 ⁽¹⁾,
 - med beaktande av artikel 34.2 b i EU-fördraget,
 - med beaktande av artikel 39.1 i EU-fördraget, i enlighet med vilken rådet har hört parlamentet (C6-0293/2008),
 - med beaktande av artiklarna 93, 51 och 55.3 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor (A6-0408/2008).
1. Europaparlamentet godkänner rådets utkast såsom ändrat av parlamentet.
 2. Kommissionen uppmanas att ändra sitt förslag i överensstämmelse härmed i enlighet med artikel 250.2 i EG-fördraget.
 3. Rådet uppmanas att underrätta Europaparlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt.
 4. Rådet uppmanas att på nytt höra Europaparlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra utkastet.
 5. Om detta förslag inte antas före Lissabonfördragets ikraftträdande kommer Europaparlamentet att behandla alla sådana framtida förslag i enlighet med det brådskande förfarandet och i nära samarbete med de nationella parlamenten.
 6. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ EUT C 103, 29.4.2004, s. 659.

Tisdag 21 oktober 2008

RÅDETS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 1
Rådets förslag
Skäl 8

(8) Principen om ömsesidigt erkännande är baserad på en hög grad av tillit mellan medlemsstaterna. För att öka denna tillit bör rambeslutet innehålla betydande garantier till skydd för grundläggande rättigheter. Den europeiska bevisinhämtningsordern bör därför endast kunna utfärdas av domare, **domstolar**, undersökningsdomare, allmänna åklagare **och vissa andra rättsliga myndigheter som utses av medlemsstaterna i enlighet med detta rambeslut.**

(8) Principen om ömsesidigt erkännande förutsätter en hög grad av tillit mellan medlemsstaterna. För att öka denna tillit bör rambeslutet innehålla betydande garantier till skydd för grundläggande rättigheter. Den europeiska bevisinhämtningsordern bör därför endast kunna utfärdas av domare, undersökningsdomare **och** allmänna åklagare.

Ändring 2
Rådets förslag
Skäl 9

(9) Detta rambeslut har antagits i enlighet med artikel 31 i fördraget och omfattar därför rättsligt samarbete enligt denna artikels mening, i syfte att bistå vid bevisinhämtning för sådana förfaranden som fastställs i artikel 5 i detta rambeslut. **Även om andra myndigheter än domare, domstolar, undersökningsdomare och allmänna åklagare kan medverka vid sådan bevisinhämtning i enlighet med artikel 2 c ii**, omfattar detta **rambesluts tillämpningsområde** inte polis-, tull- och gränssamarbete samt administrativt samarbete vilka regleras av andra bestämmelser i fördragen.

(9) Detta rambeslut har antagits i enlighet med artikel 31 i fördraget och omfattar därför rättsligt samarbete enligt denna artikels mening, i syfte att bistå vid bevisinhämtning för sådana förfaranden som fastställs i artikel 5 i detta rambeslut. Detta **rambeslut** omfattar inte polis-, tull- och gränssamarbete samt administrativt samarbete vilka regleras av andra bestämmelser i fördragen.

Ändring 3
Rådets förslag
Skäl 24a (nytt)

(24a) Det är ytterst viktigt att snarast möjligt anta rådets rambeslut 2008/.../IRF av den ... om skydd av de personuppgifter som behandlas i samband med polissamarbete och rättsligt samarbete i brottmål. Rådets rambeslut ger en tillräcklig nivå på uppgiftsskyddet och det omfattar behandlingen av personuppgifter på nationell nivå.

Ändring 4
Rådets förslag
Skäl 25

(25) Den europeiska bevisinhämtningsordern bör samexistera med befintliga förfaranden för ömsesidig hjälp, men en sådan samexistens bör betraktas som övergående tills, i enlighet med Haagprogrammet, de typer av bevisinhämtning som inte omfattas av detta rambesluts tillämpningsområde också blir föremål för ett instrument för ömsesidigt erkännande vars antagande kommer att leda till ett komplett system för ömsesidigt erkännande som ersätter förfaranden för ömsesidig hjälp.

(25) Den europeiska bevisinhämtningsordern bör samexistera med befintliga förfaranden för ömsesidig hjälp, men en sådan samexistens bör betraktas som övergående tills, i enlighet med Haagprogrammet, de typer av bevisinhämtning som inte omfattas av detta rambesluts tillämpningsområde också blir föremål för ett instrument för ömsesidigt erkännande vars antagande kommer att leda till ett komplett system för ömsesidigt erkännande som ersätter förfaranden för ömsesidig hjälp. **Kommis-sionen bör så snart som möjligt lämna in förslag som**

Tisdag 21 oktober 2008

RÅDETS FÖRSLAG

ÄNDRING

syftar till att komplettera ramen för erkännandet av bevis i brottmål och samtidigt konsolidera den lagstiftning som redan antagits.

Kommissionen uppmanas dessutom att påbörja en harmonisering av systemen för bevisinhämtning i medlemsstaterna. Harmoniseringen är i själva verket den bästa utgångspunkten för att säkerställa samarbete inom brottmål.

Ändring 5

Rådets förslag
Skäl 25a (nytt)

(25a) Kommissionen bör så snart som möjligt lägga fram ett förslag på ett lagstiftningsinstrument för rättssäkerhetsgarantier i brottmål.

Ändring 6

Rådets förslag
Artikel 2 - led c

c) utfärdande myndighet:

c) utfärdande myndighet: en domare, undersökningsdomare eller allmän åklagare *med behörighet enligt nationell rätt att utfärda en europeisk bevisinhämtningsorder.*

i) en domare, *domstol*, undersökningsdomare eller allmän åklagare, *eller*

ii) *en annan rättslig myndighet, enligt den utfärdande statens definition, som i det enskilda fallet handlar i egenkap av utredande myndighet i straffrättsliga förfaranden, med behörighet att besluta om bevisinhämtning i gränsöverskridande fall i enlighet med nationell lagstiftning.*

Ändring 7

Rådets förslag
Artikel 4 - punkt 1a (ny)

1a. Den europeiska bevisinhämtningsordern är ett instrument som kan användas både på försvarssidan och på åklagarsidan. Följaktligen kan både försvarssidan och åklagarsidan be den rättsliga myndighet som är behörig att utfärda en europeisk bevisinhämtningsorder.

Ändring 8

Rådets förslag
Artikel 4 - punkt 6

6. Utan hinder av punkt 2 får den europeiska bevisinhämtningsordern, om den utfärdande myndigheten så begär, även omfatta inhämtande av vittnesmål från personer som är närvarande vid verkställigheten av bevisinhämtningsordern och har direkt anknytning till det ärende som denna avser. De i den verkställande staten relevanta regler som är tillämpliga i nationella ärenden ska också kunna tillämpas när det gäller inhämtande av sådana vittnesmål.

utgår

Ändring 9

Rådets förslag
Artikel 7 - stycke 1 - led ba (nytt)

ba) Föremålen, handlingarna och uppgifterna torde komma att godtas som bevisning vid de förfaranden som ordern om bevisinhämtning gäller.

Tisdag 21 oktober 2008

RÅDETS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 10
Rådets förslag
Artikel 7 - stycke 1a (nytt)

Den utfärdande myndigheten ska i beslutet intyga att villkoren i första stycket är uppfyllda.

Ändring 11
Rådets förslag
Artikel 8 – punkt 2

2. Varje medlemsstat får utse en central myndighet eller, om det föreskrivs i dess rättssystem, flera centrala myndigheter för att biträda de behöriga myndigheterna. *En medlemsstat får, om organisationen av dess interna rättssystem så kräver, låta sin/sina centrala myndighet/er ansvara för det administrativa översändandet och mottagandet av den europeiska bevisinhämtningsordern samt för annan officiell korrespondens i anslutning härtill.*

2. Varje medlemsstat får utse en central myndighet eller, om det föreskrivs i dess rättssystem, flera centrala myndigheter för att biträda de behöriga myndigheterna.

Ändring 12
Rådets förslag
Artikel 10 - punkt 3a (ny)

3a. När uppgifter utbyts i enlighet med detta rambeslut får den person som uppgifterna gäller åberopa sin rätt till uppgiftsskydd, inklusive den rätt att blockera, korrigera, stryka och få tillgång till personuppgifter och därtill hörande rättsmedel som han eller hon skulle ha enligt lag i antingen den utfärdande eller den verkställande staten.

Ändring 13
Rådets förslag
Artikel 11 - punkt 4

4. Om den utfärdande myndigheten inte är en domare, domstol, undersökningsdomare eller allmän åklagare och den europeiska bevisinhämtningsordern inte har godkänts av någon av dessa myndigheter i den utfärdande staten, får den verkställande myndigheten i ett enskilt fall besluta att ingen husrannsakan eller beslag får göras för att verkställa den europeiska bevisinhämtningsordern. Innan den verkställande myndigheten beslutar detta ska den samråda med den utfärdande statens behöriga myndighet.

utgår

Tisdag 21 oktober 2008

RÅDETS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 14

Rådets förslag
Artikel 11 - punkt 5

5. En medlemsstat får när det här rambeslutet antas lämna en förklaring eller senare göra en anmälan till rådets generalsekretariat med krav på ett sådant godkännande i samtliga fall där den utfärdande myndigheten inte är en domare, domstol, undersökningsdomare eller allmän åklagare och där beslut om åtgärder som är nödvändiga för att verkställa den europeiska bevisinhämtningsordern ska fattas eller övervakas av en domare, domstol, undersökningsdomare eller allmän åklagare, i enlighet med lagstiftningen i den verkställande staten i ett liknande nationellt ärende. utgår

Ändring 15

Rådets förslag
Artikel 11a (ny)Artikel 11a
Verkställandegarantier

Varje medlemsstat ska vidta nödvändiga åtgärder för att se till att den europeiska bevisinhämtningsordern verkställs i enlighet med följande minimikrav:

- a) Den verkställande myndigheten ska använda metoder som är så föga ingripande som möjligt för att inhämta föremål, handlingar eller uppgifter.
 - b) Fysiska personer får inte tvingas att förete föremål, handlingar eller uppgifter som skulle innebära att de riskerar att röja egen brottslighet enligt lagstiftningen i den utfärdande eller den verkställande staten.
 - c) Den utfärdande myndigheten ska underrättas omedelbart om den verkställande myndigheten finner att bevisinhämtningsordern har verkställts på ett sätt som strider mot lagen i den verkställande staten.
2. Varje medlemsstat ska vidta nödvändiga åtgärder för att se till att följande minimigarantier gäller när det anses nödvändigt att tillgripa husrannsakan och beslagtagande för att inhämta föremål, handlingar eller uppgifter:
- a) En husrannsakan får inte inledas nattetid, om det inte är nödvändigt på grund av synnerliga omständigheter i det enskilda fallet.
 - b) En person vars utrymmen har varit föremål för en husrannsakan ska ha rätt till en skriftlig underrättelse om att husrannsakan har ägt rum. Av denna underrättelse ska åtminstone framgå skälen för husrannsakan, vilka föremål, handlingar eller uppgifter som beslagtagits samt vilka rättsmedel som står till förfogande.
 - c) Om den person vars utrymmen är föremål för husrannsakan inte finns på plats vid verkställighetstillfället ska den berörde underrättas genom att den underrättelse som avses i led b lämnas kvar på platsen eller på annat lämpligt sätt.

Tisdag 21 oktober 2008

RÅDETS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 16
Rådets förslag
Artikel 12

Den verkställande myndigheten ska rätta sig efter de särskilda formaliteter och förfaranden som uttryckligen anges av den utfärdande myndigheten, såvida inte annat föreskrivs i detta rambeslut och sådana formaliteter och förfaranden inte strider mot de grundläggande rättsprinciperna i den verkställande staten. **Denna artikel ska inte medföra någon skyldighet att vidta tvångsåtgärder.**

Utan att det påverkar tillämpligheten av artikel 11 a ska den verkställande myndigheten rätta sig efter de särskilda formaliteter och förfaranden som uttryckligen anges av den utfärdande myndigheten, såvida inte annat föreskrivs i detta rambeslut och sådana formaliteter och förfaranden inte strider mot de grundläggande rättsprinciperna i den verkställande staten.

Ändring 17
Rådets förslag
Artikel 12 - led 1a (nytt)

Den utfärdande myndigheten får dessutom kräva att den verkställande myndigheten

- (a) **behandlar omständigheten att en utredning pågår, och innehållet i utredningen, med sekretess, såvida inte verkställigheten av den europeiska bevisinhämtningsordern kräver att sekretessen bryts,**
- (b) **gör det möjligt för en behörig myndighet i den utfärdande staten, eller en berörd part som utsetts av den utfärdande myndigheten, att närvara vid verkställigheten av bevisinhämtningsordern och att ha samma tillgång som den verkställande myndigheten till föremål, handlingar eller uppgifter som inhämtats i samband med verkställigheten av bevisinhämtningsordern,**
- (c) **registrerar vem som har hanterat bevisningen från det att bevisinhämtningsordern verkställdes till dess att bevisningen översänds till den utfärdande staten.**

Ändring 18
Rådets förslag
Artikel 13 - punkt 1 - led aa (nytt)

- aa) **om det brott som ligger till grund för den europeiska bevisinhämtningsordern omfattas av amnesti i den verkställande medlemsstaten då denna är behörig att lagföra brottet enligt sin egen straffrätt,**

Ändring 19
Rådets förslag
Artikel 13 - punkt 1 - led ab (nytt)

- ab) **om den person som är föremål för en europeisk bevisinhämtningsorder på grund av sin ålder ännu inte kan ställas till straffrättsligt ansvar för de gärningar som ligger till grund för bevisinhämtningsordern enligt den verkställande medlemsstatens lag,**

Ändring 20
Rådets förslag
Artikel 13 - punkt 1 - led e

- e) **om den europeiska bevisinhämtningsordern, i något av de fall som avses i artikel 11.4 eller 11.5, inte har godkänts, utgår**

Tisdag 21 oktober 2008

RÅDETS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 21

Rådets förslag

Artikel 13 - punkt 1 - led f

f) om den europeiska bevisinhämtningsordern avser brott som utgår

i) enligt lagen i den verkställande staten anses helt eller till en större eller väsentlig del ha begåtts inom dess territorium eller på en plats som är likvärdig med dess territorium, eller

ii) begicks utanför den utfärdande statens territorium och det enligt den verkställande statens lagstiftning inte är möjligt att inleda rättsliga förfaranden med avseende på sådana brott om de begås utanför den statens territorium,

Ändring 22

Rådets förslag

Artikel 13 - punkt 2

2. Beslut om att vägra erkännande eller verkställighet av den europeiska bevisinhämtningsordern enligt punkt 1 ska fattas av domare, domstol, undersökningsdomare eller allmän åklagare i den verkställande staten. När en europeisk bevisinhämtningsorder har utfärdats av en sådan rättslig myndighet som avses i artikel 2 c ii och denna order inte har godkänts av en domare, domstol, undersökningsdomare eller allmän åklagare i den utfärdande staten, kan beslutet även fattas av en annan rättslig myndighet som är behörig enligt lagen i den verkställande staten, om detta föreskrivs i den lagen.

2. Beslut om att vägra erkännande eller verkställighet av den europeiska bevisinhämtningsordern enligt punkt 1 ska fattas av domare, domstol, undersökningsdomare eller allmän åklagare i den verkställande staten.

Ändring 23

Rådets förslag

Artikel 13 - punkt 3

3. Varje beslut enligt punkt 1 f i avseende brott som delvis begåtts på den verkställande statens territorium, eller på en plats som är likvärdig med dess territorium, ska fattas vid speciella omständigheter och från fall till fall av de behöriga myndigheter som avses i punkt 2 med beaktande av de särskilda omständigheterna i ärendet, särskilt huruvida en större eller väsentlig del av ägerandet i fråga har begåtts i den utfärdande staten, huruvida den europeiska bevisinhämtningsordern avser en gärning som inte utgör ett brott enligt den verkställande statens lagstiftning och huruvida det skulle bli nödvändigt att utföra en husrannsakan eller ett beslag för att verkställa den europeiska bevisinhämtningsordern. utgår

Ändring 24

Rådets förslag

Artikel 13 - punkt 4

4. Om en behörig myndighet överväger att utnyttja skälet för vägran enligt punkt 1 f i, ska den samråda med Eurojust innan den fattar beslutet. Om en behörig myndighet inte är tillfredsställd med Eurojusts yttrande, ska medlemsstaterna se till att den motiverar sitt beslut och underrättar rådet. utgår

Tisdag 21 oktober 2008

RÅDETS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 25
Rådets förslag
Artikel 13 – punkt 5

5. I fall som avses i punkt 1 a, 1 g och 1 h ska den behöriga myndigheten i den verkställande staten, innan den fattar beslut om att helt eller delvis vägra erkänna eller verkställa en europeisk bevisinhämtningsorder, på lämpligt sätt samråda med den behöriga myndigheten i den utfärdande staten och när så är lämpligt anmoda denna att utan dröjsmål tillhandahålla alla nödvändiga uppgifter.

5. I fall som avses i punkt 1 a, **1 aa, 1 ab**, 1 g och 1 h ska den behöriga myndigheten i den verkställande staten, innan den fattar beslut om att helt eller delvis vägra erkänna eller verkställa en europeisk bevisinhämtningsorder, på lämpligt sätt samråda med den behöriga myndigheten i den utfärdande staten och när så är lämpligt anmoda denna att utan dröjsmål tillhandahålla alla nödvändiga uppgifter.

Ändring 26
Rådets förslag
Artikel 14 - punkt 2 - inledningen

2. Om det är nödvändigt att genomföra husrannsakan eller beslag för att verkställa bevisinhämtningsordern, ska följande brott, som de definieras i lagen i den utfärdande staten, inte under några omständigheter vara föremål för kontroll av dubbel straffbarhet, **förutsatt att de i den utfärdande medlemsstaten är belagda med fängelse eller frihetsberövande straff på upp till minst tre år.**

2. Om det är nödvändigt att genomföra husrannsakan eller beslag för att verkställa bevisinhämtningsordern, ska följande brott, som de definieras i lagen i den utfärdande staten, inte under några omständigheter vara föremål för kontroll av dubbel straffbarhet:

Ändring 27
Rådets förslag
Artikel 15 - punkt 3

3. Såvida **det** inte **finns grunder** för uppskjutande enligt artikel 16 eller den verkställande myndigheten inte redan har de föremål, handlingar eller uppgifter som begärts i sin besittning, ska den verkställande myndigheten **utan dröjsmål och utan att det inverkar på punkt 4** senast sextio dagar efter det att den behöriga verkställande myndigheten mottog den europeiska bevisinhämtningsordern, ta dessa föremål, handlingar eller uppgifter i besittning.

3. Såvida inte **någon av grunderna** för uppskjutande **föreligger** enligt artikel 16 eller den verkställande myndigheten inte redan har de föremål, handlingar eller uppgifter som begärts i sin besittning, ska den verkställande myndigheten **så fort som möjligt och** senast sextio dagar efter det att den behöriga verkställande myndigheten mottog den europeiska bevisinhämtningsordern, ta dessa föremål, handlingar eller uppgifter i besittning **utan att detta inverkar på punkt 4.**

Ändring 28
Rådets förslag
Artikel 15 - punkt 3a (ny)

3a. Såvida inte användandet av ett rättsmedel pågår enligt artikel 18 eller det finns grunder för uppskjutande enligt artikel 16, ska den verkställande staten översända de föremål, handlingar eller uppgifter som inhämtats enligt den europeiska bevisinhämtningsordern till den utfärdande staten omedelbart, om bevisen redan är under kontroll av den verkställande myndigheten, eller, om så inte är fallet, så fort som möjligt och senast 30 dagar efter det datum då den verkställande myndigheten tagit dem i sin besittning.

Tisdag 21 oktober 2008

RÅDETS FÖRSLAG

ÄNDRING

När den verkställande myndigheten översänder de föremål, handlingar eller uppgifter som inhämtats, ska den ange om den kräver att de ska återlämnas till den verkställande staten så snart som de inte längre behövs i den utfärdande staten.

Ändring 29

Rådets förslag
Artikel 15 - punkt 4

4. Om det inte är praktiskt möjligt för den behöriga verkställande myndigheten i ett enskilt fall att hålla tidsfristen i **punkt 2 respektive punkt 3**, ska den utan dröjsmål **på valfritt sätt** underrätta den behöriga myndigheten i den utfärdande staten och ange skälen till förseningen och hur lång tid som uppskattningsvis behövs för att åtgärden ska kunna vidtas.

4. Om det, **på grund av särskilda omständigheter**, inte är praktiskt möjligt för den behöriga verkställande myndigheten i ett enskilt fall att hålla tidsfristen i **denna artikel**, ska den utan dröjsmål **skrifligen** underrätta **Eurojust och** den behöriga myndigheten i den utfärdande staten och ange skälen till förseningen och hur lång tid som uppskattningsvis behövs för att åtgärden ska kunna vidtas.

Ändring 30

Rådets förslag
Artikel 15 - punkt 5

5. Såvida inte användandet av ett rättsmedel pågår enligt artikel 18 eller det finns grunder för uppskjutande enligt artikel 16, ska den verkställande staten utan onödigt dröjsmål till den utfärdande staten översända de föremål, handlingar eller uppgifter som inhämtats enligt den europeiska bevisinhämtningsordern.

utgår

Ändring 31

Rådets förslag
Artikel 15 - punkt 6

6. När den verkställande myndigheten översänder de föremål, handlingar eller uppgifter som inhämtats, ska den ange om den kräver att de ska återlämnas till den verkställande staten så snart som de inte längre behövs i den utfärdande staten.

utgår

Ändring 32

Rådets förslag
Artikel 17a (ny)

Artikel 17a

Efterföljande bevisanvändning

Den bevisning som inhämtats i enlighet med detta rambeslut kan inte i något fall inverka på rätten till försvar vid efterföljande straffrättsliga förfaranden.

Rätten till försvar ska helt och hållet respekteras, särskilt vad gäller godtagande av bevisning, skyldigheten att tillhandahålla försvaret bevisningen och försvarets rätt att bestrida den.

Tisdag 21 oktober 2008

RÅDETS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 33**Rådets förslag
Artikel 18 – punkt 1**

1. Medlemsstaterna ska införa de bestämmelser som är nödvändiga för att se till att alla berörda parter, inbegripet tredje man i god tro, har tillgång till rättsmedel mot erkännande och verkställighet av en europeisk bevisinhämtningsorder i enlighet med artikel 11, i syfte att tillvarata sina berättigade intressen. **Medlemsstaterna får begränsa möjligheterna till rättsmedel enligt denna punkt till fall där den europeiska bevisinhämtningsordern verkställs med hjälp av tvångsåtgärder.** Talan ska väckas vid en domstol i den verkställande staten i enlighet med den statens lagstiftning.

1. Medlemsstaterna ska införa de bestämmelser som är nödvändiga för att se till att alla berörda parter, inbegripet tredje man i god tro, har tillgång till rättsmedel mot erkännande och verkställighet av en europeisk bevisinhämtningsorder i enlighet med artikel 11, i syfte att tillvarata sina berättigade intressen. Talan ska väckas vid en domstol i den verkställande staten i enlighet med den statens lagstiftning.

Ändring 34**Rådets förslag
Artikel 23 - punkt 1**

1. Medlemsstaterna ska vidta de åtgärder som är nödvändiga för att följa bestämmelserna i detta rambeslut före den ...

1. Medlemsstaterna ska vidta de åtgärder som är nödvändiga för att följa bestämmelserna i detta rambeslut före den ..., **och de ska göra allt de kan för att före detta datum enas om ett rambeslut om de rättssäkerhetsgarantier som ges inom ramen för de straffrättsliga förfarandena inom EU med beaktande av Europaparlamentets yttrande.**

Ändring 35**Rådets förslag
Artikel 23 - punkt 1a (ny)**

1a. Medlemsstaterna ska i en förklaring som de ska lämna in till rådets generalsekretariat ange de nationella organ som utsetts till utfärdande myndighet respektive verkställande myndighet.

Ändring 36**Rådets förslag
Artikel 23 - punkt 3**

3. **Varje medlemsstat som avser att införliva det skäl för vägran som anges i artikel 13.1 f i den nationella lagstiftningen ska meddela rådets generalsekretariat detta vid antagandet av det här rambeslutet genom att avge en förklaring.**

utgår

Tisdag 21 oktober 2008

RÅDETS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 37

Rådets förslag
Artikel 23 - punkt 4

4. Tyskland får genom en förklaring förbehålla sig rätten att göra verkställigheten av en europeisk bevisinhämtningsorder beroende av kontroll av dubbel straffbarhet i fall som avses i artikel 14.2 och som rör terrorism, IT-brottslighet, rasism och främlingsfientlighet, sabotage, beskyddarverksamhet och utpressning eller svindleri, om det är nödvändigt att genomföra husrannsakan eller beslag för att verkställa den europeiska bevisinhämtningsordern, utom om den utfärdande myndigheten har förklarat att det brott det gäller enligt den utfärdande statens lag omfattas av kriterier som anges i förklaringen. utgår

Om Tyskland önskar använda denna punkt ska en förklaring med detta innehåll lämnas till rådets generalsekreterare när detta rambeslut antas. Förklaringen ska offentliggöras i Europeiska unionens officiella tidning.

Ändring 38

Rådets förslag
Artikel 23 - punkt 5a (ny)

5a. Kommissionen ska varje år överlämna en rapport om tillämpningen av detta rambeslut till Europaparlamentet, rådet och Europeiska ekonomiska och sociala kommittén och särskilt övervaka tillämpningen av rättssäkerhetsgarantierna.

Ändring 39

Rådets förslag
Artikel 24 - punkt 2

2. I början av varje kalenderår ska Tyskland informera rådet och kommissionen om antalet fall i vilka skälen i artikel 23.4 för att vägra erkännande eller verkställande har åberopats under föregående år. utgår

Ändring 40

Rådets förslag
Bilaga – avsnitt B – led iia (nytt)

iia) att den bevisning i form av föremål, handlingar eller uppgifter som begärs genom beslutet sannolikt kommer att godtas som bevisning i de förfaranden som den är avsedd för.

Tisdag 21 oktober 2008

RÅDETS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 41

Rådets förslag
Bilaga – avsnitt C – led d

- d) En annan rättslig myndighet, enligt den utfärdande statens definition, som i det enskilda fallet handlar i egen-
skap av utredande myndighet i straffrättsliga förfaran-
den, med behörighet att besluta om bevisinhämtning i
gränsöverskridande fall i enlighet med nationell lagstift-
ning. utgår

Denna order har godkänts av en domare eller en domstol,
undersökningsdomare eller åklagarmyndighet (se avsnitten D
och O).

Ändring 42

Rådets förslag
Bilaga – avsnitt D

- D) DEN RÄTTSLIGA MYNDIGHET SOM GODKÄNT utgår
ORDERN (I FÖREKOMMANDE FALL)

Om ruta d i avsnitt C har kryssats i och denna order är
godkänd, kryssa för vilken typ av rättslig myndighet som
godkände ordern:

- a) Domare eller domstol
 b) Undersökningsdomare
 c) Åklagarmyndighet

Den godkännande myndighetens officiella namn:

.....

Företrädarens namn:

.....

Befattning (titel/grad):

.....

Ärendebeteckning:

.....

Adress:

.....

.....

.....

Tfn (landsnummer) (riktnummer):

Fax (landsnummer) (riktnummer):

E-post:

Tisdag 21 oktober 2008

RÅDETS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 43
Rådets förslag
Bilaga – avsnitt E

E) NÄR EN CENTRAL MYNDIGHET GJORTS ANSVARIG FÖR DET ADMINISTRATIVA ÖVERSÄNDANDET OCH MOTTAGANDET AV ORDER OCH, I FÖREKOMMANDE FALL, FÖR ANNAN OFFICIELL KORRESPONDENS I DETTA SAMMANHANG utgår

Den centrala myndighetens namn:

.....

Kontaktperson, i förekommande fall (titel/grad och namn): ..

.....

Adress:

.....

Ärendebeteckning:

Tfn (landsnummer) (riktnummer):

Fax (landsnummer) (riktnummer):

E-post:

Ändring 44
Rådets förslag
Bilaga – avsnitt F

F) DEN MYNDIGHET ELLER DE MYNDIGHETER SOM KAN KONTAKTAS (OM AVSNITT D OCH/ELLER E HAR FYLITS I) utgår

Myndighet i avsnitt C

Kan kontaktas för frågor om:

Myndighet i avsnitt D

Kan kontaktas för frågor om:

Myndighet i avsnitt E

Kan kontaktas för frågor om:

Tisdag 21 oktober 2008

RÅDETS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 45

Rådets förslag

Bilaga – avsnitt I – fotnot

Om den europeiska bevisinhämningsordern riktas till Tyskland, får den utfärdande myndigheten, i enlighet med den förklaring som Tyskland har gjort i enlighet med artikel 23.4 i rådets rambeslut 2007/.../EG ⁽¹⁾ av den ... om en europeisk bevisinhämningsorder för att inhämta föremål, handlingar eller uppgifter som ska användas i straffrättsliga förfaranden, även fylla i ruta N1 för att bekräfta att brottet/brotten omfattas av de kriterier som Tyskland angivit för denna brottstyp.

utgår

⁽¹⁾ EUT L

Ändring 46

Rådets förslag

Bilaga – avsnitt N - punkt 1

Frivillig information som endast lämnas i fråga om Tyskland:

utgår

- Härmed förklaras att det (de) brott som är aktuella enligt den utfärdande statens lagstiftning omfattas av de kriterier som Tyskland har angett i sin förklaring i enlighet med artikel 23.4 i rambeslut ...

Återhämtning av torskbestånd *

P6_TA(2008)0487

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 21 oktober 2008 om förslaget till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 423/2004 när det gäller återhämtning av torskbestånd och om ändring av förordning (EEG) nr 2847/93 (KOM(2008)0162 – C6-0183/2008 – 2008/0063(CNS))

(2010/C 15 E/30)

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till rådet (KOM(2008)0162),
- med beaktande av artikel 37 i EG-fördraget, i enlighet med vilken rådet har hört parlamentet (C6-0183/2008),
- med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från fiskeriutskottet (A6-0340/2008).

Tisdag 21 oktober 2008

1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att ändra sitt förslag i överensstämmelse härmed i enlighet med artikel 250.2 i EG-fördraget.
3. Rådet uppmanas att underrätta Europaparlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt.
4. Rådet uppmanas att på nytt höra Europaparlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag.
5. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 1

Förslag till förordning – ändringsakt

Skäl 1

(1) Enligt vetenskaplig rådgivning från Internationella havsforskningsrådet (ICES) har minskningarna i torskfångsterna som de totala tillåtna fångstmängderna (TAC), de tekniska åtgärderna och de kompletterande ansträngningsbegränsande åtgärderna tillsammans har gett varit långt ifrån tillräckliga för att minska fiskedödligheten till de nivåer som krävs för att torskbestånden ska kunna återuppbyggas, och inget av de fyra torskbestånd som förordning (EG) nr 423/2004 omfattar visar tydliga tecken på återhämtning.

(1) Enligt vetenskaplig rådgivning från Internationella havsforskningsrådet (ICES) har minskningarna i torskfångsterna som de totala tillåtna fångstmängderna (TAC), de tekniska åtgärderna och de kompletterande ansträngningsbegränsande åtgärderna **(inbegripet kontroll och övervakning för att förhindra fångst och landning av torsk som fångats i samband med olagligt, orapporterat och oreglerat fiske)** tillsammans har gett varit långt ifrån tillräckliga för att minska fiskedödligheten till de nivåer som krävs för att torskbestånden ska kunna återuppbyggas, och inget av de fyra torskbestånd som förordning (EG) nr 423/2004 omfattar visar tydliga tecken på återhämtning, **även om bestånden i Nordsjön och Keltiska havet visar vissa tecken på förbättring.**

Ändring 2

Förslag till förordning – ändringsakt

Skäl 4a (nytt)

(4a) Effektiva fiskeförvaltningsmekanismer bör utvecklas i samarbete med fiskeindustrin. De berörda regionala rådgivande nämnderna och medlemsstaterna bör därför delta i utvärderingen och beslutsfattandet.

Ändring 3

Förslag till förordning – ändringsakt

Skäl 5

(5) Nya mekanismer måste införas för att uppmuntra fiskare att delta i program för att undvika torskfångst.

(5) Nya mekanismer måste införas för att uppmuntra fiskare **och medlemsstater** att delta i program för att undvika torskfångst. **All torskfångst bör landas och inte kastas överbord för att en korrekt vetenskaplig bedömning av bestånden ska kunna göras.**

Tisdag 21 oktober 2008

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 4**Förslag till förordning – ändringsakt**
Skäl 5a (nytt)

(5a) *Möjligheterna att lyckas med sådana program för att undvika torskfångst förbättras om programmen utvecklas i samarbete med fiskeindustrin. Program för att undvika torskfångst som utarbetats inom medlemsstaterna bör därför betraktas som effektiva metoder för att främja hållbarhet, och utarbetande av sådana program bör uppmuntras parallellt med tillämpningen av den relevanta gemenskapslagstiftningen.*

Ändring 5**Förslag till förordning – ändringsakt**
Skäl 5b (nytt)

(5b) *Medlemsstaterna bör utöva sina befogenheter att bevilja tillstånd för fiske efter torskbestånd på ett sådant sätt att de uppmuntrar sina fiskare att fiska mer selektivt och att utnyttja metoder som är mindre skadliga för miljön.*

Ändring 6**Förslag till förordning – ändringsakt**
Artikel 1 – led 1

Förordning (EG) nr 423/2004
Artikel 2b – led ba (nytt)

ba) *systemet för reglering av fiskeansträngningen ses över på nytt när torskbestånden förbättrats väsentligt.*

Ändring 7**Förslag till förordning – ändringsakt**
Artikel 1 – led 3

Förordning (EG) nr 423/2004
Artikel 6 – punkt 4

4. Trots vad som sägs i **punkterna 1 b och 1 c och i punkt 2** får rådet inte fastställa TAC på en nivå som är mer än 15 % lägre eller högre än den TAC som fastställts för det föregående året.

4. Trots vad som sägs i **punkterna 1 och 2** får rådet inte fastställa TAC på en nivå som är mer än 15 % lägre eller högre än den TAC som fastställts för det föregående året.

Ändring 8**Förslag till förordning – ändringsakt**
Artikel 1 – led 3

Förordning (EG) nr 423/2004
Artikel 6 – punkt 5 – led b

b) *I förekommande fall* en mängd som motsvarar andra relevanta orsaker till torskdödighet och som ska fastställas på förslag från kommissionen.

b) En *lämplig* mängd som *motiveras av* andra relevanta orsaker till torskdödighet, *såsom vetenskapliga analyser som kartlägger hur mycket torsk som dödas av sälar, tillsammans med en bedömning av klimatförändringens inverkan på återhämtningen av torsk*, och som ska fastställas på förslag från kommissionen.

Tisdag 21 oktober 2008

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 9**Förslag till förordning – ändringsakt****Artikel 1 – led 3**

Förordning (EG) nr 423/2004

Artikel 7 – punkt 1

1. Vart tredje år efter dagen för denna förordnings ikraftträdande ska kommissionen ge STECF i uppdrag att utvärderar hur långt varje uttömt torskbestånd har kommit på vägen mot återhämtning.

1. Vart tredje år efter dagen för denna förordnings ikraftträdande ska kommissionen ge STECF i uppdrag att utvärderar hur långt varje uttömt torskbestånd har kommit på vägen mot återhämtning. **Kommissionen ska dessutom inhämta yttranden från de relevanta regionala rådgivande nämnderna och medlemsstaterna avseende en effektiv förvaltning av torskbestånden.**

Ändring 10**Förslag till förordning – ändringsakt****Artikel 1 – led 4**

Förordning (EG) nr 423/2004

Kapitel IV – rubriken

Begränsning av fiskeansträngningen**Fastställande** av fiskeansträngningen**Ändring 11****Förslag till förordning – ändringsakt****Artikel 1 – led 4**

Förordning (EG) nr 423/2004

Artikel 8a – punkt 2 – led a

a) Det första året som denna förordning tillämpas ska baslinjen vara den genomsnittliga ansträngning i kilowattdagar som enligt STECF förbrukats under åren **2005, 2006 och 2007**.

a) Det första året som denna förordning tillämpas ska baslinjen vara den genomsnittliga ansträngning i kilowattdagar som enligt STECF förbrukats under åren **2004, 2005 och 2006**.

Ändring 12**Förslag till förordning – ändringsakt****Artikel 1 – led 4**

Förordning (EG) nr 423/2004

Artikel 8a – punkt 3 – inledningen

3. För ansträngningsgrupper som på grundval av den årliga utvärderingen av de data om förvaltningen av fiskeansträngningen som har lämnats in enligt artiklarna 18, 19 och 20 i förordning (EG) nr xxx/2008 har bidragit mest till den totala torskfångsten och vars **totala fångst** enligt den utvärderingen består av minst 80 % torsk, ska den högsta tillåtna fiskeansträngningen beräknas på följande sätt:

3. För ansträngningsgrupper som på grundval av den årliga utvärderingen av de data om förvaltningen av fiskeansträngningen som har lämnats in enligt artiklarna 18, 19 och 20 i förordning (EG) nr xxx/2008 **totalt sett** har bidragit mest till den totala torskfångsten och vars **ackumulerade fångster** enligt den utvärderingen består av minst 80 % torsk, ska den högsta tillåtna fiskeansträngningen beräknas på följande sätt:

Tisdag 21 oktober 2008

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 13**Förslag till förordning – ändringsakt****Artikel 1 – led 4**

Förordning (EG) nr 423/2004

Artikel 8a – punkt 3 – led a

a) Vid tillämpning av artikel 6, genom att för baslinjen tillämpa samma **nedsättningsprocentsats** som för fiskedödlighet enligt artikel 6.

a) Vid tillämpning av artikel 6, genom att för baslinjen tillämpa samma **procentändring** som för fiskedödlighet enligt artikel 6.

Ändring 14**Förslag till förordning – ändringsakt****Artikel 1 – led 4**

Förordning (EG) nr 423/2004

Artikel 8b – punkt 1 – inledningen

1. Varje medlemsstat ska för fartyg som för dess flagg fastställa en metod för tilldelning av den högsta tillåtna fiskeansträngningen till enskilda fartyg som grundar sig på **följande** kriterier:

1. Varje medlemsstat ska för fartyg som för dess flagg fastställa en metod för tilldelning av den högsta tillåtna fiskeansträngningen till enskilda fartyg som grundar sig på **ett antal** kriterier **bland annat följande**:

Ändring 15**Förslag till förordning – ändringsakt****Artikel 1 – led 4**

Förordning (EG) nr 423/2004

Artikel 8b – punkt 3

3. För varje ansträngningsgrupp får den totala kapaciteten uttryckt både i GT och kilowatt för fartyg som har fått särskilda fisketillstånd utfärdade i enlighet med punkt 2 inte vara större än kapaciteten hos de fartyg som under 2007 har använt det berörda redskapet och fiskat i det berörda geografiska området.

utgår

Ändring 16**Förslag till förordning – ändringsakt****Artikel 1 – led 4**

Förordning (EG) nr 423/2004

Artikel 8d – inledningen

Den högsta tillåtna fiskeansträngning som fastställts enligt artikel 8a ska anpassas av de berörda medlemsstaterna med hänsyn till

Den högsta tillåtna fiskeansträngning som fastställts enligt artikel 8a får anpassas av de berörda medlemsstaterna med hänsyn till

Tisdag 21 oktober 2008

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 17
Förslag till förordning – ändringsakt

Artikel 1 – led 4

Förordning (EG) nr 423/2004

Artikel 8e – punkt 3

3. Överföringen ska endast vara tillåten från en givande redskapsgrupp som för torsk har visat en fångst per ansträngningsenhet (CPUE) som är större än den mottagande redskapsgruppens CPUE. Den medlemsstat som begär överföringen ska tillhandahålla nödvändig CPUE-information.

3. Överföringen ska **i princip** endast vara tillåten från en givande redskapsgrupp som för torsk har visat en fångst per ansträngningsenhet (CPUE) som är större än den mottagande redskapsgruppens CPUE. **Vid överföring från en givande redskapsgrupp till en annan givande redskapsgrupp med en större CPUE ska den överförda insatsen omfattas av en minskning i form av en närmare fastställd korrektionsfaktor.** Den medlemsstat som begär överföringen ska tillhandahålla nödvändig CPUE-information.

Ändring 18

Förslag till förordning – ändringsakt

Artikel 1 – led 6

Förordning (EG) nr 423/2004

Artikel 17

Artikel 17

Beslutsförfarande

Om det i denna förordning föreskrivs att beslut ska fattas av rådet, ska rådet besluta med kvalificerad majoritet på förslag av kommissionen.

utgår

Utnyttjande av Europeiska unionens solidaritetsfond

P6_TA(2008)0488

Europaparlamentets resolution av den 21 oktober 2008 om förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om utnyttjande av EU:s solidaritetsfond i enlighet med punkt 26 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning (KOM(2008)0557 – C6-0318/2008 – 2008/2253(ACI))

(2010/C 15 E/31)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2008)0557 – C6-0318/2008),
 - med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning⁽¹⁾, särskilt punkt 26,
 - med beaktande av Europaparlamentets, rådets och kommissionens gemensamma förklaring, som antogs vid medlingssammanträdet den 17 juli 2008 om EU:s solidaritetsfond,
 - med beaktande av betänkandet från budgetutskottet och yttrandet från utskottet för regional utveckling (A6-0399/2008):
1. Europaparlamentet godkänner det beslut som bifogas denna resolution.
 2. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att underteckna beslutet tillsammans med rådets ordförande och se till att beslutet offentliggörs i Europeiska unionens officiella tidning.
 3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution, inklusive bilagan, till rådet och kommissionen.

⁽¹⁾ EUT C 139, 14.6.2006, s. 1.

Tisdag 21 oktober 2008

BILAGA

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS BESLUT OM UTNYTTJANDE AV EU:S SOLIDARITETSFOND
I ENLIGHET MED PUNKT 26 I DET INTERINSTITUTIONELLA AVTALET AV DEN 17 MAJ 2006
MELLAN EUROPAPARLAMENTET, RÅDET OCH KOMMISSIONEN OM BUDGETDISCIPLIN
OCH SUND EKONOMISK FÖRVALTNING

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning ⁽¹⁾, särskilt punkt 26,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2012/2002 av den 11 november 2002 om inrättande av Europeiska unionens solidaritetsfond ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Europeiska unionen har inrättat Europeiska unionens solidaritetsfond (nedan kallad *fonden*) för att visa solidaritet med befolkningen i regioner som drabbats av katastrofer.
- (2) Det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 gör det möjligt att utnyttja medel från fonden inom det årliga taket på 1 miljard euro.
- (3) Förordning (EG) nr 2012/2002 innehåller bestämmelser för hur fonden får användas.
- (4) Frankrike har lämnat in en ansökan om att ta fonden i anspråk till följd av en katastrof som orsakades av orkanen "Dean" i augusti 2007.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ur Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2008 ska Europeiska unionens solidaritetsfond belastas med 12 780 000 euro i åtagande- och betalningsbemyndiganden.

Artikel 2

Detta beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Strasbourg den ...

På Europaparlamentets vägnar
Talman

På rådets vägnar
Ordförande

⁽¹⁾ EUT C 139, 14.6.2006, s. 1.
⁽²⁾ EGT L 311, 14.11.2002, s. 3.

Tisdag 21 oktober 2008

Förslag till ändringsbudget nr 7/2008

P6_TA(2008)0489

Europaparlamentets resolution av den 21 oktober 2008 om förslaget till Europeiska unionens ändringsbudget nr 7/2008 för budgetåret 2008, avsnitt III – Kommissionen (14359/2008 – C6-0375/2008 – 2008/2252(BUD))

(2010/C 15 E/32)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av artikel 272 i EG-fördraget och artikel 177 i Euratomfördraget,
- med beaktande av rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget ⁽¹⁾, särskilt artiklarna 37 och 38,
- med beaktande av Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2008, slutgiltigt antagen den 13 december 2007 ⁽²⁾,
- med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning ⁽³⁾,
- med beaktande av det preliminära förslag till Europeiska unionens ändringsbudget nr 7/2008 för budgetåret 2008 som kommissionen lade fram den 15 september 2008 (KOM(2008)0556),
- med beaktande av det förslag till ändringsbudget nr 7/2008 som rådet fastställde den 20 oktober 2008 (14359/2008 – C6-0375/2008)
- med beaktande artikel 69 och bilaga IV i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från budgetutskottet (A6-0412/2008), och av följande skäl:
 - A. Förslaget till ändringsbudget nr 7/2008 till den allmänna budgeten för 2008 gäller följande:
 - Utnyttjande av EU:s solidaritetsfond till ett belopp på 12 780 000 euro i åtagande- och betalningsbemyndiganden för de effekter som orsakades av orkanen "Dean" i Guadeloupe och Martinique i augusti 2007.
 - En motsvarande minskning av betalningsbemyndigandena på 12 780 000 euro i budgetpost 13 04 02 Sammanhållningsfonden.
 - B. Syftet med förslaget till ändringsbudget nr 7/2008 är att formellt föra in dessa budgetjusteringar i budgeten för 2008.

1. Europaparlamentet noterar förslaget till ändringsbudget nr 7/2008, som är den första ändringsbudgeten som enbart avser EU:s solidaritetsfond.
2. Europaparlamentet godkänner förslaget till ändringsbudget nr 7/2008 utan ändringar.
3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen.

⁽¹⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 71, 14.3.2008.

⁽³⁾ EUT C 139, 14.6.2006, s. 1.

Tisdag 21 oktober 2008

Utnyttjande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter (Litauen och Spanien)

P6_TA(2008)0490

Europaparlamentets resolution av den 21 oktober 2008 om förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om att utnyttja Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter i enlighet med punkt 28 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning (KOM(2008)0547 – C6-0312/2008 – 2008/2251(ACI))

(2010/C 15 E/33)

Europaparlamentet fattar detta beslut

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2008)0547 – C6-0312/2008),
- med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning ⁽¹⁾, särskilt punkt 28,
- med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1927/2006 av den 20 december 2006 om upprättande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter ⁽²⁾,
- med beaktande av betänkandet från budgetutskottet och yttrandet från utskottet för sysselsättning och sociala frågor (A6-0405/2008), och av följande skäl:
 - A. Europeiska unionen har inrättat lämpliga lagstiftnings- och budgetinstrument för att erbjuda kompletterande stöd till arbetstagare som drabbas av konsekvenserna av större strukturförändringar i de globala handelsmönstren för att underlätta deras återanpassning på arbetsmarknaden.
 - B. Europeiska unionens ekonomiska stöd till arbetstagare som blivit överflödiga bör vara dynamiskt och ställas till förfogande så snabbt och effektivt som möjligt, i enlighet med Europaparlamentets, rådets och kommissionens gemensamma förklaring som antogs under medlingssammanträdet den 17 juli 2008 och med tillbörligt beaktande av det interinstitutionella avtalet i samband med beslut rörande fondens utnyttjande.
 - C. Spanien och Litauen har i skrivelser av den 6 februari och den 8 maj 2008 ⁽³⁾ begärt stöd i samband med överflödighet inom bilsektorn i Spanien och textilsektorn i Litauen.
 - 1. Europaparlamentet uppmanar de berörda institutionerna att vidta de åtgärder som krävs för att fonden snarast skall kunna tas i anspråk.
 - 2. Europaparlamentet godkänner det beslut som bifogas denna resolution.
 - 3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att underteckna beslutet tillsammans med rådets ordförande och se till att det offentliggörs i Europeiska unionens officiella tidning.
 - 4. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution, inklusive bilagan, till rådet och kommissionen.

⁽¹⁾ EUT C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 406, 30.12.2006, s. 1.

⁽³⁾ Ansökningarna EGF/2008/002/ES/Delphi och EGF/2008/003/LT/Alytaus Tekstile.

Tisdag 21 oktober 2008

BILAGA

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS BESLUT OM ATT UTNYTTJA EUROPEISKA FONDEN FÖR JUSTERING FÖR GLOBALISERINGSEFFEKTER I ENLIGHET MED PUNKT 28 I DET INTER-INSTITUTIONELLA AVTALET AV DEN 17 MAJ 2006 MELLAN EUROPAPARLAMENTET, RÅDET OCH KOMMISSIONEN OM BUDGETDISCIPLIN OCH SUND EKONOMISK FÖRVALTNING

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning ⁽¹⁾, särskilt punkt 28,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1927/2006 av den 20 december 2006 om upprättande av Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter ⁽²⁾, särskilt artikel 12.3,

med beaktande av kommissionens förslag,

och av följande skäl:

- (1) Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter (nedan kallad "fonden") inrättades för att ge kompletterande stöd till arbetstagare som drabbas av effekterna av ändrade mönster i världshandeln för att underlätta deras återanpassning på arbetsmarknaden.
- (2) Det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 gör det möjligt att utnyttja medel från fonden inom det årliga taket på 500 miljoner euro.
- (3) Den 6 februari 2008 lämnade Spanien in en ansökan om att ta fonden i anspråk i samband med övertalighet inom bilsektorn, särskilt för arbetstagare som sagts upp av Delphi Automotive Systems España, S. L. U. Ansökan uppfyller villkoren för att fastställa det ekonomiska stödet enligt artikel 10 i förordning (EG) nr 1927/2006.
- (4) Den 8 maj 2008 lämnade Litauen in en ansökan om att ta fonden i anspråk i samband med övertalighet inom textilsektorn, särskilt för arbetstagare som sagts upp av Alytaus Tekstile. Ansökan uppfyller villkoren för att fastställa det ekonomiska stödet enligt artikel 10 i förordning (EG) nr 1927/2006.
- (5) Fonden bör därför tas i anspråk för att ge ekonomiskt stöd enligt vad som begärs i ansökningarna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter ska tas i anspråk med 10 770 772 euro i åtagande- och betalningsbemyndiganden ur Europeiska unionens allmänna budget för 2008.

⁽¹⁾ EUT C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 406, 30.12.2006, s. 1.

Tisdag 21 oktober 2008

Artikel 2

Detta beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Strasbourg den ...

På Europaparlamentets vägnar
Talman

På rådets vägnar
Ordförande

Programmet Erasmus Mundus (2009–2013) *I**

P6_TA(2008)0497

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 21 oktober 2008 om förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om inrättande av ett handlingsprogram för att höja kvaliteten i den högre utbildningen och främja interkulturell förståelse genom samarbete med tredjeländer (Erasmus Mundus) (2009–2013) (KOM(2007)0395 – C6-0228/2007 – 2007/0145(COD))

(2010/C 15 E/34)

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2007)0395),
 - med beaktande av artiklarna 251.2 och 149.4 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0228/2007),
 - med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för kultur och utbildning och yttrandena från utskottet för utrikesfrågor, utskottet för utveckling, budgetutskottet, utskottet för sysselsättning och sociala frågor och utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhet mellan kvinnor och män (A6-0294/2008).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
 2. Europaparlamentet anser att finansieringsramen som anges i lagstiftningsförslaget måste vara förenlig med taket för rubrik 1a i den nya fleråriga budgetramen och påpekar att det årliga beloppet kommer att bestämmas inom det årliga budgetförfarandet i enlighet med bestämmelserna i punkt 37 i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EUT C 139, 14.6.2006, s. 1.

Tisdag 21 oktober 2008

3. Europaparlamentet noterar att mandatet för genomförandeorganet för utbildning, audiovisuella medier och kultur inte täcker den föreslagna förlängningen av Erasmus Mundus-programmet. Parlamentet påpekar att genomförandeorganet bara kan genomföra programmet efter en vederbörligen godkänd förlängning av mandatet i enlighet med gällande rättsliga bestämmelser.
4. Europaparlamentet konstaterar att det föreslagna vägledande beloppet på 460 000 000 euro för finansiering av insats 2 i programmet skulle täckas av finansieringsramarna för varje utrikespolitiskt instrument.
5. Europaparlamentet understryker att finansieringen av åtgärderna under insats 2 inte får ske på bekostnad av andra åtgärder som finansieras under dessa instrument. Parlamentet återupprepar sin ståndpunkt att nya åtgärder endast bör finansieras genom EU:s budget när ytterligare finansiella medel har avsatts för dem. Parlamentet uppmanar kommissionen att för parlamentet lägga fram en årlig rapport med detaljerade uppgifter om åtgärder under insats 2 och deras fördelning per finansieringsinstrument och mellan de berörda regionerna och länderna.
6. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
7. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

P6_TC1-COD(2007)0145

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 21 oktober 2008 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets beslut nr .../2008/EG om inrättande av handlingsprogrammet Erasmus Mundus 2009–2013 för att höja kvaliteten i den högre utbildningen och främja interkulturell förståelse genom samarbete med tredjeländer

(Eftersom det nåddes en överenskommelse mellan parlamentet och rådet, motsvarar parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen den slutliga rättsakten, beslut nr 1298/2008/EG.)

Säkerhetsbestämmelser och säkerhetsnormer för passagerarfartyg (omarbetning) *****I**

P6_TA(2008)0498

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 21 oktober 2008 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om säkerhetsbestämmelser och säkerhetsnormer för passagerarfartyg (omarbetning) (KOM(2007)0737 – C6-0442/2007 – 2007/0257(COD))

(2010/C 15 E/35)

(Medbeslutandeförfarandet – omarbetning)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2007)0737),
- med beaktande av artiklarna 251.2 och 80.2 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0442/2007),

Tisdag 21 oktober 2008

- med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 28 november 2001 om en mer strukturerad användning av omarbetningstekniken för rättsakter ⁽¹⁾,
- med beaktande av de utfästelser som gjorts av rådets företrädare i en skrivelse av den 3 september 2008 om att anta förslaget, i enlighet med artikel 251.2 i EG-fördraget och med rekommendationerna från den rådgivande gruppen, sammansatt av de juridiska avdelningarna vid Europaparlamentet, rådet och kommissionen,
- med beaktande av artiklarna 80a och 51 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för rättsliga frågor och yttrandet från utskottet för transport och turism (A6-0300/2008) och av följande skäl:
 - A. Enligt den rådgivande gruppen, sammansatt av de juridiska avdelningarna vid Europaparlamentet, rådet och kommissionen, innehåller förslaget inte några innehållsmässiga ändringar utöver dem som anges i förslaget, och i fråga om de oförändrade bestämmelserna i de befintliga rättsakterna gäller förslaget endast en kodifiering av dessa som inte ändrar deras sakinnehåll.
 - 1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom det anpassats till rekommendationerna från den rådgivande gruppen, sammansatt av de juridiska avdelningarna vid Europaparlamentet, rådet och kommissionen.
 - 2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
 - 3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ EGT C 77, 28.3.2002, s. 1.

Genetiskt modifierade mikroorganismer (omarbetning) *I**

P6_TA(2008)0499

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 21 oktober 2008 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om innesluten användning av genetiskt modifierade mikroorganismer (omarbetning) (KOM(2007)0736 – C6-0439/2007 – 2007/0259(COD))

(2010/C 15 E/36)

(Medbeslutandeförfarandet – omarbetning)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2007)0736),
- med beaktande av artiklarna 251.2 och 175.1 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0439/2007),

Tisdag 21 oktober 2008

- med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 28 november 2001 om en mer strukturerad användning av omarbetningstekniken för rättsakter ⁽¹⁾,
- med beaktande av de utfästelser som rådets företrädare gjorde i en skrivelse av den 7 oktober 2008 om att godkänna det ändrade förslaget i enlighet med artikel 251.2 andra stycket första strecksatsen i EG-fördraget,
- med beaktande av artiklarna 80a och 51 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för rättsliga frågor och yttrandet från utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet (A6-0297/2008), och av följande skäl:
 - A. Enligt den rådgivande gruppen, sammansatt av de juridiska avdelningarna vid Europaparlamentet, rådet och kommissionen, innehåller förslaget inte några innehållsmässiga ändringar utöver dem som anges i förslaget, och i fråga om de oförändrade bestämmelserna i de befintliga rättsakterna gäller förslaget endast en kodifiering av dessa som inte ändrar deras sakinnehåll.
 1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom det anpassats till rekommendationerna från den rådgivande gruppen, sammansatt av de juridiska avdelningarna vid Europaparlamentet, rådet och kommissionen, och såsom ändrat av parlamentet nedan.
 2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
 3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ EGT C 77, 28.3.2002, s. 1.

P6_TC1-COD(2007)0259

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 21 oktober 2008 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/ .../EG om innesluten användning av genetiskt modifierade mikroorganismer (omarbetning)

(Eftersom det nåddes en överenskommelse mellan parlamentet och rådet, motsvarar parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen den slutliga rättsakten, direktiv 2009/41/EG.)

Tisdag 21 oktober 2008

Förande av statistik över gods- och passagerarbefordran till sjöss (omarbetning)
*****I**

P6_TA(2008)0500

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 21 oktober 2008 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om förande av statistik över gods- och passagerarbefordran till sjöss (omarbetning) (KOM(2007)0859 – C6-0001/2008 – 2007/0288(COD))

(2010/C 15 E/37)

(Medbeslutandeförfarandet – omarbetning)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2007)0859),
 - med beaktande av artiklarna 251.2 och 285.1 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0001/2008),
 - med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 28 november 2001 om en mer strukturerad användning av omarbetningstekniken för rättsakter⁽¹⁾,
 - med beaktande av de åtaganden som rådets företrädare gjorde i en skrivelse av den 8 oktober 2008 om att anta det ändrade förslaget, i enlighet med artikel 251.2 andra stycket första strecksatsen i EG-fördraget,
 - med beaktande av artiklarna 80a och 51 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för rättsliga frågor och yttrandet från utskottet för transport och turism (A6-0288/2008), och av följande skäl.
- A. Enligt den rådgivande gruppen, sammansatt av de juridiska avdelningarna vid Europaparlamentet, rådet och kommissionen, innehåller förslaget inte några innehållsmässiga ändringar utöver dem som anges i förslaget, och i fråga om kodifieringen av de oförändrade bestämmelserna i de tidigare rättsakterna tillsammans med dessa ändringar gäller förslaget endast en kodifiering av de befintliga rättsakterna som inte ändrar deras sakinhåll.
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom det anpassats till rekommendationerna från den rådgivande gruppen, sammansatt av de juridiska avdelningarna vid Europaparlamentet, rådet och kommissionen, och såsom ändrat av parlamentet nedan.
 2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
 3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

⁽¹⁾ EGT C 77, 28.3.2002, s. 1.

Tisdag 21 oktober 2008

P6_TC1-COD(2007)0288

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 21 oktober 2008 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/.../EG om förande av statistik över gods- och passagerarbefordran till sjöss (omarbetning)

(Eftersom det nåddes en överenskommelse mellan parlamentet och rådet, motsvarar parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen den slutliga rättsakten, direktiv 2009/42/EG.)

Gemenskapsstatistik över varuhandeln mellan medlemsstaterna *I**

P6_TA(2008)0501

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 21 oktober 2008 om förslaget till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 638/2004 om gemenskapsstatistik över varuhandeln mellan medlemsstaterna (KOM(2008)0058 – C6-0059/2008 – 2008/0026(COD))

(2010/C 15 E/38)

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2008)0058),
- med beaktande av artikel 251.2 och artikel 285.1 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0059/2008),
- med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för ekonomi och valutafrågor (A6-0348/2008).

1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

P6_TC1-COD(2008)0026

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 21 oktober 2008 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr .../2008 om ändring av förordning (EG) nr 638/2004 om gemenskapsstatistik över varuhandeln mellan medlemsstaterna

(Eftersom det nåddes en överenskommelse mellan parlamentet och rådet, motsvarar parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen den slutliga rättsakten, förordning (EG) nr 222/2009.)

Tisdag 21 oktober 2008

Tillämplig lag i äktenskapsmål *

P6_TA(2008)0502

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 21 oktober 2008 om förslaget till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 2201/2003 om domstols behörighet och införande av bestämmelser om tillämplig lag i äktenskapsmål (KOM(2006)0399 – C6-0305/2006 – 2006/0135(CNS))

(2010/C 15 E/39)

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till rådet (KOM(2006)0399),
 - med beaktande av artiklarna 61 c och 67.1 i EG-fördraget, i enlighet med vilka rådet har hört parlamentet (C6-0305/2006),
 - med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor och yttrandet från utskottet för rättsliga frågor (A6-0361/2008).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
 2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att ändra sitt förslag i överensstämmelse härmed i enlighet med artikel 250.2 i EG-fördraget.
 3. Rådet uppmanas att underrätta Europaparlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt.
 4. Rådet uppmanas att på nytt höra Europaparlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag.
 5. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

Ändring 1
SKÄL 6A (nytt)

(6a) Möjligheten att välja tillämplig lag vid äktenskapskillnad och hemskillnad bör inte vara till men för barnets bästa.

Tisdag 21 oktober 2008

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

Ändring 2
SKÄL 6B (nytt)

(6b) Det är viktigt att makarna har tillgång till aktuell information om de viktigaste aspekterna av den nationella lagstiftningen, gemenskapslagstiftningen och förfarandena vid äktenskapsskillnad och hemskillnad innan de väljer behörig domstol och tillämplig lag. För att garantera tillgången till adekvat information av hög kvalitet bör kommissionen regelbundet uppdatera informationen i det Internetbaserade informationssystem för allmänheten som inrättats genom rådets beslut 2001/470/EG av den 28 maj 2001 om inrättande av ett europeiskt rättsligt nätverk på privaträttens område ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EGT L 174, 27.6.2001, s. 25.

Ändring 3
SKÄL 6C (nytt)

(6c) Möjligheten för makar att tillsammans välja behörig domstol och tillämplig lag bör inte påverka makarnas rättigheter och likställdhet. Därför bör de nationella domstolarna vara medvetna om vikten av att båda makarna gör ett sakligt och välgrundat val som baserats på information om de rättsliga följderna av avtalet.

Ändring 4
SKÄL 7A (nytt)

(7a) Begreppet "hemvist" bör tolkas enligt förordningens syften. Innebörden bör fastställas av domstolen i varje enskilt fall på grundval av faktiska omständigheter. Begreppet motsvarar i detta fall inte samma begrepp enligt nationell rätt utan utgör ett separat begrepp fastställt inom gemenskapslagstiftningen.

Ändring 5
SKÄL 9A (nytt)

(9a) Principen om att de båda makarna fattar ett sakligt och välgrundat gemensamt beslut är en huvudprincip i förordningen. Båda parterna bör exakt känna till de juridiska och sociala följderna av valet av behörig domstol och tillämplig lag.

Tisdag 21 oktober 2008

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

Ändring 6

ARTIKEL 1, LED 1

Titeln (förordning (EG) nr 2201/2003)

Rådets förordning (EG) nr 2201/2003 om domstols behörighet och om erkännande av verkställighet av domar i äktenskapsmål och mål om föräldraansvar samt om tillämplig lag **i äkten-skapsmål**.

Rådets förordning (EG) nr 2201/2003 om domstols behörighet och om erkännande av verkställighet av domar i äktenskapsmål och mål om föräldraansvar samt om tillämplig lag **vid äkten-skapsskillnad och hemskillnad**.

Ändring 7

ARTIKEL 1, LED 1A (nytt)

Artikel 2, led 11a (nytt) (förordning (EG) nr 2201/2003)

(1a) I artikel 2 ska följande led läggas till:

11a. "hemvist": den plats där en person har sin fasta bostad.

Ändring 8

ARTIKEL 1, LED 2

Artikel 3a, punkt 1, led a (förordning (EG) nr 2201/2003)

(a) att **någon av grunderna för domstols behörighet i artikel 3 är tillämplig**, eller

(a) att **domstolarna i den medlemsstaten, vid tidpunkten för avtalets ingående, är behöriga enligt artikel 3**, eller

Ändring 9

ARTIKEL 1, LED 2

Artikel 3a, punkt 1, led b (förordning (EG) nr 2201/2003)

(b) **genom** att det är **platsen för** makarnas senaste **gemensamma** hemvist under **en period om** minst tre år, eller

(b) att det **vid tidpunkten för avtalets ingående** är **den medlemsstaten där** makarnas **haft sin** senaste hemvist under minst tre år, **under förutsättning att denna situation inte ändrats mer än tre år före talan väckts vid domstolen**, eller

Ändring 10

ARTIKEL 1, LED 2

Artikel 3a, punkt 1, led c (förordning (EG) nr 2201/2003)

(c) **genom** att en av makarna är medborgare i den medlemsstaten, eller, när det gäller Förenade kungariket och Irland, har "domicil" inom en av dessa medlemsstaters territorium,

(c) att en av makarna, **vid tidpunkten för avtalets ingående**, är medborgare i den medlemsstaten, eller, när det gäller Förenade kungariket och Irland, har "domicil" inom en av dessa medlemsstaters territorium,

Tisdag 21 oktober 2008

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

Ändring 11

ARTIKEL 1, LED 2

Artikel 3a, punkt 1, led ca (nytt) (förordning (EG) nr 2201/2003)

(ca) att de gifte sig i den medlemsstaten.

Ändring 12

ARTIKEL 1, LED 2

Artikel 3a, punkt 2 (förordning (EG) nr 2201/2003)

2. Ett avtal om domstols behörighet **vara skriftligt och undertecknas av båda makarna** senast vid den tidpunkt då talan väcks.

2. Ett avtal om domstols behörighet **får ingås och ändras när som helst, dock** senast vid den tidpunkt då talan väcks. **Avtalet ska vara i kraft fram till den sista rättsinstansen.**

Avtalet ska vara skriftligt och dateras och undertecknas av båda makarna. Om lagstiftningen i den medlemsstat där en av makarna har sin hemvist vid tidpunkten för avtalets ingående föreskriver ytterligare formkrav för sådana avtal ska dessa krav uppfyllas. Om makarna har hemvist i olika medlemsstater vars respektive lagstiftning föreskriver ytterligare formkrav är avtalet giltigt om det uppfyller kraven i lagstiftningen i en av dessa medlemsstater.

Om avtalet ingår i ett äktenskapsförord ska formkraven för äktenskapsförordet uppfyllas.

Ändring 13

ARTIKEL 1, LED 3

Artiklarna 4 och 5 (förordning (EG) nr 2201/2003)

(3) I artiklarna 4 och 5 skall "artikel 3" ersättas med "**artiklarna 3 och 3a**".

(3) I artiklarna 4 och 5 ska "artikel 3" ersättas med "**artiklarna 3, 3a och 7**".

Ändring 14

ARTIKEL 1, LED 5

Artikel 7, led a (förordning (EG) nr 2201/2003)

(a) att makarna tidigare har haft sin **gemensamma** hemvist inom den medlemsstatens territorium under minst tre år, eller

(a) att makarna tidigare har haft sin hemvist inom den medlemsstatens territorium under minst tre år, **såvida denna tidsperiod inte ligger längre tillbaka i tiden än tre år före talan väckts vid domstolen**, eller

Tisdag 21 oktober 2008

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

Ändring 15

ARTIKEL 1, LED 5A (nytt)

Artikel 7a (ny) (förordning (EG) nr 2201/2003)

5a) Följande artikel ska införas:

Artikel 7a

Forum necessitatis

Om den behöriga domstolen enligt denna förordning är belägen i en medlemsstat vars lagstiftning inte omfattar aktuell äktenskapsskillnad eller inte erkänner att äktenskap föreligger eller inte erkänner dess giltighet, gäller rättsordningen i

- a) den medlemsstat i vilken en av makarna är medborgare, eller
- b) den medlemsstat där äktenskapet ingåtts.

Ändring 16

ARTIKEL 1, LED 6

Artikel 12, punkt 1 (förordning (EG) nr 2201/2003)

(6) I artikel 12.1 skall "artikel 3" ersättas med "**artiklarna 3 och 3a**".

(6) I artikel 12.1 ska "artikel 3" ersättas med "**artiklarna 3, 3a och 7**".

Ändring 38

ARTIKEL 1, PUNKT 7

Artikel 20a, punkt 1, inledningen (förordning (EG) nr 2201/2003)

1. Makarna kan komma överens om att välja den lag som skall tillämpas på äktenskapsskillnad och hemskillnad. Makarna kan komma överens om att välja en av följande lagar:

1. Makarna kan komma överens om att välja den lag som ska tillämpas på äktenskapsskillnad och hemskillnad **under förutsättning att den är förenlig med de grundläggande rättigheterna i fördragen och i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna samt med principen om grunderna för rättsordningen (ordre public)**. Makarna kan komma överens om att välja en av följande lagar:

Ändring 18

ARTIKEL 1, LED 7

Artikel 20a, punkt 1, led -a (nytt) (förordning (EG) nr 2201/2003)

- a) **Lagen i det land där makarna har sin hemvist vid tidpunkten för avtalets ingående.**

Ändring 19

ARTIKEL 1, LED 7

Artikel 20a, punkt 1, led a (förordning (EG) nr 2201/2003)

(a) Lagen i det land där makarna hade sin **senaste gemensamma** hemvist om en av dem fortfarande är bosatt där.

(a) Lagen i det land där makarna hade sin hemvist om en av dem fortfarande är bosatt där **vid tidpunkten för avtalets ingående**.

Tisdag 21 oktober 2008

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

Ändring 20

ARTIKEL 1, LED 7

Artikel 20a, punkt 1, led b (förordning (EG) nr 2201/2003)

- (b) Lagen i det land där någon av makarna är medborgare, eller, när det gäller Förenade kungariket och Irland, det land där någon av makarna har "domicil".
- (b) Lagen i det land där någon av makarna är medborgare, eller, när det gäller Förenade kungariket och Irland, det land där någon av makarna har "domicil" **vid tidpunkten för avtalets ingående.**

Ändring 21

ARTIKEL 1, LED 7

Artikel 20a, punkt 1, led c (förordning (EG) nr 2201/2003)

- (c) Lagen i det land där makarna har haft sin hemvist i minst **fem** år.
- (c) Lagen i det land där makarna **tidigare** har haft sin hemvist i minst **tre** år.

Ändring 22 och 23

ARTIKEL 1, LED 7

Artikel 20a, punkt 1, led ca (nytt) (förordning (EG) nr 2201/2003)

- (ca) **Lagen i det land där äktenskapet ingåtts.**

Ändring 24

ARTIKEL 1, LED 7

Artikel 20a, punkt 2 (förordning (EG) nr 2201/2003)

2. Ett avtal om domstols behörighet skall vara skriftligt och undertecknas av båda makarna senast vid den tidpunkt då talan väcks.

2. Ett avtal om domstols behörighet ska vara skriftligt och undertecknas av båda makarna senast vid den tidpunkt då talan väcks.

Om emellertid lagstiftningen i den medlemsstat där en av makarna har sin hemvist vid tidpunkten för avtalets ingående föreskriver ytterligare formkrav för sådana avtal ska dessa krav uppfyllas. Om makarna har hemvist i olika medlemsstater vars respektive lagstiftning föreskriver ytterligare formkrav är avtalet giltigt om det uppfyller kraven i lagstiftningen i en av dessa medlemsstater.

Om avtalet ingår i ett äktenskapsförord ska formkraven för äktenskapsförordet uppfyllas.

Ändring 25

ARTIKEL 1, LED 7

Artikel 20a, punkt 2a (ny) (förordning (EG) nr 2201/2003)

2a. Om den domsrätt som anges i enlighet med första stycket inte erkänner hemskillnad eller äktenskapsskillnad eller om den gör det på ett sätt som innebär diskriminering gentemot den ena maken ska lagstiftningen i domstolslandet gälla.

Tisdag 21 oktober 2008

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

Ändring 27

ARTIKEL 1, LED 7

Artikel 20b, led a (förordning (EG) nr 2201/2003)

- (a) där makarna har sin **gemensamma** hemvist eller, om det inte är möjligt,
- (a) där makarna har sin **gemensamma** hemvist **vid den tidpunkt då talan väcks** eller, om det inte är möjligt,

Ändring 28

ARTIKEL 1, LED 7

Artikel 20b, led b (förordning (EG) nr 2201/2003)

- (b) där makarna hade sin **senaste gemensamma** hemvist om en av dem fortfarande är bosatt där eller, om det inte är möjligt,
- (b) där makarna hade sin hemvist om en av dem fortfarande är bosatt där **vid den tidpunkt då talan väcks** eller, om det inte är möjligt,

Ändring 29

ARTIKEL 1, LED 7

Artikel 20b, led c (förordning (EG) nr 2201/2003)

- (c) där båda makarna är medborgare, eller, när det gäller Förenade kungariket och Irland, båda har sin "domicil" eller, om det inte är möjligt,
- (c) där båda makarna är medborgare, eller, när det gäller Förenade kungariket och Irland, båda har sin "domicil" **vid den tidpunkt då talan väcks** eller, om det inte är möjligt,

Ändring 30

ARTIKEL 1, LED 7

Artikel 20b, stycke 1a (nytt) (förordning (EG) nr 2201/2003)

Om den domsrätt som anges i enlighet med första ledet inte erkänner hemskillnad eller äktenskapsskillnad eller om den gör det på ett sätt som innebär diskriminering gentemot den ena maken ska lagstiftningen i domstolslandet gälla.

Ändring 31

ARTIKEL 1, LED 7

Artikel 20ea (ny) (förordning (EG) nr 2201/2003)

Artikel 20ea**Information från medlemsstaterna**

1. Medlemsstaterna ska senast den ... (*) meddela kommissionen om vilka nationella bestämmelser som gäller för formkraven får avtalen om val av behörig domstol och tillämplig lag.

Medlemsstaterna ska meddela kommissionen varje senare ändringar av dessa bestämmelser.

2. Kommissionen ska på lämpligt sätt tillhandahålla allmänheten den information som den erhållit i enlighet med punkt 1, särskilt via det europeiska rättsliga nätverket på privaträttens område.

(*) Tre månader efter det datum då denna förordning träder i kraft.

Tisdag 21 oktober 2008

Förvaltning av fiskeflottor som är registrerade i gemenskapens yttersta randområden *

P6_TA(2008)0503

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 21 oktober 2008 om förslaget till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 639/2004 om förvaltning av fiskeflottor som är registrerade i gemenskapens yttersta randområden (KOM(2008)0444 – C6-0298/2008 – 2008/0138(CNS))

(2010/C 15 E/40)

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till rådet (KOM(2008)0444),
- med beaktande av artiklarna 37 och 299.2 i EG-fördraget, i enlighet med vilka rådet har hört parlamentet (C6-0298/2008),
- med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från fiskeriutskottet (A6-0388/2008).

1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att ändra sitt förslag i överensstämmelse härmed i enlighet med artikel 250.2 i EG-fördraget.
3. Rådet uppmanas att underrätta Europaparlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt.
4. Rådet uppmanas att på nytt höra Europaparlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag.
5. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 1**Förslag till förordning – ändringsakt
Skäl 3a (nytt)**

(3a) Det har dessutom visat sig att det i de yttersta randområdena finns flottor som består av till största delen föråldrade fartyg som i vissa regioner är mer än 30 år gamla. Det är därför nödvändigt att garantera gemenskapsstöd till renovering och förnyelse av dessa flottor, särskilt till den småskaliga flottan, för att förbättra villkoren för att bevara fisket, samt arbetsvillkoren och yrkesfiskarnas arbetssäkerhet i dessa regioner.

Ändring 2**Förslag till förordning – ändringsakt
Skäl 4**

(4) Därför bör den tidsfrist som anges i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 639/2004 förlängas **med ytterligare ett år**.

(4) Därför bör den tidsfrist som anges i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 639/2004 förlängas **fram till 2011**.

Tisdag 21 oktober 2008

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

ÄNDRING

Ändring 4**Förslag till förordning – ändringsakt****Artikel - 1 (ny)**

Förordning (EG) nr 639/2004

Artikel 2 – punkt 2

Artikel - 1

Artikel 2.2 i förordning (EG) nr 639/2004 ska ersättas med följande:

2. Genom undantag från artikel 9.1 c i i förordning (EG) nr 2792/1999 får offentligt stöd beviljas för att modernisera flottan med ökad kapacitet i form av dräktighet och/eller maskinstyrka inom ramen för de särskilda referensnivåerna i artikel 1 i den här förordningen.

Ändring 6**Förslag till förordning – ändringsakt****Artikel - 1a (ny)**

Förordning (EG) nr 639/2004

Artikel 2 – punkt 4

Artikel - 1a

Artikel 2.4 i förordning (EG) nr 639/2004 ska ersättas med följande:

4) Genom undantag från artikel 9.1 a i förordning (EG) nr 2792/1999 får offentligt stöd till förnyelse av fiskefartyg beviljas fram till den 31 december 2009.

Ändring 7**Förslag till förordning – ändringsakt****Artikel 1**

Förordning (EG) nr 639/2004

Artikel 2 – punkt 5

I artikel 2.5 i förordning (EG) nr 639/2004 ska "31 december 2008" ersättas med "**31 december 2009**".

I artikel 2.5 i förordning (EG) nr 639/2004 ska "31 december 2008" ersättas med "**31 december 2011**".

Ändring 8**Förslag till förordning – ändringsakt****Artikel 1a (ny)**

Förordning (EG) nr 639/2004

Artikel 6

Artikel 1a

Artikel 6 i förordning (EG) nr 639/2004 ska ersättas med följande:

Kommissionen skall till Europaparlamentet och rådet överlämna en rapport om genomförandet av denna förordning innan undantagen i denna förordning upphör att gälla. Vad gäller de åtgärder som nämns i artikel 2 föreslår kommissionen nödvändiga justeringar för att utveckla de socioekonomiska behoven i regionerna och situationen för respektive fiskeresurser.

Onsdag 22 oktober 2008

Godkännande av utnämningen av Catherine Ashton till ledamot av kommissionen

P6_TA(2008)0505

Europaparlamentets beslut av den 22 oktober 2008 Europaparlamentets resolution om godkännande av utnämningen av Catherine Margaret Ashton, Baroness Ashton of Upholland, till ledamot av kommissionen

(2010/C 15 E/41)

Europaparlamentet fattar detta beslut

- med beaktande av artiklarna 214.2 tredje stycket och 215 i EG-fördraget,
- med beaktande av artikel 4 i ramavtalet om förbindelsen mellan Europaparlamentet och kommissionen ⁽¹⁾,
- med beaktande av Peter Mandelsons skrivelse av den 3 oktober 2008, i vilken han avsade sig sitt uppdrag som ledamot av kommissionen,
- med beaktande av att regeringen i Förenade Konungariket Storbritannien och Nordirland nominerade Catherine Margaret Ashton, Baroness Ashton of Upholland, som ledamot av kommissionen,
- med beaktande av rådets beslut 2008/779/EG, Euratom av den 6 oktober 2008 om att utse en ny ledamot av Europeiska kommissionen ⁽²⁾,
- med beaktande av det ansvariga utskottets utfrågning den 20 oktober 2008 av den nominerade kommissionsledamoten,
- med beaktande av artikel 99 i arbetsordningen, och av följande skäl:
 1. Europaparlamentet godkänner utnämningen av Catherine Margaret Ashton, Baroness Ashton of Upholland, till ledamot av kommissionen under kommissionens återstående mandattid till den 31 oktober 2009.
 2. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända detta beslut till rådet, kommissionen och medlemsstaternas regeringar.

⁽¹⁾ EUT C 117 E, 18.5.2006, s. 123.⁽²⁾ EUT L 267, 8.10.2008, s. 31.**Arbetstagare som hyrs ut av bemanningsföretag ***II**

P6_TA(2008)0507

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 22 oktober 2008 om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om arbetstagare som hyrs ut av bemanningsföretag (10599/2/2008 – C6-0327/2008 – 2002/0072(COD))

(2010/C 15 E/42)

(Medbeslutandeförfarandet: andra behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av rådets gemensamma ståndpunkt (10599/2/2008 – C6-0327/2008),
- med beaktande av parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen av ärendet ⁽¹⁾, en behandling som avsåg kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2002)0149),

⁽¹⁾ EUT C 25 E, 29.1.2004, s. 368.

Onsdag 22 oktober 2008

- med beaktande av kommissionens ändrade förslag (KOM(2002)0701),
 - med beaktande av artikel 251.2 i EG-fördraget,
 - med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
 - med beaktande av andrabehandlingsrekommendationen från utskottet för sysselsättning och sociala frågor (A6-0373/2008).
1. Europaparlamentet godkänner den gemensamma ståndpunkten.
 2. Europaparlamentet konstaterar att rättsakten är antagen i enlighet med den gemensamma ståndpunkten.
 3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att tillsammans med rådets ordförande underteckna rättsakten, i enlighet med artikel 254.1 i EG-fördraget.
 4. Europaparlamentet uppdrar åt sin generalsekreterare att underteckna rättsakten, efter kontroll av att alla förfaranden vederbörligen avslutats, och att i samförstånd med rådets generalsekreterare se till att den offentliggörs i Europeiska unionens officiella tidning.
 5. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet, kommissionen och medlemsstaternas parlament parlamentets ståndpunkt.

Skydd av barn vid användning av Internet och annan kommunikationsteknik *I**

P6_TA(2008)0508

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 22 oktober 2008 om förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om inrättande av ett flerårigt gemenskapsprogram för att skydda barn som använder Internet och annan kommunikationsteknik (KOM(2008)0106 – C6-0092/2008 – 2008/0047(COD))

(2010/C 15 E/43)

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2008)0106),
- med beaktande av artikel 251.2 och artikel 153 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0092/2008),
- med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor och yttrandena från utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhet mellan kvinnor och män och utskottet för kultur och utbildning (A6-0404/2008).

Onsdag 22 oktober 2008

1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
2. Europaparlamentet anser att det ekonomiska referensbeloppet i lagstiftningsförslaget för genomförandet av programmet för perioden 1 januari 2009 till den 31 december 2013 som fastställts till 55 miljoner euro måste vara förenligt med taket i underrubrik 1a i den fleråriga finansieringsramen 2007–2013.
3. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
4. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

P6_TC1-COD(2008)0047

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 22 oktober 2008 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets beslut nr .../2008/EG om inrättande av ett flerårigt gemenskapsprogram för att skydda barn som använder Internet och annan kommunikationsteknik

(Eftersom det nåddes en överenskommelse mellan parlamentet och rådet, motsvarar parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen den slutliga rättsakten, beslut nr 1351/2008/EG.)

Främjande av rena fordon för vägtransporter ***I

P6_TA(2008)0509

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 22 oktober 2008 om det ändrade förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om främjande av rena och energieffektiva vägtransportfordon (KOM(2007)0817 – C6-0008/2008 – 2005/0283(COD))

(2010/C 15 E/44)

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens ändrade förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2007)0817),
- med beaktande av artikel 251.2 och artikel 175.1 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0008/2008),
- med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet och yttrandena från utskottet för industrifrågor, forskning och energi, utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd och utskottet för transport och turism (A6-0291/2008).

Onsdag 22 oktober 2008

1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

P6_TC1-COD(2005)0283

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 22 oktober 2008 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/.../EG om främjande av rena och energieffektiva vägtransportfordon

(Eftersom det nåddes en överenskommelse mellan parlamentet och rådet, motsvarar parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen den slutliga rättsakten, direktiv 2009/33/EG)

Ändringar av villkoren för godkännanden för försäljning av läkemedel *I**

P6_TA(2008)0510

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 22 oktober 2008 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 2001/82/EG och direktiv 2001/83/EG när det gäller ändringar av villkoren för godkännanden för försäljning av läkemedel (KOM(2008)0123 – C6-0137/2008 – 2008/0045(COD))

(2010/C 15 E/45)

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2008)0123),
- med beaktande av artikel 251.2 och artikel 95 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0137/2008),
- med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för miljö, folkhälsa och livsmedelssäkerhet och yttrandet från utskottet för jordbruk och landsbygdens utveckling (A6-0346/2008).

1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
 2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
 3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.
-

Onsdag 22 oktober 2008

P6_TC1-COD(2008)0045

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 22 oktober 2008 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/.../EG om ändring av direktiv 2001/82/EG och direktiv 2001/83/EG när det gäller ändringar av villkoren för godkännanden för försäljning av läkemedel

(Eftersom det nåddes en överenskommelse mellan parlamentet och rådet, motsvarar parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen den slutliga rättsakten, direktiv 2009/53/EG.)

Konsumentskydd när det gäller vissa aspekter på nyttjanderätten till fast egendom på tidsdelningsbasis *I**

P6_TA(2008)0511

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 22 oktober 2008 om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om konsumentskydd vid vissa aspekter av tidsdelat boende, långfristiga semesterprodukter, återförsäljning och byte (KOM(2007)0303 – C6-0159/2007 – 2007/0113(COD))

(2010/C 15 E/46)

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2007)0303),
 - med beaktande av artiklarna 251.2 och 95 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C6-0159/2007),
 - med beaktande av de utfästelser som rådets företrädare gjorde i en skrivelse av den 24 september 2008 om att godkänna det ändrade förslaget i enlighet med artikel 251.2 andra stycket första strecksatsen i EG-fördraget,
 - med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd och yttrandena från utskottet för transport och turism och utskottet för rättsliga frågor (A6-0195/2008).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
 2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram en ny text för parlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra sitt förslag eller ersätta det med ett nytt.
 3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

P6_TC1-COD(2007)0113

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid första behandlingen den 22 oktober 2008 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/.../EG om konsumentskydd vid vissa aspekter av avtal om tidsdelat boende, långfristiga semesterprodukter, återförsäljning och byte

(Eftersom det nåddes en överenskommelse mellan parlamentet och rådet, motsvarar parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen den slutliga rättsakten, direktiv 2008/122/EG.)

Torsdag 23 oktober 2008

Förslag till allmän budget 2009 (avsnitt III)

P6_TA(2008)0515

Europaparlamentets resolution av den 23 oktober 2008 om förslaget till Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2009, avsnitt III – kommissionen (C6-0309/2008 – 2008/2026(BUD)) och ändringsskrivelse nr 1/2009 till det preliminära budgetförslaget för 2009 (SEK(2008)2435)

(2010/C 15 E/47)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av artikel 272 i EG-fördraget och artikel 177 i Euratomfördraget,
- med beaktande av rådets beslut 2000/597/EG, Euratom av den 29 september 2000 om systemet för Europeiska gemenskapernas egna medel ⁽¹⁾,
- med beaktande av rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget ⁽²⁾,
- med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning ⁽³⁾,
- med beaktande av sin resolution av den 24 april 2008 om kommissionens årliga politiska strategi för 2009 ⁽⁴⁾,
- med beaktande av sin resolution av den 24 april 2008 om budgetramen och prioriteringar för 2009 ⁽⁵⁾,
- med beaktande av sin resolution av den 8 juli april 2008 om 2009 års budget: Första synpunkterna på det preliminära förslaget till budget för 2009 och mandatet för medlingen, Avsnitt III – kommissionen ⁽⁶⁾,
- med beaktande av det preliminära förslag till Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2009 som kommissionen lade fram den 16 maj 2008 (KOM(2008)0300),
- med beaktande av det förslag till Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2009 som rådet fastställde den 17 juli 2008 (C6-0309/2008),
- med beaktande av ändringsskrivelse nr 1/2009 (SEK(2008)2435) till det preliminära förslaget till Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2009,
- med beaktande artikel 69 och bilaga IV i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från budgetutskottet och yttrandena från övriga berörda utskott (A6-0398/2008).

⁽¹⁾ EGT L 253, 7.10.2000, s. 42.

⁽²⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ EUT C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ Antagna texter, P6_TA(2008)0174.

⁽⁵⁾ Antagna texter, P6_TA(2008)0175.

⁽⁶⁾ Antagna texter, P6_TA(2008)0335.

Torsdag 23 oktober 2008

Övergripande frågor

1. Europaparlamentet påminner om att dess politiska prioriteringar och dess bedömning av budgetramen för 2009 fastställdes i dess två ovannämnda resolutioner av den 24 april 2008. Parlamentet konstaterar att dessa två resolutioner tillhandahöll en sund grund för den därpå följande första utvärderingen av kommissionens preliminära förslag till budget för 2009, vilket redovisas i parlamentets ovannämnda resolution om det preliminära förslaget till budget som antogs den 8 juli 2008. Parlamentet påminner om att det i sin resolution var ytterst kritiskt till den låga anslagsutnyttjandenivån och till de små tillgängliga marginalerna i de flesta rubrikerna i den fleråriga budgetramen.
2. Europaparlamentet välkomnar överenskommelsen om de sex gemensamma uttalandena, vilka bifogas denna resolution, mellan Europaparlamentet och rådet vid medlingen den 17 juli 2008 inför förbehandlingen av budgeten för 2009. Dessa har beaktats vid utarbetandet av ändringsförslagen till budgetförslaget. Parlamentet påpekar dock att ingen gemensam ståndpunkt ännu har uppnåtts med rådet när det gäller vissa frågor, exempelvis utvärderingen av gemenskapsorganen.
3. Europaparlamentet beklagar att rådet ännu mer har sänkt ett preliminärt budgetförslag som redan låg på en låg nivå. Åtagandebemyndigandena i budgetförslaget uppgår till totalt 133 933 miljoner euro, vilket utgör en minskning jämfört med det preliminära budgetförslaget på 469 miljoner euro, och betalningsbemyndigandena på 114 972 miljoner euro ligger hela 1 771 miljoner euro under det preliminära budgetförslaget och motsvarar 0,89 procent av BNI, vilket lägger betalningsbemyndigandena på en exemplöst låg nivå. Parlamentet understryker att detta har i ännu högre grad ökat skillnaderna mellan åtagande- och betalningsnivåerna, vilket strider mot principen om jämvikt.
4. Europaparlamentet kräver att man i första hand justerar taket för rubrik 4 för att anpassa det till de verkliga behoven. Parlamentet beklagar att rådet inte är berett att göra en sådan ändamålsenlig budgettering.
5. Europaparlamentet stöder den ändringsskrivelse nr 1 till det preliminära förslaget till budget för 2009 som kommissionen antog den 9 september 2008 eftersom den verkar ge en något mer realistisk bild av behoven under rubrik 4 än det preliminära budgetförslaget. Parlamentet beklagar dock att det, till följd av begränsningarna i den fleråriga budgetramen 2007–2013, inte kan acceptera de nya oförutsedda och brådskande behoven som livsmedelsbistånd och återuppbyggnaden i Georgien, Kosovo, Afghanistan och Palestina. Parlamentet betonar att det bara är genom användning av de möjligheter som föreskrivs i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 (IIA) och en absolut nödvändig fast politisk beslutsamhet som EU kan uppfylla sina åtaganden inom området för den externa politiken.
6. Europaparlamentet anser att de belopp som antagits av rådet för betalningsbemyndiganden långt ifrån är förenliga med EU:s olika politiska prioriteringar och åtaganden. Parlamentet är förvånat över att rådet officiellt kan föreslå bara 0,89 procent av BNI i betalningsbemyndiganden, med tanke på att de totala utestående åtagandena under 2007 redan uppgår till 139 000 miljoner euro. Följaktligen beslutar parlamentet att öka totalnivån för betalningsbemyndigandena till 0,959 %.
7. Europaparlamentet anser att EU-budgeten i sin nuvarande form inte effektivt och realistiskt kan nå de mål som EU har satt upp för klimatförändringen. Parlamentet anser att EU-medborgarna behöver ett påtagligt EU-initiativ för att ta itu med följderna av klimatförändringen. Det är beklagligt att stödet till åtgärder mot klimatförändringen fortfarande är mycket begränsat i EU-budgeten. Parlamentet är övertygat om att ordentliga insatser bör göras för att öka och koncentrera adekvata ekonomiska resurser för att förstärka EU:s ledande roll när det gäller att ta itu med följderna av klimatförändringen. Kommissionen uppmanas att senast den 15 mars 2009 lägga fram en ambitiös plan för en adekvat ökning av klimatförändringsmedel, i vilken man bör utreda möjligheten av att inrätta en "klimatförändringsfond" eller en särskild budgetpost som skulle förbättra budgetmöjligheterna att ta itu med dessa frågor, särskilt genom begränsnings-, anpassnings- och stabiliseringsåtgärder. Parlamentet anser att systemet för handel med utsläppsrätter också bör betraktas som en potentiell resurs på EU-nivå.
8. Europaparlamentet är inte berett att acceptera några nya öronmärkning i anmärkningarna i budgeten för 2009. Därför har parlamentet strukit alla föreslagna nya hänvisningar till konkreta belopp och/eller till enskilda namngivna organisationer eller organ eftersom sådana öronmärkning inte är förenliga med budgetförordningen.

Torsdag 23 oktober 2008

9. Europaparlamentet har beslutat att acceptera rådets små nedskärningar av administrativa utgifter för vissa fleråriga program med tanke på att kommissionen själv ofta omfördelar medel från dessa budgetposter genom överföringar i samband med en allmän avräkning. Parlamentet betonar dock att dessa minskningar under ett årligt budgetförfarande under inga omständigheter får leda till minskningar i de totala medbeslutade beloppen för de berörda programmen. Parlamentet insisterar på att kommissionen kompenserar de belopp som tagits bort under senare år i programperioden.

10. Europaparlamentet anser att tillväxt och sysselsättning, bekämpningen av klimatförändringen och förstärkningen av EU-medborgarnas säkerhet och trygghet samt unionens sociala dimension, till exempel genom initiativet tillväxt för sysselsättning och stödet för små och medelstora företag och för forskning och innovation, liksom genom stödet till sammanhållningen mellan regionerna, är viktiga prioriteringar i budgeten för 2009. Parlamentet kommer att öka anslagen för budgetposter som finansierar dessa prioriteringar i linje med sina tidigare resolutioner.

Underrubrik 1a

11. Europaparlamentet är förvånat över rådets ytterligare nedskärningar i budgetposter som stöder Lissabonstrategin, vilken, när allt kommer omkring, är grundad på ett beslut i Europeiska rådet. Parlamentet påpekar att målen för tillväxt och sysselsättning faktiskt är Lissabonstrategins centrala punkt och att kommissionen i sitt preliminära förslag till budget redan hade minskat vissa budgetposter jämfört med förra året.

12. Europaparlamentet kommer att göra sitt yttersta för att säkra en adekvat finansiering för alla verksamheter och åtgärder under denna rubrik, vilka kan ge direkta och påtagliga fördelar för EU-medborgarna. Parlamentet är berett att använda all tillgänglig marginal för att finansiera pilotprojekt och förberedande åtgärder under denna underrubrik.

13. När det gäller Europeiska institutet för innovation och teknik (EIT) kan Europaparlamentet inte acceptera kommissionens försök att ändra de beslut som budgetmyndigheten fattat i 2008 års budget. Parlamentet kommer därför att insistera på att EIT:s budget ska ingå i politikområdet "Forskning" och att dess ledningsstruktur, som är av administrativ art, ska finansieras under rubrik 5 i den fleråriga budgetramen. Parlamentet beslutar att ändra kontoplanen i enlighet med detta.

14. Europaparlamentet betonar att utbetalningar av medel från budgetpost 06 03 04 (transeuropeiska energinät) och beviljandet av TEN-E-status till en gas-pipeline eller ett gasprojekt som underlättar överföring av gas från Ryssland eller från enheter som slutligen kontrolleras av Ryssland bara får ske under förutsättning att NG3-ledningen förverkligas, vilket bekräftats av EU-samordnaren.

Underrubrik 1b

15. Europaparlamentet upprepar den vikt som det fäster vid solidaritetsprincipen inom Europeiska unionen. Parlamentet avser att göra allt för att garantera tillräcklig finansiering för sammanhållningspolitiken i syfte att kunna ta itu med aktuella och framtida utmaningar.

16. Europaparlamentet understryker att denna underrubrik finansierar flera viktiga åtgärder och verksamheter som syftar till att bekämpa klimatförändringar och stödja tillväxt för sysselsättning.

17. Europaparlamentet beklagar att rådet skurit ned det preliminära budgetförslaget särskilt när det gäller Europeiska socialfondens finansiering avsedd för regional konkurrenskraft och sysselsättning. Parlamentet påminner rådet om att Lissabonstrategin baseras på gemensamma ansträngningar från både Europeiska unionens och medlemsstaternas budgetar.

Rubrik 2

18. Europaparlamentet konstaterar att kommissionen hävdar att kampen mot klimatförändringar är en av dess prioriteringar för budgeten för 2009. Parlamentet anser dock att denna prioritering inte tillräckligt återspeglas i det preliminära budgetförslaget och avser följaktligen att kraftigare betona denna viktiga politik. Av synlighetsskäl föreslår parlamentet att anslagen för detta ändamål samlas i en specifik budgetpost. Parlamentet kommer därför att utöka de medel som går till Life+ och till Europeiska fonden för landsbygdens utveckling.

Torsdag 23 oktober 2008

19. Europaparlamentet noterar de senaste förslagen från kommissionen om "hälsokontrollen" av den gemensamma jordbrukspolitiken och försvarar åsikten att eventuella moduleringar från första till andra pelaren måste förbli budgetmässigt neutrala.

20. Europaparlamentet noterar inrättandet av tre budgetposter för tre nya fonder inom den gemensamma jordbruks- och fiskeripolitiken – fonden för omstrukturering inom mjölksektorn, miljöstöd för att upprätthålla får- och getuppfödningen i EU och det tillfälliga finansiella instrumentet – Anpassning av fiskeflottan till de ekonomiska konsekvenserna av höjningen av bränslepriserna – som alla inrättats för att man ska kunna anpassa sig till nya situationer och öppna för möjligheter i framtiden, särskilt i missgynnade och utsatta regioner. Parlamentet anser att dessa fonder främst bör finansieras från outnyttjade budgetanslag för jordbruket.

21. Europaparlamentet konstaterar med tillfredsställelse att rådet och kommissionen slutligen är villiga att inrätta ett program för frukt i skolan, med ett avsevärt årligt belopp för att bekämpa fetma och hälsoproblem bland elever, men beklagar det faktum att ett år gått förlorat eftersom detta initiativ från Europaparlamentet avvisades av rådet i budgeten för 2008.

Underrubrik 3a

22. Europaparlamentet är medvetet om EU-medborgarnas önskan om ett säkert och tryggt Europa och välkomnar ökningen i denna underrubrik jämfört med budgeten för 2008. Parlamentet påpekar vikten av solidaritetsprincipen och av säkrandet av högsta möjliga nivå på skyddet av de grundläggande rättigheterna.

23. Europaparlamentet betonar vikten av tillräcklig finansiering via EU-budgeten för att hantera legal invandring och integrering av tredjelandsmedborgare samtidigt som problemen med illegal invandring tacklas och gränsskyddet förstärks, inbegripet genom en förstärkning av Europeiska flyktingfonden så att solidariteten mellan medlemsstaterna underlättas.

Underrubrik 3b

24. Europaparlamentet påminner om att underrubrik 3b täcker väsentliga politiska åtgärder som har direkt inflytande på EU-medborgarnas dagliga liv. Parlamentet upprepar sin besvikelse över den låga ökningen jämfört med 2008 som kommissionen föreslagit för denna underrubrik, särskilt för de verksamheter som är viktiga för ett medborgarnas Europa, av vilka en del till och med fått sänkta anslag.

25. Europaparlamentet kan inte acceptera att rådet till och med skurit ned dessa "medborgarbudgetposter" ytterligare och kommer att se till att adekvata medel garanteras detta viktiga område. Parlamentet påpekar att det kommer att användas den lilla återstående marginalen i denna underrubrik för att finansiera pilotprojekt och förberedande åtgärder i avsikt att lyfta fram detta politikområde.

Rubrik 4

26. Europaparlamentet noterar den betydande omfördelning av medel som rådet genomfört i rubrik 4 och anser att detta tydligt visar på den allvarliga bristen på tillgängliga resurser under den fleråriga budgetramens tak. Taken i rubrik 4 kommer att medföra att det blir allt nödvändigare att regelbundet utnyttja de möjligheter som föreskrivs i IIA. Parlamentet anser att de tillgängliga medlen, i sin nuvarande omfattning, inte gör det möjligt för Europeiska unionen att spela sin roll som en global partner.

27. Europaparlamentet uppmanar Europeiska rådet att inte ingå långtgående politiska åtaganden, som det till exempel gjorde i slutsatserna av den 20 juni 2008 i vilka stats- och regeringscheferna uppmanade till ett förstärkt ekonomiskt stöd från EU till utvecklingsländerna, eller att samtidigt lova nödvändiga budgetförslag och budgetåtgärder, när dessa åtaganden står i uppenbar motsatsställning till de medel som finns tillgängliga under de årliga taken i den gällande fleråriga budgetramen.

Torsdag 23 oktober 2008

28. Europaparlamentet upprepar sin bedömning att det föreligger ett brådskande behov av massiva och konkreta åtgärder från Europeiska unionens sida för att ta itu med de kraftigt stigande livsmedelspriserna och den därav följande livsmedelskrisen samt upprepar att det är nödvändigt att agera i förhållande till denna situation på ett budgetmässigt sunt sätt. Parlamentet påminner om att de tillgängliga marginalerna under rubrik 2 inte kan användas för rubrik 4, eftersom det nuvarande taket för rubrik 4 inte är tillräckligt för att finansiera instrumentet utan att befintliga prioriteringar äventyras. Parlamentet anser att budgetmyndighetens två grenar bör göra allt de kan och undersöka alla de möjligheter som det interinstitutionella avtalet tillhandahåller för att finansiera de planerade beloppen för livsmedelsbiståndet under rubrik 4. Parlamentet påminner dock om att det slutliga beslutet om finansieringsramen kommer att fattas under det årliga budgetförslaget och kommer att knytas till en övergripande bedömning av de nuvarande instrumenten för samarbetspolitiken med utvecklingsländerna.

29. Europaparlamentet fortsätter att räkna in stödet för fredsprocessen i Palestina och för Kosovo bland sina oförändrade huvudprioriteringar för vilka tillräckliga medel måste införas i EU-budgeten. Parlamentet noterar dock att en sådan adekvat finansieringsnivå kan komma att kräva en omplanering under rubrik 4 där viss budgetkompensation tillhandahålls från andra budgetposter. Parlamentet påminner om betydelsen av en fungerande offentlig förvaltning, vilken är nödvändig för att garantera den särskilda aktsamhet som behövs för att tillse att EU-medel används på ett korrekt sätt.

30. Europaparlamentet välkomnar återinförandet av medel under budgetposten för ekonomiskt stöd för att stimulera den turkycypriotiska befolkningsgruppens ekonomiska utveckling. Parlamentet välkomnar också stödet till uppgrävning, identifiering och återlämning av kvarlevorna av saknade personer på Cypern.

31. Europaparlamentet stöder det polisuppdrag som inletts i Kosovo enligt Europeiska säkerhets- och försvarspolitiken. Kommissionen ombeds dock tillhandahålla en konkret plan och tidtabell för EU:s rättsstatsuppdrag i Kosovo (Eulex), särskilt avseende övertagandet av uppgifter från Förenta nationernas uppdrag i Kosovo (UNMIK) och de personalbehov och kostnader som följer av detta samt även samarbetet med Europeiska kommissionens sambandskontor i Kosovo (ECLO). Kommissionen ombeds vidare tillhandahålla detaljerad information om den utbildning som ges till de lokala polisstyrkorna.

32. Europaparlamentet understryker sin vilja att bistå Georgien i landets långvariga och kostsamma återuppbyggnadsprocess och att ta aktiv del i sökandet efter lämpliga ekonomiska lösningar, såsom framgick i parlamentets resolution av den 3 september 2008 om situationen i Georgien⁽¹⁾. Parlamentet uppmanar därför kommissionen att lägga fram förslag för att uppfylla EU:s åtaganden. Parlamentet insisterar därför på att den politiskt och ekonomiskt sunda principen om ny finansiering för nya behov iakttas. Parlamentet noterar i detta sammanhang kommissionens avsikt att överväga möjligheten att anslå upp till 500 miljoner euro för perioden 2008–2010, och, om nödvändigt, ingå åtaganden för dessa medel i samband med en givarkonferens för Georgien.

33. Europaparlamentet noterar energigemenskapens allt större betydelse och välkomnar Turkiets avsikt att ansluta sig till denna. Parlamentet anser att Ukrainas, Georgiens, Azerbajdzjans och Armeniens anslutning till energigemenskapen bör underlättas och att man bör utveckla åtgärder för energisolidaritet mellan dess medlemmar. Parlamentet ser fram emot kommissionens rapport som ska läggas fram under 2009 om erfarenheterna från genomförandet av rådets beslut 2006/500/EG av den 29 maj 2006 om Europeiska gemenskapens ingående av fördraget om energigemenskapen⁽²⁾.

34. Europaparlamentet påpekar att EU-prioriteringen att bekämpa klimatförändringarna också har en extern komponent och att relevanta verksamheter, som de i samband med den globala klimatförändringsalliansen, ska finansieras under rubrik 4.

35. Europaparlamentet framhåller att den globala fonden för bekämpning av aids, tuberkulos och malaria har visat sig vara en effektiv finansieringsmekanism, men beklagar att den globala fonden inte är ett genomförandeorgan. Parlamentet påminner kommissionen om att utökade ekonomiska resurser kommer att behövas för tekniskt bistånd om bidragen från den globala fonden ska kunna utnyttjas effektivt.

⁽¹⁾ Antagna texter, P6_TA(2008)0396.

⁽²⁾ EUT L 198, 20.7.2006, s. 15.

Torsdag 23 oktober 2008

36. Europaparlamentet påminner rådet om att reserven för katastrofbistånd är avsedd att finansiera oförutsedda behov till följd av katastrofer och anser att inte bara anslagen under denna budgetpost är berättigade utan också att en strykning av dessa skulle äventyra EU:s kapacitet att reagera ordentligt på en eventuell krissituation under de första månaderna 2009. Parlamentet återinför därför det preliminära budgetförslaget för reserven för katastrofbistånd, också enligt punkt 25 i IIA.

Rubrik 5

37. Europaparlamentet kommer generellt att återinföra de belopp som rådet skurit bort ur det preliminära budgetförslaget under denna rubrik. Parlamentet noterar dock att det fortfarande har vissa obesvarade frågor när det gäller specifika delar av kommissionens tilldelning av personal för administrativa stöd- och samordningsfunktioner och möjligheterna till omfördelning av personal, samt behov av ytterligare information om kommissionens fastighetspolitik. Det har därför beslutat att föra vissa belopp till reserven för att säkerställa att det får svar på dessa frågor i rätt tid.

38. Europaparlamentet påpekar att i det preliminära förslaget till budget för 2009 har ett totalbelopp på 1 120 miljoner euro budgeterats för att finansiera administrativa utgifter utanför rubrik 5. Parlamentet betraktar detta belopp som ganska betydande.

39. Europaparlamentet betonar det faktum att de administrativa utgifterna fortsätter att öka klart över EU:s genomsnittliga inflationsnivå, vilket leder till oro för huruvida skattebetalarna får valuta för pengarna. Parlamentet uppmanar kommissionen att inleda en grundläggande genomgång av alla aspekter av administrativa utgifter och rapportera om framsteg sedan reformerna år 2000 och då rikta särskild uppmärksamhet på följderna av utvidgningen 2004 och behovet av att fortsätta att leta efter effektivitetsvinster. Parlamentet begär att denna genomgång ska finnas tillgänglig senast den 31 juli 2009.

40. Europaparlamentet är i detta sammanhang oroat över det faktum att de belopp som tas från anslagen för verksamhetsprogrammen för att finansiera genomförandeorgan ständigt ökar och redan har nått en betydande nivå, med över 1 300 anställda finansierade 2009. Parlamentet skulle vilja få en tydligare bild av effekterna av inrättandet av genomförandeorgan och den pågående utökningen av deras uppgifter för de generaldirektorat som hade ansvaret för genomförandet av de aktuella programmen innan genomförandeorganen tog över.

41. Europaparlamentet konstaterar att föreliggande uppgifter har visat att storleksförhållandet mellan personal för administrativt stöd och samordningsfunktioner och de som utför verkställande uppgifter kan variera avsevärt i kommissionens generaldirektorat. Parlamentet ber kommissionen analysera orsakerna till dessa skillnader.

42. Europaparlamentet förutsätter att det hålls fullt informerad om all utveckling i samband med den så kallade "Holmquists personalreform" inom kommissionen.

43. Europaparlamentet uppmanar Europeiska gemenskapernas byrå för uttagningsprov för rekrytering av personal (EPSO) att fortsätta sina ansträngningar att rationalisera och förkorta uttagningsprovscyklerna. Parlamentet anser att en lämplig personalstyrka ska tillhandahållas EPSO som stöd för de insatser som vidtas för att förbättra organets interna förfaranden och metoder och påskynda handläggningen av listorna med godkända sökande för att garantera att den kan tillhandahålla institutionerna den personal de behöver, inbegripet adekvata kriterier för att få delta i proven, särskilt för AST-tjänster.

44. Europaparlamentet uppmanar rådet att lägga fram en tidsplan för förhandlingarna med parlamentet om kommissionens förslag till förordning (EG) nr 1073/1999 (OLAF) för att förbättra effektiviteten vid Europeiska byråns för bedrägeribekämpning och att klargöra den rättsliga ramen för dess uppdrag.

45. Europaparlamentet beklagar den brist på konsekvens och samstämmighet som regelbundet kan konstateras i den kommunikationspolitik som tillämpas av kommissionens generaldirektorat. Parlamentet önskar att det utformas en samstämmig och igenkännbar "EU-identitet" som kan användas i all kommunikation. Parlamentet skulle därför vilja uppmantra kommissionens enskilda enheter att finjustera och samordna alla informations- och kommunikationsinsatser som utförs på deras nivå.

Torsdag 23 oktober 2008

46. Europaparlamentet uppmanar institutionerna att systematiskt samordna sina insatser för
- att göra det möjligt för medborgarna att få tillgång till information om sina rättigheter och om den faktiska tillämpningen av dessa i medlemsstaterna,
 - att förbättra tillgängligheten till och insynen i EG-rätten med hjälp av effektiva sökinstrument, konsolidering av texterna och användning av bästa tillgängliga tekniska format vid källformatering av direktiv, förordningar och beslut,
 - att utarbeta, från tillgängliga resurser både på europeisk och på nationell nivå, ett digitalt bibliotek med material om Europeiska unionen.

47. Europaparlamentet välkomnar den reform av systemet med Europaskolor som kommissionen nyligen inledde men uppmanar med kraft medlemsstaterna att uppfylla sina åtaganden enligt befintliga överenskommelser. Parlamentet riktar uppmärksamheten på punkt 47 i IIA enligt vilken det krävs budgetmyndighetens tillstånd för inrättandet av nya skolor som får följder för budgeten.

48. Europaparlamentet framhåller vikten av att punkt 47 i IIA respekteras. Kommissionen ombeds att arbeta tillsammans med budgetmyndigheten när det gäller att fastställa ett ordentligt detaljerat förfarande för tillämpningen av denna punkt.

49. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram rapporten om de möjliga lösningarna avseende EU:s gasförsörjning och diversifieringsmekanismen i NG3-korridoren, inbegripet, bland annat, Europeiska investeringsbankens eventuella roll vid köp av stora partier gas från icke-traditionella leveransländer (vars andel av EU:s marknad är mindre än 5 procent) i NG3-korridoren eller när det gäller att förenkla sådana inköp, antingen genom direkta inköp eller genom inrättandet av en inköpsenhet.

Gemenskapsorgan

50. Europaparlamentet välkomnar kommissionens beslut att slutligen följa budgetmyndighetens anmodan och beakta inkomster avsatta för särskilda ändamål vid utarbetandet av de preliminära budgetförslaget för decentraliserade organ för 2009. Parlamentet anser detta tvivelsutan vara ett steg framåt mot mer budgettransparens. Parlamentet upprepar dock, i linje med dess förslag till ändringar i organens budgetpostanmärkningar i budgeten för 2008, att de organ som i stor utsträckning är beroende av inkomster som genereras av avgifter fortfarande ska kunna utnyttja instrumentet med inkomster avsatta för särskilda ändamål för att ge dem den budgetflexibilitet som de behöver.

51. Europaparlamentet välkomnar kommissionens meddelande av den 11 mars 2008 med titeln "EU:s tillsynsmyndigheter – Mot en gemensam ansats" (KOM(2008)0135) och noterar särskilt kommissionens åtagande att genomföra en utvärdering av tillsynsmyndigheterna under 2009. Parlamentet begär att man i denna utvärdering riktar särskild uppmärksamhet på att undersöka effektiviteten, verkningfullheten och ändamålsenligheten när det gäller det arbete som myndigheterna utför genom att identifiera effektivitetsvinster inom kommissionens egna avdelningar eftersom arbetet lagts ut på myndigheterna. Parlamentet begär att utredningen färdigställs senast den 30 juni 2009.

52. Europaparlamentet påpekar det faktum att mindre organ tenderar att ha en mycket hög andel av personalen (50 procent eller mer) som sysslar med intern administration av organet självt. Mindre organs kostnadseffektivitet är en av de frågor som borde utredas av den interinstitutionella arbetsgrupp om framtiden för de decentraliserade organen som planeras att inrättas under hösten 2008.

53. Europaparlamentet har noterat överskottet på 290 miljoner euro vid Kontoret för harmonisering inom den inre marknaden under det pågående budgetåret. Parlamentet skulle vilja att kommissionen överväger om det skulle vara lämpligt att kontorets eventuella överskottsinkomster, som är en direkt följd av den inre marknaden, skulle gå tillbaka till EU-budgeten.

Torsdag 23 oktober 2008

54. Europaparlamentet betonar att Euratoms försörjningsbyrå, som inrättats genom Euratomfördraget, är ett oberoende organ och bidragen till denna bör presenteras på ett öppet sätt i EU-budgeten.

Pilotprojekt och förberedande åtgärder

55. Europaparlamentet påminner om att IIA tillåter anslag på högst 40 miljoner euro till pilotprojekt under ett budgetår och högst 100 miljoner euro till förberedande åtgärder, varav högst 50 miljoner euro till nya förberedande åtgärder.

56. Europaparlamentet anser att dessa projekt är ett outhärligt verktyg för parlamentet när det gäller att ta initiativ till nya åtgärder som ligger i EU-medborgarnas intresse. Parlamentet har analyserat en serie intressanta förslag av vilka bara ett litet antal kunde införas i budgeten för 2009 på grund av begränsningarna till följd av IIA och den fleråriga budgetramens tak.

57. Europaparlamentet insisterar på att de föreslagna projekt och åtgärder som inte inkluderats i budgeten för 2009 på grund av att de, enligt kommissionen, redan täcks av en befintlig rättslig grund, verkligen genomförs under denna rättsliga grund och ber kommissionen att också rapportera om dessa förslag i sin rapport om pilotprojekt och förberedande åtgärder. Kommissionen förväntas göra allt som står i dess makt i denna riktning oavsett om projekten eller åtgärderna slutligen kommer att uttryckligen omnämnas i de aktuella anmärkningarna i de rättsliga grunderna i budgeten för 2009 eller inte. Parlamentet avser att noga följa genomförandet av dessa projekt och åtgärder enligt deras rättsliga grunder under budgetåret 2009.

*

* *

58. Europaparlamentet har tagit del av de yttranden som antagits av de specialiserade utskotten och som återfinns i betänkande A6-0398/2008.

59. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution, tillsammans med ändringarna av och ändringsförslagen till avsnitt III i förslaget till allmän budget, till rådet och kommissionen samt även till övriga berörda institutioner och organ.

BILAGA

ÖVERENSKOMNA UTTALANDEN VID MEDLINGEN DEN 17 JULI 2008

1. Programmen för struktur- och sammanhållningsfonder och landsbygdens utveckling för perioden 2007–2013

”Europaparlamentet och rådet fäster största vikt vid ett smidigt och korrekt genomförande av de operativa program och projekt som läggs fram av medlemsstaterna i samband med de nya programmen för struktur- och sammanhållningsfonder och landsbygdens utveckling för perioden 2007–2013.

I syfte att undvika en upprepning av erfarenheterna från den tidiga fasen av programplaneringen för 2000–2006 och i vetskap om att de flesta av dessa operativa program och projekt har godkänts, anser Europaparlamentet och rådet att det nu är mycket viktigt att säkerställa att motsvarande förvaltnings- och kontrollsystem genomförs på ett smidigt och effektivt sätt så snart som möjligt, inom de tidsfrister som fastställs i förordningarna.

Europaparlamentet och rådet kommer därför att strikt och regelbundet övervaka läget när det gäller godkännandet av dessa förvaltnings- och kontrollsystem i medlemsstaterna, tillsammans med läget för godkännandet av större projekt.

Torsdag 23 oktober 2008

Kommissionen uppmanas därför att fortsätta att regelbundet tillhandahålla särskilda övervakningsverktyg under budgetförfarandet.

Kommissionen ombeds också att vid behov lägga fram en uppdatering av sina betalningsprognoser för 2009, senast före utgången av oktober 2008.”

2. Rekrytering med anknytning till 2004 respektive 2007 års utvidgning

”Europaparlamentet och rådet betonar åter vikten av en fullständig rekrytering till poster som har anknytning till 2004 och 2007 års utvidgning, och kräver att alla ansträngningar görs av institutionerna och i synnerhet av Epsa för att se till att nödvändiga åtgärder vidtas för att påskynda hela processen med att besätta sådana poster med tjänstemän. Kriterierna bör vara de som föreskrivs i artikel 27 i tjänsteföreskrifterna och syfta till att nå bredast möjliga geografiska proportionella bas så snart som möjligt.

Europaparlamentet och rådet avser att fortsätta att nära följa den pågående rekryteringsprocessen. De uppmanar därför varje institution och Epsa att två gånger varje år, i mars och oktober, rapporterar om läget i rekryteringarna med anknytning till 2004 respektive 2007 års utvidgning.”

3. EU:s solidaritetsfond

”Europaparlamentet, rådet och kommissionen bekräftar vikten av att säkerställa en smidig process för antagande av beslut om utnyttjande av EU:s solidaritetsfond. Europaparlamentet och rådet välkomnar därför kommissionens åtagande enligt vilket hädanefter alla preliminära förslag till ändringsbudget som krävs för utnyttjande av solidaritetsfonden enbart kommer att ha detta ändamål.”

4. Europeiska fonden för justering för globaliseringseffekter och reserven för katastrofbistånd

”Europaparlamentet, rådet och kommissionen bekräftar vikten av att säkerställa ett snabbt förfarande med iakttagande av det interinstitutionella avtalet för antagande av beslut om mobiliseringen av den europeiska fonden för justering av globaliseringseffekter och utnyttjandet av reserven för katastrofbistånd.”

5. Uttalande om budgetens genomförande 2009

”För att säkerställa ett smidigt genomförande av budgeten under 2009 så att det går att begränsa svårigheterna till följd av att Europaparlamentets valperiod går ut och uppehållet inför valet till Europaparlamentet, har Europaparlamentet, rådet och kommissionen enats om följande punkter:

Överföringar

Kommissionen kommer att se till att alla framställningar om överföringar lämnas in i god tid före det sista mötet i Europaparlamentets budgetutskott, vilket är planerat till den 27 april 2009.

Om detta datum inte kan respekteras kommer alla framställningar efter detta datum att behandlas av utskottet efter lämpligt meddelande enligt ett extraordinärt förfarande.

Torsdag 23 oktober 2008

Ändringsbudgetar

Rådet och kommissionen noterar att det under valförhandperioden kan uppstå brådskande och oförutsedda beslut; en delegering av kammarens befogenheter till budgetutskottet skulle kunna medföra att onödiga förseningar undviks.”

6. Uppdatering av den ekonomiska planeringen enligt rubrik 5

”Europaparlamentet, rådet och kommissionen uppmanar generalsekreterarna på alla institutioner att lägga fram en uppdaterad rapport om den ekonomiska planeringen av administrativa utgifter enligt rubrik 5 före utgången av oktober månad.”

ENSIDIGA UTTALANDEN

1. Betalningsbemyndiganden

”1.1 Rådet uppmanar kommissionen att lägga fram en ändringsbudget om anslagen i budgeten för 2009 är otillräckliga för att täcka utgifterna i underrubrikerna 1 a (Konkurrenskraft för tillväxt och sysselsättning) och 1 b (Sammanhållning för tillväxt och sysselsättning), 2 (Bevarande och förvaltning av naturresurserna) samt 4 (EU som global partner).”

”1.2 Europaparlamentet framhåller att under förfarandet kommer det att utvärdera behoven av betalningar mellan alla budgetrubriker för hela året på grundval av tillgängliga prognoser under olika skeden i förfarandet.”

2. Programmen för struktur- och sammanhållningsfonder och landsbygdens utveckling för perioden 2007–2013

Kommissionen har ombetts att före utgången av oktober 2008 lägga fram uppdaterade betalningsprognoser för 2009. Med tanke på den grad av osäkerhet som råder om villkoren för genomförandet i medlemsstaterna, måste kommissionen för en sådan uppdatering även lita på uppdaterade betalningsprognoser från medlemsstaterna.

3. Utvärdering av myndigheter

”3.1 Rådet välkomnar kommissionens avsikt att inleda en ingående utvärdering av tillsynsmyndigheterna i enlighet med vad som angavs i kommissionens meddelande 'EU:s tillsynsmyndigheter – Mot en gemensam ansats' från den 11 mars 2008. Rådet välkomnar även kommissionens åtagande att inte lägga fram förslag om nya tillsynsmyndigheter förrän utvärderingen avslutats med de undantag som anges i ovannämnda meddelande.

Rådet och kommissionen anser att denna utvärdering bör göra det möjligt för den att bedöma i vilken utsträckning tillsynsmyndigheterna är ett adekvat verktyg, inom ramen för goda styrelseformer och sund ekonomisk förvaltning, för genomförandet av EU-politik nu och i framtiden. Därför bör utvärderingen göra det möjligt att företa övergripande jämförelser av resultaten, i förekommande fall på grundval av gemensamma indikatorer.

Dessutom bör utvärderingen omfatta särskilt följande punkter:

- Myndigheternas existensberättigande, relevans och ändamål i enlighet med goda styrelseformer.
- Konsekvenserna, effektiviteten och verkningfullheten i myndigheternas arbete, inklusive sådana avgörande faktorer som mekanismer för programplanering, rapportering och övervakning,
- Budgetförfarandet och myndigheternas ansvarighet.

Torsdag 23 oktober 2008

Utvärderingen bör även syfta till att bedöma följande:

- Samstämmigheten mellan myndigheternas mål och verksamhet och prioriteringarna och målen för EU:s politik,
- Öppenhet och insyn i myndigheternas arbete,
- Förhållandet mellan myndigheterna och kommissionen och, när så är lämpligt, kopplingen mellan tillsynsmyndigheterna och de nationella myndigheterna,
- Förvaltningen av myndigheternas budgetmedel.

Denna utvärdering bör även kunna förse budgetmyndigheten med adekvata verktyg och medel för att, inom ramen för beviljandet av gemenskapens bidrag under det årliga budgetförfarandet, bedöma jämförbarheten av resultatmål, administrativa och operativa utgifter, personalstyrkans utveckling (typer och vakanser) samt vilken betydelse myndighetens storlek har.

Kommissionen avser att beakta rådets ståndpunkt när den fastställer omfattningen av och villkoren för denna utvärdering, i syfte att säkerställa att den omfattar de viktigaste aspekterna för varje institution, särskilt på budgetområdet. En extern oberoende sakkunskap krävs för att säkerställa tillförlitliga, robusta och fullständiga resultat.”

- ”3.2 Europaparlamentet välkomnar kommissionens avsikt att inleda en ingående utvärdering av de decentraliserade organen i enlighet med vad som anges i kommissionens meddelande 'EU:s tillsynsmyndigheter – Mot en gemensam ansats' från den 11 mars 2008.

Europaparlamentet anser att en interinstitutionell arbetsgrupp utgör en genomförbar struktur för den konstruktiva och resultatnriktade debatt som behövs för detta ändamål och understryker att alla större aktörer från den institutionella och lagstiftande sfären och också företrädare för budgetmyndigheten måste delta i denna arbetsgrupp för att garantera tillfredsställande resultat.

Europaparlamentet välkomnar i synnerhet inledandet av en ingående utvärdering av de decentraliserade organen såsom enligt beskrivningen i meddelandet. Denna utvärdering bör göra det möjligt att bedöma i vilken utsträckning de decentraliserade organen utgör ett adekvat verktyg, inom ramen för goda styrelseformer och sund ekonomisk förvaltning, för genomförandet av europeisk politik nu och i framtiden. Därför bör utvärderingen göra det möjligt att företa övergripande jämförelser av resultaten och, när så är möjligt, på grundval av gemensamma indikatorer.

Budgetmyndighetens befogenheter, såsom de garanteras för inrättandet av nya decentraliserade organ i punkt 47 i IIA av den 17 maj 2006, måste i sin helhet behållas i den utvärderings- och kontrollprocess som berör redan befintliga organ.”

4. Uppföljning av punkt 32 i slutsatserna från Europeiska rådets möte den 19–20 juni 2008

”Europaparlamentet påminner om att finansieringen av nya åtgärder måste respektera principerna i budgetförordningen (framför allt om specificering) och i det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 (framför allt taken i de olika rubrikerna).

Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram de förslag som är nödvändiga för deras finansiering inom ramen för budgetförfarandet 2008–2009.”

Torsdag 23 oktober 2008

Förslag till allmän budget 2009 (avsnitt I, II, IV, V, VI, VII, VIII, IX)

P6_TA(2008)0516

Europaparlamentets resolution av den 23 oktober 2008 om förslaget till Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2009, avsnitt I – Europaparlamentet, avsnitt II – rådet, avsnitt IV – domstolen, avsnitt V – revisionsrätten, avsnitt VI – Europeiska ekonomiska och sociala kommittén, avsnitt VII – Regionkommittén, avsnitt VIII – Europeiska ombudsmannen, avsnitt IX – Europeiska datatillsynsmannen (C6-0310/2008 – 2008/2026B(BUD))

(2010/C 15 E/48)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av artikel 272 i EG-fördraget,
 - med beaktande av rådets beslut 2000/597/EG, Euratom av den 29 september 2000 om systemet för Europeiska gemenskapernas egna medel ⁽¹⁾,
 - med beaktande av rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget ⁽²⁾,
 - med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 17 maj 2006 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning ⁽³⁾,
 - med beaktande av sin resolution av den 10 april 2008 om riktlinjerna för budgetförfarandet för 2009 – övriga avsnitt ⁽⁴⁾,
 - med beaktande av sin resolution av den 20 maj 2008 om beräkningen av Europaparlamentets inkomster och utgifter för budgetåret 2009 ⁽⁵⁾,
 - med beaktande av det preliminära förslag till Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2009 som kommissionen lade fram den 16 maj 2008 (KOM(2008)0300),
 - med beaktande av det förslag till Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2009 som rådet fastställde den 17 juli 2008 (C6-0310/2008),
 - med beaktande av artikel 69 och bilaga IV i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från budgetutskottet och yttrandena från övriga berörda utskott (A6-0397/2008), och av följande skäl:
- A. I det preliminära budgetförslaget för samtliga institutioner lämnades en marginal på 121 744 018 euro under budgetramens tak för budgetåret 2009.
- B. Efter rådets beslut den 17 juli 2008 har budgetförslaget en marginal på 224 133 714 euro under detta tak.

⁽¹⁾ EGT L 253, 7.10.2000, s. 42.

⁽²⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ EUT C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ Antagna texter, P6_TA(2008)0115.

⁽⁵⁾ Antagna texter, P6_TA(2008)0208.

Torsdag 23 oktober 2008

- C. Det har fattats beslut om ett pilotförfarande med utökat samarbete mellan presidiet och budgetutskottet och ömsesidigt samarbete i ett tidigt skede om alla punkter med betydande budgetkonsekvenser, som ska tillämpas under hela budgetförfarandet för 2009.
- D. Parlamentets befogenheter när det gäller antagande av budgeten i kammaren bibehålls till fullo i enlighet med fördragets bestämmelser och arbetsordningen.
- E. Ett förberedande medlingsammanskrade mellan delegationer från presidiet och budgetutskottet ägde rum den 16 april 2008 innan presidiet antog det preliminära förslaget till budgetberäkning.
- F. Ett medlingsammanskrade mellan dessa delegationer ägde rum den 30 september 2008 före omröstningarna i budgetutskottet och i kammaren.

Allmänna ramar

1. Europaparlamentet anser att EU-institutionerna, efter parlamentets begäran att de skulle lägga fram till fullo kostnadsbaserade budgetförslag som motsvarar de verkliga behoven, har samarbetat på ett konstruktivt sätt, så att man nu kommit fram till slutliga förslag som tar hänsyn till medborgarnas förväntningar och behovet av ekonomisk stramhet.
2. Europaparlamentet betonar att det från samtliga institutioner begärt uttalanden om hur man kan identifiera utgifter som är specifikt knutna till det potentiella ikraftträdandet av Lissabonfördraget om ändring av fördraget om Europeiska unionen och fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen. Parlamentet är tillfredsställt med att inga sådana utgifter har inkluderats i det slutliga förslaget, enligt deras svar.
3. Europaparlamentet välkomnar rådets tillvägagångssätt att använda en mer riktad metod för att upprätta budgetförslaget till skillnad från de övergripande procentuella ändringar som tidigare användes.
4. Europaparlamentet betonar att det sammantaget fortfarande finns utrymme för förbättringar och en mer effektiv användning av budgetmedel inom ett antal områden och anser att dessa inbegriper utökat interinstitutionellt samarbete, bättre användning av resultatmål, prognosinstrument och riktmärkning mot bästa metoder, ytterligare användning av rörlighet och omfördelning bland personalen i syfte att tygla utgiftsökningar samt även bevis på att man har ett kraftfullt grepp om samtliga utgifter i samband med resor, ersättningar, översättning och främst fastigheter.
5. Europaparlamentet betonar återigen vikten av kontinuerlig parlamentarisk övervakning av genomförandet av budgetbeslut, vilket är grunden för upprättandet av den årliga budgeten. Parlamentet är övertygat om att direkt parlamentarisk kontroll inte kan annat än bidra till att förbättra kvaliteten på utgifterna, till att mer direkt kontrollera en sund ekonomisk förvaltning och till att ekonomiskt stöd så småningom åter inriktas mot politiska prioriteringar. Detta mål kan enbart uppnås genom att de två budgetutskotten och de specialiserade utskotten medverkar fullt ut.
6. Europaparlamentet har beslutat att lämna en marginal under taket under rubrik 5 (administrativa utgifter) på 76 269 100 euro och begränsar därmed den totala ökningen till 5,8 procent. Parlamentet betonar att detta inbegriper att man återinfört en del av de nedskärningar som rådet gjort i budgeten för institutionerna men bara i de fall då var och ens specifika behov har motiverats.

Avsnitt 1 – Europaparlamentet

7. Europaparlamentet betonar att de politiska prioriteringar som fastställdes i resolutionerna av den 10 april 2008 och 20 maj 2008 om budgetriktlinjerna och budgetberäkningen har varit riktlinjer för 2009 års förslag där en stram budget har beaktats samtidigt som de fastställda politiska prioriteringarna säkrats. Resultatet är helt i linje med dessa mål och tillmötesgår också särskilt de specifika kraven till följd av att 2009 är ett valår för parlamentet och de utmaningar som är knutna till den nya ledamotsstadgan och bytet av valperiod.

Torsdag 23 oktober 2008

8. Europaparlamentet välkomnar varmt det förbättrade samarbetet mellan presidiet och budgetutskottet vilket har utgjort en solid grund för det föreberedande arbetet inför förstabehandlingen av budgeten, liksom under riktlinjes- och budgetberäkningsstadierna. Parlamentet betonar båda parter vilja att gå vidare och göra pilotförfarandet till en framgång i syfte att lösa meningsskiljaktigheter på ett tidigt stadium samtidigt som varje organs befogenheter bibehålls.

9. Europaparlamentet anser dock att vissa praktiska svårigheter måste bringas ur världen för att underlätta och ytterligare förbättra samarbetet, i synnerhet behövs tydliga förbättringar när det gäller nödvändig information och rapporter som ska överlämnas i god tid före förstabehandlingen.

10. Europaparlamentet erkänner att betydande händelser, med klar inverkan på för budgeten, har inträffat sedan parlamentets budgetberäkning antogs, och att vissa justeringar därför behövs nu. Parlamentet betonar i synnerhet i detta hänseende budgetförändringar till följd av det uppskjutna ikraftträdandet av Lissabonfördraget, av förberedelserna för genomförandet av de nya tjänsteföreskrifterna för assistenter, av uppdaterade prognoser för ledamotsstadgan och också av de höjda energipriserna.

11. Europaparlamentet betonar att betydande förändringar, som syftar till att bistå ledamöterna i deras arbete, särskilt lagstiftningsarbetet, har genomförts. Parlamentet framhåller den positiva utvärderingen av den första etappen av den nya analytiska briefing-enheten i biblioteket som kommer att förstärka ledamöternas parlamentariska arbete. Det är mycket viktigt att ledamöterna i tid får objektiv faktainformation i frågor av vikt för deras parlamentariska arbete. Administrationen ombeds att ytterligare förbättra presentationen av svaren på parlamentsledamöternas förfrågningar, offentliggöra samtliga utredningsönskemål, och inte bara briefingarna, på bibliotekets webbplats samt utöka den tillhandahållna informationens språktäckning. Parlamentet önskar bli informerat genom en första utvärdering i början av 2010.

12. Europaparlamentet betonar att den totala nivån på parlamentets budgetbelopp uppgår till 19,67 procent av de tillåtna utgifterna under rubrik 5 (administrativa utgifter) i den fleråriga budgetramen, dvs. att det fortfarande ligger under den självpåtagna gränsen på 20 procent. Parlamentet välkomnar att detta innebär en ytterligare besparing på 0,9 miljarder euro jämfört med parlamentets ståndpunkt i maj 2008. Detta hänger samman med en kombination av faktorer, såsom nämnts ovan.

13. Europaparlamentet noterar medlingen mellan presidiet och budgetutskottet den 30 september 2008, under vilken man förhandlade om de större meningsskiljaktigheterna när det gällde budgeten och i huvudsak löste dem. I några frågor kunde man dock inte komma fram till en överenskommelse och dessa överlämnades till parlamentet för beslut.

14. Europaparlamentet framhåller de positiva resultaten samt detta mötes konstruktiva art. Parlamentet kan, på grundval av sina tidigare resolutioner och ytterligare analyser av budgetberäkningen och ändringskrivelsen, i hög grad stödja de förändringar i tjänsteförteckningen som presidiet föreslagit. Emellertid kan det inte till fullo godkänna alla förslag.

15. Europaparlamentet erkänner att betydande omfördelningsinsatser har genomförts och kommer att genomföras för att begränsa personalökningar och dithörande kostnader.

— Parlamentet betonar att den övergripande effektiviteten när det gäller att använda personal till att utföra specifika uppgifter också bör analyseras och att presidiet och administrationen ständigt måste hålla ett öga på denna fråga under kommande år för att på ett optimalt sätt balansera fördelningen av personalresurser mellan den centrala lagstiftningsverksamheten, direkt service till ledamöterna och administrativa stödfunktioner samt göra de underliggande förutsättningarna bättre förstådda.

— Som ett första och betydande steg välkomnar parlamentet den analytiska och detaljerade tjänsteförteckningen som presenterats, om än försenat och efter att tidsfristen gått ut, för att inge budgetändringsförslag för förstabehandlingen. Parlamentet önskar att bli kontinuerligt informerat i denna fråga i framtiden.

Torsdag 23 oktober 2008

— Parlamentet är tillfredsställt med att de föreliggande förslagen positivt kommer att förstärka parlamentets lagstiftande kapacitet, inbegripet när det gäller kommittéförfarandefrågan, vilket presenterades för budgetutskottet i en uppföljningsrapport nyligen.

16. Europaparlamentet godkänner ändringarna i generalsekretariatets tjänsteförteckning, vilka ingår i de inlämnade förslagen till budgetändringar, med sammanlagt 88 tjänster och 1283 uppgraderingar. Anslag knutna till ett antal tjänster bibehålls i reserven i väntan på ytterligare analys och klarlägganden om användningen, behoven och den optimala fördelningen av resurserna senast i slutet av juni 2009.

17. Samtidigt som Europaparlamentet till fullo förpliktar sig att snarast få besökscentret i verksamhet, betonar parlamentet, efter medlingen, att det fortfarande återstår lite arbete för att uppnå en tillfredsställande och kostnadseffektiv lösning. De två delegationerna kunde inte helt komma överens i denna fråga och följaktligen beslutar parlamentet att bara delvis godkänna önskemålen i detta läge, samtidigt som det är fullständigt berett på att åter behandla denna fråga så snart som möjligt och efter att den nödvändiga informationen tillhandahållits.

18. Europaparlamentet erkänner de politiska gruppernas behov av personalresurser för att möta allt fler utmaningar och går därför med på att tillhandahålla ytterligare 53 tjänster. En diskussion om hur gruppernas önskemål om personal och de därtill knutna anslagen bättre skulle kunna integreras i budgetförfarandet i ett tidigare skede skulle vara högst välkommen så att man tidigare skulle kunna göra en bedömning av de väsentliga önskemålen.

19. Europaparlamentet påpekar att det har beslutat att stödja informationsverksamhet i medlemsstaterna, såsom en del av dess strategi- och handlingsplan för 2009 års val till Europaparlamentet. Parlamentet välkomnar också tanken på en större medverkan av unga människor i kampanjprocessen, i syfte att informera EU-medborgarna om Europaparlamentets roll.

20. Europaparlamentet betonar att budgetmedel nu har ställts till förfogande för att underlätta införandet av en ny "ordning" för ledamöternas parlamentsassistenter och välkomnar varmt det arbete som för närvarande utförs för att nå fram till en slutlig uppgörelse i denna fråga före årets slut.

21. Europaparlamentet välkomnar förslaget till kunskapshanteringsystem för att förbättra informationsspridningen och hantera de olika informationskällorna på administrativ och politisk nivå. Administrationen ombeds lägga fram resultaten från den första etappen av tvåstegsmetoden senast i slutet av mars 2009.

22. Med tanke på de avsevärda belopp som är inblandade anser Europaparlamentet att budgetmyndigheten måste överväga de ekonomiska begränsningarna och de stigande kostnaderna för att köpa, underhålla och renovera fastigheter under det kommande året, särskilt med tanke på att ledamotsstadgan kommer att träda i kraft 2009. Presidiet ombeds lägga fram en strategisk plan senast i september 2009, före förstabehandlingen av budgeten. Mot denna bakgrund kan parlamentet inte gå med på en utökad reserv för fastigheter och beslutar att behålla den på 20 miljoner euro.

23. Europaparlamentet påminner om att en tydligare vision på medellång och lång sikt för fastigheter, inbegripet planeringsåtgärder, förmodligen skulle vara värdefull för att kontrollera kostnaderna. Presidiet uppmanas att fortsätta sina ansträngningar i detta hänseende. Parlamentet ber om en slutrapport om de ekonomiska, administrativa och rättsliga följderna i samband med asbestfrågan och även i samband med de nödvändiga takreparationerna i Strasbourg.

24. Europaparlamentet upprepar att kammaren har beslutat att i och med ikraftträdandet av ledamotsstadgan ska det inte längre vara möjligt att förvärva nya rättigheter i det frivilliga pensionsystemet. Parlamentet påpekar att enligt de genomförandebestämmelser som presidiet beslutat om, får endast nya rättigheter förvärfvas av de medlemmar av pensionsfonden som återväljs, vilka kommer att lyda under en övergångsordning och vilka inte har rätt till en nationell pension eller EU-pension knuten till deras mandat. Följaktligen kommer det knappast att finnas några ledamöter som kan komma i fråga för nya rättigheter. Europaparlamentet förväntar sig en uppdaterad uppskattning från administrationen om de anslag som krävs från och med att ledamotsstadgan träder i kraft.

Torsdag 23 oktober 2008

25. Europaparlamentet inväntar resultaten av en studie om Europaparlamentets koldioxidutsläpp, vilken också ska ta upp frågan om system för att kompensera för koldioxidutsläppen, vilket parlamentet begärt. Parlamentet har beslutat att anpassa terminologin för de budgetposter som berörs av ett sådant eventuellt framtida kompensationsystem. Parlamentet upprepar dock att ytterligare ansträngningar behövs för att minska resandet där så är möjligt.

26. Europaparlamentet uttrycker sin önskan att lokaltrafikinformation, med uppgifter om kollektivtrafikförbindelser från och till parlamentet, ska vara tillgänglig i samtliga parlamentsbyggnader, och även via intranätet, från och med inledningen av parlamentets nästa mandatperiod och därmed uppmuntra användningen av kollektivtrafik såsom ett alternativ till bilanvändningen.

27. Europaparlamentet noterar förslaget att finansiera Europaparlamentets professur till ära för professor Bronisław Geremek och att inrätta ett råd som bland annat skulle kunna dela ut ett årligt pris. Presidiet uppmanas att behandla detta förslag och dess genomförbarhet i samarbete med kommissionen i syfte att anslå lämpliga medel.

28. Europaparlamentet noterar de yttranden som lagts fram av utskottet för internationell handel, utskottet för rättsliga frågor och utskottet för framställningar och konstaterar den höga graden av samstämmighet. Parlamentet betonar att de frågor som tagits upp i huvudsak har beaktats genom budgetändringsförslagen och omröstningen.

Avsnitt IV – Domstolen

29. Europaparlamentet erkänner betydelsen av det nya brådskande förfarandet som ska tillämpas av domstolen, i vilket nationella domstolar har rätt att få ett svar inom en mycket kortare tidsfrist än vad som tidigare var fallet. Parlamentet godkänner därför budgetförslaget när det gäller de 39 nya tjänsterna i fråga.

30. Europaparlamentet konstaterar att den höga ökningstakten i budgeten främst beror på projektet för att uppföra en ny byggnad för domstolen, vilket tidigare godkänts och vilket även fortsättningsvis kommer att ha en betydande ekonomisk inverkan under de kommande åren. Domstolen uppmanas att lägga fram en uppdaterad rapport om arbetet som helhet och de kostnader det ger upphov till fram till 2013.

31. Europaparlamentet anser att utvecklingen av domstolens normala driftsbudget, för närvarande med en ökningstakt på cirka + 2,5 procent, är mycket mer uppmuntrande och att domstolen i stort har gjort tydliga ansträngningar att begränsa sin utgiftstillväxt för budgetåret 2009.

32. Europaparlamentet beslutar att fastställa schablonavdraget till 3,5 procent, en nivå som ligger nära den som domstolen själv föreslår, och återinför motsvarande anslag. Detta bör garantera domstolens verksamhet till fullo samtidigt som det utgör en besparing jämfört med de ursprungliga förslagen.

Avsnitt V – Revisionsrätten

33. Europaparlamentet välkomnar den föreslagna förstärkningen av revisionsrättens granskningskapacitet och beslutar att tillhandahålla 20 tjänster i samband med detta i överensstämmelse med både revisionsrättens och rådets synpunkter.

34. Europaparlamentet anser att finansieringen av revisionsrättens utbyggnad måste hållas på lägsta möjliga kostnad för skattebetalarna. Därför bekräftar parlamentet sitt beslut att betala för denna direkt genom budgeten under fyra år snarare än att dölja de betydligt högre kostnader som ett 25-årigt hyrköpsarrangemang skulle innebära. Parlamentet beslutar därför att tidigarelägga det möjliga maximibeloppet till 2009 års budget och har därför godkänt ett belopp på 55 miljoner euro för detta ändamål.

35. Europaparlamentet beslutar att höja anslagen till ett begränsat antal utgiftsposter i samband med revisionsrättens spridning av rapporter till allmänheten, en prestationsgranskning av revisionsrätten själv, bättre rapportering och barnomsorgsverksamhet för personalen samt också tillhandahålla ytterligare två tjänster i tjänsteförteckningen utöver de revisorer som nämnts ovan.

Torsdag 23 oktober 2008

Avsnitt VI – Europeiska ekonomiska och sociala kommittén

36. Europaparlamentet har beaktat kommitténs oro när det gäller anslag för personal och, efter att ha gått igenom de framförda argumenten, går med på att justera schablonavdraget till en nivå på 4,5 procent.

37. Europaparlamentet beslutar att, utöver de två nya AD 5-tjänster som ingår i budgetförslaget, inrätta ytterligare två AST-tjänster som rådet hade avvisat.

38. Europaparlamentet beslutar att föra en del av anslagen för rese- och sammanträdesutgifter till reserven i väntan på att kommittén överlämnar en tydlig plan för hur den avser att hålla dessa kostnader i schack.

Avsnitt VII – Regionkommittén

39. Europaparlamentet noterar det faktum att kommittén kommer att behöva rekrytera ytterligare "utvidgningsrelaterad" personal och går med på de nya tjänsterna i rådets budgetförslag.

40. Efter att ha hört kommittén kan Europaparlamentet dessutom acceptera ett begränsat antal på tre ytterligare tjänster för att stärka dess verksamhetskapacitet inom vissa avdelningar.

41. Europaparlamentet beslutar att införa ett schablonavdrag på 4,5 procent efter att ha lyssnat till kommitténs argument. Detta ligger mycket nära kommitténs egna önskemål samtidigt som det är en besparing.

Avsnitt VIII – Europeiska ombudsmannen

42. Europaparlamentet går med på rådets budgetförslag att inrätta tre nya AD-tjänster i syfte att stärka ombudsmannens verksamhet för att hantera ett ökande antal tillåtliga klagomål. Efter att ha hört ombudsmannen kan parlamentet dessutom också gå med på tre tillfälliga AST-tjänster.

Avsnitt IX – Europeiska datatillsynsmannen

43. Europaparlamentet godkänner detta avsnitt av budgetförslaget.

*

* *

44. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution, tillsammans med ändringarna av avsnitten I, II, IV, V, VI, VII, VIII och IX i förslaget till allmän budget, till rådet och kommissionen samt även till övriga berörda institutioner och berörda organ.

Flygplatsavgifter *II**

P6_TA(2008)0517

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 23 oktober 2008 om rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om flygplatsavgifter (8332/2/2008 – C6-0259/2008 – 2007/0013(COD))

(2010/C 15 E/49)

(Medbeslutandeförfarandet: andra behandlingen)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

— med beaktande av rådets gemensamma ståndpunkt (8332/2/2008 – C6-0259/2008) ⁽¹⁾,

— med beaktande av parlamentets ståndpunkt vid första behandlingen av ärendet ⁽²⁾, en behandling som avsåg kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2006)0820,

⁽¹⁾ EUT C 254 E, 7.10.2008, s. 18.

⁽²⁾ Antagna texter, 15.1.2008, P6_TA(2008)0004.

Torsdag 23 oktober 2008

- med beaktande av artikel 251.2 i EG-fördraget,
 - med beaktande av artikel 62 i arbetsordningen,
 - med beaktande av andrabehandlingsrekommendationen från utskottet för transport och turism (A6-0375/2008).
1. Europaparlamentet godkänner den gemensamma ståndpunkten såsom ändrad av parlamentet.
 2. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

P6_TC2-COD(2007)0013

Europaparlamentets ståndpunkt fastställd vid andra behandlingen den 23 oktober 2008 inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/ .../EG om flygplatsavgifter

(Eftersom det nåddes en överenskommelse mellan parlamentet och rådet, motsvarar parlamentets ståndpunkt vid andra behandlingen den slutliga rättsakten, direktiv2009/12/EG.)

Stabiliserings- och associeringsavtal EG/Bosnien och Hercegovina ***

P6_TA(2008)0518

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 23 oktober 2008 om förslaget till rådets och kommissionens beslut om ingående av stabiliserings- och associeringsavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Bosnien och Hercegovina, å andra sidan (8225/2008 – KOM(2008)0182 – C6-0255/2008 – 2008/0073(AVC))

(2010/C 15 E/50)

(Samtyckesförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av förslaget till rådets och kommissionens beslut (8225/2008 – KOM(2008)0182),
 - med beaktande av förslaget till stabiliserings- och associeringsavtal mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Bosnien och Hercegovina, å andra sidan (8226/2008),
 - med beaktande av rådets begäran om parlamentets samtycke i enlighet med artikel 300.3 andra stycket jämfört med artikel 300.2 första stycket sista meningen och artikel 310 i EG-fördraget (C6-0255/2008),
 - med beaktande av artikel 101 i Euratomfördraget,
 - med beaktande av artikel 75 och artikel 83.7 i arbetsordningen,
 - med beaktande av rekommendationen från utskottet för utrikesfrågor (A6-0378/2008).
1. Europaparlamentet ger sitt samtycke till att avtalet ingås.
 2. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen samt regeringarna och parlamenten i medlemsstaterna och i Bosnien och Hercegovina parlamentets ståndpunkt.